大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千零八十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

粵省人代會昨開幕 葉選平強調續開放

增加利用外資發展外向型經濟

今年經濟指標增百分五出口增二成

【本報記者劉利廣州九日專電】廣東省七屆人大三次會議今天在廣東省政府禮堂開幕，七百零二名代表出席了大會，葉選平省長作政府工作報告。

今天大會的執行主席為羅天、饒美厚、曾昭科、陳祖沛、方少逸、馬廷棟、王寧、任仲夷、李堅真、吳南生、張力田、張巨惠、林若、饒不辱、郭榮昌、梁靈光、寇慶延、賴竹岩。

葉選平在報告中強調要振興廣東經濟，繼續改革開放。他指出，堅定不移地發展外向型經濟，努力擴大外貿出口和利用外資的能力，進一步提高利用外資的水平。

葉選平說，一九九〇年是治理整頓關鍵的一年，任務繁重，經濟生活中的各種困難仍然比較集中，當前的第一位任務是保持穩定，經濟穩定是基礎，在這個基礎上，一九九〇年國民經濟主要計劃指標是，國民生產總值增長百分之五，工農業總產值增長百分之五點八，其中農業增長百分之四，工業增長百分之六，外貿出口比去年計劃增長百分之二十一點八，財政收入增長百分之四，人口自然增長率控制在千分之十二點五，物價指數增幅繼續爭取明顯低於上年。

發展與港澳經技合作 建共同信息市場網絡

葉選平省長又指出，要實現這些指標，就必須以治理整頓和深化改革來推動經濟的穩定發展，其中繼續壓縮固定資產投資總規模，是實現今年社會總供需情況進一步好轉的關鍵一環。在繼續壓縮投資總規模的同時，按照產業政策要求，進一步調整投資結構，加強重點項目建設，對重點建設量力而行，合理安排，把現有的規模、資金着重用於保收尾和在建項目，壓縮一般加工工業建設，適應增加企業技術改造和城市中低檔住宅的投資。資金的投向，要有利於實現產業政策，保證農業、重點產業發展和重要農產品、出口產品收購的需要，同時，也要支持有利於產品結構調整的企業技術改造。

葉選平強調說，今年經濟工作的首要任務仍然是進一步加強農業，包括穩定政策，穩定耕地面積，加強農業綜合開發，抓好水利基本建設，建立和健全農業服務體系等，對於鄉鎮企業，葉選平指出要在治理整頓中逐步提高，並保持適當的投入和增長速度。

葉選平指出，要調整出口商品結構，控制和減少短缺資源性產品、初加工產品的出口，積極增加機電產品、深度加工產品、高技術產品，以及優質高價農產品的出口。積極推行代理出口的辦法，鼓勵企業集團向外發展，開闢海外市場，辦好生產性的海外企業，積極組織國際工程承包，發展勞務，產品和技術設備的出口。

（下轉第二版）

江澤民昨在京會見 陳香梅一行五十人

江澤民昨在京會見陳香梅一行 （中新社）

【新華社北京九日電】中共中央總書記江澤民今天下午在人民大會堂會見了以陳香梅為團長，郝福滿、朱伯舜為副團長的美國國際合作委員會經濟貿易考察團，並同他們進行了親切友好的交談。

丁關根、韓念龍和柴澤民參加了會見。

【中新社北京九日電】中共中央總書記江澤民今天在人民大會堂福建廳會見陳香梅率領的美國國際合作委員會經貿考察團。

在會見中，江澤民與代表團一行五十人一一握手合影，會見是在親切友好的氣氛中進行的。代表團成員許多人來自台灣，祖籍就在大陸，江澤民還找到了幾個老鄉。

新聞簡報

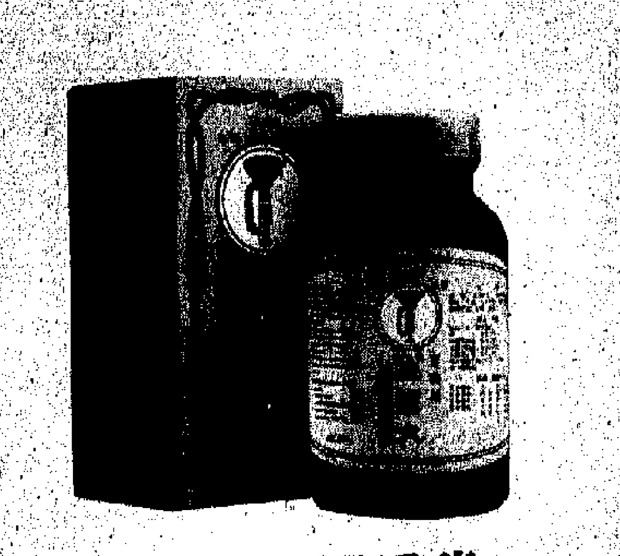
- 台商擬在上海閔行投資建加工區……二版
- 南朝鮮爆發近年罕見激烈騷動……三版
- 深圳加強海上緝私，截獲香港防彈快艇……七版
- 兩女焦屍案六疑兇被捕……八版

翰墨軒主辦全港首次

李可染作品展

名家翰墨 李可染專號同時推出

日期：五月十日至十六日
時間：上午十時至下午六時
地點：銅鑼灣希慎道二至四號蟾宮大廈二〇八（利園酒店對面）
電話：八九〇九八一壹



慢慢煎？慢慢等？ 病嘔肚痛如何忍

更快捷 更妥當 就係日本喇叭牌正露丸

古老藥方雖有療效，但遇上病嘔肚痛、腸胃不適等病症，又豈能耗時忍受，慢慢等待煲湯煎藥呢？

日本喇叭牌正露丸具備迅速療效，能立治病嘔肚痛、腸胃不適、食物中毒、飲醉食滯、消化不良、水土不服，以至對牙痛(蛀牙)亦有特佳療效。方便可靠，最堪信賴，是家居、旅行必備良藥，更值得向貴親友推薦。

日本家家購備 旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
香港德輔道中259-265號海外銀行大厦15-16樓
電話：5446051
各大中西藥房均有代售

"正露丸"、"SEIROGAN"、①是日本大幸藥品株式會社專有註冊商標，並已在日本、香港、中國、菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞等國家註冊。

請認明日本喇叭牌①正露丸

深圳金龍新型建材公司五周年誌慶

本公司成立五年來，承蒙各界厚愛，事業蓬勃發展，經濟效益連年翻番。借此機會，謹向和我們合作的社會各界同仁表示衷心的感謝。

本公司經營：紙面防火石膏板、輕鋼龍骨、新型室內裝飾材料、保溫材料、岩棉製品、石膏吸音板、裝飾板、粘接石膏板、嵌縫石膏及其他輕質墻體和吊頂配套材料、施工機具。其中龍牌防火石膏板及配套產品獲國家銀質獎。享譽全國，遠銷歐洲和東南亞10餘個國家和地區。

中國新型建築材料公司
深圳建設（集團）公司
中國新型建築材料進出口公司
北京新型建築材料總廠
深圳第一建築工程公司
廣州穗龍新型建築材料公司
厦門鷺龍新型建築材料公司
北京京龍新型建築材料公司
天津天龍新型建築材料公司
河南豫龍新型建築材料公司
濟南魯龍新型建築材料公司
合肥皖龍新型建築材料公司
上海申龍新型建築材料公司
大連連龍新型建築材料公司
黑龍江黑龍新型建築材料開發公司
北京沈陽新型建築材料聯營公司
西安華龍新型建築材料聯營公司
武漢昌龍新型建築材料公司
太原晋龍新型建築材料公司
北京科聯節能公司
鄭州新型建材聯合開發公司
海南新型建材公司
長春市新型建築材料裝飾公司
江蘇省靖江縣金屬裝潢廠

本公司實力雄厚，技術先進，施工優質，五年來先後承接並完成數百項大型高中檔建築裝飾工程，其中在國內外有影響的工程有：

深圳富臨大酒店、武漢長江大酒店、西安唐樂宮、大連國際大酒店、上海日航龍柏飯店、北京王府井飯店、汕頭體育賓館（以上均爲外資工程）、深圳晶都大酒店。深圳愈蘭酒店、深圳南洋大厦商場、深圳杏花村酒家、深圳金川大酒店、重慶沙坪壩大酒店、鄭州市省工商銀行大厦、深圳穆斯林賓館、深圳博物館、深圳西麗大厦、深圳工業展覽館、深圳中旅賓館、深圳深大電話公司辦公大樓。

地址：廣東深圳深南中路統建大厦丙座首層 電話：（深圳）368166 368167
總經理：陳德林 副總經理：陳楚泰 電掛：（深圳）6474

熊啓放一行七十八人在滬訪問
台商擬在閔行投資建工業出口加工區
今赴閔行虹橋漕河涇浦東參觀

【本報記者高尚英上海九日專電】由海峽兩岸商務協調會副會長熊啓放為團長的一行七十八人的台灣「大陸貿易投資商務考察團」，與國際商會上海分會、貿促會上海市分會會長陸國賢，於今天晚上在上海洽談了一項意向：台灣將在上海閔行經濟技術開發區搞一片工業出口加工區。

這個考察團於八日晚上到達上海，上海市副市長黃菊等會見了全團成員。雙方就探討投資及經貿合作等方面，進行了友好的交談。

該考察團是海峽兩岸兩個協調會成立之後，台灣方面首次來訪的大型工商業界代表團，也是來滬洽談投資、貿易方面的最大代表團。代表團自五月二日前來大陸，已先後訪問了廈門、福州、杭州，在上海訪問兩天後，將去大連、北京。

台商透露訪廈成果 購開發區工業大樓

今天上午，貿促會上海市分會主辦「上海與台灣經貿投資懇談會」，由上海市有關部門負責人葉龍蜚、陳金邦、沙麟等介紹了上海投資環境和開發浦東的打算以及上海對台的貿易發展情況。下午分機械、五金、電子電器、食品加工、紡織成衣、皮革製鞋、塑膠製品、綜合等八個行業，分別由上海有關行業與其對口洽談，有一批貿易和項目談成意向。明天將考察上海閔行、虹橋、漕河涇三個經濟技術開發區和浦東地區。

團長熊啓放接受本報記者訪問時說：這次來大陸考察收穫很大，跟大陸各地的官方和民間進行了接觸，擴大了貿易交流和投資合作的機會。我們在廈門，簽署了在那裏開發區建廠的意向書，還買了工業大樓，已付了定金；在福州的鼓山和龍門，代表團中有四十七家企業準備在那裏開辦工廠，也簽了意向書；還有十多家企業在馬尾租用工廠和房地產的意向。

團長熊啓放是台灣外銷企業協進會理事長，同時也是中國國貨推廣中心董事長，他對上海有着深刻的印象。他告訴記者說：上海是全國的工商業中心，有着良好的投資環境，我們這次來，除了為今後的直接貿易作出努力外，將考慮在上海浦東投資辦廠，同時在「閔行」開辦工業出口加工區，打算七月份再來洽商具體的項目。上海是我們的目標之一。

北京各界千人舉行歡迎集會
楊尚昆會見六探險家 讚考察南極意義重大
中國古話要改為「不到南極北極非好漢」

【新華社北京九日電】國家主席楊尚昆今天把徒步橫穿南極的六名探險家和科學家稱為「英雄」、「好漢」。

楊尚昆今天中午在人民大會堂會見了來自法國、美國、蘇聯、英國、日本和中國的六位考察隊員和輔助隊員。他代表中國政府歡迎英雄們來到中國。

楊尚昆說：「中國有句話：不到長城非好漢，比起你們來，應該改一改，改為『不到南極、北極非好漢』，你們才是真正的好漢。」

六位探險家和科學家在冰天雪地的南極行程近六千公里，歷經千辛萬苦，克服重重困難，幾經生死考驗，終於在今年三月三日抵達終點站。

楊尚昆主席高度評價了他們的事迹。他說：「南極考察對人類進步事業具有重大意義，你們取得的成功，是共同奮鬥的結果，也是世界各國人民團結的象徵。」

在六名考察隊員中有一位是中國冰川學家秦大河。楊尚昆指着他說，六位英雄中也有中國的一分子，「這是中國人民的光榮。」

在談到南極的前景時，楊尚昆說，現在中國在南極設有兩個科學考察站，今後還要作進一步的努力。除了中國自己努力外，希望所有國家進行密切合作，互相幫助，使極地真正成為全世界人民共有的土地。

他強調極地屬於世界人民。了解南極，保護南極，和平利用南極，這是世界各國在南極的方向，南極考察應該成為國際合作的典範。

南極考察隊隊長讓·路易·艾蒂安對楊尚昆主席說：南極考察是一項國際性活動，因此必須有中國參加。他稱讚秦大河勇敢堅毅，在考察中採集了許多雪樣，為科學考察事業作出了貢獻。

考察隊員們向楊尚昆主席贈送了一件橘紅色的南極考察服，上面繡有「楊尚昆」的拼音字母，並印有中、法、美、蘇、英、日六國的國旗。

楊尚昆主席為考察隊題詞：「為南極科學考察事業努力奮鬥」。

【新華社北京九日電】北京各界人士一千多人今天在這裏集會，熱烈歡迎國際徒步橫穿南極的考察隊員。

北京市市長陳希同代表北京市一千多萬市民向考察隊員們表示歡迎。

國家南極考察委員會主任武衡在歡迎會上說：考察隊員們為人類了解南極，保護南極環境以及和平利用南極，開闢了團結、友誼、合作之路，創造了人類徒步橫穿南極的壯舉。

考察隊員、美國極地探險家斯蒂格在會上介紹了此次徒步考察的醞釀、考察過程。中國國家南極考察委員會和北京市政府分別向考察隊員們贈送了紀念品，人大常委會副委員長嚴濟慈，全國政協副主席方毅出席了今天的歡迎儀式。

華南等地將會降雨

【新華社北京九日電】據中央氣象台預報，九日至十一日，西南地區東部、華南大部、江南地區南部和東部將有五至二十毫米的降雨，其中雲南南部、廣西、廣東、海南、福建、浙江、江西南部等地的部分地區有二十至四十毫米，局部地區有六十至八十毫米。西藏東部、四川西部和北部、青海東部、甘肅東部、陝西等地一般有二至八毫米的降雨，部分地區十至二十毫米，河北東部、山東及東北地區南部有小陣雨天氣。

南極考察獲重要資料 有助了解臭氧層狀況
秦大河是唯一擁有南極一米下冰層標本的人
蘇科學家發現南極臭氧層確下降

【新華社北京九日電】前來北京訪問的南極探險家們今天透露，這次徒步探險獲得了有關南極臭氧層狀況以及海洋學、生物學和冰川學等方面的重要科學資料。

在今天下午由國家南極考察委員會和中國記協聯合舉行的新聞發布會上，美國地質學家斯蒂格說，雖然這些資料有待於分析、研究，但有些珍貴的資料的獲得本身就有助於人們了解南極，喚起國際社會對地球上最後這塊大陸的珍愛和關注，保護南極的生物與生態環境。

據悉，考察隊員採集到的標本和樣品已送往美國、蘇聯、法國、中國的有關科研機構，進行研究。

斯蒂格介紹說，中國冰川學家秦大河在七個月的考察中一直在採集有關南極的冰雪標本，特別是南極「不可接近地區」的珍貴冰雪樣品，獲得了大量第一手研究資料。斯蒂格稱秦是迄今為止世界上唯一擁有南極大陸一米以下冰層標本的人。

在考察過程中，蘇聯科學家維克多·波亞爾斯基博士一直對南極臭氧層的研究抱有濃厚的興趣。他說：「我的考察詳細結果可能要等四、五個月才能出來，但前不久列寧格勒實驗室對我採集標本的分析，發現南極確實存在臭氧層下降的問題。」

他介紹說在考察過程中，他每天早上總是先起床觀察，了解當日氣象變化，好告訴隊員們該穿多少衣服，同時也就積累了一些有關南極氣象的第一手資料。

據介紹，沙特阿拉伯的兩名科學家雖然沒有徒步考察，但在為考察隊員提供通訊聯絡的船繞南極大陸航行時，他們對南極的紫外線、熱量以及有關溫室效應的問題進行了考察，首次取得了環南極洲兩千米以下水的樣品，對周圍海洋狀況的研究有重要價值。

近百海外經濟界人士 昨在上海考察閔行區

【本報訊】據中新社上海九日電：上海閔行經濟開發區今天上午迎來近百位海外經濟界人士參觀考察。這是上海市促進海內外經濟文化交流活動的開始。

這次交流活動是上海僑界與海外規模最大的一次交流。應邀專程來滬的有菲律賓宿務菲華各界聯合會主席吳森敬、副主席吳清流，菲律賓華人企業家朱德康，朱德後兄弟，法國上海聯誼會會長汪漱芬，美國紐約華僑總商會顧問譚君明，舊金山北加州蘇浙同鄉會副會長朱元忠，日本東京華僑總會副會長陳學全，大阪華僑企業家宋勝雄，巴西聖保羅華人企業家丁荷泉等共一百多位華僑、華人和各界人士。

客人們將聽取上海有關部門介紹上海的投資環境和開發浦東新區的規劃及有關政策，並實地考察浦東、上海港等處，以便進一步了解上海。賓主將進行交流、懇談，商討在互惠互利基礎上，開展經濟、科技、文化方面的合作。

在此期間，上海市海外交流協會將宣告成立，華建僑胞經濟諮詢服務中心也將掛牌成立。

歡迎國際橫穿南極考察隊大會昨在京舉行

國家南極考察委員會主任武衡在歡迎大會上，向橫穿南極大陸的六勇士和沙特阿拉伯兩位科學家贈送紀念品。（新華社）

錢永昌願與台航運界 共商兩岸早日通航
出席紀念原招商局船員起義座談會

【新華社北京九日電】交通部部長錢永昌今天表示，中國大陸願意同台灣航運界共商有關航運的問題，爭取早日實現兩岸通航，共同為振興中華航運和統一祖國大業作出貢獻。

錢永昌是在此間召開的紀念原招商局船員起義四十周年座談會上講這番話的。

四十年前，原香港招商局所屬十七艘船的七百多名船員，在中國共產黨的發動和領導下，擺脫國民黨的阻撓，毅然駕船起義，回到新中國。

今天，六十多位參加當年起義的老船員在北京聚集一堂，撫今追昔，共同表達了對實現祖國統一和兩岸早日通航的殷切願望。

許多老船員在座談會上說，台灣回歸，統一祖國，是海峽兩岸人民的共同心願。現在中共中央制定了「一國兩制」政策，有利於祖國統一。「我們殷切希望祖國大陸和台灣早日通航，發展貿易。」

這些老船員表示，願同台灣的同行、老同學、老同事一起，為促進兩岸通航而積極努力。

李瑞環昨會見星航運界客人

【新華社北京九日電】李瑞環今天中午在中南海會見並宴請了新加坡海皇輪船有限公司董事主席霍斯達、海皇輪船有限公司中國業務顧問鄭輝治一行四人，同他們進行了友好的談話。

中美蘇登山健兒 又八人登上珠峰
桂桑成第二位登上珠峰的中國女性

【中新社北京九日電】四名中國隊員和一名美國隊員今日上午十一時三十分前後分別登上了海拔八千八百四十八米的珠穆朗瑪峰，加上昨天前天的登頂者，中、美、蘇一九九零年珠穆朗瑪峰和平友好登山隊已有十四名隊員成功上頂。

三十三歲的藏族女登山家桂桑今日十一時二十六分站到了地球之巔，她是繼藏族登山好手潘多之後第二位成功登上珠峰的中國女性。潘多在一九七五年五月二十七日征服珠峰，她當時是世界上第一位從北坡登上珠峰的女性。

據中國登山界權威人士介紹，桂桑在該年曾同潘多一起登達海拔八千六百八十米的突擊營地，實力絕不輸於潘多，只因不慎在突擊營地燙傷了腳，才痛失登頂機會。

美方隊員伊安魏德於今日十一時三十分登頂，中方達窮於十一時十三分成功上頂。他們和桂桑是今晨八點四十五分離開突擊營地的。

另外兩名藏族隊員羅則和仁那昨天從海拔七千米的四號營地趕到八千三百米的六號營地，今天又一早從六號營地直接突擊頂峰，並於十一時五十七分雙雙登頂成功。

昨天，兩名蘇方隊員安德烈、莫斯蒂斯拉夫和一名美方隊員埃德芒德也是直接從八千三百米的六號營地出發，突擊頂峰，成功，並已安全下撤。

日本登山探險家 向喬戈里峰進軍
登山活動將持續至九月底

【據新華社烏魯木齊九日電】記者今天從新疆維吾爾自治區登山協會獲悉：一支攀登喬戈里峰的日本橫濱市登山隊，目前正徒步行進在通往喬戈里山區的途中。

這是新疆今年接待的第一支海外登山隊。由十二名日本人和十五名受聘的尼泊爾籍高山協作人員組成的這支登山隊，是上月二十七日飛抵烏魯木齊的。

本月四日，在中方的三名陪同和四十三名駄工的帶領下，這支登山隊從喬戈里峰附近最後一個有人煙的地方——麻扎啓程，開始徒步向喬戈里山區進軍，預計到十日下午才能到達喬戈里峰下海拔三千八百五十米處，並着手建立大本營，整個登山活動將持續到九月底。

喬戈里峰海拔八千六百一十一米，是世界第二高峰，位於中國新疆葉城縣與巴基斯坦交界處，是喀喇昆侖山脈的主峰，又是喀喇昆侖山脈自西向東排行第二座高峰，故而又稱「K二」峰。

廣東首季經濟出現回升

【本報廣州九日專電】廣東省省長葉選平今天說，廣東經濟在穩定中已開始呈現出回升的迹象。

他說，一季度全省累計完成工業總產值三百三十四億一千萬元，按可比口徑，比去年同期增長百分之四點四。全省十九個市中，累計產值增長的有十四個市，佔百分之七十三點七；若干年初產值下降較大的重要工業城市，也恢復增長較快，已基本控制下滑的趨勢。農業開局比較好，至二月份統計，去冬今春全省市以下共增加水利投資五億八千萬，比去年同期增加近一倍，改造中低產田兩百三十九萬畝，增加一倍多，春收糧食七十三萬八千噸，比去年同期增長百分之十一點八。農業生產資料供應狀況改善，上半年化肥、農藥、農膜可保證供應。

葉選平還說，一季度的外貿出口也有較大增長，完成十八億三千萬美元，比去年同期增長百分之二十五點七。

北京美商會發聲明 促維持予華最惠國
如撤銷雙邊貿易將受打擊

【合眾國際社北京九日電】北京的美國商會星期三要求美國國會維持對華的最優惠國待遇，說撤銷優惠國待遇會立即嚴重打擊雙邊貿易和政治關係。

這個美國商人在北京的最大組織發表聲明說，撤銷給中國的最優惠國待遇，會削減對華貿易，到頭來使美國工商業受害，並被視為關閉（中國）「開放之門」的行為。

聲明說：「人們會責怪美國，說蓄意而毀滅性地中斷一項我們一向支持的政策的，正是美國。」它把撤銷最優惠國待遇稱為「令人悲痛地損害性而短視的政策」。

它說：「（美中）二十年來穩步改善的雙邊商業關係會毀於一旦。」聲明說，北京美國商會「堅決支持」維持最優惠國待遇。

該商會說，美國撤銷最優惠國待遇，會招致中國報復，使美國商品在華要交重稅，美國在華生意會增加成本，美國企業的投資機會會減少。

周遊列國尋找隊員

來自六個國家的國際徒步橫穿南極大陸探險隊六名隊員，今天在北京舉行的記者招待會上一致認為，這次橫穿南極大陸探險成功，堪稱「國際和平與合作的典範」。

探險隊隊長、美國地質學家維爾·斯蒂格先生，一九八六年四月乘狗拉雪橇在北極探險時，碰到了法國的著名探險家讓·路易，隻身一人滑雪橇來到北極。當晚，在帳篷裏他們談話發現，他們都有橫越南極洲的願望，都希望通過這樣的探險活動，引起人們對環境保護的重視，希望通過國際合作促進世界和平。結果這次探險活動後，他們倆便周遊列國，尋找探險隊員。

維爾先生到日本找到了曾經隻身橫穿撒哈拉大沙漠的舟津圭三先生。他為這次橫穿南極的探險考察，曾在科羅拉多州和明尼蘇達州學習駕駛狗和狗拉雪橇達兩年之久，他是考察隊的馴狗專家。維爾先生在英國則找到曾在南極工作和生活過三十三個月的探險家薩莫斯。在這次考察中負責後勤和導航工作。

讓·路易先生也是這次探險隊的隊長，他在中國找到曾多次赴南極考察過的中國科學院蘭州冰川凍土研究所副研究員秦大河先生。秦大河在這次考察中，主要負責南極冰川的科學考察和研究工作。在蘇聯找到的維克多博士，是位無線電冰川學家，曾五次赴南極考察，這兩位是這次考察中的科學家。維克多主要負責氣象科學考察和研究工作。

探險壯舉四大目的

國際和平與合作的典範
——橫越南極六勇士在京介紹壯舉

本報記者 鞏雙印

秦大河介紹說，這是人類第一次按最長路線徒步橫穿南極洲。自一九八九年七月二十八日起至一九九〇年三月三日止，歷時二百二十天，行程五千九百八十六公里，完成了人類探險史上第一次偉大壯舉。這次探險的目的有四個：第一、希望國際和平合作和友誼精神在世界得以發揚；第二、提醒世界關注南極、保護南極；第三、使下一代受到保護南極環境的教育；第四、對南極現代冰川、氣象及臭氧層等進行觀測和考察。

這次探險壯舉的確受到國際社會注目。結束探險後，探險隊受到組成人員所在國家的首腦的邀請。三月二十三日，法國總統密特朗會見全體成員後，他們又飛到美國，於三月二十七日受到美國總統布什的接見。不久前，他們訪問了日本，四月七日受到日本首相海部的接見。昨天該隊應邀來到北京，今天上午就受到國家主席楊尚昆的接見。

各國熱情給予幫助

六位勇士在招待會上一致認為，這次壯舉得以實現，是國際合作的成功。這次探險費用一千一百萬美元，是由美國、法國等一些公司提供的，用來購買船隻和設備以及訓練支出。在南極還得到蘇聯後勤給養援助，中國的長城站也提供了大量幫助。探險隊在穿越格陵蘭的訓練中，當地居民給予了熱情友好接待。考察隊從美國出發，途經古巴、阿根廷、烏拉圭、智利，這些國家都給予不同形式的幫助。英國男士薩莫斯說，世界各國雖然政治制度不同，語言各異，但是在這些國家居住的都是人，他們有着共同的目標，那就是和平、友誼與合作。

【本報北京九日專電】

林若談人大主任職 稱由代表選舉決定

【本報廣州九日專電】廣東省省委書記林若今天對本報記者表示，作為一個共產黨員，他將服從組織的安排。

林若是在回答今次省人大人事變動問題時說這番話的。當問及他是否會兼任省人大常委會主任一職時，他表示要通過選舉才知，如果代表們選他，是對他的信任。

今次人大會議前，有關羅天主任辭職，由省委書記林若兼任之說不脛而走，也使今次人大格外受關注。

廖暉談論吸引外資 東南亞措施可借鏡
昨與陳香梅一行座談聽取意見

【中新社北京九日電】國務院僑務辦公室主任廖暉透露，中國很注意了解東南亞國家吸引外商投資時採取的措施，並積極創造更有利的投資環境，以提高中國對外商的吸引力。

今天上午，廖暉在與美國國際合作委員會經濟貿易考察團座談時，講了上述一番話。

在泰國有投資的李明先生在座談會上，提議中國多研究東南亞國家吸引外商的措施，廖暉說：這建議很好，這也是中國正在進行的工作。

廖暉說：中國歡迎各國商家及港、澳台同胞及海外同胞到中國來發展事業，投資辦企業。

廖暉介紹了外商到中國投資可以採取的合資、合作、獨資等方式。他說，每種投資方式都有專門的法律保護投資者的權益。建議各位研究這些法規，進行比較，根據自己的意願選擇合適的投資方式。

明天，考察團將前往上海，並計劃到福州、廈門、廣州等地進行實地考察。

江澤民與李鵬 會阿聯酋總統

【據新華社北京九日電】國務院總理李鵬同阿聯酋總統扎耶德·本·蘇爾坦·阿勒納哈揚今天上午在人民大會堂舉行會談，雙方對兩國關係日益密切表示高興。

【新華社北京九日電】中共中央總書記江澤民今天下午在中南海會見阿聯酋總統扎耶德·本·蘇爾坦·阿勒納哈揚一行時表示相信，扎耶德總統此次來訪將對進一步發展中國同阿聯酋等海灣阿拉伯國家的友好關係產生積極的影響。

縱橫談
中國外交活動再趨活躍

阿拉伯聯合酋長國總統扎耶德帶着龐大的百人代表團到了中國訪問。這是一位稀客，既是阿聯酋第一位國家元首訪華，也是海灣合作委員會六國（加上科威特、沙特阿拉伯、巴林、阿曼和卡塔爾）中第一位訪華的國家元首。

海灣六國都是盛產石油的阿拉伯國家，其中五個國家同中國建立了外交關係，只有沙特仍未這樣做，但非正式的經貿聯繫已建立起來了。

這次訪問的重點，將放在經貿合作上，會討論合資企業等問題。中國目前在阿聯酋承建着價值九千萬美元的工程。阿聯酋公共工程局局長也隨團到訪，看來會商討加強這方面的合作。訪問相信也將促進與整個海灣合作委員會的關係。

另一方面，中國人大常委會委員長萬里到巴基斯坦和伊朗訪問後，昨天到了伊拉克。兩伊停火至今近兩年，在和談上沒有多大進展，萬里連訪兩國，自然使人聯想到要為雙方斡旋。

到明天，中國又會迎接另一位中東客人——埃及總統穆巴拉克。

再把早些時間中國總理李鵬訪蘇、蒙古大人民呼拉爾主席團主席奧其爾巴特訪華連在一起看，中國外交趨於活躍的圖景更加清楚，從一個側面反映出中國政治經濟局面益趨穩定。

中國作為一個大國，不應孤立於世界事務之外，也不能被孤立於世界事務之外。北京風波過去一年，這一點是越來越明晰了。日本外相中山太郎日前在東京接受南斯拉夫記者訪問就談到這個觀點。他說，儘管目前日本與中國的關係還沒有恢復到正常狀態，但日本相信，在國際上孤立中國不利於世界和平與穩定；因此，日本希望並正在通過雙方的努力恢復與中國的關係。

但在行動上，日本的對華政策仍受制於七國集團。日本大藏相橋本龍太郎日前在新德里對中國人民銀行行長李貴鮮說，他個人認為，日本對華第三筆日圓貸款是中日兩國之間的事，擱置了的第三筆日圓貸款可以考慮實施。這一方面暗示日本政府內有不同觀點，也暗示與七國集團其餘六國看法不同。情況有何變化尚待看兩個月後七國在休斯頓舉行的首腦會議談得怎樣。

日本政客近日訪華相當頻密，前首相宇野宗佑、眾議員渡邊美智雄等先後到了北京。渡邊會見中國高層領導人後還到了河內，會見了越共總書記阮文靈。據報道，阮文靈傳話說，願意訪華改善中越關係。這是越南最近連串放出的要與華修好的訊息之一。越南副外長丁儒廉最近到北京越南使館視察工作時也曾對外國記者作這樣的談話，此前並曾發表文章希望越中關係「柳暗花明又一村」。

本月十九日是胡志明誕辰一百周年，有消息說中國會派出代表團到越南參加紀念活動，到時相信會顯示出一些中越關係新動向。新華社日前播發了一篇胡志明市（西貢）經濟改革的特寫，也是可以注意的報道。

施君玉

粵人大會議開幕

（上接第一版）他還說，當前要特別強調提高外商直接投資在整個利用外資中的比重，鼓勵發展那些不需要我方提供配套資金、產品全部或絕大部分出口的外商獨資項目。繼續鼓勵發展「三來一補」業務，以擴大創匯，增加收入和勞動就業。爭取多辦一些利用外資對現有老企業進行改造的合資、合作項目。因產品滯銷而生產能力不能完全發揮的企業，要積極轉產出口產品，或招徠外商來料加工、來件裝配，以保持企業的正常運轉。要積極爭取外國政府長期低息貸款和國際金融組織貸款。嚴格控制境外商業貸款的增長，改善外債結構。

葉選平又指出，經濟特區要在經濟體制改革方面，繼續先走一步，充分發揮其在對外開放方面的窗口和基地作用。沿海開放區、開放城市和經濟技術開發區要以擴大出口帶動工農業生產發展，逐步做到按照國際市場的標準和需要組織商品生產，按照國際經濟運轉機制從事經營，按照國際慣例管理外商投資企業，在發展外向型經濟方面邁出新步子。

葉選平還提出要繼續發展與港澳之間在資金、技術、人力資源、市場和土地方面的互補性合作，並爭取將這種合作擴大到基礎設施建設、科技開發、原材料和基礎研究等領域的生產分工，以及建立共同的信息、市場、融資網絡等方面，以形成更富有成效的結構性合作新格局。

黃信介等發聲明 要求郝柏村先放棄軍籍

【本報訊】台北消息：民進黨主席黃信介等八名「國是會議」籌備委員，八日晚在記者會上發表會見李登輝後的共同聲明，要求「國防部長」郝柏村須先放棄軍籍後再出任「行政院長」。

通訊

越南第一大城市——胡志明市在過去十五年內的沉浮變遷，猶如這個國家統一後的縮影，對大多數當地居民來說，過去的苦難辛酸記憶猶新，而近幾年來的變化又使他們對未來寄予希望。

胡志明市原名西貢，歷史上素有「東亞明珠」之稱。

一九七五年四月三十日，西貢獲得解放，標誌着越南抗美救國戰爭的勝利。

但是解放後，胡志明市的戰爭創傷不但沒有得到很好的治理，反而承受新的動盪和混亂。排華反華運動、

同越南其他城市相比，胡志明市的商業活動較為活躍。其中私營和個體經濟的發展引人注目，為恢復經濟和緩解城市失業問題的壓力起了一定作用。當地老百姓對近年出現的變化的普遍反應是，同解放後的前十年相比，目前日子好過了些。

當然，除了極少數暴富的人之外，大多數人民的生活還是低水平的。

阮功愛還列舉了這個城市面臨的種種困難，如資金短缺、財政拮据、失業率高、社會弊端嚴重等。

他說，目前的一大難題是國營經濟很不景氣。據介紹，一九八九年全市國營工業出前年下降約百分之十。在全市商品總額中，約

一九九〇年五月十日

激烈程度近年罕見
南朝鮮11城市大騷動
五萬學生與警察搏鬥

要求盧泰愚總統辭……戰，圖為學生持鐵管

的歐洲國家。這組織協調歐洲的軍事安全，經濟合作和民權自由。

道改革標誌着這個共黨國家的強硬路線明顯軟化，該國一直抗拒橫掃東歐各國一黨政府的改革浪潮

英法簽合作協定 研究和諧機換代

【合眾國際社巴黎九日電】法國宇航公

美駐蒙古大使 官邸設在美
稱因找不到合適住 議員指此事絕對

【合眾國際社華盛頓九日電】美國駐蒙古的大使並不住在蒙古，因為他無法找到一處「合適的」住所。

國務院官員星期二對眾院亞太事務小組委員會說，事實上那名大使甚至也不是住在亞洲，而是住在

激烈程度近年罕見

南朝鮮11城市大騷動
五萬學生與警察搏鬥

抗議民自黨執政 漢城鬧市失控

【本報綜合外電漢城九日消息】南朝鮮總統盧泰愚星期三呼籲全國團結之際，成千上萬學生舉行集會，或在街頭反政府示威中與防暴警察衝突。

國營聯合通訊社說，星期三的示威，是今年以來最大規模的。在全國至少十一個城市的八十個校園內，約有五萬學生參加了示威。

而觀察家說，這看來是一九八七年以來最大和最嚴重的抗議行動。一九八七年的抗議行動迫使當時的全斗煥總統對其專制的政府進行了重大的民主改革。

該通訊社說，在一些校園內，圖遊行至街道上去的學生，投擲石塊和燃燒彈，配備盾牌和警棍的防暴警察，發射催淚彈阻攔那些學生。

學生高呼「我們要粉碎民自黨」的口號，指的是今年初由三黨合併組成後，於星期三舉行首次全國大會的執政民主自由黨。

漢城市中心星期三發生近年來最大規模的反政府街頭示威，約一萬名學生在街頭以石塊、燃燒彈與防暴警察搏鬥。

傍晚時份，一批批三百到二千人的學生佔據市中心街頭，約二千防暴警察無法抵禦。憤怒的示威者至少制服了兩批共二百至三百人的防暴警察，搶去他們的頭盔、警棍、盾牌和其他裝備，有一些警察被毆打。

入夜後，示威者控制了市中心若干街道，很多人拿着石塊和木棍。市政廳前的廣場催淚氣體瀰漫，到處是石塊、玻瓶。

同政見者呼籲舉行全國性抗議示威，反對盧泰愚的新執政黨星期三的正式成立儀式，他們稱該黨為「獨裁而且不民主的」。

這個新政黨由盧泰愚的舊執政黨和兩個溫和派反對黨合併組成，此次大會選舉盧泰愚為該新政黨的總裁。

提出此合併創議的前反對黨領袖金泳三，當選為黨主席，成為僅次於盧泰愚的第二號人物。

盧泰愚在大會上承認，這個新政黨正在喪失民心，因為「黨內不協調」。但他未作詳述。執政黨最近因一連串內部權力傾軋而受到公衆抨擊。

據執政黨最近發表的一項民意調查報告，該黨受到的民衆支持率，已下降至百分之十二的歷來最低點。

美使館文化中心遭衝擊擲燃燒彈

目擊者說，激進學生又襲擊漢城美國文化中心，打破窗戶，向建築物內投擲汽油彈。

他們說，四千到五千個防暴警察，在首都市中心該建築物外與防暴警察打鬥。

目擊者看見一輛警察巴士和一輛警察吉甫車着火焚燒。

一棟窗戶的金屬擋板被撬開，窗玻璃被打碎。

警方報稱逮捕了一些人，另有一些人受傷，但未提供詳情。

在漢城，警方逮捕了九名學生，他們圖衝擊美國大使館，並高呼反政府和反美口號。另一批學生用燃燒彈襲擊了一處警察分局。

聯合通訊社說，在中部城市定州，約一百名學生用燃燒彈使一處警察分局着火，又說，在附近的大田，學生焚燒了一輛警方巴士。

該通訊社說，在南部的反對黨據點城市光州，約二百名學生在一處校園集會期間，用鮮血在一塊巨幅標語牌上寫道，「我們要摧毀民自黨獨裁統治。」

據報在水原、大邱、釜山、天柱、濟州、公州和木浦等城市，均發生了暴力示威。

該國十三萬名警察已加强戒備，因為激進分子誓言要在十七個城市發動反政府暴力示威。在漢城，約一萬三千五百名警察布署在政府建築物、地鐵、校園及外國使館區一帶。

焚燒警車 數千名學生星期三在漢城與警察打鬥，一輛警察巴士和一輛警察吉甫車被燃燒彈擲中起火。（美聯社）

要求總統盧泰愚辭職的萬多個激進學生在漢城街頭與防暴警察激戰，圖為學生持鐵管襲擊落了單的防暴警察（美聯社）

美促蘇減少毒氣庫存 願相應停製化學武器

美報披露將在月底首腦會重點討論

【合衆國際社紐約九日電】《紐約時報》星期三報道，白宮曾作出提議，若蘇聯同意大量削減雙方的毒氣存量，美國將停止生產化學武器。

該報說，上述建議首次由總統布什於四月蘇聯外長訪華盛頓時向謝瓦爾德納澤提出，並計劃在本月底的美蘇首腦會上優先討論。

上星期當美國國務卿貝克在歐洲與謝瓦爾德納澤碰頭時，又再重提此事。

白宮希望蘇聯能作兩項讓步，一是大量削減化學武器的生產，二是遵循預前條約規定雙方把化學武器存量減至五千噸。

這兩項建議將是在目前四十國在日內瓦討論的全球禁絕毒氣條約之外。

這建議標誌着布什政府政策的大轉變，直至最近，布什政府還堅持有需要生產新一代的化學武器。

但這項計劃受到國會的强烈反對，而技術上亦出現問題，顯示布什今番向蘇聯提出上述建議，是想把不可避免的失敗化為政治攻勢。

美元兌馬克價位跌至兩年來低點

【路透社倫敦九日電】美元星期三在歐洲兌西德馬克跌至兩年來最低點，在倫敦的收市價為一．六三八馬克，是自八八年一月十四日的一．六三七五馬克以來之最低價。

市場人士說，美國經濟表現未如初時所估計的强勁，加上總統布什表示不排除加稅可能，令市場擔心美國會減息，而打擊了對美元的信心。

萬里抵伊拉克訪問

離伊朗前曾拜會拉夫桑賈尼

【中新社德黑蘭九日電】中國全國人大常委會委員長萬里，今天上午拜會了伊朗總統拉夫桑賈尼。

萬里介紹了中國的政治、經濟情況。他說，中國現在政治穩定，經濟穩定，社會秩序穩定。

一小時熱情友好交談中，兩位領導人還就國際問題和地區問題交換了看法。

今天下午，萬里結束對伊朗四天訪問，乘專機前往伊拉克。

【中新社巴格達九日電】作為新中國成立以來第一位訪問伊拉克的中國高級國家領導人，全國人大常委會委員長萬里今天下午抵達巴格達。

萬里是應伊拉克議會議長薩利赫邀請訪問這個國家的。這是他此次亞洲三國之行的最後一站。已訪問的兩個國家為巴基斯坦、伊朗。

萬里在機場發表書面講話說，中國和伊拉克是友好國家，兩國有着深厚的傳統友誼和良好合作關係，建交以來（一九五八年），友好關係不斷鞏固、發展，中國非常珍視同伊拉克長期建立的友好合作關係，發展這種關係符合兩國人民根本利益。

在伊拉克三天訪問中，萬里將會見薩利赫議長和伊拉克其他高級領導人，討論雙邊關係和共同關心的國際與地區問題。

澳聯邦參議員 首位華裔當選

劉威廉廿五歲祖貫原籍中山

【中新社悉尼九日電】澳洲政壇近日爆出一大冷門：廣東中山人氏之後，二十五歲的劉威廉一鳴驚人，被昆士蘭州執政的國家黨選為聯邦參議員，接替該黨原聯邦參議員史東。今天，記者通過長途電話獲悉，劉威廉已赴堪培拉宣誓就職。

不久前，昆士蘭國家黨中央委員會舉行長達十二個小時的參議院空缺補選會議，十五歲即加入該黨的劉威廉，以雄辯之才發表候選演說，促請國家黨改變「守舊形象」，從而以一百零九票對九十八票擊敗另一熱門人選及其他二十名對手獲選。

劉威廉是華人赴澳二百年來首位聯邦參議員，也是聯邦有史以來最年輕的參議員。他獲選後，對華人發出的信息是：全力支持澳洲多元文化政策，增收移民，為華人排難解紛。他雖不懂中文，但卻在報上登出他父親的電話號碼，並說：有困難的華人找他幫忙，如言語不通，可以打電話給他父親轉告。

劉威廉之父劉慶業，在接受記者長途電話採訪時說，他在布里斯本經營地產生意，父親劉歐志於一八九五年，從廣東中山龍都到達爾文淘金，後轉昆士蘭開雜貨店。他本人出生於中國，長大於澳洲。劉威廉的母親是含有愛爾蘭、瑞典血統的人。但儘管如此，他經常告誡劉威廉，他血管中流有中國人的血。劉歐志的英文名是GEORGE LAU O'CHEE，由於當地洋人分不清中國人的姓名排列，O'CHEE（歐志）反而成了劉氏這一家族的姓，沿用至今，劉威廉的英文名便成了WILLIAM GEORGE O'CHEE。劉威廉從少立志從政，曾獲全澳辯論冠軍。中學畢業後獲獎學金赴英國入牛津大學讀法律，二十二歲畢業。他能說一口流利德語，在布里斯本經營一間拉丁美洲貨幣經紀行。

阿爾巴尼亞昨宣佈 準備加入「歐安會」

【路透社維也納九日電】歐洲最後一個强硬路線共產主義國家阿爾巴尼亞宣佈了全面的人權改革，讓個人有更多的權力，同時修改反對國家罪行的定義。

官方通訊社星期三說，國會一致通過一項內容廣泛的法律草案，包括各種可被判死刑的罪行、持有外國護照的權利、和使海外投資合法化。

這些改革是在星期二國會會議上宣佈的，同一會議上，總理查爾尼亞宣佈阿爾巴尼亞準備加入「歐洲安全合作會議」。

尊重人權是加入該會的關鍵條件。

在維也納收聽到的通訊社報道說：「加强對人權的關注是我們一貫的責任，使國家與國民、社會與個人之間的關係，能符合現階段本國的物質、文化與社會的發展。」

阿爾巴尼亞是唯一不屬於三十五國「歐洲安全與合作會議」的歐洲國家。

英國財政部 建議減軍費

【美聯社倫敦九日電】倫敦《旗幟晚報》星期三報道說，財政部因應東西方緊張關係的緩和，希望將英國的防衛預算削減十億鎊（十七億美元），或百分之四．八。

財政部說，這一擬議中的削減幅度，「即使作為一種開始嘗試」，已使國防部感到震驚。

國防部稱該報告為「冒險性的」，但財政部說，它不願推測未來政府的決定。

美伊資產糾紛締協議 伊朗將賠償一億美元

【路透社尼科西亞九日電】伊朗星期三說，已與美國就一九七九年伊斯蘭革命以來的一批財政糾紛達成協議。

德黑蘭電台引述伊朗駐海牙伊－美索償法庭的使團的聲明說，根據這個協議，伊朗將付給美國總共一億零五百萬美元，以解決三千一百宗索償要求。

聲明引述伊朗駐海牙的法庭代表阿里．諾巴里的話說，這個仍有待該判庭審核的協議，與黎巴嫩美國人質事件無關。

歐洲之行首站 南非總統抵巴黎

【美聯社巴黎九日電】南非總統德克勒克星期三抵達巴黎，進行其十八天歐洲之行的第一站訪問。他的政府視其此行為擺脫數十年國際孤立狀況的重大一步。

受到國內黑人與白人談判取得突破鼓舞的德克勒克，計劃與九個歐洲國家的總統和總理會談——這是國民黨一九四八年掌權以來，一位南非領袖進行的最廣泛訪問。

他將於星期四和法國總統密特朗會談。德克勒克的前任博塔到法國參觀死於二次世界大戰的南非士兵墓地時，曾吃密特朗的閉門羹。

法僅派外交部代表到機場迎接

在奧利機場歡迎德克勒克的，不是高級法國官員，而是外交部一名代表及一支儀仗隊。德克勒克星期三並無公開活動計劃，但他將於星期四傍晚與密特朗和總理羅卡爾會談後舉行記者招待會。

繼法國之後，德克勒克將訪問比利時、意大利、西德、英國、西班牙、瑞士、希臘和葡萄牙。在他的東道主中，將有英國首相戴卓爾夫人、西班牙國王卡洛斯和西德總理科爾等。

美駐蒙古大使官邸設在美國

稱因找不到合適住所 議員指此事絕對荒謬

【合衆國際社華盛頓九日電】美國駐蒙古的大使並不住在蒙古，因為他無法找到一處「合適的」住所。

國務院官員星期二對衆院亞太事務小組委員會說，事實上那名大使甚至也不是住在亞洲，而是住在美國，但經常前往烏蘭巴托。

美國於八七年與蒙古建交，該大使理查德．威廉斯是八八年七月十一日獲任命的。

紐約州民主黨衆議員索拉茲聽完報告後說：「此事絕對荒謬，我從未聽見過這種事。」負責亞太事務的副國務卿助理安德遜說，國務院沒有錢替威廉斯購買住所，而且安全亦是考慮的因素。

英法簽合作協定 研究和諧機換代

【合衆國際社巴黎九日電】法國宇航公司星期三說，它已跟英國宇航公司簽訂了協定，進行一項五年聯合研究，看第二代超音速和諧機在二〇〇五年左右投入服務的可行性。

法國宇航公司總裁馬特爾說，一九九五年將作出決定是否着手製造這新一代飛機，到時會根據市場需求分析和技術及環境條件來決定。

他强調在實際製造時將需其美國、日本、西德和蘇聯等夥伴一同參與。

拉脫維亞首府二萬人 昨天舉行反獨立示威

發生於慶祝二次大戰勝利遊行之後

【美聯社蘇聯．里加九日電】慶祝蘇聯取得第二次世界大戰勝利的遊行星期三結束時，受到共產黨和軍方支持的二萬名示威者，舉行了反波羅的海獨立運動的集會。

集會上的講者譴責拉脫維亞議會的五月四日獨立宣言。

與此同時，目擊者報道說，在立陶宛首府維爾紐斯，約二百人圖阻止俄羅斯退伍軍人遊行至二名第二次世界大戰紅軍英雄的紀念塑像處。

維爾紐斯電台說，在立陶宛也進行了傳統的軍事遊行，但支持和反對立陶宛獨立的人之間未發生任何對抗。

但一名維爾紐斯居民說，當一批戰爭老兵沿格季明納斯大道遊行至蘇聯二次大戰英雄切爾尼亞霍夫斯基將軍塑像附近時，約二百名年輕人向他們高喊「佔領者滾回去」的口號。

立陶宛電台編輯卡爾羅納斯說，那些年輕人企圖阻擋遊行者的道路，遊行的人顯然是俄羅斯人，但是，傘兵部隊組成的警戒線擋開了那些年輕人。蘇聯國防部長亞佐夫星期三在莫斯科國營電視台亮相，對波羅的海地區公民的態度大發牢騷。

美華裔十五高中生 獲本年總統學者獎

月中將作客白宮接受布什頒獎

【中新社華盛頓八日電】據美國華文報紙報道，一年一度的「總統學者獎」日前揭曉，十五名華裔應屆高中畢業生當選。

十五位當選者是：加利福尼亞州的林綺文，德拉瓦州的傅麒珊、林孟微，夏威夷州的郭厚，伊利諾州的趙菲力，馬里蘭州的石慶愷，麻薩諸塞州的趙尚暉，密蘇里州的孔琪樹，新墨西哥州的傅瑪莉，紐約州的呂元安，賓夕法尼亞州的賴文娜，羅德島的蘇裕祥，南達科他州的莊宏開，維吉尼亞州的林靜和威斯康辛州的黃昱。

「總統學者獎」是一九六四年根據當時總統的行政命令設立的。評獎依據是：應屆高中畢業生參加大學入學性向測驗的成績，以及在校內外活動中所表現的領導才能和對社區服務的貢獻。一九七七年起，又增設藝術才華總統獎。「總統學者獎」每州只評選男女學生各一名。得獎人將由他們的父母及老師陪同，於六月十六日至二十日訪問華盛頓並到白宮接受美國總統頒獎。

大德科學城參觀記

——漢城行之三

本報記者 楊祖坤

由漢城乘搭火車，約一個多小時，就到達大田車站，再由大田驅車前往，十五分鐘的路程，就抵達目的地——大德科研園地了。

我們到大德科研園地參觀，是因為這一獨特的「科學城」非常引人注目，它是南韓當局的一個建設重點，對支援工業科研有特殊的作用。

起飛的踏腳石

可惜的是，那天參觀時天公不作美，下着大雨，以致無法在「科學城」內自由走動，只走馬看花的參觀了一兩個研究所。不過，儘管如此，我還是留下深刻的印象，不僅僅因為「科學城」的規模龐大，還由於現有的設施和未來規劃引人入勝，套用南韓官員的話，此乃為南韓自力更生發展高科技邁進二十一世紀提供的一個重要踏腳石。

大德科研園地由一九八三年起興建，面積有二十七點六平方公里，距漢城有一百七十公里，距釜山二百九十公里，距光州二百二十公里，可以說位置相當適中。園地中百分之四十八的土地將發展為研究場所，百分之七的土地為住宅區，而餘下的百分之四十五的土地，則保留為天然綠色地帶，以創造一個美好而寧靜的研究環境。

人才濟濟

這個科研園地的總投資額為二十六億美元，現時已花了十二億美元，準備在二十一世紀整個園地全部建成時，再耗資十四億美元。

目前，在園地工作的有八千個科研技術人員，其中有一千個具博士銜，二千個是碩士，全部都是南韓人，有二成是在外國深造後再回來工作的，其餘八成則在本地招聘。園地的負責人告訴我將來整個「科學城」將有人口五萬，科學家達二萬之衆，並附設科技大學及中小學。由於這個「科學城」名聞南韓，很多家長都想將子女送入園內攻讀，加上所行的學制强調理論與科研實際相結合，所以學生的成績一般都比較好。

擁有各種類型研究所

在園地內，官方與私人企業辦有不同的研究所，其中屬官辦的有十七間，而到九〇年代中期，私人企業所辦的研究所會增至三十間。官辦研究所中，包括化學科技、高能研究、造船業技術研究、能源研究、電子及通訊設備研究、高麗參及煙草研究中心等。高麗參是朝鮮的「國寶」，設立研究院加以研究，提高種植量及品質，以及如何提煉和製成人參新產品，都是研究的課題。

私人企業方面，幾乎大部分的大財團都在園地內建立自己的研究所，例如最大的三星企業研究所，就僱用近四千名研究人員，而樂喜金星的研究所，也僱用了一千二百多名員工，雙龍研究中心的研究重點是水泥和建築材料，以及如何將高質產品擴大商業化生產的問題。

科學家分紅

為了穩定科學園地的科研人才，當局規定所有私人企業，如將科研成果運用到商業上去而產生了利潤，要將百分之五的盈利上繳，再分給參與這一項科研的科學家，由於有這一項獎勵辦法，令科學家的研究更能集中和落實，對穩住人才頗有作用。

南韓當局對工業科技投下巨資，積極推動，我認為方向是對頭的，對正處於「十字路口」的南韓經濟會起一定的促進作用。一位政府官員對我說，由於先進工業國越來越對高科技的轉讓有保留，所以激發起南韓官方和私人企業都以自力更生為立足點，加强科研，以求在二〇〇〇年代，能躋身十大先進科學國家和地區之列。且不說這一宏偉的目標能否達到，但有這一份壯志，並加以努力爭取，未嘗不是一件好事，起碼在我參觀訪問的整個行程中，就得出了這個强烈的印象。

（更正：昨日「漢城行之二」標題應為「世界第十七大出口國」。）（完）

劉仲藜促排除干擾 防止世銀被政治化

【據新華社華盛頓八日電】中國財政部副部長劉仲藜八日在世界銀行和國際貨幣基金組織發展委員會會議上發言時，呼籲世界銀行在考慮向發展中國家貸款時「能夠排除外來干擾，為會員國的經濟發展作出更有效的貢獻」。

他說，近一年來，世界銀行在開展其業務活動中受到了嚴重的干擾。中國和大多數會員國一樣，對此表示嚴重關切。他說：「遵守世行的協定和規定，防止世行被政治化是各會員國必須履行的國際義務」。

在談到私人經濟部門的作用及發展問題時，他說，由於各國國情不同，經濟體制不同，加上發展水平不一，不可能有一個普遍通用的經濟模式。對此，各國應採取適合各自國情的發展政策和措施。

「我們反對有的國家阻撓世行獨立決策的錯誤做法，期待世行能夠排除外來干擾，為會員國的經濟發展作出更有效的貢獻。」

奎爾與鐵娘子會談 强調英美特殊關係

【據新華社倫敦八日電】英國首相戴卓爾夫人今天在這裏同來訪的美國副總統奎爾舉行了會談，雙方都强調要繼續保持英、美之間的特殊關係。

中國冶金部長 戚元靖訪澳洲

【本報訊】據美聯社坎培拉九日電：澳洲外長伊萬斯星期三會見了中國冶金工業部長戚元靖。

戚元靖是北京風波後第一個訪問澳洲的中國部長，到來這裏是為了解澳洲的礦業。

戚元靖將於星期四回國。

國際最新滙市股市金市行情 1990年5月9日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7905	7.7916
西德馬克	1.6425	1.6430
日圓	156.67	156.72
英鎊	1.6786	1.6791
瑞士法郎	1.4105	1.4110
澳洲元	0.7592	0.7597
加拿大元	1.1655	1.1675

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3440	3464
倫敦	上午定價 369.70 / 下午定價 370.30	369.50
蘇黎世	369.00	370.75
紐約	※370.50	369.90

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	30945.61	-24.57
新加坡海峽時報指數	假	期
悉尼全普通指數	1477.80	+0.90
倫敦金融時報指數	1695.60	19.20
法蘭克福商業指數	2332.80	-7.40
紐約道瓊斯指數	※2728.38	-5.18

※今晨截稿時指數及價位

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.85	5.85
怡和	28.90	28.90
國泰	8.50	8.50
和黃	10.20	10.20
置地	7.80	7.80
太古	17.70	17.60
[illegible]	13.10	13.10
港燈	7.50	7.50
長實	11.70	11.70
九倉	7.45	7.45

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

通訊

胡志明市的沉浮變遷

新華社記者 侯鶴祥

越南第一大城市——胡志明市在過去十五年內的沉浮變遷，猶如這個國家統一後的縮影，對大多數當地居民來說，過去的苦難辛酸記憶猶新，而近幾年來的變化又使他們對未來寄予希望。

胡志明市原名西貢，歷史上素有「東亞明珠」之稱。

一九七五年四月三十日，西貢獲得解放，標誌着越南抗美救國戰爭的勝利。

但是解放後，胡志明市的戰爭創傷不但沒有得到很好的治理，反而承受新的動盪和混亂。排華反華運動、侵柬戰爭、難民外逃……使這個城市更趨凋零和蕭條，經濟和社會危機日趨深重。

自一九八六年底越共六大之後，越南新領導多方尋找擺脫危機的出路，胡志明市成為越南經濟改革政策的「實驗室」。

最近，胡志明市人民委員會副主席阮功變對到胡志明市採訪的本社記者介紹說，在過去的三年中，這個城市的經濟有所恢復和發展。人均收入年增長率約百分之七。胡志明市發揮了工業生產特別是加工工業和消費品、出口商品生產的優勢。一九八九年胡志明市的工業產值約佔越全國工業總產值的四分之一。越南去年出口的近一百五十萬噸大米中，三十四萬噸是由胡志明市加工出口的。

同越南其他城市相比，胡志明市的商業活動較為活躍，其中私營和個體經濟的發展引人注目，為恢復經濟和緩解城市失業問題的壓力起了一定作用。當地老百姓對近年出現的變化的普遍反應是，同解放後的前十年相比，目前日子好過了些。

當然，除了極少數暴富的人之外，大多數人民的生活還是低水平的。

阮功變還列舉了這個城市面臨的種種困難，如資金短缺、財政拮据、失業率高、社會弊端嚴重等。

他說，目前的一大難題是國營經濟很不景氣，據介紹，一九八九年全市國營工業比前年下降約百分之十。在全市商品總額中，約百分之三十是非國營經濟成分生產的，此外，貪污、行賄受賄、投機倒把、詐騙等犯罪活動泛濫、走私商品充斥市場，國產商品積壓上千億盾（越幣名稱）。目前，在全市三百九十多萬人口中，尚有二十多萬人失業。賣淫活動也是全國各城市中最嚴重的。

最後，阮功變對記者說：「胡志明市擁有得天獨厚的自然條件，是越南對外開放的窗口。這座城市解放後的沉浮變遷表明，錯誤的政策可使『明珠』蒙塵，人民遭難。」看來，以胡志明主席的名字命名的這座城市能否擺脫陰影，是對越南現領導的嚴峻考驗。胡志明市的人民對此抱有希望，也不無擔心。【新華社河內七日電】

一九九〇年五月十日 第二版

中國國家南極考察委員會和北京市政府分別向考察隊員們贈送了紀念品，人大常委會副委員長嚴濟慈，全國政協副主席方毅出席了今天的歡迎儀式。

斯蒂格介紹說，中國冰川學家秦大河在七個月的考察中一直在採集有關南極的冰雪標本，特別是南極「不可接近地區」

題進行了考察，首次取得了環南極洲兩千米以下冰的樣品，對周圍海洋狀況的研究有重要價值。

是世界第二高峯，位於中國新疆葉城縣與巴基斯坦交界處，是喀喇昆侖山脈的主峯，又是喀喇昆侖山脈自西向東排行第二座高峯，故而又稱「K二」峯。

察，曾在科羅拉多州和明尼蘇打州學習馴狗和狗拉雪橇達兩年之久，他是考察隊的馴狗專家。維爾先生在英國則找到曾在南極工作和生活過三十三個月的探險家薩莫斯。在這次考察中負責後勤和導航工作。

壯舉。這次探險的目的有四個：第一、希望國際和平合作和友誼精神在世界得以發揚；第二、提醒世界關注南極、保護南極；第三、使下一代受到保護南極環境的教育；第四、對南極現代冰川、氣象及

，世界各國雖然政治制度不同，語言各異，但是在這些國家居住的都是人，他們有着共同的目標，那就是和平、友誼與合作。

【本報北京九日專電】

記者會上發表會見李登輝後的共同聲明，要求「國防部長」郝柏村須先放棄軍籍後再出任「行政院長」。

慈雲山梯間兩名少女焦屍案，案情昨日已見端倪。初步透露的案情，據說是一羣青少年男女在空屋鬼混，狂吞「丸仔」，其中兩名少女服藥過量昏迷，被誤以為已經死去，於是被「移屍」梯間，一把火燒掉。六名青年少涉嫌與案有關，昨日被捕，尚有一人在逃。

案中令人感到「得人驚」的地方很多。昨日被落案的六人中，最長者二十七歲，最幼者年僅十四歲，另幾名也是十五到十八歲。據說，這些人都住在事發現場附……

……家庭，幼時在澳門讀書，又乖又勤力，唸書成績很好，但中一來港讀書後，因環境改變，誤交損友，無心向學，不久就學壞了，十四歲就離家出走，成為失蹤少女。案發前，她在今年一月中又離家出走了，到昨日其家人尋回她時，她已經變了一具不能辨認的焦屍了。另一具焦屍很可能也是不知那一家的失蹤女兒，只是她的家人為何不尋她？也可能連她已變成焦炭也尚未知道……

這一切，完全是所謂「社會寫實」片……

點到即止

一日六萬美元

唐武

專程前來中國沿海製造新聞的「民主女神」號，最近在處處碰壁之後，變得突然沉寂下來。

形容此船專程前來生事，實際貼切得很，因為這艘船的廣播費用，原來極為昂……

港是港非

假

假日的中區，殊不寂寞。雖然金融、商業機構休假，但有「小馬尼拉」之稱的皇后像廣場、遮打花園卻因非籍人士大聚會的熙熙攘攘，繼續了平日的熱鬧。

非籍人士（尤其菲傭），平日散居各處傭工，假日聯絡一下，既是休假，又可聚聚鄉情，聚腳之地，自以這一帶為首選。因為交通方便，又有足夠的休憩處所也。這種聚會，並無不妥，當然無可厚非。不過，因為日久成習，也……

有些人很執着於自己的理想，這本來是好事。不過理想應該和現實聯繫起來，既從今天的現實出發，又與將來可以估計到的現實相符合，這個理想才有實際的意義。當然理想還可以超越現實，但至少不能與現實相矛盾；理想還可以改變現實，但至少以接受現實為基礎。如果理想與現實完全脫離，那麼就成為懸空的東西，無……

……學生家長指其……

……教署提醒欲到……

……消委會呼籲切……

投訴窗

編輯先生：

您好。本人的兒子是在澳洲新南威爾斯省讀書的，但本人對於他所讀學校的制度和各項設施十分不滿，希望貴報能代為向香港有關方面申訴。

本人的兒子現在悉尼市以南的一個小鎮內讀書，那裡有超過百分之九十是香港留學生。從他的來信得悉，他的學校……

▲「社區知多少嘉年華會」：芬蘭差會太和青少年服務中心主辦，五月二十日舉行，內容有攤位遊戲、幻燈、問題比賽及展覽等，目的是讓居民認識大埔區的發展、設施及太和邨的社區設備，培養居民對大埔區的歸屬感。查詢及報名，可到大埔太和邨麗和樓地下主辦機構，或電六五〇八八〇七。

▲「溫馨共渡五．一三」家庭旅行：香港仔明愛社……的小朋友參加。有意者可到屯門友愛邨愛樂樓地下主辦中心報名，或電四五二二三四五查詢。

▲「我愛媽媽」活動：女青年會家庭生活教育組主辦，五月十三日上午在元朗廣場舉行，內容有介紹母親節的來源及展覽，更有一個母親節禮物的製作攤位，讓子女們能即時親手製做一些禮品送給母親。歡迎任何年齡人士參加，費用全免。查詢可到屯門蝴蝶邨蝶……樓地下或電四六六〇……

太和社區嘉年華 節目內容多樣化

▶蘇聯領導人星期三在莫斯科紅場慶祝納粹德國戰敗四十五周年，蘇聯國防部長雅佐夫致辭。總統戈爾巴喬夫（中）和總理雷日科夫（右）在旁聆聽。（美聯社）

◀南朝鮮執政民主黨九日在漢城舉行會議，總統盧泰愚當選為黨主席。金泳三（左二）、盧泰愚和金鍾泌（右）。（美聯社）

▶訪問倫敦的立陶宛總理普倫斯克涅夫人星期三在唐寧街十號會見戴卓爾夫人後，步行經過大笨鐘到國會時攝。（美聯社）

◀李瑞環九日在北京中南海會見新加坡海皇輪船有限公司董事主席霍斯達。（新華社）

▶楊尚昆九日在人民大會堂會見國際徒步橫穿南極大陸的考察隊隊員。圖為美國考察隊隊員把一件印有中美法英蘇日六國國旗圖案的考察服送給楊尚昆。（新華社）

犯罪學會最新報告稱

澳日照長市民夜歸 成為罪犯造案原因

調查顯示犯罪率比歐美十二國為高

【路透社坎培拉九日電】「犯罪學會」星期三發表報告說，澳大利亞人自由自在的戶外生活方式，使他們成為罪犯的首選目標。

該報告分析了去年發表的調查報告說，人口一千六百五十萬的澳大利亞，性罪行、爆竊與汽車竊案的人均數字比美國、加拿大和歐洲十二國都要高。

學會說，澳大利亞人經常夜間外出，留下無人看管的房屋和汽車，而且在酒吧內發生的罪行亦較多。

學會說：「我們的氣候條件，使一年大部分時間都有美麗的黃昏和較長的日照時間，看來這是原因所在，它們擴大了各種罪案的犯案機會。」

初步調查以隨機抽樣方式在比利時、西德、西班牙和英國等十五個國家詢問了二千人。

這種調查方法是用來找出罪案的「真正水平」的。由於法例和報案程度不同，很難把警方統計數字作國際性的比較。

學會說：「英國爆竊率只是澳大利亞數字的一半左右。這些數字看來與獨立或半獨立房屋的比率有關，這些房屋在澳大利亞很流行，約佔百分之八十五。」

蘇富比佳士得藝術品 數十件拍賣無人問津

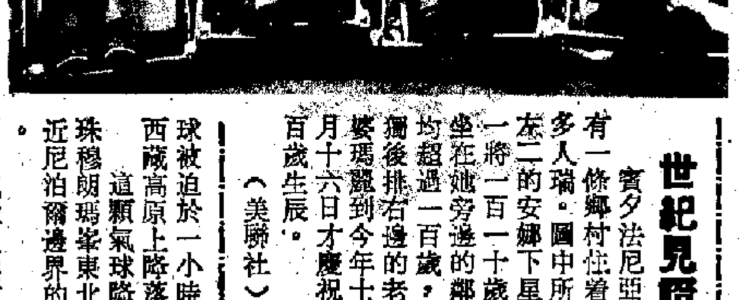
專家擔心五年興旺市道終結束 歸咎收藏家一窩蜂把藏品推出求售

【路透社紐約八日電】蘇富比拍賣行星期二的藝術品拍賣中，幾十件藝術品無法賣出，證明市場擔心五年的好市終於會結束。

這次現代藝術品拍賣，為蘇富比帶來五千五百九十萬美元進賬。僅在星期一晚上，佳士得拍賣行也進行了現代藝術品拍賣，七十七件拍賣品中有二十六件沒法成交。蘇富比的現代藝術專家米切爾·英尼斯說，她認為市場仍是「興旺」的，但指出市場「不能老像過去兩三年那樣走得那麼快」。

蘇富比的職員不願評論蘇富比股份星期二下跌一·二五美元一事，但若干經紀說，這是藝術品市場上不去的結果。

一些經紀指責蘇富比和佳士得估計過高，但米切爾·英尼斯則把問題歸咎於貪婪的收藏家一窩蜂的把藏品推出來求售。她說：「我恐怕收藏家們的期望過頭了。」



世紀見證

賓夕法尼亞州有一條鄉村住着很多人瑞。圖中所見左二的安娜下星期一將一百一十歲，坐在她旁邊的鄰居均超過一百歲，而後排右邊的老太婆瑪麗到今年十二月十六日才慶祝一百歲生辰。（美聯社）

日內瓦專家稱

國際領養變質 兒童變成商品

供不應求造成這一現象

【法新社惠靈登九日電】以日內瓦為基地的專家達米安·恩阿邦齊薩星期三在此間說，國際領養行業已把兒童變成商品。

他說，供不應求造成了販賣兒童這個行業。

他說，想收養兒童的人，在各個發展國家取得合法文件後，就將之用作獵取兒童的許可證。

恩阿邦齊薩是日內瓦國際社會服務會秘書長，曾協助草擬一九八六年的聯合國兒童權利宣言。

他說：「如果我們要向各家庭供應兒童，我們必須研究那兒童的需要，然後找出適合他的家庭。」

日人乘氣球升空 圖飄越珠峰失敗

迫降高原 一隊員受傷

【法新社加德滿都九日電】尼泊爾旅遊部星期三在這裏說，一批日本人乘熱氣球飄越珠穆朗瑪峯的嘗試已失敗，有一名成員受傷。

旅遊部說，這顆氣球星期三凌晨自這座世界最高峯西藏一側的定日起飛，但是，由於風速低，該氣球被迫於一小時後在西藏高原上降落。

這顆氣球降落在珠穆朗瑪峯東北面靠近尼泊爾邊界的地方。

氣球上共有三個人，領隊是四十一歲的上田達夫，副駕駛員是四十四歲的一由三郎，第三名是二十七歲的攝影師西藤石。

一由三郎在着陸時受了傷。

他們曾希望在平均約一萬公尺（三萬三千英尺）的高度跨越這座八千八百四十八公尺（二萬九千零二十八英尺）高的山峯，並在加德滿都東南面二百六十公里的尼泊爾城鎮波澤布爾着陸。

暴風壓境

在印度南部馬德拉斯市，一輛汽車被連根拔起的樹壓壞。政府星期三又宣佈新的戒備訊號，一個時速二百五十公里的暴風正迫近南部海岸，該區至少十五萬人疏散。（美聯社）

美專欄作家歧視亞裔 被報館罰停職兩星期

辱罵朝鮮裔女記者引起了公憤

【美聯社紐約九日電】《新聞日報》專欄作者占美·布萊斯林被停職薪兩星期，因為他對一個亞裔女記者加以種族侮辱和性別侮辱。

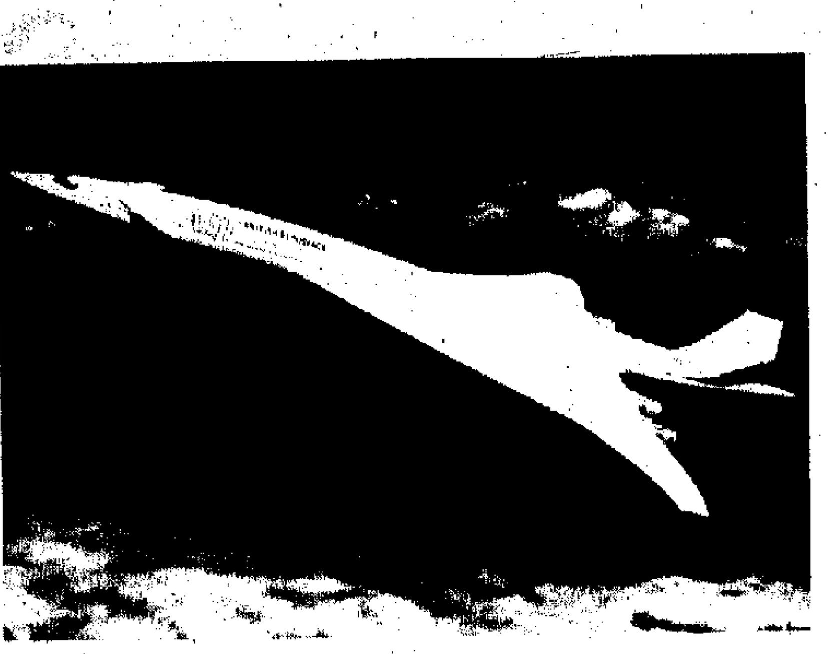
該報編輯唐·福斯特星期三早上說：「上星期五布萊斯林大發脾氣，是醜惡而無恥的！我很抱歉這事發生了。」

該記者私用內部電腦通訊，批評五月三日布萊斯林的文章為性別主義，他就發作起來。

該報一批記者要求把布萊斯林停職，或由該報刊登一篇文章，論述對亞裔婦女的偏見。

該報經理人員星期二說，據成為布萊斯林大發脾氣對象的美籍朝鮮裔記者瑪利·余金蓉說，他們將考慮實施更強硬政策，對付辦公場所內發生的侵害和侮辱。

該報星期一報道說，在收到余小姐的訊息後，布萊斯林在編輯室內大發脾氣，罵她為「一隻惡劣的黃種狗」，和「瞇瞇眼的」。



三百座位超音速機

汲取了協同機的研製技術，「英國航空及宇航公司」設計出這種以兩倍到兩倍半音速飛行的擁有三百座位超音速客機橫越太平洋·圖為設計家筆下的新飛機造型（美聯社）

哥毒販走私可卡因 在紐約組織被搗破

農場竟是毒窟 十七毒販落網

【美聯社紐約九日電】美國官員說，已在紐約地區破獲一個重要的哥倫比亞可卡因偷運組織，這個組織每月賺到二千萬美元。在此次行動中，逮捕了十七人，並查封了長島上一個有良好防禦設施的農場。

官員說，移民歸化局一名高級官員亦被捕，被控接受十多萬美元賄賂，為毒販提供作為美國永久居民的身份證。

聯邦調查局官員博納沃倫塔說，這個毒品分發網絡的頭子普拉達和另十二人星期二仍在逃。

廣島竟有如此教師 專向學生嘴吐口水

怎可為人師表教署將他辭去

【法新社東京九日電】廣島教育署發言人星期三說，一名小學教師兩次向一名學生嘴裏吐口涎之後，已被迫辭職。

發言人說，這名二十五歲的教師已向當局道歉，說不知道事件的嚴重性。

去年十月，一名八歲學生弄毀了一個金魚缸，這名沒有公開姓名的教師向他嘴裏吐口涎。一個月後，這名學生被發現打架，又發生同樣的事。

到一月，學生家長向校方投訴，校長處理了事情，但直到三月才向教育署報告這事。

定情信物豈可失

護士遇劫保衛訂婚戒指 情急之下把戒指吞下肚

【路透社倫敦九日電】英國南部小鎮米爾頓凱恩斯一名護士被一名劫匪行劫時，寧願把手上的訂婚戒指吞下肚也不願被劫走。

警方沒有透露這名二十二歲護士的姓名。她星期二晚被劫，把兩枚金戒指和一隻手表交給劫匪，但劫匪要把她的訂婚戒指拿走時，她拒絕了。

警探特萊說：「我們並不鼓勵人們把珠寶吞下肚，這會把劫匪激怒，變得暴戾。但在上述案例中，劫匪只覺得非常詫異。」

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.33	91	9.30	10.48
98	9.00	12.18	93	11.20	12.38
92	12.25	15.43	95	17.27	18.45
94	2.25	17.43	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.45	10.30	101	7.00	9.17
214▲	8.40	11.15	543▲	7.35	12.14
68	10.08	12.27	103	7.40	10.15
104▲	11.00	13.14	81	8.45	10.44
82▲	11.50	13.42	83	9.44	11.43
84	12.36	14.36	105▲	10.15	12.32
544▲	12.55	18.25	77	10.50	12.49
106▲	13.28	15.20	85	11.40	13.39
12	14.21	16.45	215▲	12.30	14.46
86▲	14.39	16.31	501	10.15	15.34
216▲	15.19	17.55	87▲	13.54	15.46
88	16.22	18.21	107▲	14.30	16.41
502	16.32	22.08	89	15.30	17.29
108	17.14	19.55	11	15.45	17.44
90	18.20	20.19	109▲	16.23	18.15
78	18.47	20.45	67	17.50	19.49
110	19.25	21.54	111▲	17.46	20.12
102	20.21	22.20	211▲	18.35	21.02
112	21.20	23.19	213	20.12	22.11

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	9.00	0	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	濰湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		5月1,5,7,9,27,29日		5月4,6,8,10,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		5月2,4,6,14,16,18,20,22,25,30日		5月1,3,5,13,15,17,19,21,23,29日	
[illegible]山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		5月3,5,7,10,12,14,17,19,21,26,28,31日		5月2,4,6,9,11,13,16,18,20,25,27,30日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞	(經海口)	12.30 開8,24日	20小時	12.00 (11,28日)	20小時
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海櫻號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	濱江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5220450　旺角分社7895800　筲箕灣分社8854728　觀塘分社3451338　北角分社5650370　紅磡分社3349333　灣仔分社8343388　元朗分社4755367　荃灣分社4991433　沙田分社6917261

廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311

珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179

港中飛翼：訂票5232136　桂江航務5480293

國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282

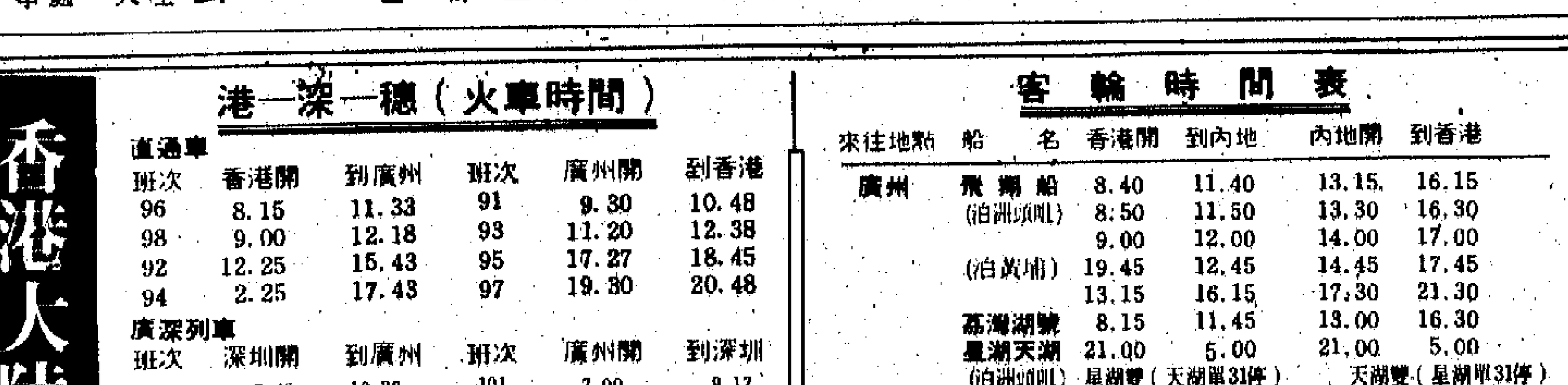
油蔴地小輪：5423038　誌豐船務8591122

現貨全新左軚全線車系・日本翻新建築機械・液壓吊機・發電機

全新豐田皇冠2.8轎車　即日代送文錦渡

雙排座農夫車、的士頭、豪華8座、12座麵包車

日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車



挖土機：小松20HT、PC200、PC220、PC300、PC400

加藤400G、400SE、550G、550GS、770SE、880SE、1200G、1880SE

推土機：小松D60P、D80A　裝載機：小松D75S　膠軚JH60、JH65

百聰有限公司

沙田大圍城河道931號地下　☎6923800　FAX：6935232

商業　分類廣告　每個位收費港幣十五元

1965年首創香港，享譽二流婚姻服務

眞善美婚姻服務公司

[illegible]

彌敦道343永安大厦13樓1302

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G 3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739　全港獨有汽車特平超級市場

十五歲的焦炭

關昭

慈雲山梯間兩名少女焦屍案，案情昨日已見端倪。初步透露的案情，據說是一羣青少年男女在空屋鬼混，狂吞「丸仔」，其中兩名少女服藥過量昏迷，被誤以為已經死去，於是被「移屍」梯間，一把火燒掉。六名青年少涉嫌與案有關，昨日被捕，尚有一人在逃。

案中令人感到「得人驚」的地方很多。昨日被落案的六人中，最長者二十七歲，最幼者年僅十四歲，另幾名也是十五到十八歲。據說，這些人都住在事發現場附近，平日「不上學、也不工作」，整天游手好閒，在街頭胡混，是典型的「童黨」，而為首的一人則是黑社會小頭目，是他們的大阿哥，這羣人都跟他「搵食」。而被落案的六中人，有姓莫的一雙兄弟，分別是十五歲、十八歲，而他們的父親，就是該座樓宇的「住客互助委員會」主席，昨日就是由老父親自帶着一雙兒子往警署自首投案的……。

而案中被焚成焦炭的，是兩名年僅十五歲的少女，其一已有家人認屍，另一人則至今仍無人前往辨認。而已有家人認屍的少女，生長在一個自小父母仳離的破碎家庭，幼時在澳門讀書，又乖又勤力，唸書成績很好，但中一來港讀書後，因環境改變，誤交損友，無心向學，不久就學壞了，十四歲就離家出走，成為失蹤少女。案發前，她在今年一月中又離家出走了，到昨日其家人尋回她時，她已經變了一具不能辨認的焦屍了。另一具焦屍很可能也是不知那一家的失蹤女兒，只是她的家人為何不尋她？也可能連她已變成焦炭也尚未知道……。

這一切，完全是所謂「社會寫實」片或電視劇集的典型素材，充滿「戲劇性」，但卻全是活生生的事實。這類「童黨」、吃「丸仔」的瘋顛少女，在新區、環頭環尾隨處可見，他們仿似是一堆失去了靈魂的軀殼，穿着時髦的奇裝異服，口吐令人「側耳」的粗言穢語，聯羣在街頭閒蕩，無錢用時就想法去偷去搶，有了錢就躲在一些空置單位內吃「丸仔」、大被同眠。他們有些到成為焦炭、成為罪犯，也還未弄清楚自已過的是什麼樣的生活。他們的家人、這個社會，是把他們遺忘了，還是已經放棄了他們？

沒有洋人的「租界」
——「居英權」九七後遺留下

孔見

數年前，中英兩國政府關於香港回歸祖國問題展開談判。開始階段並不順遂，不利傳言不絕於耳，引至人心浮動，「移民潮」繼而蔓延。關於港人信心問題，當時鄧小平有所表示，大意謂，只要中英聯合聲明發表，港人信心便會加強。當時輿論界中，不少人似乎並不重視鄧小平的見解，而後來事實說明，中英關於香港的聯合聲明，獲得港人普遍歡迎，人心因而趨向穩定。

不幸發生了一九八九年「六四事件」，事件及當時輿論，震撼了不少港人，潛伏了的「移民潮」東山再起。中上階層不少人，一時間言必稱移民，明裏暗裏探求移民捷徑。各式移民公司、顧問應運而生，助長了「移民潮」的惡性發展。

港人何去何從？有一部份有識之士，理直氣壯地提出「留港建港」等口號，為繼續保持香港繁榮安定作出貢獻。但有一些人要求英國政府給「道義責任」，接受此地出生的三百萬港人移居英國，更有甚者，則要求英倫全盤接收港人。妙想天開者，建議覓地買島建「新香港」者，亦大有人在。

英國政府經過一番張羅，提出了居英權方案，表示要讓五萬個香港家庭，凡廿二萬五千人，獲得居英權和英國公民權。

此方案業經國會二讀通過。但居英權方案引起中方極度不滿，而港人亦議論紛紛，有毀有譽。

英方卻辯稱，居英權方案被中方誤解，它不但不違反中英聯合聲明，而且有利穩定港人信心，防止「移民潮」惡化，從而保證香港安定繁榮。何以容納五萬個港人家庭的居英權方案能穩定人心？英方說，這些「有錢之士」或「有識之士」，若英方不為他們預留「太平門」，他們很快便跑光，香港「九七」前便會崩潰。

挽留人材無疑是十分重要的工作。為了香港繼續興旺，為了不願意或無法移民的大多數居民，港府及一切熱心人士都應努力而有效地挽留人才。

居英權的制訂者，認為此方案是為了穩定人心而不是鼓勵移民。事實告訴人們，居英權未面世時，移民的熱門目的地是加拿大、美國、澳大利亞及紐西蘭；被有些人視為第二「祖家」的英國，卻門前冷落車馬稀。道是移民者綜合了各方面因素而選擇的目標，飽受冷落的英國應無話可說。數年來沒有多少人尋求移民至英國，居英權方案能否挽留甚麼人材，實屬疑問。當然，眼巴巴見人材流向別處也不是滋味，不想肥水流向別人田，通過立法而向港人精英分子發出「指引」，恐怕就是最佳辦法了。

假若尋求美、加等地移民不遂，而被「欽定」往英國者，他們是否願意留到「九七」，甚至「九七」之後呢？有些人曾公開表白，會隨即移居英國，謂不趁年富力強時去適應新環境及重新打過事業基礎，便會「蘇州過後冇艇搭」。居英權方案中，年青力壯者佔着主流地位。他們大多數會按上述見解離港，這是人之常情。假如他們真的暫時留港，「九七」之後，經已附在英國這塊「皮」上面的毛，焉有不「返回」英國之理。如是者，「九七」交接期前後，便會出現人材的突然斷層。那時已揮手「拜拜」的英國，再無法去盡他們的「道義責任」了。因此，居英權即使可短期挽留一些人材，也不是港人長治久安的好辦法。

假如獲得居英權者，在「九七」前，有幾萬乃至廿萬人繼續留港，這批「英國公民」除非主動放棄「英國公民權」，否則實難以寄望他們盡心盡力為港人治港服務。若即若離，是一切過客、旁觀者的必然心態。

居英權方案面世前，本港行政、立法兩局有些「高官」，不但游說英國國會人士通過居英權方案，還周遊美、加等地，尋求該等國家仿效英國，給港人精英份子居留權。英「二讀」通過居英權方案後，英外交部高官放了不少汽球，聲言獲多國同意，將給予香港部份居民居留權，並繼續尋求他國照辦。雖然事後若干外交官不置可否或予以否認，但英國熱心「推銷」香港人材實用的心態則昭然若揭。當然，香港個別居民申請移民外國，這是他們的自由權利，他人不應說三道四。若英國及其他國家政府聯手瓜分香港的人材，那就大大的不當。假如香港居民外籍化的英國棋局謀略成功，屆時香港將存在已久的各種港式同鄉會，可能會「退位讓賢」，代之而起的會是時髦的各式僑港外籍「同鄉會」。那時雖無外國「租界」、「勢力範圍」之名，卻有外籍精英份子盤據香港政治、經濟、文化、教育之實。前些日子達不到香港國際化的目標，便會由中國居民國際化手段完成。果如是，一國兩制、港人治港宏圖便會成為泡影。

居英權方案雖然會滿足一小部份人的心願，但決不是香港繼續安定繁榮的「秘笈」。英國既已誠意地簽署了中英聯合聲明，英國政府最大而又最現實的道義責任，是做好衛接工作，多方鼓勵港人全心全意迎接香港新的未來。以港人居外權為施政指南，決不是香港之福。

點到即止

一日六萬美元

唐武

專程前來中國沿海製造新聞的「民主女神」號，最近在處處碰壁之後，變得突然沉寂下來。

形容此船專程前來生事，實際貼切得很，因為這艘船的廣播費用，原來極為昂貴；據該船一位負責人說，以平均計算，每廣播一分鐘需費約四十二美元，若全日廣播，一天的廣播費用已達六萬多美元，一個月三十天計算便是一百八十萬美元。

由於進行廣播費用極之高昂，該船原來已將廣播時間縮減為每天兩小時，但仍無法籌得足夠的廣播費用；據悉，該船曾與香港支聯會接觸，要求提供的援助款項，便達數百萬港元，而由於索價太多，連支聯會的頭頭也認為無法答應予以援助。

從高昂的廣播費，到求助無門，再加上台灣、香港等地也拒絕讓船隻靠岸補給，緣何此船仍要繼續駛近中國海域呢？

有人估計，該船東來，根本就志不在廣播，而在借機生事，藉此再吸引世界傳媒的注目。

議事論事

假日中區

李直

假日的中區，殊不寂寂。雖然金融、商業機構休假，但有「小馬尼拉」之稱的皇后像廣場、遮打花園卻因菲籍人士大聚會的熙熙攘攘，繼續了平日的熱鬧。

菲籍人士（尤其菲傭），平日散居各處傭工，假日聯絡一下，既是休假，又可聚聚鄉情，聚腳之地，自以這一帶為首選。因為交通方便，又有足夠的休憩處所也。這種聚會，並無不妥，當然無可厚非。

不過，因為日久成習，也有問題隨來，首先是製造了大量的食物垃圾，因為，他們食後棄置的垃圾，一天之內就達十噸，以致市政署要加派人手清掃，成為很大的壓力。

其次是吸引了大批小販穿插其間販賣，這些小販，有港人、非人、巴人不等，甚至有巴籍的童販，令市政事務隊檢控不易，因為他們只用布袋裝載貨物兜賣，難以證實；加上還有語言隔閡，易生誤會，甚至引起糾紛，就是這樣，今年首四個月，這個地區還是成功地檢控了八十四名垃圾蟲，一百八十名小販，可見問題日趨嚴重。勿以為「癬疥之疾」視之。

港是港非

理想與現實

王一士

有些人很執着於自己的理想，這本來是好事。不過理想應該和現實聯繫起來，既從今天的現實出發，又與將來可以估計到的現實相符合，這個理想才有實際的意義。當然理想還可以超越現實，但至少不能與現實相矛盾，理想還可以改變現實，但至少以接受現實為基礎。如果理想與現實完全脫離，那麼就成為懸空的東西，無所依託，理想即使很美妙，也只能是空想。

只看到現實而沒有理想，是無遠見；強調理想而不顧現實，同樣是無遠見。前者是失之於庸，後者則失之於妄。所以都是無遠見，均被自己的片面性所局限故也。

最近李首席發表了一些議論，對一些人士尤其是他所指的「民主派」人士，也許可以說得是諍言。他認為香港現在處於交替期，有志於參政的人們很需要把眼光放遠一些，要看到作為特別行政區的香港必須與中國保持良好的關係，因此參政人士也需要與中國保持良好關係。他特別提到「民主派」，相信是看到其中有某些人物既有濃厚的參政意識，而且也頗積極參政活動，有很大的理想在九七後願身乎於政壇，但是他們不重視甚至不承認特別行政區的香港只能是中國一部分這個不可能有任何改變的現實。「兩制」必須以「一國」為前提，有一國才有兩制，對領導國家的中國政府如果採取敵視態度，實際上也就對兩制的實現不會有好處，這也是非常現實的問題。

放言高論很容易，尤其有利於鼓動情緒，即使明知沒有實現的可能，也收到了引起注意，博得掌聲的效果，至於下文如何，可以置之不理，反正個人已收到成為「明星」的效果。假如立心如此，那就無話可說。但確實想為港人效力，做一番有益的事的人們，不論是否屬於什麼派，在摸索期間也許有過這樣那樣的理解，到了對現實有比較充分認識的時候，就會使自己的理想更能與現實吻合，使之更為可行。對社會負責任者，實在應該如此。

從三青年與警對峙談起

程漢

日前，三名十七、八歲的青年挾持菲籍女傭入屋行劫，事敗被警員追捕，竟爬出平台簷篷上與警方對峙近四小時，其間大吵大鬧，幾經「談判專家」規勸，才返回屋內束手就擒。

他們的行為，反映了時下問題青少年那種病態的逆反心理。處於這種心理狀態的人，不但是非不分，而且具有很大的盲目性和破壞性。他們對自己的失敗實行消極的報復，並不考慮由此產生的後果。過去香港爆發的幾次社會騷亂，大抵出於這樣的心理狀態，值得關注和警惕。

香港是一個充滿競爭的社會，人們引以為榮。競爭誠然是社會進步的動力，只有競爭，才有生氣和活力。不過，競爭導致優勝劣敗。如果社會對那一大羣在競爭中落敗的不幸者未有足夠的關心和照顧，這些人就會通過種種途徑發洩自己的不滿，演變成為一股破壞社會的力量。

長期以來，社會的注意力似乎偏重於競爭中的成功者。從「會考狀元」、傑出青年、模範學生到校際體藝比賽的優勝者，均成為傳媒競相宣傳的對象，為人所重視。而那飽受冷落的失敗者的心理變化卻鮮為人所注意。這些人一旦受到社會不良風氣的腐蝕，很容易下墮沉淪，成為問題青少年。

目前，問題青少年數目究竟有多少，當然不易統計，但青少年犯罪率十年來的激增，卻說明了問題的嚴重性。人們在公園、球場以至通衢大道，常常會發現「油脂仔」、「童黨」們成羣結隊，形態放蕩，旁若無人。表面看來，上述三青年的胡為是一種個別現象，但它的產生卻有深刻的社會基礎，類似事件會不會重演或增加，頗成疑問。有時某種社會事件的出現，似乎是偶然的，其實它是一種信號，預示着一場社會的禍患即將來臨。

青年政策，應面向廣大青年。近年許多青年社團均強調青年的社會參與，但仍有所不足。面對社會競爭的激烈和社會風氣的腐蝕，除了推動青年參與社會之外，還須做好青年教育工作，更要在制度上來一番改革，例如教育制度的改革、招聘制度的改革等等。沒有這一系列功夫的配合，青年工作難奏奇功。

大公論壇

不要被船民牽着鼻子走

冷眼人

白石營外逃船民，迄今仍未能完全抓了回來，馬鞍山居民的生活仍受到影響。事實上，這次外逃事件，到底有多少船民逃出來，恐怕連管理當局也沒有一個正確的數字。

除了這次白石營船民集體外逃之外，過去各個營也斷斷續續的均有小批船民剪破鐵絲網逃了出來。

就在四月三十日，哥連臣角船民中心便有二十二人逃走，據報道只捕回了八人。如果當局能夠準確掌握各營的船民人數，應該公佈迄今仍有多少外逃而未捕回的船民數字。

當局在歷次的大大小小的搜營行動中，往往發覺營內有一批來自其他營的船民。市民不曉得這些船民的自由流竄是合法還是非法行動。若是非法，不應只送回原營便了，而應依法懲罰；如屬合法，那麼道個「法」就應修改，因為這些自由流竄的船民，部分可能是正常的探營，但其中也包括不良分子，四出串連，搞事生非。

過去，當局在每一個地區興建新營地，或將禁閉營改為開放營，都受到當地居民的強烈反對，可是每次官方都作出了種種保證，可是到了後來，不但環境衛生受到污染，滋擾居民事件不斷發生，甚至偷竊劫掠，去年大鴉洲的漁民便受到巨大損失。至於營內保安措施，無論什麼樣的鐵絲網，也不能防止船民外逃。

白石營事件之後，沙田區議會關注白石營小組主席劉江華指出：「當局較早時曾聲稱已制定有效應變措施，加上營內的雙層鐵絲網，足以防止任何事故發生，今次事件已徹底摧毀當局所作的承諾。」

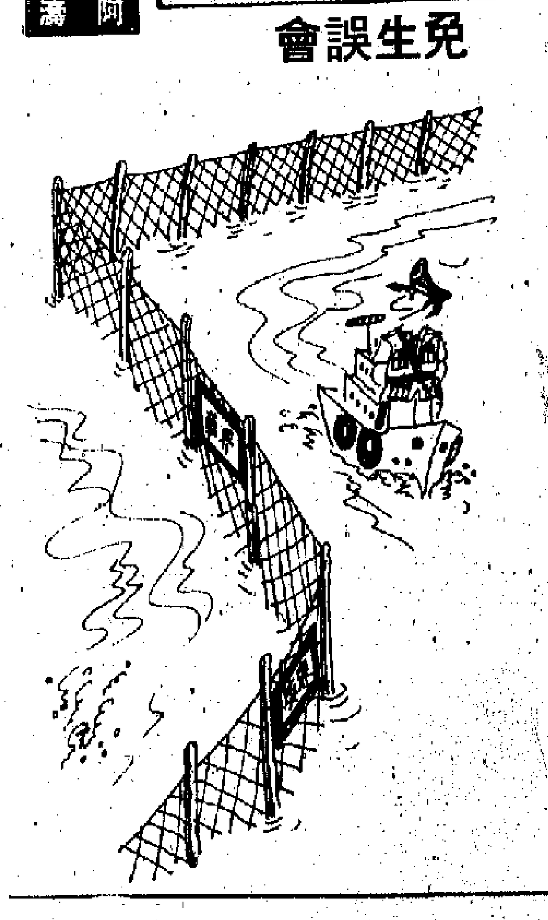
這一回，當局又作出了新的承諾，強調由即時開始，懲教署及警方將採取多項應變措施，包括調動機動應變部隊，以流動方式巡邏，一隊警員在附近駐守，同時儘快安排加強圍欄的穩固性。

這種種承諾，搜索營內武器的行動已經實現了。但今後能否確保杜絕船民逃走，仍有待觀察。當局表示需要重新檢討有關保安工作，希望不僅止於針對白石營，而擴及其他營。為了確保社會安寧，必須迅速加強對營內的嚴密有效的管理。否則，老是讓船民牽着鼻子走是不行的。

此時此地

阿濤

免生誤會



學生家長指其貨不對辦

[redacted]

教署提醒欲到海外升學者小心選校
消委會呼籲切勿輕信海外招生廣告

投訴台

編輯先生：

您好。本人的兒子是在澳洲新南威爾斯省讀書的，但本人對於他所讀學校的制度和各項設施十分不滿，希望貴報能代為向香港有關方面申訴。

本人的兒子現在悉尼市以南的一個小鎮內讀書，他是在學校寄宿的。那裡有超過百分之九十是香港留學生。從他的來信得悉，他的學校有很多不對勁的地方，例如在設施方面，校內的設施十分缺乏，跟校方寄來的學校簡介截然不同，部份設施仍是在興建中，而別的還未見興建的跡象，這真的有點貨不對辦。

膳食方面，亦常有不足的情況出現，經過多次的反映以後，但至今仍未見改善。學生們只能啞口無言的等待着；倘若他們不能吃飽時，也只能以即食麵來充飢。

另外，在食物處理方面也有很大的問題，學校方面經常將前多天剩下來的飯菜再給學生們食用。在去年曾發生過食物中毒，有幾十名學生因食了再煮的食物而肚瀉。學校方面亦推搪說是流行性感冒的緣故，沒有負任何的責任，還在叮囑學生們不要向外張揚。與此同時，食物中亦發現有蟲，當時校方並沒有宣佈及喝止學生們不要繼續進食，之後更沒有向學生們表示歉意。

此外，校方還有很多不合理的說法，例如學生病倒時，要出外買藥，但校方說這並非外出的日期，不批准學生去買藥，還問學生為何不預先購買適合的藥品等事件。本人對以上的事甚感不滿，希望貴報能為本人抱不平。

祝貴報蒸蒸日上

學生家長上

一九九零年四月二十日

按：本版已將這位家長所述的情況分別向教育署、消費者委員會及澳洲駐港領事館反映。據教育署一位發言人表示，教育署管轄的學校只限於在本港註册的學校，有關外地學校的投訴，因不屬教署的管轄範圍，故教署沒有權力監管及處理。她建議凡是有關海外學校的投訴，市民可與有關學校所屬國家的駐本港領事館聯絡。

不過，該發言人提醒，有意到海外升學的人士，在選擇學校之前，可向教育署屬下的海外留學生暨獎學金組查詢有關海外學校的資料，地址是銅鑼灣希慎道利園大廈六字樓，查詢電話為八三九二五七二。

另外，消費者委員會一位負責人指出，由於該「學生家長」的來函所提供的資料太少，故消費會沒法再作進一步調查。

他說，消委會已經常呼籲市民要小心選擇海外學校，因報章上的海外招生廣告甚多，市民切勿輕信，稍一不慎，極易受騙。

・謝・

住宅酒店醫院及學校均屬噪音感應強地方
當局會視爲管制建築噪音考慮因素

讀者林先生日前來電稱，他知道自去年開始，建築地盤在施工前需要申請「許可證」。他欲查詢，究竟當局在決定是否發給許可證時，是根據什麼因素來考慮的？

按：環境保護署為了加強管制建築噪音，去年規定所有建築工程必須領取「建築噪音許可證」才可進行。噪音管制監督在簽發許可證時，會審慎考慮建築地盤鄰近地方的受影響程度，首先會確定最受建築工程噪音影響的「噪音感應強的地方」。而住宅樓宇、酒店、旅舍、臨時房屋居所、醫院、診所、教育院校、宗教崇拜場所、圖書館、法院或演藝中心等，均被視作「噪音感應強的地方」看待。倘監督認為其他不屬工業或商業樓宇或場所，對噪音的感應程度與上述樓宇相同，亦可視之為「噪音感應強的地方」。

確定了地盤周圍有多少「噪音感應強的地方」後，噪音管制監督在發出「建築噪音准許證」時，就會根據環境因素，在准許證上附帶多項條件或限制，包括地盤操作時間，設施種類及須採用的消減噪音措施等，目的是要盡量減少建築噪音對上述地方的影響。

・濤・

老人獨居無依靠 不如入住安老院

編輯先生：閱報章得悉，藍田一獨居楊姓老翁厭世自縊而死，且還要勞動消防員破門入內處理，真使人感嘆。如此悲慘的人生，足見在港無依生活苦、患病老弱不良於行更苦。

本人是推行老人服務者，經常勸導老人，不要以為獨居好，乏人照顧失救助；其實入住老人院，日夜有護理照顧，且安全，比獨居更幸福。

在此呼籲獨居老人，早些改變獨居心理，入住老人院，過群體生活。起居飲食

公屋住戶資助政策 房委會稱會作檢討

大公報《生活圈版》編輯先生：

就貴報較早前刊登葵青區議員梁廣昌來函，談及「公屋住戶資助政策」，現謹覆如下：

房屋委員會在一九八七年實施「公屋住戶資助政策」以來，一直受到廣大市民接受及支持，其間亦有個別人士就此項政策提出不同的意見。而房委會當初推行「公屋住戶資助政策」之時，已計劃在該政策全面實施後作出檢討。

本人現就梁議員的意見提供下列資料以供參考：首先，就輪候公屋入息限額而言，根據統計處八九年第三季綜合住戶統計，一個六人家庭，平均有三人工作，而個人每月工作收入中位數為四千五百元，故此一個六人家庭每月入息的中位數應為一萬三千五百元，是低於現時六人家庭資助入息限額之萬六千六百元。

其次，就輪候公屋入息限額增幅而言，八六年六人家庭入息限額是五千九百元，九零年六人家庭入息限額則是八千三百元，增幅超過百分之四十。

另外，根據本署最近獲得之統計數字，需要繳付雙倍租金的住戶，租金與入息比例中位數為百分之四點九，尚比一般公屋住戶的租金與入息比例中位數百分之六點八為低；而入住新落成公屋的住戶，所付租金與入息比例中位數則為百分之十四點八。一般公屋之租金亦只佔市面租值的三分之一。

至於須繳付雙倍租金的住戶，如日後收入減少而連續六個月低於資助入息限額，可申請交回原有租金，申請獲准後，住戶在該六個月期間所超付的租金，可在日後每月的租金內扣除。若住戶收入降至輪候公屋登記冊入息限額以下，而該下降是持久的話，則可立即申請交回原有租金。

香港房屋委員會公屋資助股署理房屋事務經理

鄺悅彭

龍頭漏水

有聞必錄

讀者何太五月三日來電稱，她居於葵涌葵盛圍葵盛東邨第十三座，發覺樓下對開一個水龍頭漏水已有一段日子，一直沒有人理，她盼有關部門盡速改善。

按：記者到現場察看，發覺情況屬實，已向運輸科道路投訴組反映。

・滔・

生活圈

專線電話：五七五一三〇三
圖傳電話：五七五七一八一

通告板

太和社區嘉年華 節目內容多樣化

▲「社區知多少嘉年華會」：井欄差會太和青少年服務中心主辦，五月二十日舉行，內容有攤位遊戲、幻燈、問題比賽及展覽等，目的是讓居民認識大埔區的發展、設施及太和邨的社區設備，培養居民對大埔區的歸屬感。查詢及報名，可到大埔太和邨麗和樓地下主辦機構，或電六五〇八八〇七。

家庭參觀旅行日 共享天倫樂歡欣

▲「週末共遊五・一三」家庭旅行：香港仔明愛社區中心主辦，五月十三日舉行，行程主要是遊覽九龍公園及香港博物館，內容包括參觀園內禽鳥、青銅雕塑、室內游泳館及美國玩具展等，費用每位十五元，歡迎有興趣的家庭參加。查詢可電五五二四二一一。

▲「五月讀情親子天」填色遊戲日：聖公會屯門社會服務中心主辦，五月十三日下午在安定友愛社區中心禮堂舉行，內容有填色比賽、遊戲等，費用三元。歡迎六至九歲的小朋友參加。有意者可到屯門友愛邨愛樂樓地下主辦中心報名，或電四五二三四五查詢。

▲「我愛慈母心」活動：女青年會家庭生活教育組主辦，五月十三日上午在元朗廣場舉行，內容有介紹母親節的來源及展覽，更有一個母親節禮物的製作攤位，讓子女們能即時親手製做一些禮品送給母親，歡迎任何年齡人士參加，費用全免。查詢可到屯門蝴蝶邨蝶聚樓地下或電四六六〇一五〇。

▲「婦女通訊站」小組聚會：香港青年協會順利青年中心主辦，內容有今日婦女的角色、如何與丈夫及子女溝通、如何消除壓力及自我鬆弛，以及如何安排閒暇令生活更添姿彩。活動由五月十七日至六月二十八日逢星期四舉行，歡迎二十五歲至四十五歲的已婚婦女參加。報名及查詢，可到順利社區中心二字樓，或電三八九二四〇七。

有保障，才可安享晚年。

李武凡上

簡覆

▲屯門區婦女會來函，就「跨越九十年代」社會福利服務文件發表意見，不滿當局沒有將婦女服務納入檢討及計劃之列：本版已將有關意見向社會福利署反映。

▲署名「一市民」讀者來函，述說了黃大仙一間療養院內的情況，並提了一些建議：本版已將有關情況及建議向社會福利署反映。

尋人

嚴彩雲尋表兄汪海林

汪海林，六十一歲，安徽省太湖縣人。一九四八年被國民黨部隊拉壯丁去台灣。望知情者來函：安徽省黃山市黃山區郭村鄉右林村。

嚴彩雲（二二〇一）

沈建安尋舅父謝福山

舅父謝福山，表兄謝文斌、謝文安，表姐謝文體、謝文鳳。謝福山是安徽省肥西縣尚集鎮人，約九十歲，原在國民黨部隊任職，解放前去台灣。有知其他們下落者請來函：安徽省黃山市黃山區人民醫院。

沈建安（二二〇二）

盧金文尋姐盧金娥

盧金娥，六十九歲，浙江余姚燕窩鄉人，一九四九年隨夫去台灣，曾由天台葉國友轉來過一信，至今音訊杳無，望知情來函：浙江余姚市燕窩鄉流水潭竹家岙。

盧金文（二二〇三）

孫俊書尋舅吳二牛

吳二牛，又名吳黑牛，約九十歲，係河北省寧晉縣人，原在北京打雜工，約一九三八年從北京坐火車南下去台灣。知情者請來函：河北省寧晉縣小劉村鄉大曹上村。

孫俊書（二二〇四）

閔連彬尋姑母閔巧志

閔巧志，七十三歲，河北省寧晉縣人，一九四九年去台灣。知情者請來函：河北省寧晉縣司馬鄉北朱家莊村。

閔連彬（二二〇五）

王廣振尋堂弟王廣勳

王廣勳，八十歲，河北省寧晉縣人，約一九四八年去台灣，知情者請來函：河北省寧晉縣孟家莊鄉史家咀村。

王廣振（二二〇六）

一九九〇年五月十日

深圳加强海上緝私　截獲香港防彈快艇

港府已選出……制定新機場……

為英美合營公司

美駐港總領事安德遜調職前演講稱
沿海發展區正在形成中
香港擔當十分重要角色
有信心此地在未來日子可繼續安定繁榮

公開進修學院
十月起加學費
增幅百分十五並調整報名費

深圳加強海上緝私 截獲香港防彈快艇

艇上配備雷達 駕駛室裝防彈鋼板

相信有租船集團利用黑人物駕駛走私

【中新社深圳九日電】記者今天從深圳市打擊走私辦公室獲悉，九龍海關上月抓獲一艘配有雷達、防彈衣等設備的香港走私快艇。深圳緝獲裝備如此先進的走私船，尚屬首次。

深圳打擊走私辦公室陳主任對記者說，該走私快艇，駕駛室左右及後側均裝有八毫米厚的防彈鋼板，艇上的兩名走私分子，均身穿進口加厚防彈衣。

核艇所載走私物品「愛華」牌錄像機三百五十三部，價值人民幣七十七萬六千元，走私艇發展到配有雷達、防彈衣等先進設備，已引起當局高度注意，正採取措施對付。

陳主任稱，當前海上走私猖獗，從去年十一月至今，深圳已緝獲三十餘艘走私船，走私物品達數千萬元。走私船大部分來自香港，由香港走私集團出租，利用內地人及香港黑社會分子駕駛進行走私。在內地製造的走私船，其發動機亦由香港提供。這些走私快艇，馬力為九百四至一千二百四，時速高達八十至一百海里。因此深圳正加強海上的緝私力量。

布政司霍德在立法局透露 港府正研究提出建議 按需要擴大輸入技工

大型基建計劃承建商將獲准輸入建築工人

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局會議上表示，港府正在檢討現行輸入勞工的政策，預料不久將會向行政局提出一些建議。他指出，如情況上證明有需要輸入額外的勞工，港府可以擴大現有計劃，輸入經驗豐富的技術人員。

他強調，港府會審慎考慮涉及的人數，將不會大規模地盲目輸入未經訓練和缺乏經驗的勞工。

霍德昨日在立法局會議上談到有議員要求重新研究有關輸入勞工的政策，他指出，港府正在檢討有關輸入勞工這個棘手而具爭論性問題的政策，預料不久便可以向行政局提出一些建議。

談到港府檢討有關政策時考慮的因素，他指出，根據現行政策，從外地輸入勞工，只限於出現勞工短缺的行業，並多數局限於專業及管理階層的人員，在有限的程度上，亦包括技師、手工藝行業和督導階層人員。這項政策的基本原則是，勞工需求的壓力，除了會鼓勵僱主透過資本投資和員工培訓，提高勞工的生產力外，還可使本港工人提高本身的質素和技能，並分享經濟增長的成果。在檢討輸入勞工政策時，港府必須適當地顧全這些目標，以及研究如何消除因勞動人口長期增長緩慢，可能嚴重抑制經濟增長的因素。

霍德表示，如果情況上需要輸入額外的勞工，這些勞工的質素必須能刺激在廠房、機器和生產力方面的投資。港府可以擴大現有的計劃，除了輸入熟練工人外，亦包括經驗豐富的技術人員。

他指出，港府正另外考慮本港建造業可能出現的需要，特別是在港口和機場發展計劃全面進行時的需要。如果整個建造業在人手方面繼續面臨壓力的話，港府便有充分理由，容許這些僱大工程的承建商從外地輸入勞工。

對於有些議員提到現時輸入技術勞工計劃，在運作上存有不必要的官僚作風，霍德說，港府已要求負責檢討這項政策的有關人員，盡量簡化各項程序。他表示，港府必須確定香港確存有勞工不足的情形，需予以解決；同時亦須確保本港勞工獲得有關工作的「現時應得的薪酬」。

港府已選出顧問公司 制定新機場總綱計劃

為英美合營公司 七月間展開工作

【本報訊】港府已經對由七個列入縮減名單的機構就赤鱲角機場總綱計劃顧問研究而提交的建議，完成研究。

港府發言人昨日表示，當局即將會與Greiner Airport Consortium進行商討，以便將有關合約批與該機構。該機構是美國的Greiner Inc.及在香港的英國工程公司Maunsell Consultants Asia Ltd.的合營公司。

發言人表示，所有七間列入縮減名單的機構都提出非常高水準的建議，有關決定是由一個由庫務司、工務司、經濟司、運輸司及規劃環境地政司等五位司級官員組成的特別評審團作出。

有關的顧問研究除制定機場的總綱計劃外，尚包括土木工程的設計，以及進行有關的環境影響評估。

Greiner和Maunsell的組合人員在機場總綱計劃方面有廣泛的經驗，亦在香港為政府進行廣泛的工程計劃。預算顧問公司會於七月正式展開工作，為期十六個月。

美駐港總領事安德遜調職前演講稱 沿海發展區正在形成中 香港擔當十分重要角色

有信心此地在未來日子可繼續安定繁榮

【本報訊】將於下月調職離港的美國駐港總領事安德遜，昨日應邀在美國總商會中美關係委員會午餐會上，以《香港、中國與美國》為題發表演說。他指出，香港與華南的經濟合作正繼續加強，近期更出現了對台貿易的新層面，由北部的上海至南面的香港，將會形成一個沿海發展區。香港作為整個地區的轉口港、金融中心及專業管理知識的供應地，正擔當十分重要角色。

在講詞中，安德遜指出，香港的成功因素包括三個方面：㈠中港關係是香港存亡的關鍵，香港與中國目前可謂唇齒相依，各自從對方取得力量；㈡國際貿易是香港的命脈，香港卓越的經濟成就，是由於這個地方一直以來對自由市場及自由貿易的信念；㈢香港人的因素，香港有着一羣能幹、聰明、朝氣勃勃，以及富有企業家精神的人。

他指出，去年夏天在北京發生的政治事件，並沒有改變香港與華南之間重要的經濟及社會關係。經濟聯繫持續加強，胡應湘仍然積極發展通往廣州的公路，香港的企業家繼續在珠江三角洲投資，科技及教育方面的合作，使香港和華南彼此靠得更緊。

安德遜說，香港與中國的聯繫，使其成為美國與中國接觸必經之門，香港的地理位置、達致世界水準的運輸及交通設施，以及質素一流的服務行業，使其成為美國人在亞太區經商的重要集中樞紐。他又說，美國政府相信，中英聯合聲明能夠提供一個可行的架構，確保香港的前途，但各方面必須有充分誠意及信心，這個架構才可以有效運作。

安德遜說：「這就是我支持的『安定繁榮』：一種源於香港這個開放及國際金融商業中心獨特地位的安定繁榮，加上容許所有人盡量發揮個人能力的社會及法律架構。如果香港、中國、英國及其他國家的領導人可以保留香港這些特點，那麼，我有信心這個地方在未來的日子中，可以繼續『安定繁榮』下去。」

財政司在立法局發言 促美國勿損香港利益

翟克誠稱若撤銷對華優惠將嚴重打擊香港

【本報訊】財政司翟克誠昨日指出，如果美國撤銷中國產品輸入美國市場的中國享有最優惠國的待遇，由本港再出口往美國市場的中國貨物，可能會一夜間減少一半；這項措施對本港經濟和一般人的信心，將會造成嚴重影響和打擊，他相信美國方面不會選擇一些有損香港和美國投資人士的行為。

翟克誠昨日在立法局會議上指出，若美國撤銷中國享有最優惠國的待遇，其結果是中國貨物輸入美國時須繳交比現在高很多的關稅（在某些情況下，會高至十倍以上）。由本港再出口往該市場的中國貨物，可能會一夜間減少一半之多，在一九八九年，這方面的轉口貿易額為六百六十億港元。中國直接輸往美國的出口貨物（其中有些是由本港投資的工廠製造），亦會深受打擊。此外，這個措施對本港經濟的其他環節亦難免造成嚴重的連鎖影響，最重要的，是打擊本港一般人的信心。

他指出，這件事對人和經濟整體所造成的影響，難以量化。對於這個威脅，港府正非常審慎地處理。港府目前正竭力使美國的主要決策人員及立法人員關注本港所憂慮的問題。他知道立法局議員和本港主要工商界團體亦正就此事向美國陳情，香港在美國有不少朋友，他相信他們不會選擇作出一些對香港，以及在本港投資的人士（其中很多是美國人）肯定有損的行為。

布政司談公務員調薪 薪酬趨勢非唯一考慮

還需顧及本港經濟狀況及預算等問題

並稱若削減公務員將會引致削減服務

【本報訊】布政司霍德昨日強調，港府對於決定薪酬調整幅度的政策並沒有改變，仍然維持一貫追隨私營機構薪酬調整幅度的原則。他強調，港府要確保公務員完全明瞭他們在未來歲月裏擔當的重要角色，不但要提供高效率的服務，還要起穩定社會的作用。

霍德說，港府已採取一些措施，解決公務員架構在公共開支所佔較大比例的問題，不過，若削減公務員人數，便將會引致削減向市民提供的服務。

霍德昨日在立法局會議上就財政預算案二讀辯論致詞時表示，港府對決定新酬調整幅度的政策沒有改變，仍然維持一貫的原則，就是港府應追隨私營機構的薪酬調整幅度，而不應在這方面起領先的作用。他強調，薪酬趨勢並非唯一考慮因素。本港的經濟狀況和財政預算狀況，以及財政預算問題亦是重要考慮因素，公務員的薪酬也須按照香港的經濟表現來釐定。

他說，行政局及立法局財務委員會大多數委員都認為在上述情況下公務員一律加薪百分之十五是公平合理的。他呼籲全體公務員和私營機構的僱主都要明白這一點。

霍德強調，在過渡期及以後維持公務員士氣，非常重要。儘管公務員本身對前途感到憂慮，但太部分公務員在面對繁重工作時，都能盡忠職守，悉力以赴。

對於有人批評公務員架構過於龐大，在公共開支所佔的比例過大，霍德表示，要進一步削減公營機構的僱員，港府便要作出一些較為困難的決定。他指出，公務員並不是一大羣只懂得喝茶聊天，在辦公室內把玩文件的無名官僚。他說，自八七年以來增加的公務員人數，大部分都是進入衛生服務、入境事務處、社會福利及教育服務等部門。如果縮減公務員人數，將會引致削減向市民提供的服務。

對於有些議員提到某些公務員職系出現的不滿情緒，他指出，不能以偏概全看這個問題。在過去三年間，三百四十個公務員職系只有十三個曾採取某些形式的工業行動，他們的行動都很克制而且為期短暫；除了一宗外，其餘都沒有涉及全面罷工。管方與公務員之間發生的一些糾紛，都是透過直接坦誠的討論，獲圓滿解決。

另外，霍德在回答議員李國寶詢問時表示，在過往三年，公務員和港府補助機構的薪酬，一直維持在每年經常開支的六成以上，公務員薪酬只佔每年總經常開支百分之三十八點三九左右。

他表示，管理參議組在過去十八個月內，完成了十八個有關對各個部門發展方向及涉及工作檢討的研究。

人權法案諮詢期 昨決定延長三周

【本報訊】港府昨日宣布，香港人權宣言條例草案的諮詢期延長三星期，至下月六日截止。

港府發言人表示，延長諮詢期的決定，主要是應立法局專案小組的要求而作出。該專案小組研究這項條例草案已有相當時日，並接受公眾提交有關的意見。

發言人說：「專案小組表示需要更多時間審議該條例草案，然後才能向政府提交全面而周詳的意見。」

發言人補充說：「政府仍然希望能在本立法年度於七月結束前，將條例草案提交立法局。」

直至前日為止，政府共收到十六份書面意見。

教聯就教師流失問題 昨提出多項改善建議

認為主要誘因是缺乏成功感

包括教師全面專業化和課程改革

【本報訊】香港教育工作者聯會昨日就中小學教師流失問題舉行記者招待會。該會認為解決此問題的根本辦法在於教師全面專業化和課程改革的實現。

香港教育工作者聯會理事長程介南認為，教師離職的主要直接誘因是由於九年免費教育實施後，在教學觀念、教學水準等方面，教師均面對較大衝擊挑戰，致使工作缺乏成功感。

他續說，該會認會教師向當局爭取合理福利和待遇是應有的權利；該會亦支持教育團體及人士對改善新酬的呼籲，但不認為增加新酬是解決教師流失問題的關鍵所在。

該會認為解決教師流失問題的根本辦法在於教師全面專業化和課程改革。該會並提出一些具體建議，包括盡快開設及擴充為非學位教師而設的教育學位課程，以爭取吸納因赴外地攻讀學位課程而迫離職的教師，對大專畢業生教師攻讀教育文憑課程給予減免學費及更大時間保證等優惠，調整教師職級，增加晉升機會，增加校內文書和學校社工人手，調整教師與班級比例，彈性處理非英聯邦學位教師的入職問題，及為日後逐步建立香港本身的教育專業資格評審制度作準備，有十年以上教齡的教師應予以六個月半薪學習假期，切實鼓勵推行學校為本的課程改革，加強新教師入職輔導，幫助他們盡快適應教學工作，加強教育當局、辦學團體、校方及教師的主動交流。

程介南表示，該會將就以上意見與其他教育團體接觸和交流，並嘗試向教育統籌委員會及教育署方面反映。

醫署員工大聯盟決定 杯葛與署方所有會議

將會採取行動阻撓醫管局成立

轉職安排未能達成協議

【本報訊】衛生署及醫院事務署員工大聯盟，昨日決定杯葛所有諮詢會議，並聲言若當局未能就員工轉職安排提出合理解釋和保證，他們將會阻撓醫院管理局的成立。

大聯盟昨日與署方開會，討論員工轉往醫院管理局任職的具體安排。會議長達三小時，但仍沒法就凍結長俸、附帶福利及職業前途等問題達成協議。

大聯盟召集人朱明在會後表示，臨時醫院管理局報告書曾經強調，醫管局員工的聘用條件將不會較現有制度為差，不過他們發覺很多員工在轉職後，在假期、長俸和其他福利上將會蒙受重大損失，而署方在會上卻未能就此作出澄清，並表示曾要聯絡加拿大的顧問公司才可提出數據資料和計算方法。

他又說，員工十分關注轉往醫管局工作後的服務條件和職業前途，並聲稱當局若能保證新服務條件不會較現有者為差，則他們可以在轉職條件上作出讓步，可惜，署方在會上並未能就此作出肯定的答案，從而令員工對於本身的職業前途感到憂慮不安。

他說，大聯盟將會約晤立法局議員，尋求他們的支持，擱置醫管局條例，直至當局能消解員工的疑慮為止。

船民中心保安措施 區士培表示已加強

並相信懲教署與警方能夠應付目前工作

【本報訊】保安司區士培昨日表示，港府已採取步驟，加強越南船民中心的保安措施，他相信現時懲教署和警方已有足夠能力應付目前的工作，不過如果確有需要動用英軍，港府不排除考慮要求英軍協助。

區士培昨日下午在立法局會議上回答薛浩然議員所提問題時作上述表示。他說，港府在設計和管理羈留中心時，保安是最重要的因素。

區士培說，上月二十九日白石船民中心船民集體逃走的原因，相信主要是有人在營內策劃，以宣揚他們的苦況及製造一些令港府尷尬的事件；另外，尋求刺激，及探訪其他營的親朋戚友，都是一些次要的原因。

談到發展大鴉洲的計劃時，區士培表示港府的政策是盡可能把羈留中心設置在遠離市民居住的主要地區。他說：「假若抵港船民的人數繼續維持在低水平，我們便可在大鴉洲發展計劃完成後，關閉那些位於市區的中心，例如亞皆老街羈留中心，我希望屆時亦能減少白石羈留中心的船民人數。」

區士培表示，上星期他宣佈當局會採取一些措施，相信在防止白石羈留中心事件重演方面，會起很大的作用。這些措施包括檢討各羈留中心的保安措施，並在有需要時採取進一步的措施。在各越南難民營和船民中心搜查武器和搜捕在逃船民的工作亦會加強。

他說，被捕船民會受到檢控。如發現他們藏有武器，則會加控其他罪名。此外，懲教署會調派屬下的機動應變隊人員，在船民中心四周巡邏。警方還會調派一小隊機動部隊在白石羈留中心附近警戒候命，並會加強該中心現時的鐵絲網。

美領館提交報告 就中國優惠地位事 談香港所受影響

安德遜稱與港府聯絡商討

【本報訊】美國駐香港總領事安德遜昨日表示，美國是否繼續給予中國最優惠國的決定，將受到中美兩國月內關係的發展和中國國內人權狀況改變傾向的重大影響。

安德遜昨日出席美國總商會中美關係委員會午餐會，會後，他表示美國領事館已向華盛頓提交一份報告，詳述如果中國被取消最優惠國待遇，會對香港造成的經濟衝擊，而他們亦一直與港府有密切聯絡，商討有關問題。

他說，美國國會中分別存在支持及反對給予中國最優惠國待遇的聲音，而部分議員亦對於香港的情況感到關注。

姑媳不和釀成命案 技工被控殺妻罪

承認誤殺罪名獲接納判監五年

【本報訊】一名機械技工，因其妻與其母不和，一時憤怒下將其妻勒死，致被控謀殺罪。該案昨在高院由按察司歐敬祿聆訊，被告承認誤殺，控方接納，法官判其入獄五年。

被告周永健，三十二歲，被控於去年十月十七日在通州街謀殺二十五歲妻子黃福英。被告否認謀殺罪，但承認誤殺，控方同意他行兇前乃受到死者的挑釁，故接納他承認誤殺罪。

案情透露：女死者乃印尼華僑，八七年做「過埠新娘」，嫁與被告，初時與家姑同住何文田一單位，後因不和而終日爭吵，夫妻倆及兩個女兒便遷出租住通州街一房間。兩夫婦再因居住擠迫及錢銀問題經常嘈吵，死者更迫被告籌三十萬元買樓，不然就要求家姑讓出單位供他們一家四口居住。案發日淩晨四時，被告致電母親稱已勒死妻子。警方到場調查及將死者送院，惟已返魂無術。被告表示事前夫婦發生口角，死者出言相譏，並先用菜刀斬傷他腰部。

律師鬧離婚 財產起糾紛

女方要大份 卒二人平分

【本報訊】一名已婚三十載的律師，與妻子離婚，他的財產逾九千萬元，結果法庭判離婚女方獲分五成半。

該名律師姓張（六十歲），一九五七年與前妻結婚，八七年正式離婚，原因是第三者的介入。年來，張在生意投資方面大有所獲，家財增至九千萬元，但大部份財產皆在妻子名下，較早前一名按察司在內庭裁定女方要將一千九百萬元轉名給男方，他認為太少，不服上訴，昨晨上訴庭認為原審法官在計算財產價值方面出錯，裁定女方應歸還三千萬元予男方。

港督夫人昨日在大埔樵輋村香港弱智人士服務協進會慶祝成立二十五周年而舉行的嘉年華會中與一名學生交談

翟克誠為加稅辯護 稱對市民影響不大

承認目前通脹壓力主要來自本地

續抑制公營部門開支及編制增長

【本報訊】財政司翟克誠昨日表示，本港中下階層人士的整體生活水準，不會因為他的徵稅建議而下降，他們的薪酬增幅比須付的間接稅為大，他們所享用的服務亦會有所改善，他不認為增加差餉及碳氫油類稅的建議，令中下層市民負擔很大。

財政司翟克誠昨日在立法局會議上，總結二讀辯論財政預算案時，談到多位議員指責各項徵稅措施將會嚴重影響市民，特別是降低中下層市民的生活水準。他指出，這些人士中，絕大部分都毋須繳交薪俸稅，他們僅須繳付間接稅，但主要由港府一般收入承擔的醫療、教育、房屋、福利等公共開支，本港最可能惠及的，正是這類人士。他指出，本港較不富裕的人士，其整體生活水準應不會因他的徵稅建議而下降。至於須繳納薪俸稅的中等及較低入息人士，他們因為間接稅措施所受的影響，會被有關的稅項寬減措施抵消。

翟克誠表示，目前的通脹壓力，大部分是由本地而非外來因素導致，勞工供不應求，令工資和價格急升，引致不斷增加的通脹壓力，不少其他經濟地區亦面臨這種情況。

對於多位議員批評調高差餉及柴油與汽油稅的建議屬遞減性質，以及有加劇通脹的作用，他不認為對於差餉所作的中期調整，屬遞減性質，一般差餉提高百分之一點五後，約有半數公共屋邨住戶須多繳的數額，平均每戶每月只是二十元。

對於有議員抨擊提高碳氫油類稅，他預料不會使九巴的票價平均增加超過百分之二，中巴不會超過百分之一點七，則每人次大約增加三至四仙，的士司機須在初期承擔增加的燃油稅，這問題已因當局批准的士增收車費而得以解決。

至於對商品徵收而一般人須直接繳付的其他間接稅項，他認為，市民是有選擇餘地的，他們不一定要購買煙酒或新車。

談到部分議員關注公營部門開支增長超越本地生產總值增長的問題，翟克誠表示，港府已着手減低公營部門開支的增長率。財政科已於去年展開工作，把多出的職位空缺取消，把原來預算今年職位總額約有十六萬六千個，降至約十五萬七千個，同時，港府現正着手制定一項整體策略，更嚴格控制經常開支增長率，不少部門的人員編制，在未來數年內必須維持零增長的水平，有些部門則須削減人手。

翟克誠表示，財政科會繼續進行衡工量值研究，由於近年進行這些研究，港府得以削減約二千五百個職位，每年節省支出約五億元。財政科現正進行另外三十項研究，預料會因此而節省更多開支。

翟克誠強調，由於要實施港口及機場基建計劃，以及其他方面的主要計劃，在未來數年內，港府必須較以前更審慎地控制和監察基本工程開支，並且按需要加以抑制。

崇德社新執委會 昨舉行就職儀式

並頒獎予有成就智傷人士

【本報訊】香港崇德社昨日舉行新一屆執行委員會就職儀式，並頒發崇德成就獎予五位在社會上工作表現突出的智傷人士。頒獎儀式由行政局首席議員鄧蓮如主持。

一九九〇年崇德社成就獎是表揚受僱或自僱於社會的智傷人士，在工作崗位上的表現對社會有所貢獻，並能對其他智傷人士發揮激勵作用。

五位得獎者為：李富榮（磨光及包裝工人）、譚瑞華（清潔工人）、司徒少蘭（寫字樓實習）、陳彼德（打蠟工人）、冼敏華（診所清潔）。他們獲得獎杯一座及現金六千元。該六千元須用於教育及職業訓練，從而改善得獎者的工作及其他技能。

此外，並有四人獲得優異獎，他們是：何惠如（指導員）、林志鴻（清潔工人）、吳錦生（清潔工人）、鍾文昌（釘書技工）。

推愛子女之心，惠彼無依弱小！（助養保良局童，請電：五－七六九二五八）

公開進修學院 十月起加學費

增幅百分十五並調整報名費

【本報訊】香港公開進修學院宣布，由今年十月起調高各科課程收費，增加為百分之十五。

該學院發言人說，院方在考慮目前的通貨膨脹率，並參考本港各大專上院校最近的學位課程學費增幅後，才訂出上述增費額。

修讀新課程的學生，每一學分將須繳付三百八十元，較目前增多五十元。由於學生可報讀一個以至多個課程，至每年二十學分為止，個別學生的學費開支約等於每月三百一十六至六百三十元。

學院同時宣布，下次招生報名費亦由五十元調高至七十五元，以彌補部分行政開支。

自學院去年六月成立以來，迄今已先後取錄逾萬學生，並定於下月初展開第三次招生工作。

仁濟醫院總理 巡視屬下單位

【本報訊】仁濟醫院第二十三屆董事局總理，日前由主席席正林聯同各副主席及總理分別巡視屬下各服務單位，以加強管理及服務質素。

各總理巡視後，均表示致力保持現有的服務水準，並更努力盡量發揮仁濟服務社羣的精神。

廣東道港府船塢 五年後填海他遷

【本報訊】海事處處長施祖祥昨日表示，港府船塢，可能在大約五年後填海，以建造連接赤鱲角機場的交匯處，而現時船塢的設備日後將遷往昂船洲的新址。

施祖祥在Institute of Chartered Shipbrokers會議上表示，港府船隊的使用率去年由百分之六十八提高至百分之七十五，而警務處船隊的使用率更由百分之六十提高至百分之七十五。

七年內分三期進行
港府決定提高電壓

密，香港電
纜，進一
港與世界各
交流。
透過以上的
，可見香港

電訊

遠近無遺

【本報訊】本港首次專題的「李可染作品展」，展出真跡近二十幀，將由翰墨軒主辦，展期由五月十至十六日。這是愛畫人士鑑賞李可染真跡……

李可染作品廿幀

互委會主席携兩子自首揭發
兩女焦屍案有新突破
六青少年黑人物被捕
疑少女吞丸昏迷誤作死亡遭毀屍滅跡

【本報訊】慈雲山兩具少女焦屍雙重兇殺案，案件已迄破案階段，案件相信涉及七名青少年，而其中六人已分別投案及被捕，僅有一名少年仍未落網，警方調查後，懷疑七名同謀與兩名死者事發時都吞服了大量「丸仔」，兩名死者昏迷不醒被誤以為死去，有人提議放火毀「屍」滅跡而釀成此宗慘劇。

案中兩死者初步懷疑是蕭佩潔及陳姓少女，同為十五歲，蕭佩潔的家人於昨日下午已往殮房認屍，雖然屍體已變焦炭，但憑指模等線索，相信是死者，另一懷疑是姓陳的死者的家人亦曾接觸警方認屍，但未能完全辨認確定；另外，涉案的六名青少年，昨日下午及晚上先後被帶返現場重演案發經過。六人稍後會被落案控以有關罪名。

涉案的六人，包括是道羣「童黨」的「大佬」蔡×雄，二十七歲，另外是十五及十八歲的莫姓兄弟；十五歲劉姓少年，十七歲翁姓青年及十四歲陳姓少年。仍未落網的一人，相信僅十多歲，仍未夠年齡領取成人身份證。

據透露，被捕的蔡姓男子在尖沙咀一間投資公司任營業代表。是黑社會小頭目，手下有一羣青少年跟他「揾食」，常在區內胡混。在案發當晚，蔡與六名手下，帶兩名少女到慈雲山邨正安樓六一六室一個空置單位鬼混，期間，有人大派「丸仔」，七男兩女到達忘我境界，但兩女懷疑是服食了過量「丸仔」，稍後同告昏迷，知覺全無，七人事後發覺，以為兩女已經死去，恐事件被揭發，於是有人提議「一把火」燒了，以為神不知鬼不覺。

涉嫌與焚屍案有關的少年被蒙頭帶返現場調查（本報攝）

懷疑死者之一的蕭佩潔

年幼疑兇僅十四歲
目前仍有一人漏網
飛虎隊員搜山檢獲化粧品等物

在夜闌人靜時，兩女被移至三樓垃圾房外，淋遍模型車用的液體燃料，稍後烈火熊熊，居民發現而揭發雙屍案。據悉，在移「屍」前，兩女身上的物件都被取出，放在一個鐵桶內燒掉。

在火警發生前，巡邏警員曾截查兩名在正安樓結伴同行的少年，分別姓陳及姓莫，登記地址及姓名後放走。在案發後，兩人成為被調查焦點，陳姓十四歲少年在其後被帶走調查，由於莫少年事後沒有回家，警方一直把他追尋。

莫姓少年的父親是案大廈的互委會主席，事後一度被邀返警署協助調查。

直至前日下午五時，莫姓互委會主席突帶同一對分別是十五及十八歲的兒子往警署自首，自稱與焦屍案有關，並將事件經過和盤托出。

警方得到所有資料後，第一時間四出找尋懷疑涉案的另外四人，在第一現場的六一六室附近一單位拘捕蔡×雄，稍後又拘捕另兩少年，但涉案的最後一名少年仍未尋獲。

涉案的六人，昨日先後被蒙頭押返現場重演案發經過，下午三時，警方先將蔡×雄押返現場，至晚上十時，六名疑犯再被押返現場，先到正安樓六一六室及垃圾房，然後又押到慈美村木屋區對上山坡，過程全部用錄影機拍下。

另方面，警方「飛虎隊」人員，亦在慈正邨後的慈美村對開山坡，協助搜集證據，結果分別在山坡草叢及石隙間，檢獲一些女性用品，包括唇膏及化粧品等物，初步懷疑是死者之一的蕭佩潔，十五歲，本年一月十六日開離觀塘翠屏邨住所，一直下落不明，其家人報案，警方列為失蹤人口處理。

死者之一姓蕭 來自破碎家庭

蕭女身材肥胖，高五呎，生長在一個破碎家庭，在就讀幼稚園時，父母即告仳離，經法庭判決，其兄撥其母撫養，她則判歸父親。其後其父把她帶往澳門居住，學業成績優異，品格純良，惟返回香港繼續中一學業後，可能教育制度不同，學業一落千丈，並結交一批不良分子。

十四歲時，她離家出走，警方在油麻地掃蕩黃色架步時，發現了蕭女，判入女童院年半，出院後繼續四處鬼混，沒有回家，怎料成為「丸仔」犧牲者。

另一死者相信姓陳，高身材，警方已掌握死者的有關資料，但真正身份仍要確定。

遊客報失五百萬珠寶

【本報訊】尖沙咀麗晶酒店昨晚發生離奇巨竊案，一名德國女遊客報稱被偷去一個手袋，內有價值四百八十萬的名貴珠寶。

報案的德國女遊客六十七歲，她報稱昨日傍晚六時與朋友在麗晶酒店大堂傾談，將一個八吋乘六吋的手袋放在椅背，至晚上九時許發覺手袋不翼而飛，於是報警，她稱手袋內有一批名貴金飾及珠寶，價值四百八十萬元。

大陸來港公幹人士最理想的住宿地點

銅鑼灣　天虹宿舍

十二字方針：地點好　設備全　服務高　收費低

經常客滿　訂房請早

電話5775338　傳眞5766153

華貨裕國

加！加!!加!!!全港加價風起！

不加等於（＝）減價！

本公司總、分店：所有華洋百貨，民生用品等，

絕不跟風加價！全部原價出售！

裕華國產百貨有限公司

佐敦道總公司　尖沙咀分公司　尖沙咀栢麗商場　港島北角分公司

誰是我們真正的朋友

爲開展江西省山區的對外貿易，我司承江西省土產進出口公司的委托，獨家總代理江西省土產進出口公司在香港、日本地區的香菇、茶仔餅、茶仔粕之經銷。

努力發展我國山區經濟乃是我們的共同心願，我司衷心希望在互惠互利的基礎上，各界同人給以我們有力的支持和配合

寧暉貿易有限公司

經銷：土產、畜產、五礦、糧油、化工、紡織

地址：香港中環砵甸乍街6－8號立輝大廈103室

電話：5215205 5241926 5215206

電傳：76599 BIDRA HX

電掛："BIDRACO"

圖文傳眞機：8450112

90' 中國蘇州吳縣對外經濟貿易投資合作懇談會

一九九○年六月十六日至十八日在蘇州市蘇苑飯店隆重舉行

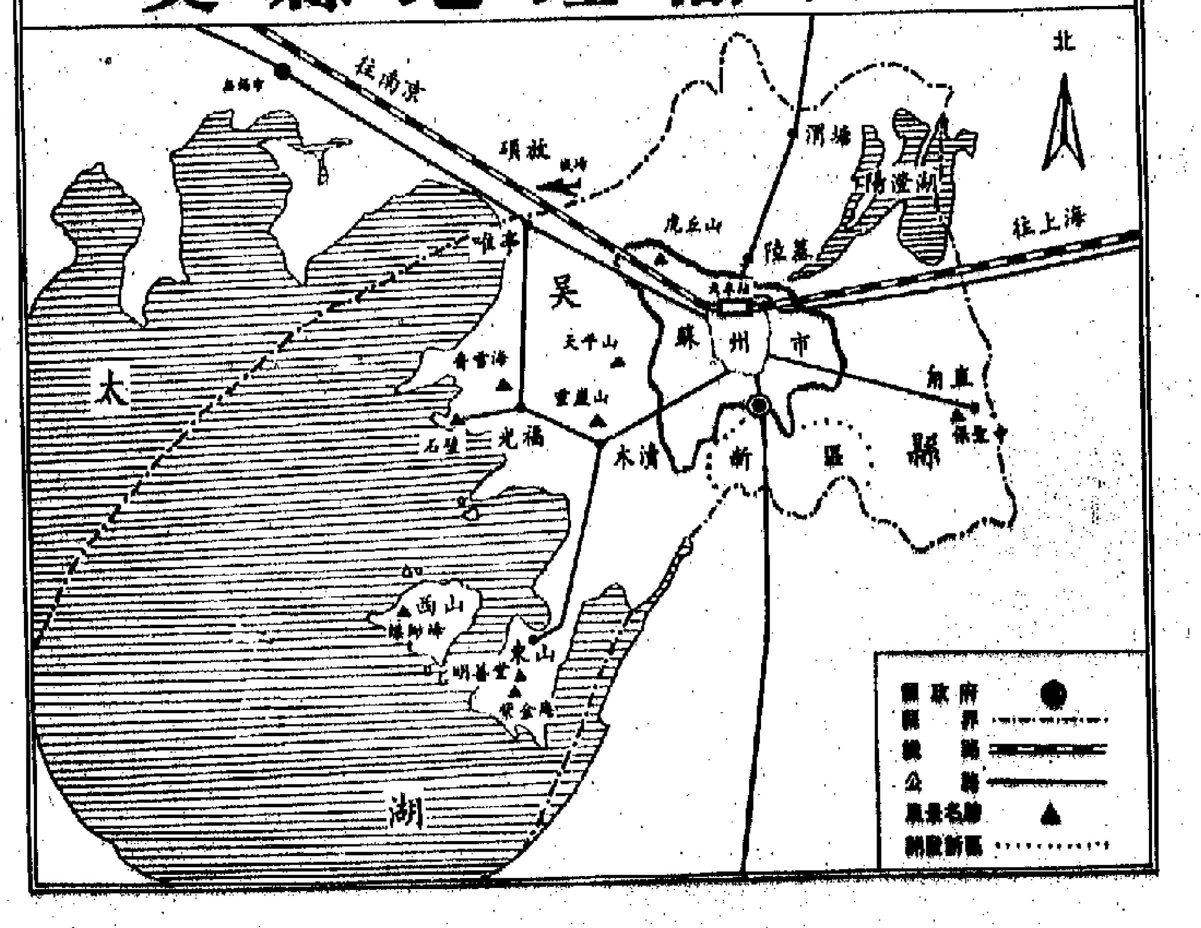
廣交朋友　增進友誼　歡迎投資　洽談項目　發展貿易

屆時熱忱歡迎海外僑胞、台灣同胞、港澳同胞及各國朋友蒞臨

接待地址：中國蘇州市人民南路99號　電話：721621　電掛：蘇州5373

圖文傳眞：(0512)722313　電傳：363030　RGHSZ CN　郵政編碼：215007

吳縣地理簡介圖



吳縣，依傍太湖，環抱蘇州，猶如一顆璀璨的明珠，鑲嵌在美麗富饒的長江三角洲沖積平原上。它以其悠久的歷史文化、繁榮的工商經濟、美麗的湖光山色，被譽爲"魚米之鄉、絲綢之府"。全縣總面積3175平方公里（其中陸地面積1575平方公里，太湖水域1600平方公里），總人口111.7萬。吳縣人民政府駐地在蘇州市人民南路。

吳縣，商品經濟發達，工業經濟實力雄厚，科技、文化、旅遊、貿易興旺。1989年全縣工農業總產值58億元，國民生產總值27億元，糧食總產61萬噸，果品總產3.93萬噸，水產品總產5.58萬噸。

吳縣，有着豐富的自然資源。礦產資源有高嶺土、瓷石、石灰石、花崗石、石英、銅、鐵、鉛、鋅、銀等，品位高，質量好。水產和水生作物資源豐富，是全國十大淡水魚生產基地之一。此外，旅遊資源也十分豐富，名、優、特產品繁多，諸如太湖銀魚、碧螺春茶葉、陽澄湖大蟹等蜚聲中外。

吳縣，已逐步建立起門類齊全並具有一定規模的現代工業基礎。目前全縣擁有三千餘家企業，已形成建材、化工、醫藥、電子、機械、紡織、絲綢、服裝、工藝等16個大類，4000餘種商品。其中，絲綢製品、刺綉服裝、化工染料、駱駝電器等產品遠銷歐美和東南亞。

吳縣，對外貿易蓬勃發展。全縣擁有500多家外貿生產企業，出口產品有13個大類300餘種，與世界上30多個國家和地區發生貿易往來。1989年出口貿易總額達1.3億美元。

經濟技術廣泛交流合作。目前，全縣已同世界各國朋友進行了補償貿易、國際租賃、來料加工等多方面的經濟合作，所履約的112個項目和已建成的41家"三資"企業，均取得了令人滿意的成果。

吳縣，交通發達，距上海市不到100公里路程。滬寧鐵路橫穿東西、京杭運河縱貫南北，虹橋、碩放機場近在咫尺，上海港、張家港運輸方便。縣內公路、航道密布，交通極爲便利。全縣通訊設施完備，能廣泛交流信息。

吳縣，是中外人士嚮往和旅遊勝地。太湖七十二峯，吳縣佔五十八峯。號稱天下第九洞天的西山林屋洞，洞中有水，樹石成林，千姿萬態。國務院規劃的太湖風景區，有13個景區，吳縣就佔6個景區。有靈岩山的館娃遺迹，天平山的"萬笏朝天"，司徒廟的漢代古柏，東山紫金庵，角直保聖寺，藏書天池山……蘊藏着十分豐富的旅遊資源。

科教文衛事業蒸蒸日上。吳縣，能工巧匠萬千，科技精英輩出。全縣普及九年制義務教育，並造就了一支有較高文化素養和熟練技能的職工隊伍。

新區建設初具規模。經江蘇省人民政府批准籌建的吳縣新區，位於蘇州市的南端，佔地14平方公里。區內交通、電訊發達便利，新樓櫛比，設施齊全，工業基礎完好，科技文化先進，既有現代化的風貌，又有水鄉古城特色。

我們竭誠歡迎各地朋友前來旅遊、考察、投資、開發、進行廣泛的經濟技術和文化藝術交流。尤其歡迎港、澳、台同胞和海外僑胞前來觀光洽談。我們將恪守國家的法律和法規，並盡可能地在資金、能源、土地、勞力、交通、通訊等方面提供方便和優惠。

七年內分三期進行
港府決定提高電壓 用戶繳費將增半成
首期先在港府建築物內推行

【本報訊】港府決定由今年開始，利用七年的時間，分三期推行提高電壓計劃。而根據機電工程署一個研究顯示，本港用戶在提高電壓後，將會增加百分之五左右的電費。

署理機電工程署署長郭炳基昨日下午在記者招待會上作上述表示。他說，經濟司陳方安生在立法局會議上，公布港府已決定將本港的供電電壓由二百／三百四十六伏特提高至二百二十／三百八十伏特，並將成立一個供電電壓諮詢委員會，就推行提高電壓計劃向港府提供意見。

郭炳基表示，在提高電壓後，本港百分之九十以上的電器不需經過任何改裝，已能適用，只有低於一成的電器用具才需稍作更改，以配合提高了的電壓。

，郭炳基說，港府將計劃利用七年時間，分三期推行提高電壓計劃。第一期的推行範圍為港府建築物內的現有裝置，這一期的工程應可在一年至一年半內完成；第二期的推行範圍為房屋委員會轄下建築物內的現有裝置，估計需時兩年完成；第三期則為餘下私人建築物內的裝置，估計需時三年完成。

他表示，第三期的工程由那一區開始，現仍未有決定；不過，在將電壓提高時，用戶將可能被引致一些輕微而短暫的停電騷擾，但電力用戶在接受新供電電壓前，會獲給予充裕時間的通知。

港府並將會成立「供電電壓諮詢委員會」，其成員由財政司委任，負責監察提高電壓計劃的推行及向港府提供意見。

委員會的成員將包括用戶、工商業機構、電力公司、大專院校、社會組別及有關港府部門的代表。

郭炳基強調，雖然提高電壓可能會引致發生短期的不便，不過較長遠來說，對香港的社會及經濟均屬有利。

名狗穿新裝

曾經在全球超過二千份報章刊登過的著名花生漫畫角色史諾比（SNOOPY），今年踏入四十歲。史諾比及牠的妹妹BELLE為此將會穿着全球五十多名頂尖設計師為牠們設計的服裝，由今日起在金鐘太古廣場展出及公開拍賣，所得款項將捐給香港愛護動物協會。

本報記者 凌樹輝 攝

罕有幣鈔價值逾千萬
明起公開展銷及拍賣
一套清陝西龍洋樣幣估價逾卅八萬

【本報訊】第九屆香港國際幣鈔展覽交易會明天起一連三日，在金域假日酒店舉行。

今年在港展銷的罕有錢幣、紙幣和紀念品共二千三百件，將與幣鈔展同時舉行的拍賣會中銷售，估計總值逾千萬元。而在五月十一日至十三日期間，展覽會的交易廳將會開放，歡迎公眾參觀，屆時逾百間世界著名鑄幣廠和錢幣商將會進行罕有錢幣和紀念品的買賣。

中國幣鈔組是拍賣會的重點之一，將會展出四百多枚罕有的錢幣；其中包括一八九八年由英國希頓造幣廠鑄造的一套五枚清代陝西龍洋樣幣，相信會在中國幣鈔組中創出最高的拍賣價，估計在三十八萬元以上。

中國錢幣組的拍賣品還包括三塊罕見及饒有趣味的茶磚幣，每塊茶磚正面都刻有別緻的文字。此外還有二十多件明清兩朝的銀錠，形狀各異，各有不同重量。

今年最昂貴的拍賣品將是世界錢幣的英皇佐治六世登基紀念磨沙金樣幣。全套包括面值五鎊、二鎊、一鎊和半鎊的金幣。這套金幣是英國皇家鑄幣局為一位尊貴人士鑄製，相信是世界上獨一無二的精品，拍賣價估計超過五十萬元。

在世界各地稀奇古怪和原始貨幣方面，今年展出的包括一塊異常巨大的非洲鐵飛刀幣，它流通於蘇丹、剛果以至烏班吉，是一種極為珍罕的貨幣。另一種趣怪貨幣是斐濟群島的二十四齒鯨魚牙項鍊。

首次在拍賣會上出現的是一枚日本明治三年（一八七〇年）二十圓紅銅樣幣，相信是由一個英國鑄幣小組在大阪鑄幣局所鑄造的。

美國金錢錢幣公司總裁紐爾遜昨日在記者招待會上表示，香港一兩雙龍紀念章是該公司推出一系列國際銀行及外匯一兩金銀紀念牌的第一套，稍後將會以全球其他華人聚居處發行其他一兩金銀紀念牌，如溫哥華一兩將在今年八月推出。

香港被選為第一個銷售市場，今年九月會由本地一家銀行正式經銷，但是大會會為參觀展覽的人士，特別提供二百五十個金牌和一千個銀牌，專供參觀者選購。金牌以一兩九九九九純金精製，而銀牌以一兩九九九純銀鑄造。

李可染作品廿幀
翰墨軒今起展出

【本報訊】本港首次專題的「李可染作品展」，展出真跡近二十幀，將由翰墨軒主辦，展期由五月十一至十六日。這是愛畫人士鑑賞李可染真跡之難得機會。

此外，由翰墨軒出版有限公司出版的國際性中國書畫投資鑑賞雜誌《名家翰墨》第四期，亦同時推出。本期是李可染專號，一百六十頁全彩色刊出李可染作品數十件，更有李可染作品拍賣行情，李可染談如何識別假畫，李可染偽作剖析及名家談李可染等。在中華、商務、三聯等書店發售，並在展覽場地即時發售。

展覽在翰墨軒舉行，地址為銅鑼灣希慎道二至四號蟾宮大廈二〇九室。展出時間由上午十時至下午六時。

書法家協作品展
隸篆楷行草兼備
百多幅展品文化中心展出

【本報訊】香港書法家協會主辦第二屆書法作品展，將於五月十一至十三日在香港文化中心舉行。

該會成立一年多，已先後在香港大會堂和屯門大會堂舉辦書法展覽。是次展出作品逾一百五十幅，隸篆楷行草各體書法及金石篆刻俱備。參展者包括該會榮譽會長陳荊鴻、名譽會長林真以及顧問、會員和研藝組成員等數十人。

展出地點在尖沙咀香港文化中心行政大樓四樓展覽館。展出時間為五月十一日上午十一時至下午七時，十二日及十三日上午十時至下午七時。

特稿

資料聯通各方有利
港台大陸電腦業負責人已積極研究

本報記者 陳培笙

人類進入信息社會後，對電腦的依賴將越來越大。在中文電腦的研究方面，中國大陸和台灣自七十年代以來都各自取得了很大的發展，但由於各自的社會背景有明顯的差別，對電腦編碼的設計亦有不同，這就給中文電腦資料的聯通帶來困難，進而妨礙了中文信息的傳遞。

目前正在本港參加「九〇國際電腦展」的北京全國漢字輸入方案評測辦公室主任兼國務院電子振興領導小組顧問姚世全，昨日在接受記者訪問時表示，海峽兩岸及香港的電腦業負責人，已開始就中文電腦資料聯通展開研究。

他指出，要解決電腦中文資料聯通，首先要統一漢字編碼。目前在兩岸使用漢字輸入技術中，大陸全部採用GB2312，可貯存六千七百六十三個字，而台灣則有兩種編碼設計，因此首先必須將這三種漢字編碼統一起來。

姚世全透露，台北電腦公會主席施振榮曾於去年和大陸電腦界代表就漢字編碼統一舉行過三次會議，並成立了海峽兩岸中文信息標準化工作組，繼續研究具體事宜。他稱，曾有一個名為HCC統一漢字編碼方案獲得雙方認同，但遭到日本反對。根據國際標準化組織分給亞洲的四個編碼區，屬於內地的區域僅容納七千多個漢字，已不敷應用，如果將四區統一起來，加以利用，就可多容納一萬多個碼位，對內地、香港和台灣均有利。由於此方案涉及到日本要更改編碼設計，故遭到反對。海峽兩岸唯有尋求其他方案解決。

在中文電腦電子資料聯通方面，姚世全表示，港台大陸於本月初在北京舉行過研討會研究此事。大家都認為要解決上述問題，首先要令交換碼達至統一，其中涉及到三地所使用的漢字類型、數目必須統一；其次是信息處理內碼要統一，再次是中文資料的各種文件格式應標準化。他說，港台在中文電腦的應用上比較快，而大陸目前仍處於開發階段，三地要達至中文資料聯通，仍需要一段較長時間。

他並透露，港台大陸三地的各種中文電腦輸入方案，有可能於今年九月在本港進行比賽，互相交流。他指出，對大陸各種優秀中文電腦輸入技術的開發和利用，尚需港台同業的積極參與，才能得到較快的發展。

為了使九十年代的香港與世界各地的資訊網絡聯繫更緊密，香港電訊已開始在本港地區及以外海域，敷設延綿千里的海底光導纖維電纜，進一步加強香港與世界各地的訊息交流。

透過以上的一鱗半爪，可見香港電訊確實肩負了推動香港電訊業發展之重任，而且積極付諸實行，不斷引進嶄新電訊科技及通訊服務，務求做到訊息聯繫，遠近無遺。

遠處天涯，也變成近在咫尺。香港電訊為本港提供的先進通訊網絡及創新服務，使香港與世界各地的距離日漸縮短。我們瞭解客戶所需，不斷突破傳統科技，推陳出新，務求助他們發展一日千里，走在時代前端。

突破傳訊科技，縮短世界距離

一九九三年將是香港電訊業輝煌的新紀元。屆時，香港將成爲全球首個採用全數字式電話系統的國際經貿中心。這種先進的傳輸科技，可以令線路更加清晰穩定、接駁迅速無誤；並能提供更多元化的電訊服務。

香港電訊
助你聯繫 遠近無遺

愉園組軍「三部曲」
——訪足球部主任余錦偉

本報記者　趙漢東

愉園昨晚踢完今季的足球賽事，足主余錦偉稱已部署新一季組班計劃「三部曲」，首先要定好教練人選，繼而「執好」華人班底，最後才考慮三個洋將。他預期會放棄部分華人球員。

余錦偉表示，已與教練陳國雄談過下季留任的事宜，現時仍未有確切的答覆，待陳國雄思考三幾天後才決定，但他相信陳國雄留任問題不大。他指在月中確定教練人選後，六月初他會研究留下華人班底，並且研究那些人要放棄及向外招攬那些華人球員，最後才處理外援的問題。

他說，新一季較今季早組軍主要是因估計組軍會遇到些麻煩，如有四名華人球員合約期滿，可能會「叫價」過高，另外門將劉棟平重傷，未知下季情況如何，對門將人選要嚴加考慮。至於外援反較易處理，在打好華人「班底」後，看那個位置要找外援，現時有不少「飛來蜢」與會方接觸，包括有英國及西德腳，所以找外援反為較容易。

他認為搞好華人班底十分重要，而他本人今季較少觀看球員操練，未知各球員的情況，所以他要先定好教練人選後，聽取教練意見，了解各球員的練習情況、狀態及技術起落，定下「放留」華將準則，繼而向外謀補充。

另外，愉園在季後會有兩場友誼賽，分別十六日在旺角場鬥澳門及十八日在掃桿埔對軍部。此外，在足總決賽打頭場的警察隊向愉園借得三名球員，分別是鄭桂盛、王福榮及黃志強。

聯賽爆發護級戰 港會挑燈撼花花
今晚八時港會球場較高下

【本報訊】甲組足球聯賽季尾開快車，今晚移師港會場挑燈賜護級戰，由港會撼花花，八時正鳴笛對壘。頭場雙方預備組聯賽，六時一刻先行交鋒。門票收二十元，另設優待票十元，臨場有售。

港會近態狀態回勇，現時雖位於榜末，然而圈內人一致認為有機會殺出生天，且看能否一如所料留下甲組席位。那邊廂，花花今仗是「收騷」賽事，勝負沒有影響，大勇的港會在主場將有力搶三分。

花花今季的表現平穩，算是中型班裏演出最佳的一隊，今天在「收咧」賽出戰近態大勇的港會，要勝看來相當不易，因為球員身形較「輸蝕」，在窄細的港會場出戰身材高大的港會，無論高空或地波推進都是阻力重重，加上球員在例行賽戰意不高，影響到球隊的攻守節奏，相信全取三分機會不大。

港會在聯賽十三戰得八分「包尾」，但近期氣勢及表現大為轉佳，鑑於東方、警察成績也非佳，預計港會頗有機會殺出血路，今仗在主場賽賜「風流波」的花花，球員如能保持近期水平，要全搶三分機會頗高。

花花：陳秀賢、何國良、黃火木、梁建邦、鄭志明、米頓、吳錦華、王熾輝、陳志光、鄭偉基、艾士勳

港會：陳慶榮、朗尼根、端尼斯、岩士唐、華倫泰、比查、羅素、亨打、安祖斯、陳世芳、昆、查

愉園和星島戰果一比一
王福榮張育生先後建功

【本報訊】甲組足球聯賽季尾例行賽，星島昨在旺角場以一比一賽和，兩隊都打完今季賽事。愉園以二十六分篤定得季軍。頭場預備組聯賽，愉園以三比一挫星島。昨賽入場數字寫下今季新低，首次少於一百人，觀眾九十四人，收入一千六百二十元。

中圈開賽，十七分鐘，茹建德左邊傳中，和福特中路頭槌解圍之力，王福榮順勢抽射地波，蔡芝平輕易接牢。二十二分鐘，梁能仁右輔送邊，王福榮斬中，加里小禁區邊頭槌頂高，無功而退。二十九分鐘，茹建德右輔送前，邦迪入楔，禁區內窄角度抽射巾網側。四十一分鐘，譚亞福右輔推過和福特，底線傳中，加里遠柱頭推頂高。四十二分鐘，梁能仁左角球「刮」出，邦迪門前頂斜，〇比〇完上半場。

換邊再戰，二十五分鐘，許孫榮替加里。二十六分鐘，梁能仁右邊罰球斬入禁區，王福榮近門頭槌頂破網，一比〇。三十六分鐘，關偉強替譚亞福。四十一分鐘，張育生中路推順，禁區邊轉身抽射「中腰波」入網，追成一比一平。四十四分鐘，茹建德門前抽射中柱彈出。結果，雙方以一比一賽和。

武術聯會昨舉行記者招待會，宣布比賽細則

滬足球隊今來港
昨在東莞熱身賽二比零贏粵隊

【本報訊】上海足球隊昨午在東莞來港前的最後一場熱身賽中，以二比零輕勝廣東隊，兩個入球由「國腳」中鋒柳海光包辦。這場比賽安排在距離廣州市一百多公里的東莞市球場舉行，全場六千多個觀眾席座無虛席。上海隊將於今日來港。

上海隊上周日由滬抵穗，備戰第四屆「滬港杯」，全隊球員雖然經過長達四個小時的舟車勞頓，但各將平均狀態甚佳，大部分時間控制局勢，令由大部分新秀組成的廣東隊只有招架之功而無還擊之力。

中國「輸出」球員柳海光經過往南斯拉夫「鍍金」後，再返回中國隊磨練一年，腳下功夫較過去純熟，配合另一名高大中鋒朱有宏，上海隊的一對前頭是頗具威力的。

柳海光上半場接應隊友傳送，一頭一腳連建兩功，下半場上海隊教練發現香港「探子」竟遠道而來，隨即收起三名「國腳」柳海光、胸李瑾及張惠康，加上廣東新秀加強戰意，上海隊一球中楣不入，一球又網開一面，沒有吹罰廣東隊一個十二碼，否則，上海隊勝來實不止此數。

世界杯五人足球賽
足聯計劃在港舉行
六月大會正式確定

【本報訊】國際足聯會長夏維蘭治最近經港時，已向香港足總主席余錦基透露一項消息，國際足聯計劃九二年九至十一月間舉行第二屆世界杯五人足球賽，將交由香港足總主辦，具體事項將於六月四日及五日在意大利羅馬舉行的國際足聯同人大會研究後正式確定。余錦基將代表香港足總出席這屆同大，屆時與國際足聯直接洽商香港舉辦這項賽事的準備工作及細節安排事宜，確定後香港足總將組織專責小組負責籌辦比賽工作。

首屆世界杯五人賽於八九年在荷蘭舉行，結果巴西在決賽取勝荷蘭而奪得冠軍。夏維蘭治計劃九二年在香港舉辦第二屆比賽，由於仍是試驗階段，故由國際足聯邀請十六隊參加，包括香港在內，另計劃參賽球隊有巴西、阿根廷、意大利、西德及荷蘭等。

余錦基表示，香港主辦世界杯五人賽，在經費方面沒有問題，因國際足聯將負責全部的贊助工作。其他各方面多符合國際足聯要求，包括香港地點適中，交通、酒店及通訊設備好。另外比賽是國際足聯正式賽事，故球隊入境問題可以解決。

他指出最大問題是場地及其設備不足夠，只希望有關方面作出改善，國際足聯這項五人賽事可安排在室內或室外場地進行，如在九月份舉辦，當時香港仍是颱風季節，故考慮在室內場地比賽如紅磡體育館等，如在十一月份舉辦，則可以安排在室外場地上演。

此外，余氏表示考慮在下屆球季季末與市政局及有關部門合作舉辦一項按國際足聯規例進行的本地五人足球賽，實試觀察效果。

武術比賽月杪舉行
增加傳統套路評獎

【本報訊】香港武術聯會、市政局、區域市政局合辦的全港公開武術錦標賽，定於五月二十日在沙田美林體育館舉行初賽，五月二十七日在九龍伊館舉行決賽。賽會昨在珠城酒樓舉行記者招待會，由香港武術聯會技術委員會副主任廖國存介紹比賽的有關情況。

這次比賽與過去兩屆有些差別，今屆增加傳統套路的評獎，為了比賽的需要，要推廣競賽套路，學好競賽套路。既要發揚傳統武術套路，也要把武術推向世界，為更好地發展競賽套路，運動員可以只報名參加一項或兩項，並無硬性規定參加「一拳兩械」，這樣可以吸引更多運動員參加。

香港武術隊將參加北京的亞運會，在未正式選出亞運代表隊成員前，該會選出一批運動員參加五月二十九日、三十日在澳門舉行的省、港、澳武術邀請賽，六月選五、六名運動員前往北京集訓兩周。

台北武術隊下月來港
大陸派教練協助練習

【本報訊】應邀來港主持香港武術隊訓練的中國武術教練宋文，由五月初進駐沙田銀禧體育中心，訓練銀禧武術獎學金運動員，希望做好備戰亞運會武術比賽。

與此同時，中國台北武術隊為備戰北京亞運會，將派出教練七人、運動員二十七人，於六月一日或二日來港進行三個星期的訓練，中國大陸派亞洲武聯技術委員會主任李連杰的師傅吳彬，國家優秀級運動員武術研究員徐向東，北京體育學院太極拳教練葉樹新來港與中國台北隊、香港隊共同練習。

香港體育

桌球賽四强產生
梁紹才陳偉達林偉明郭志浩

【本報訊】全港公開桌球賽昨晚在港九新界四大桌球會舉行半準決賽，採七局四勝，單淘汰制，結果產生四強，他們是梁紹才、陳偉達、林偉明及郭志浩。今晚七時正開始分別在尖東的亞洲桌球城及黃大仙海龍桌球會舉行準決賽，仍採取七局四勝制，共兩場：（一）梁紹才對陳偉達（亞洲桌球城），（二）林偉明對郭志浩（海龍桌球會）。

昨晚四場戰果如下：健牌桌球會：梁紹才以四比一勝郭軍城。海龍桌球會：林偉明以四比〇戰勝鄭偉存。亞洲桌球城：陳偉達以四比二勝陳偉明。沙龍桌球會：郭志浩以四比三勝王就。

男籃四强決賽
今晚九伊角逐

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽四強決賽今晚在九龍伊館場重燃戰火，七時一刻，思漢對警察；八時半，鳳時對福建。門票仍收二十元，另設兩百張十元學生票，在九龍伊館場會優待票預售。

此項決賽於五月七日展開，第一回合，展時與思漢經辛苦，力挫警察、福建，今晚四強進入第二次出師。

愉園招考青年軍
廿日佛光街舉行

【本報訊】愉園體育會九〇至九一年度招考青年軍已定於本月二十日（星期日）下午一時三十分，在九龍何文田佛光街球場舉行。有志於足球運動青年須依時抵達並向盧國華教練報到。

講座

為了鼓勵年輕人建立正確的人生目標，本港羽毛球金牌選手陳念慈和陳智才，已展開為全港中小學舉辦為運動於教育的「陳念慈陳智才巡迴激勵講座」，反應踴躍。

世界杯將開鑼 無綫亞視大鬥法

體壇專欄

無綫、亞視兩台為了播映世界杯已經到了短兵相接的程度，不過由現在起至六月八日揭幕之前，相信亞視是可以憑手上擁有三個杯賽的獨家播映權而獲得短暫佔上風的機會。在這個月內亞視所播的足球節目，無綫方面就比較單薄，除了已經推出的熱門一族外，就只有愛華頓訪港、滬港杯的比賽片段，英國、意大利方面的聯賽又全數結束，只有聯賽杯一個播映權可以利用，估計這個月內無綫是會給比下去的。

亞視手中三個獨家播映權是歐洲杯、英國足總杯決賽及歐洲冠軍球會杯。今晚凌晨二時首次推出歐洲杯賽冠軍杯，由意大利森多利亞對比利時安德烈治，本星期六（十二日）晚上九時四十五分則直播英國足總杯決賽曼聯對水晶宮，而歐洲冠軍球會杯由AC米蘭對葡萄牙賓菲加則定於五月二十三晚深夜二時至四時由人造衛星現場直播。

以我一貫的做法及經驗，每逢類似深夜直播我是不會熬夜看直播，變通的做法是錄起了翌日早上起來看，效果其實一樣，甚至到了廣告及半場休息時間可以快速「飛」一帶，節省時間，但是從今天晚上開始我倒會放棄一貫的做法，我會一直守在電視機前看現場直播，這樣做的原因是六月決賽期快到了，先讓自己熱習一下日、夜顛倒的生活，以免到了六月世界杯播映期間之時「搏殺」，不習慣新的作息時間表而影響工作效率，所以由今天晚上起，除了看比賽之外，也讓自己的生理時鐘先調校一下。

謝展鵲阮世亮兩人 賽後均被小組警告
天將軍抗議裁定無效發還保證金

昨日在快活谷草地舉行之七場賽事，碰撞事件頗多，幸無特別意外發生。

「天將軍」跑第四，賽後何敬森以在三百米處受干擾理由抗議「渤海龍」之頭馬資格，經聆訊結果，小組裁定無效，該事件乃馬意外，對賽果無實質影響，保證金則予發還，其後小組對「飲勝」的謝展鵲及騎「揚振聲」的阮世亮則予以警告。

「喜上眉梢」丁冠豪對上次騎法表示滿意，結果被查眉梢「勝出」出閘時右腳踏鐙鬆脫，因而失卻平衡。「傳播衛星」出閘時右腳踏鐙鬆脫，馬輝表示騎法滿意「傳揚衛星」華卓良騎「橫財」於二百米處跌掉馬鞭。

「香港財神」、「時來運到」及「自力」、「頂爺」將須經試閘及格始准再次出賽。「上海之寶」及「碧玉海」被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。「金腰帶」須於試閘及格經獸醫檢驗始准再次出賽。

昨晚競賽董事小組由蒲偉士輪任主席，會同五位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事莊士頓代表競賽小組發發賽後檢討。

第卅六次賽馬報名表

本季第三十六次賽事將分兩天在沙田馬場的草地跑道進行角逐，而兩天均跑八場，頭場開下午一時三十分，首天將於本月十九日舉行，將以B跑道競賽，當天的主要錦標為公開賽的主席獎，路程為千二米，而次天（五月二十七日）的秩序則在C跑道進行，錦標賽為皇太后杯，由第一班馬跑二二三〇米，此外為沙田銀瓶賽，由私人自購未曾參賽及配售新馬角逐一二〇〇米的路程。

以下為馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨日所公布的兩天報名馬匹名單：

首天（五月十九日）

公開賽主席獎　一二〇〇米
活力之寶 歐、雄豐 洲、特駒 廖、萬年喜 歐、金多多 蘭、金碧輝煌 林、金蘋果 廖、喜運之光 陳、展鋒 蘭、樂濤 廖、眼鏡之寶 簡、及時而出 伍、玉河 許
（註：平磅賽，但將依據香港之年齡讓磅制度獲得減磅，見習騎師將不獲減磅。）

第二班　一二〇〇米
歡聲 歐、加州少爺 登、潮州音樂 郭、寶貝世界 林、黃金時代× 蘭、保持威 謝、花城 廖、幸運武士 簡、一腸指 朱、鷹揚 洲、天然好 伍、獅皇 岳、時運高 張、火爆 安
（後備）旺財先生 王、千里名駒 洲、鍾意賽 簡、金戈鐵馬 謝、通靈 伍
（註：馬名下有×者為第三班馬。）

第二班　一八〇〇米（烏達士盃）
周年旺相 簡、蓋世飛鷹 王、迅雷× 岳、常山名駒 廖、馬如飛 陳、金腰帶 洲、金龍 蘭、好收入 伍、獵金 方、利是達 許、異國王子× 登、大團圓 張、碧玉海 歐、劍鋒 謝
（後備）大滿冠 朱、得利高 伍、安得好 簡、萬里飛 蘭、四季和平 方、金戰士 岳、必得勝 洲、哈哈笑 廖、贏得威 伍、風雷金剛 簡、一心一意 伍
（註：馬名下有×者為第三班馬。）

第三班　一六〇〇米（沈鴻金杯）
博友 安、彩龍 蘭、普聖 岳、神奇殺手 登、環球之星 方、發達王子 廖、金寶 伍、幸運爵士 謝、幸運飛馬 洲、再霸天下 謝、力度勁 張、我鍾意 簡、好好皇子 朱、九龍之聲 王
（後備）風火輪 岳、綠中寶 簡

第三班　一六〇〇米（韋捷得杯）
有得分 謝、鑽中鑽 伍、神勇金剛 洲、馬迷之寶 簡、銷標得 岳、跳舞明星 廖、揚威聲 甘、福門 簡、金錢至上 林、磁影 歐、一家親 蘭、勝利計劃 安、信心十足× 夏、喜運寶 方
（後備）喜成功 洲、武士道 廖、爭先 謝
（註：馬名下有×者為第四班馬。）

第五班　一二〇〇米（寶園杯）
活力之霸 歐、確信一號 洲、常山鳳 廖、出口商人× 許、百勝將軍 張、神山 廖、威能 廖、新豐 廖、聲威 甘、良駒 陳
（註：馬名下有×者為第六班馬。）

第五、六班讓賽　二〇〇〇米（新德寶杯）
威望 岳、渤海龍 洲、唐明皇 歐、揚振聞 朱、奇財 夏、大天二 簡、權威 廖、幸運狐 夏、拔萃之威 許、勁寶 方、多寶獎 謝、大樹將軍× 陳、海霸皇× 林、先運× 登
（後備）飲勝 歐、精氣神 廖、一條龍 陳
（註：馬名下有×者為第六班馬。）

第六班　一六〇〇米（摩士盃）
成上加成 張、美國生菓 簡、係咁贏 林、傳播衛星 洲、認真好 夏、幸運寶馬 陳、友好之星 方、金石盟 洲、係咁戰 朱、事百達 陳、博得妙 廖、皇相 洲

次天（五月二十七日）

第一班　二二三〇米（皇太后杯）
步步勝 廖、幸運威龍 岳、新寶 廖、青城 朱、印度之星 方、手袋之星 歐、意利高 謝、冒險家 許、眼鏡世界 簡、玩具之星× 夏、金得利 王、有料到 伍、金鑰匙 簡、巴黎之星 方、星之皇 岳、玉面金龍 廖、鑽之寶 洲、財得 簡
（註：馬名下有×者為第二班馬，此外，配磅時評分較高之馬四匹可優先出賽。）

第二班　一二〇〇米（第二組）
步步領 廖、滿載而歸 夏、皇家樂園 岳、輕易而出 伍、金融先鋒 謝、馬至尊 許、龍脈 登、九龍之寶 王、魔術家 蘭、馬來之光 洲、猛利 張、星運猛龍 簡、皇家騎警 林、夠爽快 安
（後備）虎虎生威 洲、無敵寶 簡、極品 岳、良材 廖、靜靜 洲

第二班　一〇〇〇米
山明水秀 林、高湖之星 簡、百寶威 謝、高勁× 朱、心滿意足 洲、快樂 岳、有著數 張、永同歡 陳、幸運紀錄 夏、發得勁 廖、確世奇跡 登、凱旋至尊 蘭、綿綿之路 郭、至尊太子 方
（後備）利運來 歐、吉祥星 許、橋主 謝、醒目 岳、幸運之寶 洲、永寶 廖、橫財 張、正之寶 夏、包旺財 林、興威 簡、南海 登、新紗龍 謝
（註：馬名下有×者為第三班馬。）

第三班　一〇〇〇米
吒咤風雲 夏、中游之星 岳、潮州小子 朱、會所精神 岳、錦繡年年 登、駿駒 簡、開心果 張、一定跑 謝、靈光 許、騰駒勁 蘭、發得威 廖、海寶石 方、金龍船 歐、皇爺 洲
（後備）龍勁 郭、友誼第一 陳、金得意 王、靈駿 簡、無敵手 蘭、真係寶 謝、勝寶 廖、超力霸 岳

第四、五班讓賽　二四〇〇米
帝皇之光× 廖、自由勇士× 王、同樂× 廖、龍駒× 登、一本萬利× 岳、金沛源× 方、花紗龍 謝、幸運馬 夏、萬事成 洲、實安威 蘭、盈利來 簡、龍東萬歲 許、永勝之友 張、頂爺 陳
（後備）更好世界× 岳、掂掂× 簡、森林龍 張、時時富裕 謝
（註：馬名下有×者為第三班馬。）

第五班　一四〇〇米
智能 岳、勁駒 陳、爆炸之星 郭、永恒之春 廖、松福 登、勇無敵 廖、再成功 洲、八步趕蟬 許、茂麗山莊 蘭、衣錦榮歸 謝、銀鈴 安、升水 洲、名望 蘭、得勢 歐
（後備）俠客 夏、必定中 張、保常威 謝、勁猛 陳、天將軍 安、香港財神 廖、金領帶 洲

第七班　一八〇〇米
威業 岳、易運 蘭、百勝雄風 方、決勝千里 簡、金滿門 方、樂林 洲、金駿 郭、驚光大俠 謝、頂好功夫 蘭

新馬　一二〇〇米（沙田銀瓶賽）
野心 歐、博得過 廖、特級鑽石 甘、馬戲 歐、天皇星 林、自由萬歲 洲、利港壽 簡、旭昇 洲、印度之寶 方、紫微 許、信用 林、翠河 許、仙履至尊 歐、超鷹 廖、高速度 歐、騰高 歐、好世界 陳
（註：只限本年度私人自購未曾參賽馬及配售新馬參加，見習生不獲減磅，排位時如超過十四駒，賽，將依據特別指引的資格來決定。）

賽馬消息

高橋預測

第一場　①神山　②威能　⑧確信一號
第二場　④添情趣　⑦鑽石之星
第三場　⑦香港財神　⑧渤海龍　⑧保常威
第四場　①玉面金龍　③金得利
第五場　④森林鹿　⑤肯定佳
第六場　②出口商人　①美國生菓
第七場　④橫財　①金戰士

賽馬瑣憶　有聲有色

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	三重彩	Q	W
一	⑧確信一號 P十一元七	①神山 P十一元六	②威能 無派彩	一百一十六元	二三元二	四五元六
二	④添情趣 P十一元五	⑦鑽石之星 P十三元九	⑥馬如飛 P十三元九	三百四十七元	七三元四	二五元九
三	⑧渤海龍 P十六元九	①揚振聲 P二五元九	⑧保常威 P三七元三	三千三百五十八元	一五〇元一	四一元七
四	⑥萬里飛 P二三元三	②步步勝 P二六元四	⑧金得利 P三九元四	三千二百四十三元	二九七元六	九九元九
五	⑧喜上眉梢 P三六元四	④森林鹿 P十八元九	⑤肯定佳 P二一元六	六千七百七十九元	四九七元八	一九二元三
六	②出口商人 P十五元一	①美國生菓 P十六元四	⑧威業 P十九元	七百六十一元	七七元六	三七元一
七	①金戰士 P十九元二	④橫財 P十四元八	⑦哈哈笑 P二五元五	一千三百三十二元	一〇五元八	四八元

項目	第一組合	派彩	第二組合	派彩
第一口孖寶	⑧確信一號 搭④添情趣	一百四十五元二	⑧確信一號 搭⑦鑽石之星	四四元三
第二口孖寶	④添情趣 搭⑧渤海龍	八六元五	④添情趣 搭①揚振聲	三七元三
第三口孖寶	⑧渤海龍 搭⑥萬里飛	三八二元六	⑧渤海龍 搭②步步勝	四四元七
第四口孖寶	⑥萬里飛 搭⑧喜上眉梢	一八六〇元一	⑥萬里飛 搭④森林鹿	七七元五
第五口孖寶	⑧喜上眉梢 搭②出口商人	二六五元五	⑧喜上眉梢 搭①美國生菓	七九元五
第六口孖寶	②出口商人 搭①金戰士	一九一元二	②出口商人 搭④橫財	十四元九

孖T：②步步勝 ④森林鹿 搭⑧金得利 ⑤肯定佳 派彩：四萬零七百二十三元；⑥萬里飛 ⑧喜上眉梢 派彩：三千六百三十八元

孖Q：①揚振聲 ②步步勝 搭⑧渤海龍 搭⑥萬里飛

三寶：⑧喜上眉梢 ②出口商人 ①金戰士 派彩：七千二百三十三元

六環彩：④添情趣 ⑦鑽石之星——③渤海龍 ①揚振聲——⑥萬里飛 ②步步勝——⑧喜上眉梢 ④森林鹿——②出口商人 ①美國生菓——①金戰士 ④橫財 派彩：四千一百一十七元 特別獎派：十二萬三千零七十元

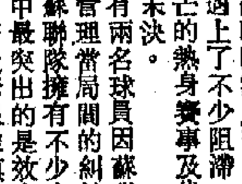
馬爾代夫代表最……亞奧……全部……日本宣……

【中新社北京九日電】亞運會組委會執行主席伍紹祖今天下午六時在此間透露，今天下午馬爾代夫向亞運組委會轉來書面回函，至此，三十九個亞奧理事會成員已全部以書面形式表示參加北京亞運會。這將使北京亞運會成……

▲香港新聞參觀採訪團今午參觀了水……光彩體育館，這個館是綜合性體育館，可容納三千觀眾，是由全國個體戶協會捐出二千零五十萬人民幣所建成。在這裏，採訪團得到了該館的有關人士的熱情接待，而採訪團團長趙澤隆更應邀在紀念冊上題字：「祝中國體育事業蒸蒸日上，大放光彩」。

參觀團訪光彩體育館

▲中國女排主教練胡進今天說，中國女排集訓隊一共有十一名隊員，但有計劃在各省市抽調兩名隊員加入，備戰九月舉行的亞運會。中國女排集訓隊今早在國家體委訓練基地排球館進行訓練，主力隊員與副選（另加兩名陪訓教練）進行比賽，當主力隊員攔網失敗或叩殺成功，站在球場邊的胡進便向她們作出指導或鼓勵。胡進對記者說，目前……



世界杯專欄

蘇聯國家足球隊在進軍意大利途中遇上了不少阻滯，其中包括缺乏光芒的熱身賽事及代表隊名單仍猶疑未決。

有兩名球員因蘇聯足總與地方足球管理當局間的糾紛而被棄用。雖然蘇聯隊擁有不少出色的守門員，其中最突出的是效力西班牙塞維利亞的戴沙夫，不過教練卻需投訴很難填上球隊其餘的……米倫高仍是左後衛的最佳選擇。

蘇聯隊的教練團應可滿意他們的中場線，這是球隊的最出色一環，其中效力意大利祖雲達斯的阿倫力高夫及沙華洛夫最為重要。立陶宛中場艾靈納斯卡斯因與基達殊維利的同一原因被棄用，不過主教練仍有很多理想的替補，包括列度真高、耶利卑克、耶高蜜高及杜布洛禾斯基。

普達東夫是前鋒中最出色一人，其他的選擇包括波洛尤克、柬特爾，兩人均效力西德乙組球會史洛克零四……

電腦招生　速成　英語・拼音・文法　急刊廣告　請撥電話：五七三六二一八

特價　……貨傾銷保用一年　$20,976　$31,998　$37,996　$56,948　$75,992　……話：賓館、餐廳、廚房……免費代客戶設計及繪圖　……公司　FAX：7607834

馬爾代夫最後回函亞運組委會

亞奧會三十九成員 全部書面確認參賽

日本宣佈將派最龐大代表隊赴北京

【中新社北京九日電】亞運會組委會執行主席伍紹祖今天下午六時在此間透露，今天下午馬爾代夫向亞運組委會轉來書面回函，至此，三十九個亞奧理事會成員已全部以書面形式表示參加北京亞運會。這將使北京亞運會成為歷史上規模最大的亞洲體育盛會。

中國早有把北京亞運會辦為規模最大的亞運會的意願。去年「六四」後，亞洲一些國家和地區曾有抵制北京亞運會的呼聲，其後經中國多方努力，情況最終好轉。此前，亞奧理事會各成員都曾以口頭或書面的不同形式表示參加北京亞運會。各亞奧理事會成員參加亞運的書面回函是陸續送交亞運組委會的，馬爾代夫是最後一位。

【美聯社東京九日電】日本奧林匹克委員會於周三表示，日本將派出歷來最龐大代表團參加九月二十二日至十月七日在北京舉行的第十一屆亞洲運動會，共有六百八十二名運動員及職員。

日本奧委會表示，該代表團包括五百五十名運動員，日本並將會參加所有二十七個比賽項目。

日本於一九八六年在漢城舉行的第十屆亞運會曾派出一支共有五百五十一人的代表團，他們贏得了五十八面金牌，比中國的九十四面及南韓的九十三面落後頗遠。

除了該個主要代表團外，日本並將會派出四十四名運動員及職員參加亞運會的兩個示範項目，包括棒球及軟式網球。

姬鵬飛今晚宴參觀團

陳福壽稱中國羽隊八男八女組成

【本報記者袁偉恒、盛北星北京九日專電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛明晚（十日）將在釣魚台國賓館設宴招待香港新聞參觀採訪團。

根據亞運組委會的安排，香港新聞參觀採訪團明天的活動還包括：早上九時參觀天安門城樓等；中午十二時出席國家體委主任、亞運組委會執行主席伍紹祖在崑崙飯店設下的午宴，屆時一些在京的亞運集訓選手也會應邀參加。

【本報記者北京九日專電】中國羽毛球隊教練陳福壽今天對記者說，現時在北京國家體委訓練基地集訓的亞運集訓羽毛球隊共有五十多名隊員，男女各佔一半。

關於六月舉行的全國單項羽毛球賽，不能說是亞運選手選拔賽，因為他心目中已有人選，屆時將會選派八男八女參加亞運羽毛球賽。

他說，男隊的主要對手是印尼、馬來西亞及南韓；女隊的主要勁敵乃印尼及南韓。

他表示，中國男女隊在團體賽及單項賽都有機會拿金牌，但就是不穩。

香港十八家報社組成的香港新聞採訪團到北京第十一屆亞運會中國運動員集訓中心採訪，了解運動員備戰亞運情況（新華社傳真照片）

亞運組委會已整編

八路大軍到崗就位

副部長級以上官員一律不准兼職

【本報記者盛北星北京九日專電】北京亞運組委會也面臨着機構臃腫所帶來的弊端，以致目前已擁有一萬七千多名工作人員大軍的組委會副主席、北京市副市長張百發，最近下達了一道「死命令」，所有副部長級以上的高級官員一律不准兼職，必須到崗就位，提高工作效率，裁減冗員。

北京亞運籌備現已進入攻堅階段，據此間消息人士稱，組委會根據新的形勢將原先的十八個工作部門及運動員村、項目委員會、廣播電視委員會與奮劑檢測中心等二十餘路諸侯，整編為「八路大軍」，外賓接待、宣傳新聞、安保交通、生活服務、人員培訓、精神文明、場地器材通訊「保駕」系統等。一些新的工作即將展開，如落實培訓亞運會義務服務人員等，而另一些已經完成前期準備工作任務的人員，將會告別亞運組委會，重返原工作單位上班。

據了解，亞運組委會基本由北京市和國家體委兩套班底聯合組成，所謂「北京市搭台，體委唱戲」，場館、通訊設施等「硬件」及生活服務等「軟件」大體由北京市負責，而運動員集訓及競賽編排等「活件」由體委負責。

隨着亞運各項工作的開展及相繼完成，組委會工作人員也由三年前的幾十人、幾百人、幾千人，增加至現在的一萬七千人左右。這還不包括五萬名亞運場館道路工程的建設者。這些工作人員，基本上都是由北京市的各下屬機關企事業單位抽調來的，在原單位領工資，無償地為亞運組委會工作。人手不足，一些單位就將支援亞運人員改為兼職，既在本單位工作，又在需要時為亞運服務。由於要兩頭兼顧，難免拖拉扯皮，顧此失彼，使組委會工作受到影響。有鑒於此，組委會特別作了研究，由張百發副主席下達通知，原來兼職的副部長以上幹部必須脫離本單位的工作，到組委會工作崗位全職工作，真正提高工作效率。

北京亞運組委會卻有兩位正式的發言人，一個是體委系統的亞運新聞部長吳重遠，一個是北京市系統的亞運宣傳部長丁維峻，有香港記者對此表示不理解，一位資深體育工作者調侃地說，「大概這就是我們中國行政體制的特點罷。」

開幕背景圖 昨通過審定

共卅四幅畫面生動艷麗

【本報記者北京九日專電】北京亞運會開幕式背景圖第十三稿日前通過組委會審定，投入製作。

北京亞運會開幕式及大型團體操表演需要在會場主席台對面的觀眾席上，由中學生手持畫面板組成一幅幅背景圖。現在由組委會執行主席辦公會上原則通過的第十三稿背景圖，共設計了三十四幅畫面，由一萬零二百塊可變換畫面組成，畫面生動，色彩艷麗。

參觀團訪光彩體育館

女排增選兩隊員集訓

女乒須克服心理壓力

本報記者　蔡偉恒（北京九日專電）

▲香港新聞參觀採訪團今午參觀了木樨園光彩體育館，這個館是綜合性體育館，可容納三千觀眾，是由全國個體戶協會捐出二千零五十萬人民幣所建成。在這裏，採訪團得到了該館的有關人士的熱情接待，而採訪團團長趙澤隆更應邀在紀念冊上題字：「祝中國體育事業蒸蒸日上，大放光彩。」

▲「中國乒乓球選手最重要的乃克服心理壓力」，中國女子乒乓球隊教練張燮林今天接受記者訪問時作出上述的表示。

張燮林說，中國乒乓球選手除了接受技術訓練以外，還需接受心理輔導，消除心理壓力，以便在九月舉行的亞運會上力爭好成績。

張燮林表示：中國女子乒乓球隊參加亞運大約由七、八個球員組成，心目中的人選包括陳靜、陳子荷、喬紅及鄧亞萍。

▲中國女排主教練胡進今天說，中國女排集訓隊一共有十一名隊員，但有計劃在各省市抽調兩名隊員加入，備戰九月舉行的亞運會。

中國女排集訓隊今早在國家體委訓練基地排球館進行訓練，主力隊員與副選（另加兩名陪訓教練）進行比賽，當主力隊員攔網失敗或叩殺成功，站在球場邊的胡進便向她們作出指導或鼓勵。

胡進對記者說，目前女排集訓隊的隊員狀態不錯。他認為亞運最強的對手乃南韓、日本，但他有信心奪取亞運金牌。

現時中國女排集訓隊每周進行約兩場的比賽，但多數的時間是進行攻防練習，每次約兩小時。本月廿二日，集訓隊將會南下深圳參加四角比賽。

中國女排集訓隊名單如下：隊長蘇惠娟、巫丹、賴亞文、李國君、許新、李月明（以上是主力隊員）、李雲武、巫武揚、何雲舒、周紅及戚美美。

亞運倒數 135 天

吳經國先生說，第十一屆亞運會是有史以來中國第一次主辦的亞運會，具有多重意義，台灣將有很多記者來北京採訪。他說，台灣的老百姓都非常關心這件事。亞運會期間台灣每天將播出幾個小時的亞運專題節目。

吳經國先生說，他去年曾到過亞運村一次，這次來感到變化很大，運動員和記者能有這麼好的條件居住，是令人滿意的。

台奧委考察團參觀亞運村

【新華社北京九日電】由國際奧委會委員吳經國先生率領的中國台北奧委會考察團一行三人和香港《大公報》主編陳彬先生，日前到亞運村參觀考察。

他們懷着極大的興趣參觀了運動員公寓、餐廳以及新聞中心，組委會指揮中心等。

亞運村常務副村長霍景林回答了客人們提出的問題，並表示台灣代表團一定會受到熱情而周到的接待。

亞運村舉行升旗儀式演練

【新華社北京九日電】第十一屆亞運會運動員村近日舉行了首次升旗儀式演練模擬。演練中，進行了升旗，演奏升旗國和地區的國歌和歌曲，村長與代表團團長互相致辭，互贈禮品等程序。

集資已突破五億四千萬元

【中新社北京九日電】記者今日從北京亞運會組委會集資部獲悉，截至四月底，承諾和簽約的亞運集資已突破五億四千萬元人民幣，實收金額達到三億一千萬元。

集資部部長王志良稱，全國人大常委愛新覺羅·溥傑也加入了自願捐款者的隊伍。這位晚清皇族托親屬將其今春在日本書畫展義賣所得一百五十萬日圓贈予北京亞運會。巴西華僑業愛華女士歸國探親，特向亞運會捐款外匯券一千元。

據知，四月份僅亞運會基金會接受的捐贈達三千九百萬元，為三月的一點五倍。其中，集體捐款超過萬元的有七十一起，個人捐款千元以上者有四十四人，萬元以上者有十一人。

亞運產品的生產與發展，又獲新進展。上月又有八十種產品被確定為亞運指定、標誌產品，使亞運指定、標誌產品達到一千二百多種。

火炬接力方案已初步確定

【中新社北京九日電】記者從今天閉幕的「亞運之光」火炬接力工作會議上獲悉，第十一屆亞運會火炬接力活動方案已初步確定。

據亞運會組委會火炬處的一位官員介紹，亞運聖火將於八月二十二日在北京點燃，四路火炬將分赴海口、拉薩、烏魯木齊、哈爾濱四個端點城市，再分別向北京進發。火炬所經過的三十個省、市、自治區制定的本地區活動計劃已在剛閉幕的工作會議上審定落實。

世界球壇

柏天尼與聖伊天尼隊友

涉嫌收受金錢被檢控

▲法國國家隊領隊柏天尼及十一名前聖伊天尼隊球員，涉嫌非法收受金錢，涉及數目達一千七百萬法郎。柏天尼已於周三出庭應訊。

法國足球英雄人物柏天尼，是法國國家隊領隊，與前聖伊天尼九名球員及教練赫賓，被指於七八至一九八二年涉嫌非法收受一千七百萬法郎，當時聖伊天尼是被譽為歐洲最佳球隊之一。

柏天尼一直效力意大利祖雲達斯，直至高掛球靴為止。他被指曾收受近九十萬法郎（約十五萬美金），但是有關其瞞稅之事件，經已與稅局負責人解決。除柏天尼之外，其餘的八名國際球員包括阿根廷國腳皮亞沙，曾分得四百萬法郎（約六十五萬美元），剩餘所涉及的款項是支付代理人以及檯底下交易的轉會費及其他費用。

該筆款項是由聖伊天尼前主席勞斯特所設立的。而早在八六年在墨西哥舉行的世界杯決賽周時，警方經已着手調查其事，而勞斯特已被判入獄四個月。

柏天尼應訊的案件，估計需要聆訊三周。

利物浦外援摩比約滿

蘇格蘭流浪擬邀加盟

▲越來越多東德球員加盟西德勁旅。東德柏林隊的杜爾和勞迪雙雙加盟西德漢堡隊。

東德柏林足球隊國腳勞迪和杜爾，雙雙於上周甲組聯賽後，於星期二晚辦妥轉會手續，衛將勞迪和前鋒杜爾兩人，杜爾更是西德多支勁旅邀角的對象，結果兩人以二百五十萬馬克（約一百六十萬美元）轉會，勞迪簽約三年，杜爾則簽約兩年。

東德柏林隊堅持要在杜爾合約中附上如漢堡隊出讓杜爾的話，該隊有權在轉會費中佔一小分。

▲英國利物浦丹麥外援摩比因合約期滿，立刻成為蘇格蘭流浪隊的邀請對象。二十六歲的摩比今年在利物浦並不得志，最近曾婉拒會方所給予他的一年新約，然而，流浪獲悉後，立刻向利物浦提出交易條件，但車路士亦表示對他有興趣。

流浪除對摩比有興趣之外，對威爾士門將修禾爾亦有意，將會參與二百萬鎊的邀角行動，可是曼聯和西班牙賓馬德里均表示對修禾爾是志在必得。

英國維拉隊亦不甘後人，出價二百萬鎊邀請瑞典馬模的史華茲和盧頓的北愛爾蘭中場好手布拉克加盟。

鷹揚

英體育大臣呼籲禁酒防球迷鬧事

【法新社撒丁九日電】英國體育大臣莫伊尼漢於周三表示，如果警方於賽日當日盡力制止出售酒精類飲品，他們可以克服此間的世界杯流氓行為此一問題。莫伊尼漢正在這個地中海島訪問，與當地官員及警方首長商討制止流氓行為的方法，英國隊將於下月在該島進行他們的第一圈賽事。

主要的議程是計劃管制圍繞該個聖伊來亞球場的酒吧及餐廳，他並希望由大陸港口熱那亞開抵的渡輪上禁止售酒。

當地市長馬吉斯特雷斯同時希望能廣泛禁止售酒，莫伊尼漢支持市長的呼籲，他表示：「我一直相信流氓行為與飲酒有緊密的關係，我們將兩者分離便可以解決問題。」

薩達姆國際乒賽

中國選手奪四冠

【新華社巴格達八日電】今天在這裏結束的第四屆薩達姆國際乒乓球錦標賽中，中國選手分別奪得男子單打、男子雙打、女子單打、混合雙打四項冠軍。

男子單打決賽是在兩名中國選手之間進行的，結果熊柯以二比〇擊敗隊友趙衛國。

在男雙決賽中，中國選手熊柯和範向東以二比〇擊敗伊拉克選手奪得冠軍。

中國年僅十八歲的鄭源獲本屆女子單打冠軍，她還與伊拉克選手合作，獲得女子雙打亞軍，女子雙打冠軍被蘇聯選手奪走。

趙衛國和鄭源在昨天的決賽中，奪得混合雙打冠軍。

來自中國、蘇聯、埃及、阿拉伯也門、阿爾及利亞、突尼斯、沙特阿拉伯、約旦和伊拉克等九個國家的選手參加了本屆錦標賽。

世界杯專欄

蘇聯陣容懸而未決

連場熱身黯然無光

蘇聯國家足球隊在進軍意大利途中遇上了不少阻滯，其中包括缺乏光芒的熱身賽事及代表隊名單仍猶疑未決。

有兩名球員因蘇聯足總與地方足球管理當局間的糾紛而被棄用。雖然蘇聯隊擁有不少出色的守門員，其中最突出的是效力西班牙塞維利亞的戴沙夫，不過教練卻需投所很難填上球隊其餘的十個位置。

其中一名教練西蘭恩表示，他們最大的煩惱是缺乏技術型後衛，特別是左、右兩個位置。蘇聯隊以往經常擁有出色的後衛，不過他們的弱點於三月底對荷蘭的友賽暴露出來，該役天才橫溢的中場球星勒斯竟被安排打左後衛位置。

蘇聯隊最近損失了兩名格魯吉亞後衛，其中一人是政治原因，另一人是受傷。

基達殊維利被棄用的原因是格魯吉亞足總與蘇聯足總關係破裂，另一名格魯吉亞後衛特斯維巴因與基輔戴拿模有合約而逃過被棄用的命運，不過他卻在一場聯賽賽事中斷腳。

現年三十二歲的貝辛諾夫及二十二歲的新兵盧齊爾現已成為擔當右後衛的最佳人選，而三十一歲的老將迪米倫高仍是左後衛的最佳選擇。

蘇聯隊的教練團應可滿意他們的中場線，這是球隊的最出色一環，其中效力意大利祖雲達斯的阿倫力高夫及沙華洛夫最為重要。立陶宛中場艾塞納斯卡斯因與基達殊維利的同一原因被棄用，不過主教練奴班洛夫斯基仍有很多理想的替補，包括列度真高、耶利卓克、耶高雲高及杜布洛禾斯基。

普達索夫是前鋒中最出色一人，其他的選擇包括波洛尤克、萊特爾，兩人均效力西德乙組球會史洛克零四。

還有其他的前鋒將會於未來的熱身賽中被試用，這些賽事將可幫助蘇聯教練團選出一個最強陣容進軍意大利。

儘管蘇聯曾於三月底的熱身賽以二比一擊敗荷蘭，但他們的表現仍令人失望，前蘇聯隊隊長勃圖表示，「這是一場節奏很慢的比賽，令看台上的觀眾沒精打采。」有一份報章形容這役為「意外的勝利」。

蘇聯隊在世界杯中傳統上是一支具競爭能力的球隊，但從未被視為熱門奪標隊伍，過往他們曾於一九五八、一九六二、一九七〇及一九八二年打入八強，最佳的演出是一九六六年打入準決賽但只取得第四名。

劍安（譯自美聯社電訊）

訊迷佳戲

"國寶"裘艷玲 第三度來港會知音

聯藝娛樂公司主辦

精益求精 享譽盛名

日本先進の安全燃燒技術

多田牌

高科技新產品！

我們對熱水器安全事業作出了2項偉大的貢獻：

1.缺氧前自動熄火安全裝置的專利發明；

2.電腦控制全自動化之獨特技術。

全自動·安全·超薄型

煤氣即熱熱水器

YS525

缺氧前自動熄火安全裝置付

With an Oxygen-depletion auto shutoff safety device

AUTOMATIC

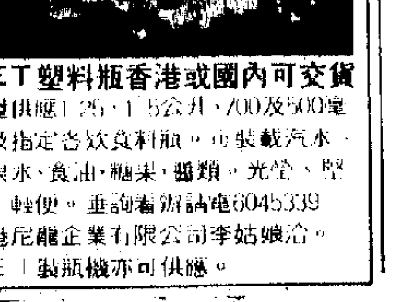
一開熱水掣 即有熱水 方便

不用熱火種 慳氣又安全

經銷處：

統一零售價：本體連安裝配件 HK$1,860

THE UNION GAS APPLIANCES TRADING LTD.



PET塑料瓶香港或國內可交貨

大量供應1.25、1.5公升，700及500毫升及指定各款食料瓶，可裝載汽水、礦泉水、食油、糖果、醬類，光登、堅固、輕便。垂詢請致電6045339香港尼龍企業有限公司李姑娘洽。PET製瓶機亦可供應。

育成電腦招生

速成

英語·拼音·文法

托福·日語·普通話

秘書·會計·打字

急刊廣告 請撥電話：五七三六二一八

冷氣機大特價

日本製造水冷式櫃櫃新貨傾銷保用一年

特價

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：7607834

電話：7120217—8　7165333黃小姐洽

打屁股政治

太史胤

中國有許許多多的國粹，中國政治史也有某些獨特的傳統。打屁股，是其中司空見慣而又微不足道者。至今戲曲舞台上，還保持着這百年、

打屁股的起源已無可考。但明太祖朱元璋把打屁股政治發揮到完美無缺的地步，則史有明載。柏楊先生在其《中國人史綱》中描述過這種被朱皇帝雅稱之為「廷杖」的打屁股藝術，

挨擺定，只露臀部和腿部，接受廷杖。廷杖時，受刑人痛苦難忍，大聲哀號，頭面搶地，塵土塞滿口中，鬍鬚能全被磨脫；強壯的人可支持八十下，超過一百的往往即在杖下斃命。不死時，也要割去敗肉數十碗，醫治半年以上。」

有某碧眼學者謂我曰：「朱元璋先生早年當和尚，不接近女性。後來雖然結了婚，但據說他的皇后很兇惡又很醜陋。朱先生鍾愛打大臣的屁股，又喜歡養許多秘

樂於響應上級號召，在一次又一次的政治運動中，主動「脫褲子，割尾巴」，痛哭流涕地自打嘴巴，心甘情願地承認自己是××分子。

和三墳五典、百宋千元一塊兒保留下來的「廷杖」，到了太平天國，又一次發揚光大。宣稱過「天下多男人，盡是兄弟之輩；天下多女子，盡是姊妹之羣」的起義領袖洪秀全和他的親密戰友楊秀清、韋昌輝們，為了爭神權、爭政權、爭兵權、

事與人

毛澤東生前曾十二次接見茅以昇，這些難忘的會見給茅老留下了很多珍貴的回憶。如所周知，毛澤東喜歡讀書，他對茅老寫的東西也很關心，這是由於茅以昇寫的東西自成風格，吸引了毛的緣故。

一次毛澤東讀了茅老在《人民日報》上發表的《橋話》，見他用優美的文字寫出了深刻的科學道理，覺得很新穎，留下了很好的印象。所以事隔好久之後，當毛澤東在一次國慶節觀禮台上見到茅老時，還特別同

他揚着兩道濃眉，懷着激情地說：「我寫啊！寫啊！我要用自己的筆把人們的心靈溝通起來。人們常說，文學是人學，而科學是為人民造福的學問，兩者的對象不都是為了人嗎？科學和文學也應當溝通。我希望今後能把科學文章寫得更讓人喜歡讀，也更容易讀。」

把邏輯思維同形象思維結合起來，這是一件不容易的事情，既做科學家，又做文學家，那就更不容易了，而茅老能夠獲得毛澤東的讚揚絕非偶然。

獨一無二的酒店

泛若

世界旅遊業如此發達，酒店要稱得上獨一無二，好難。不過，這裏說的獨一無二，不是指酒店規模的大小或佈置的豪華程度，而是指修女辦的酒店。

這家「修女酒店」位於蘇格蘭，小，才二十四間房，從經理到侍應

心意，為五湖四海來的遊客提供一個廉價、寧靜、舒適的度假之地。

正因為如此，「修女酒店」開辦三十餘年來，口碑之佳，舉世無匹。

接受我作為一個女子，我取得應得的東西，這是天公地道的！」

人類講求保健、養生之道，動物也是一樣。科學家偶然發現

大陸違法婚姻種種

文摘

曹紅旗

國家計劃生育委員會提供的材料標明，僅一九八七年，全國就有六一〇多萬人沒到法定婚齡結婚，導致約二五〇萬人早育，佔當年出生人數的百分之十。

民政部婚姻管理司調查，目前全國未婚同居，造成事實婚姻的人數佔已婚人數的百分之三十左右，且呈蔓延之勢。

違法婚姻五花八門

《婚姻法》是婚姻家庭關係的基本準則，是調整婚姻家庭關係的法律規範。然而生活中置《婚姻法》於不顧，因各種因素公然同居的婚姻關係，卻五花八門，令人目眩。

換親——由雙方或三方父母做主，不徵得子女同意，進行同時同地的互換或三方轉換。

買賣婚姻——以介紹對象或找工作為名，將外地女青年或已婚婦女拐騙到手，然後轉賣他人為妻。

包辦婚姻——男女雙方或一方不同意，父母或紅媒強行使其結合。

重婚——未辦離婚手續，又與別人結婚或與他人非法結合。

近親婚配——屬直系血親或三代以內旁系血親關係，仍結為夫妻。

非法登記婚姻——未到法定婚齡，採取開假證明，塗改戶口，隱瞞年齡，托人情，走後門等非法手段騙取結婚證。

娃娃親——經雙方父母商定，從小就給兒女訂下親事，一旦他們長大成人，便讓其成婚。

事實婚姻——沒有配偶的男女，未登記便以夫妻關係同居，而群衆也予以認可。一九八九年三月底，瀋陽市共清理出各種違法婚姻一萬一千多對，未辦理登記的變相婚姻就有九千多對。

衆多的違法婚姻現象日益增多，已成社會頑症。四川省某縣早婚現象嚴重，有的鄉佔百分之五十，年齡最小的才十四歲。而全縣查出的二〇三對早婚中，有一九八對卻是按法律程序辦理了結婚證的。

不是孤立的社會現象

違法婚姻，不是孤立的社會現象，而是歷史的、現實的、政治的、經濟的、思想意識的、傳統文化的及管理機制諸因素長期融合、演變的結果。

首先是中國公民的法制觀念淡薄。許多農民連法定婚齡都不知道。個別領導幹部以權代法，以情代法，為不到法定婚齡的當事人說情，而少數經辦人不堅持原則，徇私枉法，給弄虛作假者開綠燈。

第二是傳統的婚姻觀念根深蒂固。不少農民認為：「兒子早婚有三利，媳婦孫子和土地。」讓他們去登記，就說：「我父母沒打結婚證，爺爺奶奶更沒見過結婚證，這活生生的幾代人，誰能不承認？」

第三是西方「性自由」、「性解放」思潮的侵蝕。近年來思想政治工作的鬆懈和資產階級自由化思潮的滲透，使某些人在婚姻關係上採取了極不嚴肅、極不負責的態度，一些涉世未深的小青年，則以「人生難得幾次樂」的「新觀念」為時髦，對此採取無所謂的態度。

第四是法制建設不健全，對違法者無處罰辦法。《婚姻法》規定：「禁止包辦、買賣婚姻和其它干涉婚姻的行為」。可違背了如何處理卻無規定，《婚姻登記辦法》和《婚姻法》對如何管理婚姻問題也無明確規定，結果，司法部門抓普法，不管執法，民政部門管結婚登記的，對不登記的管不着，計劃生育部門對新婚育齡夫婦不管領結婚証與否，一律發給《准生証》，有的人民法院對違法婚姻案件一般地作為事實婚姻予以受理，婦聯對非婚生育、非法婚姻生育、超計劃生育的子女，一律維護其合法權益。這各管各的，部門間缺乏協調。

此外，違背規定的婚姻和名目繁多的收費，也直接影響了婚姻登記。許多地區本不具備婚檢條件，也強行規定「不婚檢不予登記」。對辦理登記者，又要收計劃生育押金、購國庫券、服業稅等，於是，有的人乾脆不登記就結婚。

解決的對策

違法婚姻帶來婚姻案件上升，造成計劃生育失控，影響社會安定和人們的正常工作與生活，應當引起社會各界的高度重視，採取有效措施加以控制和解決。對策在哪裡？一些有識之士建議：

加強法制宣傳，增強法制觀念。通過多種形式，講情況、擺事實，提高人們的法制觀念和道德意識，使全社會成員都能自覺維護尊重合法婚姻，監督、制止違法婚姻。

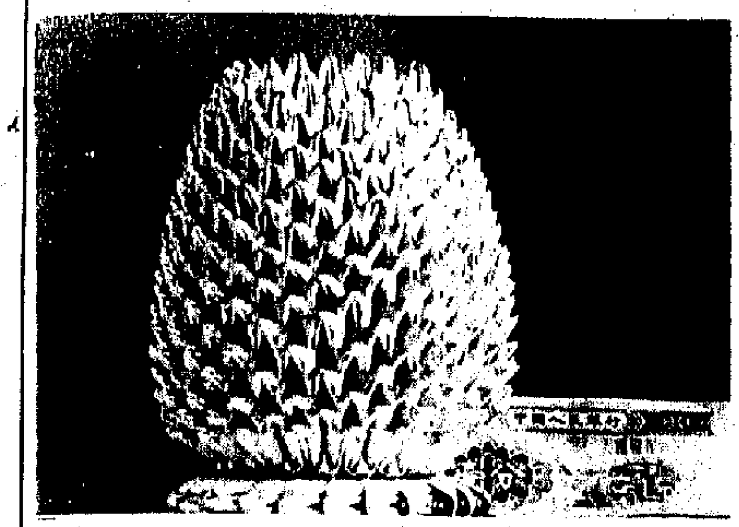
動員社會力量，搞好治理整頓。各級黨委、政府要統一部署，統籌安排成立由公安、司法、宣傳、計生、婦聯、共青團、民政等有關部門參加的治理違法婚姻的組織機構，齊抓共管。

健全法律條款，強化控制機制。盡快制訂具體懲治違法婚姻的辦法，使婚姻管理工作逐步走向法制化和規範化的軌道。

改革管理體制，提高執法地位。應建立獨立的婚姻家庭管理機構，克服現現領導和職權分散的狀況。同時，解決人員不足，素質不高，隊伍不穩的問題。還要切實解決登記管理工作缺乏權威，執法地位低，群衆看不起的問題，等等。

各種名目的違法婚姻已積澱成嚴重的社會問題，該引起我們的高度重視和下大力氣去治理它了。（摘自《半月談》）

大江南北



「菠蘿」鈔票

廣州流行用人民幣零鈔折疊成菠蘿狀的工藝品，弄得市面上零鈔告急，當局及輿論界籲制止。圖為用約四百張一分幣折疊的「菠蘿」。（中新社）

彩石鑲嵌《西遊記》連屏

浙江省偶居縣精雕廠製成大型彩石鑲嵌《西遊記》連屏，這套藝術品將《西遊記》名著濃縮成十組整體故事畫面，由二十多位名師高手，採用一千五百多種彩石以及珍珠、瑪瑙、翡翠，歷時兩年雕刻鑲嵌而成。屏高二點二米，寬零點八米，總長十五米，為目前國內外之最。大連屏畫受到藝術界的高度評價。（胡寶之攝）

哥咖啡美食節七日在京推出

哥倫比亞咖啡美食節七日在北京「世界之窗」推出，向賓客介紹用哥倫比亞咖啡烹製的各類中西佳餚、甜品和飲料，包括備受美國知名食評家新主邦極力推崇的咖啡雞。此項活動是由哥倫比亞咖啡商協會和世界之窗、世界美食中心聯合主辦。☆

黃浦江畔

五月鮮花遍上海

五月的上海，鮮花處處。姹紫嫣紅，芳香四溢。

鮮花開在黃浦江畔的外灘地帶和市中心各處綠化園地，開在機關團體和民宅的庭園裡，開在市民的居室中。

時下，上海大街小巷，裝飾清新典雅、風姿各異的花店已有一百五十多家，而七十年代末僅四家。其中個人經營的約佔三分之二。花店生意興隆，除賓館、企業等開業用花和固定擺花外，贈送花籃、花束等成了市民社交活動的時尚形式。今年二月十四日的情人節，一枝紅玫瑰售價漲到十元，一些地處鬧市的花店都告售罄。

據悉，去年上海共售出鮮花二千萬枝以上，銷售額高達一千五百多萬元。今年一至四月，市內最大的上海市花鳥商店鮮花零售額為十六萬五千餘元，比去年同期增百分之三十五。

鮮花也成了許多市民家庭的裝飾品。他們往往從大街小巷難以計數的賣花女、賣花婆處購得售價低廉的切花，如康乃馨、兔子花等，使滿室生輝。

目前，上海郊區鮮花種植面積已達一千二百多畝，比「文革」前最高種植面積增長五成。花品也趨向中高檔的國際流行色。☆中通

家鄉風貌

海豐故鄉行

陳晴

經濟社會生活的變化

在開放與經濟改革之下再加上來自香港的資金，使海豐經濟和社會生活發生了大變化。

城市建設主要向東轉移，以前的許多街道現在都不見了，甚至我們的祖居我也幾乎看不出來。

我們祖居門前原是一片田野，現在卻蓋起了許多住屋，黃竹山是一個小鄉村，如今成為一個市場，許多新蓋的店舖，都由個體戶經營。城裡主要道路兩旁，除了銀行，貿易機構，大多都是個體戶商店，酒家茶樓由私人經營，自不必說。

海豐全縣原有人口八十二萬。自去年汕尾設市，東海與遮浪等分割歸汕尾市直轄，海豐縣長指出，全縣為六十萬人。

僑居香港的海豐人，約為二十五萬人。這個數字等於海豐蘇維埃革命時期全縣人口。港僑每年有多少外匯匯回家鄉，無從統計，因「回鄉客」通常把港幣帶回海豐，然後才兌換人民幣，比本縣正常渠道為高。

汕尾一覽

小慧在香港時聽說汕尾的樓價廉宜，頗感興趣。

我們到了汕尾，去彭軾家喝了茶，八個人僱了四輛「三腳雞」，兩人坐一輛，到全市四週遊覽。汕尾的最大特色是海灘成為一個晒魚場，現在因為漁民的漁獲一入港就被有關部門收購，運到香港或深圳出售，極少入漁倉醃製。

現在海灘正在興建石堤，沿岸開始植樹，建成休憩地帶，我的侄兒陳威負責設計。汕尾鳳山公園原是最優良的休憩處。這次我特別到鳳山公園走，眼看到變成了一個垃圾地，印象最差。

晚上彭軾招待我們到海洋酒家吃飯。我們早先提議吃白菜粥，但吃的卻是真正的「海鮮粥」。響螺燉鹹欖是我第一次嚐到的「清香甘」具備的道湯，沒有一人不讚好。最後的白菜白合蓮子羹，是海豐的地道甜品。

海洋酒家是汕尾最大的遊客酒店，樓上是客房。是晚，樓下飲食部門，我們佔用了一個房間，其餘都烏燈黑火，看來汕尾並沒有夜生活。

穿城計劃

四月十二日起程返港之前，我們先到虹城酒家喝茶。到了酒家，才知道海豐縣委常委辦公室林志華主任已在等候我們。

他陪同中央紀律委員會的一位專員到基層組織去視察，昨天才回來。知道我們今日就要回香港，特別來「送行」。

林主任是一位不到四十歲的少壯分子，談話層次分明，具有說服力，他告訴我海豐縣城的建設，將納入一個新軌道，即「穿城計劃」。

穿城計劃是自西向東，在城中心建成一條四線行車的大道，兩旁為一些政府的辦公所，商業樓宇與商住兩用樓宇，樓高都在五層以上。政府的投資是六千萬人民幣，希望海豐港僑資源能夠投資參與這個計劃。

林主任也說到了用電和通訊網絡。海豐今日已百分之七十五的家庭，可以用電照明，當公平和可塘的兩所發電廠投產時，所有的家庭，都不須再用火水燈或菜油燈。全縣現在有三千具電話，到明年底將可有七千具。

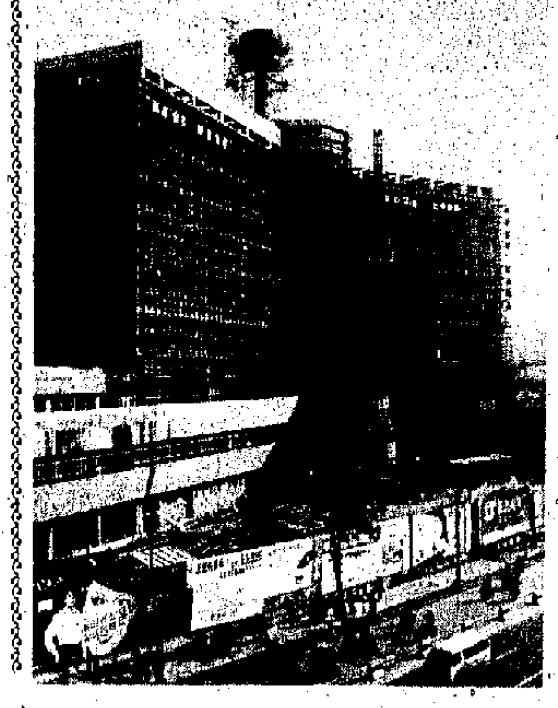
前兩年海豐的搶掠強姦等罪行異常猖獗，經過治理，已經改觀，今年自一月到四月，僅有輕微的犯罪四宗，所以治安稱得上良好。

後記

我這次回鄉原先的目的，第一是乘清明節之便參加掃墓，其次探候我的兄長與家人親戚。

誰知一踏足海豐縣城，縣裡負責先生就視我為「海豐老革命」與「香港老報人」來看待，優禮有加，濃情厚意，使我愧感交併，無以為報。

香港有海豐僑胞二十五萬人，我這篇雜文，記下了我所見的海豐新事物與回鄉的感受，如果能成為「鄉情訊息」，傳達給他們，此行就更具有意義了。（下）☆



福建廣播電視中心

圖為福建省廣播電視中心已經封頂，開始修建高聳的發射塔。今年年底建成後，每天將向全省播出兩套電視綜合節目、三套語言廣播和一套調頻立體聲廣播。（中新社）

專訪

從牧羊女到說唱藝術家
——訪西藏社科院說唱藝人玉梅

新華社記者　卓瑪　羅政

她不識藏文，沒有文化，可以說算是個文盲，但她現在卻享受着中級藝術職稱的待遇。

她沒有從師學藝，卻能把《格薩爾王傳》數以千計的人名、神名、地名、山水名、禽獸名、戰馬名、武器名、珍寶名記得清清楚楚。

現年三十歲的藏族說唱女藝人玉梅說，真想不到這輩子會與《格薩爾王傳》結下不解之緣，並且以說唱這部長篇藏族英雄史詩作為自己終身職業。

《格薩爾王傳》是藏族人民在漫長的歷史過程中集體創作出的一部長篇英雄史詩。主人公格薩爾大王為拯救下界百姓，來到人間降妖伏魔，弘揚佛法，統一了青藏高原廣大地區。這一故事靠藝人說唱方式在西藏廣為流傳，幾乎家喻戶曉，婦孺皆知，人人皆可道其一二。

但是，《格薩爾王傳》共百餘部，每部都是一個完整獨立的故事。群衆公認的能演唱幾個整部的民間藝人並不多。

在目前全西藏已知的三十九名說唱藝人中，玉梅是能說唱部數最多的一個，也是迄今已知的唯一女藝人。

她從十六歲開始說唱《格薩爾王傳》，已能說唱其中七十餘部，若整理成文字，則有近百萬詩行、千萬字之多。

玉梅於一九五九年出生於藏北那曲地區索縣的一個牧民家庭，從小放牧牛羊，並沒有接受過學校教育。

她的父親卻是當地小有名氣的「仲懇」（藏語「仲懇」意即講故事的人）。每當節假日或其他一些值得慶賀的日子，他總是要即興演唱幾段《格薩爾王傳》，聊以助興。

每當這時，小玉梅則總是依偎在母親的懷裡，靜靜地聽父親演唱。

玉梅十六歲時，父親去世，她便頂替父親成了當地一名新的說唱藝人。

一九八一年，在一個偶然的機會，西藏人民出版社發現了玉梅的說唱才華，經說唱錄音，效果良好。有關負責人當場拍板讓她留在出版社工作。

在舊西藏，說唱藝人是與流浪漢的形象聯繫在一起的，他們是下等人，被人瞧不起，除演唱外，還要替人做零工、耕地、揉皮子，餐風露宿、忍飢挨餓是常有的事。

而如今，玉梅以一民間藝人的身份進入了國家機關工作，進而成了堂堂正正受人尊敬的國家幹部。

幾年後，她從出版社轉到了西藏社科院，一直工作到現在。

她說：「我並不打算離開社科院，因為這裡的人待我很好，從工作上生活上對我挺關照。」

每天上午玉梅在家將《格薩爾王傳》說唱錄音，然後由有關專家整理成文字編輯出版。

迄今，她已錄製了七百餘盤磁帶，內容包括《格薩爾王傳》中的《門嶺之戰》、《梅嶺之戰》、《塔嶺之戰》、《扭喀樹宗》、《郭爾喀宗》、《藥物宗》、《欣喀羊羔宗》、《曲拉生鐵宗》、《英雄誕生》、《奇林武器宗》等。

鑒於她的成就，有關方面已批准她為「文學說唱家」，這相當於工程師職稱，每月的工資可達三百餘元。在中國，大學生畢業工作五年後才有資格評上這類中級職稱。

現在，玉梅住在社科院內，擁有兩室一廳的寬敞住房。據說，當地的縣處級幹部的住房條件亦不過如此。

更令她感動的是，有次她的聲帶發炎，嗓子沙啞，西藏社科院非得讓她去醫院治療不可。一位負責人對她說，只要把病治好，單位為你付多少醫療費都行。

玉梅最後感慨地對記者說，「政府對我這麼一個普通的說唱藝人的重視，其實正體現了政府對藏族文化的重視。」☆

藝壇動態

張瑛

即使想像力最豐富的人，也無法將他的外貌和他的藝術創作連在一起，一張平平淡淡的臉，額頭、眼角旁都已爬滿了皺紋，腳上穿一雙布鞋，背個帆布挎包，一副老老實實的山城小職員的形象。

然而，他精心製作的卵石造型，卻在錢江兩岸，剡溪河畔聞名遐邇。走進他的家，在他那面積僅十二平方米的卧室兼工作室內，擺滿了一框又一框的各種卵石造型。你看，那雙手握劍，昂首挺胸，英姿颯爽的鑒湖女俠秋瑾；那一身邋遢，隨和灑脫，玩世不恭的濟公，那緊握畫筆，剛正不阿，一身正氣的畫竹大師鄭板橋，還有那火眼金睛，家喻戶曉的孫悟空……這簡直是一個匯集古今中外卵石人物造型的博物館。

人們稱這位石頭創作者為「石痴」，一點也不誇張。他叫陳國相，已年過半百了。他從年輕時候起喜歡美術和文學，一天，他在剡溪邊散步，無意中拾到一塊手掌心那麼大的石塊。陳國相愛不釋手，拿着豎看橫看，發現上面有許多花紋，越看越像人的嘴、眼、鼻……他高興得不得了，忙叫同伴來看。第二個星期天，他跑了十多里路，在一條溝坎旁，又找到一塊，經他一點畫，竟成了一尊維妙維肖的大肚彌勒佛。從此，他迷上各種各樣形狀奇異的卵石，一有空，他就挎上掛包，帶上鐵鍬、乾糧，到河旁溪畔、建築工地、旅遊勝地尋覓卵石。有時滿載而歸，把肩都壓扁了。

入夜，山城靜謐，陳國相也進入了最佳的創作狀態。經過三年多的苦心經營，他終於精心構思，因材施藝，創造了大大小小二百多件令人嘖嘖稱羨的卵石藝術造型。

陳國相的卵石造型特點是天然質樸，以形傳神，具幽、野、秀、奇、新之意趣，可說是獨闢蹊徑的工藝品。陳國相不在卵石上對人體、動物作通體的精雕細刻，而是略其形而顯其神，利用卵石原有的肌理紋路，凹凸形狀，依勢造型，表現出「人天同構」的魅力。如《藏姑背水》是用三顆卵石粘結而成。少女的頭，胸，肩曲線美全表現出來了。更妙的是背上還有一根大髮辮，加上前傾的身形和下半部那條有着瑰麗花紋的裙裾，藏族姑娘形象表現真實貼切。

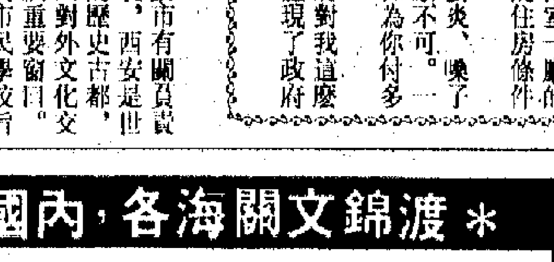
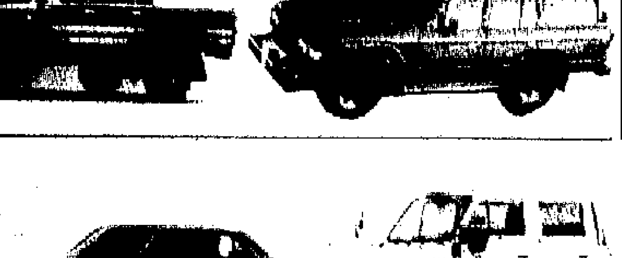
中央電視台曾介紹了陳國相一百多件卵石造型作品，他的《秋瑾》、《非洲少女》等作品獲全國民族民間藝術展覽優秀獎，並被選入《東方藝術研究作品集》，另一件佳作《鍾馗》入選香港中國藝術大展。（摘自《南方周末》）

（圖一為《鍾馗》，圖二為《藏姑背水》）

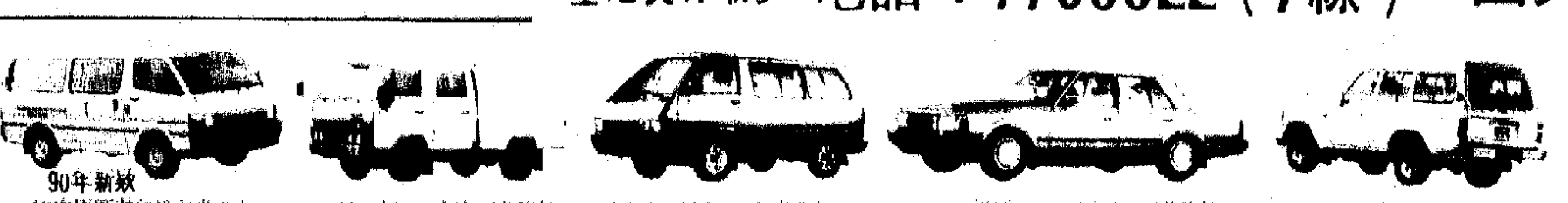
西安文明市民學校教授社會公德知識

古城西安在全國率先創辦的文明市民學校，使許多市民逐漸解脫道德危機的困惑，開始系統地學習社會公德的基礎知識。

西安市有關負責人介紹說，西安是世界聞名的歷史古都，又是中國對外文化交流的一個重要窗口。創辦文明市民學校旨在使市民的文明素質得到普遍提高，使之與西安世界文化名城的地位相適應。☆中新

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
日野原廠車身載重貨車
FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8噸　現貨供應

集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

九龍旺角太平道1－1A號地下　電話：7129111－5　圖文傳真：852－7610084
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333
澳門恒豐車行　澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）　電話：570460　圖文傳真：515758
各單位自備批文可先送車後滙款

商業
商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司
＊直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平＊
地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4－5樓
電話：24167　圖文傳真：24135　聯繫人：李青、林存純

90年新款　12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸最大車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華駿轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興建　劉志強　李偉東

打屁股政治

自由談

太史胤

中國有許許多多的國粹，中國政治史也有某些獨特的傳統。打屁股，是其中司空見慣而又微不足道者。

至今戲曲舞台上，還保持着這百年、千年前的流風餘韻。子民或罪犯（在這兒，他們的身份都差不多）被帶到堂上拜見青天大老爺，三句話沒問完，惹得老爺動氣了，一根竹籤丟下去，侍立兩側的張龍趙虎或張千李萬立即撲上來，把那小民拖翻，一五一十，板子記記都叩在他的屁股上，算是見面禮。若敢不服，則下拶子、跪釘板、蹲站籠，女的則也許是騎木驢。台下的觀衆看了，或以為有趣，或膽戰心驚，或大聲叫好，悉由其身份、地位、心情而定。這可以說是真正的寫實主義藝術和廣譜的政治教材了。

打屁股的起源已無可考。但明太祖朱元璋把打屁股政治發揮到完美無缺的地步，則史有明載。柏楊先生在其《中國人史綱》中描述過這種被朱皇帝雅稱之為「廷杖」的打屁股藝術：

「廷杖，即在大庭廣衆之下，用木棍對罪犯拷掠……在廷杖制度下，上自宰相，下至平民，沒有人能維持人性的尊嚴。對高級官員執行廷杖時，一定有宦官高坐中央監刑，其他政府官員則陪坐兩旁，左邊站小宦官三十人，右邊站錦衣衛三十人，庭下站行刑獄吏百餘人，都穿短衣短褲，手執木棍。宦官向『犯罪』的大臣宣讀皇帝的詔書（判決書）後，『犯罪』大臣立即被行刑獄吏撲上來，摔伏倒地，用麻布把他從肩膀以下綁住，使他不能轉動，再把他雙足用繩索綁住，由壯士四方牽拽握定，只露臀部和腿部，接受廷杖。廷杖時，受刑人痛苦難忍，大聲哀號，頭面擅地，塵土塞滿口中，鬍鬚能全被磨脫……強壯的人可支持八十下，超過一百的往往即在杖下斃命。不死時，也要割去敗肉數十碗，醫治半年以上。」

有某碧眼學者謂我曰：「朱元璋先生早年當和尚，不接近女性。後來雖然結了婚，但據說他的皇后很兇惡又很醜陋。朱先生鍾愛打大臣的屁股，又喜歡豢許多秘密警察刺探別人的陰私，很像閹人心態。我猜想他和拿破侖、希特勒一樣，至少是個男性性功能不健全者。」我對朱皇帝的性功能沒有研究，但以為他這樣做並非鬧着玩，而是要毀掉一個人的起碼尊嚴。中國人從肉體到精神的隱私都不肯暴露給外人，生殖器官和排泄器官便是他不可侵犯的肉體隱私。朱皇帝很清楚這一點，所以在編纂《奸黨錄》、設立錦衣衛同時，特別鍾愛打人的屁股。只要當衆褪去衣褲，即使棍子不落下，那個人差不多就死了大半了——並不像幾百年後的一些人，那麼樂於響應上級號召，在一次又一次的政治運動中，主動「脫褲子，割尾巴」，痛哭流涕地自打嘴巴，心甘情願地承認自己是××分子。

和三墳五典、百宋千元一塊兒保留下來的「廷杖」，到了太平天國，又一次發揚光大。宣稱過「天下多男人，盡是兄弟之輩；天下多女子，盡是姊妹之羣」的起義領袖洪秀全和他的親密戰友楊秀清、韋昌輝們，為了爭神權、爭政權、爭兵權、爭女人，在進入南京城後的短短幾年中，以天父、天兄之名互相打屁股，打得血花飛濺，打得理直氣壯，打得好不熱鬧。每打一次，上述的種種權力就進行一次變易和轉移。他們是深諳打屁股的巨大心理作用的。

大小皇帝們都懂得，要使小民百姓們麻木馴服，必須先毀掉他們人性的尊嚴，而打屁股是其妙法。而毀掉人的尊嚴，則是使整個民族麻木、馴服以至死亡的要訣和必由之路。

上華山過藍關

坐井集

吳其敏

李肇作《國史補》，載韓愈遊華山事，謂文公登華岳之巔，「窮極幽險，心悸目眩，不能下。發狂號哭，投書與家人別。華陰令百計取之，方能下。」韓愈不一定患有「畏高症」，但到底是個文弱之人，身臨絕險，恐懼，度不可下，一時情急，乃有了激動誇張表露，以至發狂慟哭，要作遺書以別家小。事本平常，而讀李書者，衆口爭喧，斥肇之言不合於理，亦不足信。沈顏且為此作《鑿書》，指肇妄載此事。其實，韓公自己，已曾通過《贈張籍》一詩，透露箇中一點梗概，詩云：「洛邑得休告，華山窮絕陘。倚巖睨海浪，引袖拂天星。日駕此回轄，金神所司刑。泉紳拖修白，石劍攢高青。磴蘚澾拳跼，梯飆颭伶俜。悔狂已咋指，垂戒仍鐫銘。」樂極悲生，自悔孟浪，甚至垂戒鐫銘，不敢造次。看來李肇並無誤傳，亦非偕文公之不篤。以故《隱居詩話》亦稱「余觀此詩，則肇記為信然」，而沈顏《鑿書》之為妄辯也。」

有關韓公故事，其怪誕有逾於此者，段成式《酉陽雜俎》與劉斧《青瑣高議》皆有相類記載一端，略謂公姪孫湘落魄不羈，公勉之令學。湘作詩獻公，有「解造逡巡酒，能開頃刻花」之句，公戲之曰，汝能奪造化以開花乎？湘遂聚土覆盆，良久舉盆乃碧花二朵。花開，間有金字，書詩一聯，曰雲橫秦嶺家何在？雪擁藍關馬不前。公未明詩意。湘曰：事久方驗。及貶潮陽，一日途中遇雪，俄有人冒雪而來，乃湘也。問湘今在何處，及知藍關，公遂命筆續成全律。此即千年口碑不廢之：「一封朝奏九重天，夕貶潮陽路八千。」云云名篇也。元和十四年正月，公表乞燒棄佛骨，疏入，貶潮州刺史。過藍關遇雪，作此詩以示韓湘。公到潮甫十月，即量移袁州刺史。其《酬張韶州詩》有說「明時遠逐事何如？遇赦移官罪未除。」宦跡遷移，罪猶在身。及今令人讀之，仍生感慨。

三國預測厄爾尼諾

紙上談兵

蕭雪樺

太平洋的厄爾尼諾現象今年會不會發生，又成為氣象學家爭論的課題。

就目前所知，中國的科學家預測這現象會在今年夏秋之間出現。西德漢堡的氣象專家也作出相同的預測。美國的專家則認為今年不會發生這種影響全世界氣候的異常現象。

厄爾尼諾是在七、八十年代才引起全世界廣泛注意的太平洋海洋與大氣現象，它的出現不但使環太平洋地區氣候受影響、發生異常變化，甚至歐洲、非洲也難倖免。它帶來的或旱或澇現象常常是災難性的，造成巨大的經濟以至人命損失，因而，預測其出現，具有重大的經濟以至政治意義。

人類對它的發現可以追溯到三百年前。當時的秘魯漁民每年聖誕前後發現一股暖流在赤道附近自西而東來，擾亂原來的海流向秘魯海岸。秘魯的捕魚季節就以這暖流的出現而劃分，它一到來，漁獲即大減。由於它在聖誕前後出現，人們於是稱它作厄爾尼諾，意為聖嬰。

它除了造成魚兒失蹤外，又進而引致追逐魚羣而飛的鳥海消失，這又使沿岸失去大量鳥糞，使農業失收，人民挨餓。

每隔若干年——大約二至七年——厄爾尼諾現象會增強一次，引致風雨失調，影響所及就不止於太平洋東部和拉丁美洲太平洋沿岸了。現在所指的厄爾尼諾現象，實是指這種突然激化了的厄爾尼諾。連歐洲的氣象學家都研究厄爾尼諾，可見其影響範圍之廣。

據漢堡德國氣象電腦中心的專家預測，厄爾尼諾將使歐洲今年的冬季偏暖。

究竟厄爾尼諾的成因是什麼，科學家仍然弄不清，亦因而影響預測它出現的準確性。一種理論認為，它同一種稱為「南部轉換」的大氣現象有關，這是指東西半球之間的一種大規模空氣對流，對流的兩點是東南亞和太平洋東南靠近赤道的地區。

漢堡的氣象學家就是根據這理論建立成電腦模型進行預測的。他們把多年的氣象數據輸入電腦，建立了各種預測模型。

要知道這些模型預測有多準確很容易，不必等一年後作驗證。只要讓電腦根據一年前的數據「預測」今天的氣象，就立即可以知道準不準確。該中心自稱，對一年後的預測，準確性可達百分之八十。但今年是否會出現強厄爾尼諾現象，歐洲是否會有暖冬，就只能等幾個月才知道了。

中國對厄爾尼諾現象作出預測的，是中國科學院大氣物理專家符琮斌和葉篤正，他們是根據海洋和大氣相互作用的實況資料推斷作出預測的，估計今年夏秋之間出現的厄爾尼諾現象至少屬於中等強度，並預測會對中國和世界天氣、氣候帶來顯著影響。

中國近年對厄爾尼諾現象非常感興趣，中國科學家乘坐科學探測船到太平洋熱帶區作過多次長時間的探測和考察，積累了不少數據和經驗，對上次厄爾尼諾現象的發生與終止都作了科學的宣佈，傳媒報道也不少。

在目前這次預測中，專家指出赤道西太平洋暖水區在迅速發展，東部邊界已明顯向東、即向秘魯方向推進，接近歷次厄爾尼諾現象發生的臨界位置。赤道西風也在活躍，並向東擴展，其東界也已到達臨界位置。

中國氣候將受到的影響卻可能剛和歐洲情況相反，東北地區夏秋期間會出現低溫，江淮流域汛期雨量會減少。

當今世界一種值得注意的現象是全球性問題越來越多。這些問題，是任何一個國家所沒法解決的，涉及範圍除政治、經濟外，不少是科學、社會問題，諸如毒品泛濫、全球變暖、電腦病毒、愛滋病蔓延等。厄爾尼諾的預測與防備也是一例。要準確預測這可能危害無數人生命、財產的自然現象，非進行大規模國際合作不可。它要採集的數據沒有環太平洋國家的合作勢難完整，這甚至要太空衛星協助。亞太地區合作在加強，希望不久能把厄爾尼諾預測也包括在內。

大公園

老雜誌《東方》將停刊

范狄

台灣出版事業不能說不發達，島內目前登記的出版社有三千三百六十多家，但是出版界人士仍然是唉聲嘆氣，頻稱日子並不好過。據說，三千多家出版社，正式出版書刊的只有一千家，僅佔三分之一。

幾年來，台灣新出版的雜誌，如雨後春筍，五花八門，但以政論性雜誌期刊佔多，有不同政見的，有專爆政壇內幕的，隨着島內政壇演變，這類雜誌尚能維持相當一段日子，但根本還在於其背景的經濟實力，辦辦停停的亦不少。

近年來，頗有社會地位和聲譽的《人間》、《文星》和《南方》等雜誌先後停止發行，主要原因是經濟拮据，辦不下去。最近又傳出消息，在島內復刊已二十三年的老牌《東方雜誌》，準備在六月號出版後宣告停刊。《東方》是本世紀初，由上海商務印書館編輯發行的一本老雜誌，創刊已有八十七年的歷史，是中國近代雜誌刊物的表表者。在半個世紀以前，不少知名作家、科學家曾為《東方》撰稿，是當年知識分子喜愛的一本讀物。

這本年紀比「中華民國」還大的人文刊物，六十年代在台灣復刊，至今出版二十三卷，但其遭遇的命運是連年虧蝕，不得不終於宣告停辦。這樣的老牌雜誌難道真正已到凋零衰落的地步？質優的雜誌反而被迫停刊，這多少也反映出台灣出版業「蓬勃」後面的一幕。

治國在信誠

熊達

治國在信誠，民無信不立。這是古今不易之理。唐太宗即位之後，下令徵兵。按唐朝的法律男子十八歲才服兵役。為了多徵兵，大臣封德彝向太宗建議：「十六、七歲的中男，身材壯大者，也可徵召入伍。」太宗贊同，叫人草擬文告，由魏徵簽署發佈。魏徵認為，這個文告違反了法制，不肯簽發。催促再三，還是不簽。太宗怒道：「中男的壯大者，多是隱瞞年齡逃避兵役。徵他們入伍，有何不可，你為何如此固執？」魏徵答道：「兵在精不在多，陛下徵召適齡的壯健，足以無敵於天下，何必取未成年的以增虛數呢？陛下常說，要以誠信御天下，使臣民無欺詐。現在即位不久，就多次失信於民，何以治國？」

太宗愕然問道：「朕何曾失信於民？」魏徵說道：「陛下即位之初，曾下詔說，民衆欠官家的錢物，一律豁免。可是現在欠秦王府的財物仍然在收取。陛下由秦王升為天子，秦王府的財物不算官物算什麼？陛下說過，免除關中租稅兩年，關外租稅一年。後來又說，已經交納者，下年開始免交。有些散發還民衆的財物又要收還。這不是失信於民嗎？陛下信賴百姓，同他們共治天下，現在在徵兵年齡上，懷疑他們有詐，這難道是以誠信為治？」

太宗聞奏，高興地說：「過去我以為魏徵固執，不達政事，現在他說的正是治國的根本。號令不信，民衆不知所從，天下何由而治呢？朕知過矣！」於是不徵中男，並賞賜魏徵。

搶線（漆畫）　喬十光

「八駿」的由來

北地南天

雙展

享譽中外的《八駿圖》，乃我國美術大師徐悲鴻的傳世之作。圖中所畫八駿，取材於歷史上西周時期周穆王的八匹名馬。據《拾遺記‧周穆王》載：「王馭八龍之駿，一名絕地，足不踐土；二名翻羽，行越飛禽；三名奔宵，夜行萬里；四名超影，逐日而行；五名逾輝，毛色炳耀；六名超光，一形十影；七名騰霧，乘雲而奔；八名挾翼，身有肉翅。」

這八駿是周穆王巡狩遠征的得力乘騎，他征犬戎，登昆侖，皆賴其力。

一次，周穆王駕八駿西行巡狩，徐國（今江蘇泗洪南）徐偃王率九夷（淮泗一帶各部族）乘機反周作亂，穆王急駕八駿以雷霆之速兼程東返，「一攻徐偃王，大破之」。八駿日行千里而救周，為平定叛亂立下大功。由此，八駿就成為有名可查、有業績可考的千里馬了。八駿的馴養者叫造父。造父先人衡父，擅調馴禽獸，造父承襲家傳並發揚光大之，乃馴成八駿。史載，造父曾於桃林北馴馬。「夸父之山，北有林焉，名曰桃林，廣闊三百里，中多馬。」造父就在此地「取驥之乘匹，品其色，齊其力，使馴調也。」他把精心培養出來的八匹駿馬，獻給周穆王。八駿救國有功，穆王「乃賜造父以趙城，由此為趙氏。」（《史記‧趙世家》）以謝造父馴馬、獻馬之功。

一本白卷交還你

史文趣聞

楊光治

故事發生在清代。有一年，江南名士馬世祺去參加鄉試，試題是《淵淵其淵》。他苦苦思索，到第二天還寫不出一個字，就在卷上題了一首詩上交：

淵淵其淵實難題，
悶煞江南馬世祺；
一本白卷交還你，
狀元歸去馬如飛。

交卷後，他即騎馬揚長而去。

他雖然交了白卷，卻還很自負。這次他參加的僅是鄉試，就算中了也不過是個舉人，但已以狀元自居。他畢竟是有才學的，下一科鄉試就中了，跟着上京應考，果然當上狀元。他可算是真正的「白卷英雄」。

那為什麼他會被「淵淵其淵」難倒？野史說他是由於「想爭勝於人，不肯輕易下筆」才耽誤了的。恐怕未必如此。從詩中的「實難題」、「悶煞」等詞語看來，他當時是想不出怎樣下筆。這並不奇怪，一個人儘管有真才實學，有時也可能會思路閉塞。

還需要說幾句關於試題的話。據有關資料記述，從元朝皇慶二年起，規定科舉考試的題目必須在《四書》（《論語》、《大學》、《中庸》、《孟子》）中摘取，而且考生在發揮題意時，規定以宋人朱熹的《四書章句集注》為根據。明、清兩代都沿用這些規定。「淵淵其淵」就是從《中庸》中摘來的，它的含意是水非常深。至於怎樣發揮，該怎樣就此作文章，那就不得而知了。

科學家與文學家

——茅以昇的故事之十三

人與事

森田

毛澤東生前曾十二次接見茅以昇，這些難忘的會見給茅老留下了很多珍貴的回憶。如所周知，毛澤東喜歡讀書，他對茅老寫的東西也很關心，這是由於茅以昇寫的東西自成風格，吸引了毛的緣故。

一次毛澤東讀了茅老在《人民日報》上發表的《橋話》，見他用優美的文字寫出了深刻的科學道理，覺得很新穎，留下了很好的印象。所以事隔好久之後，當毛澤東在一次國慶節觀禮台上見到茅老時，還特別同他談起《橋話》，讚揚他說：

「你寫的《橋話》我看過了，寫得好！既有科學性又有文學性！看來，你不僅是位科學家，而且是位文學家哩！」毛澤東親切地握着茅以昇的手，熱情地說。

茅以昇聽了毛澤東這番話，心裏頓時熱呼呼的，他當時暗下決心要寫更多的科學普及作品奉獻給讀者，以不辜負領袖的這番勉勵。

可是天下的事真是難以捉摸，就是這篇受到毛澤東讚揚的作品《橋話》，在文化大革命中卻給茅以昇帶來了意想不到的橫禍。文化大革命中有人硬說茅以昇寫的《橋話》是黑話，極盡影射之能事，意在反黨反社會主義，於是他被掛了牌子，被揪鬥。當時他們還要追查茅老同鄧拓的關係，說什麼鄧拓寫了《燕山夜話》，你寫了《橋話》，你們是怎麼遙相呼應的？

在那「四害」橫行的日子裏，他在給我講述這段故事時，心裏很不平靜。

「拿《橋話》做為反黨反社會主義的罪名實在太離奇了，不過把我同鄧拓相提並論，我倒感到高興。他是一個真正的學者，我是很敬重他的，誰能相信《燕山夜話》竟是黑話呢？至於《橋話》，它不過是用生動的文字向讀者介紹了最早的橋，古橋今用，橋的運動，橋樑作用等四個方面的問題，何黑之有？《人民日報》上連載的四篇橋話說的是橋，沒涉及一點政治，有人把它做為我反黨的罪證，這不太荒唐了嗎？這是任何正常思維的人都無法理解的。我個人受點委屈倒沒什麼，可這樣搞法今後誰還敢寫文章。」

粉碎了「四人幫」後，科學的春天來臨了。這使飽嘗了文革之苦的茅老獲得了第二次解放，心情之暢快是難以用語言來形容的。從此他寫作的勁頭更足了，他早已把因寫《橋話》受到的無端迫害忘得一乾二淨。他相信，那樣的日子已經一去不復返了。

他揚着兩道濃眉，懷着激情地說：「我寫啊！寫啊！我要用自己的筆把人們的心靈溝通起來。人們常說，文學是人學，科學是為人民造福的學問，兩者的對象不都是為了人嗎？科學和文學也應當溝通。我希望今後能把科學文章寫得更讓人喜歡讀，也更容易讀。」

把邏輯思維同形象思維結合起來，這是一件不容易的事情。既做科學家，又做文學家，那就更不容易了。而茅老能夠獲得毛澤東的讚揚絕非偶然。他自幼熟讀古文，古詩，出口成誦。雖說他學的是自然科學，可他酷愛文學，讀過大量文學名著，而且喜歡同朋友們在一起評論文學作品。我不止一次地被他獨到的見解所吸引。他最欣賞的作家是曹雪芹和莎士比亞。茅老對莎翁作品的熟知，常令人嘆服！不時地翻閱莎士比亞的作品，對他來說是一種享受。他有一個習慣，不論一天多麼忙，每晚臨睡前一定要讀一些文學作品。所以，在他的臥室裏珍藏着各式各樣的世界文學名著，古代的，現代的，中國的，外國的，應有盡有。他把這些書保護得很好，說他愛書如命，那是一點也不過份。誰向他借走了一本書，必定要在簿子上登記。但他更喜歡同朋友們分享讀書的樂趣，有時他會主動地把他喜歡讀的書推薦給朋友。章士釗生前把自己寫的《柳文指要》送給茅老，他讀後感到很有興味，便要我拿去讀一下。他不僅愛讀書，而且喜歡反覆地讀。我常想，他在語言上的功夫，很可能得力於他的「反覆讀」上。當然，他不僅愛讀，而且喜歡動手寫。

早在美國留學期間，他就用英文寫劇本。他以五四運動為背景寫的英文話劇《虹》在美國演出後，獲得了很大的成功。你不要以為他只熱衷於寫英文的東西，他還可以寫京劇，他寫的京劇劇本《孝義節》也被搬上了美國的舞台。

我常想，為什麼茅老能在科學和文學上都取得很大的成就呢？這的確同他的奮鬥精神密不可分。他在《沒有不能造的橋》一文中說：「有人就有橋，世界上沒有不能造的橋」。意在鼓勵人們要不畏困難，充分發揮主觀能動性去奮鬥，去奪取勝利。在這方面他自己就是一個很好的榜樣。難怪茅以昇喜歡對青年朋友說：「人生一征途耳，其長百年，我已走過十之七八。回首前塵，歷歷在目，崎嶇多於平坦，忽深谷，忽洪濤，幸賴橋樑以渡。橋何名歟？曰奮鬥。」

獨一無二的酒店

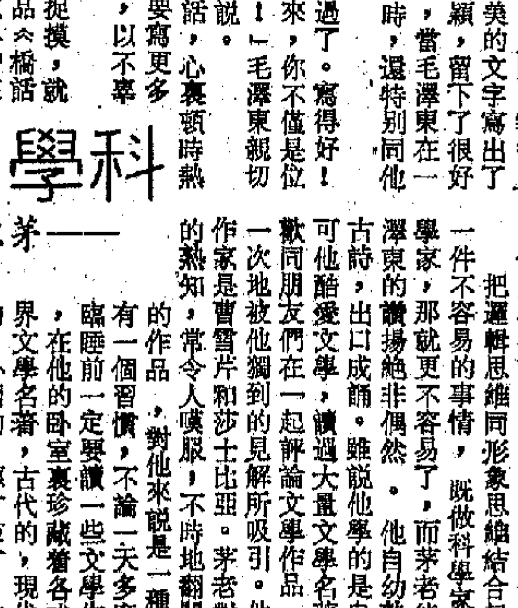
泛若

世界旅遊業如此發達，酒店要稱得上獨一無二，好難。不過，這裏說的獨一無二，不是指酒店規模的大小或佈置的豪華程度而是指修女辦的酒店。

這家「修女酒店」位於蘇格蘭，很小，才二十四間房，從經理到侍應共才八名，統統由天主教修女擔任（見圖）。「修女酒店」雖小，但環境清幽，室內陳設高雅，服務周到，飲食一流，足可與國際五星級大酒店一較高下。

這家酒店還有個獨一無二之處：不牟利。請勿誤會，以為這幫修女搞個不牟利酒店是為傳教，讓旅客去大聽耶穌。非也，除非旅客自願，她們絕不會以她們的信仰來打擾顧客。八個修女辦酒店，完全出於造福世人的心意，為五湖四海來的遊客提供一個廉價、寧靜、舒適的度假之地。

正因為如此，「修女酒店」開辦三十餘年來，口碑之佳，舉世無匹。



意國選美鬧出大烏龍
變性男子坐上艷后寶座
紋身露餡結果頭銜被褫奪一場空歡喜

意大利一個身材驕人的女郎，不久前參加一項選美比賽，艷壓羣芳，奪得冠軍。但是，這個艷后稍後被發現原來是一名變了性的男子漢！

這宗烏龍選美事件，報名參賽的佳麗不少，當中包括廿八歲的珍娜‧格斯，她臉孔漂亮，身材健美，曲線玲瓏，賽前已被衆人認為是奪標大熱門。

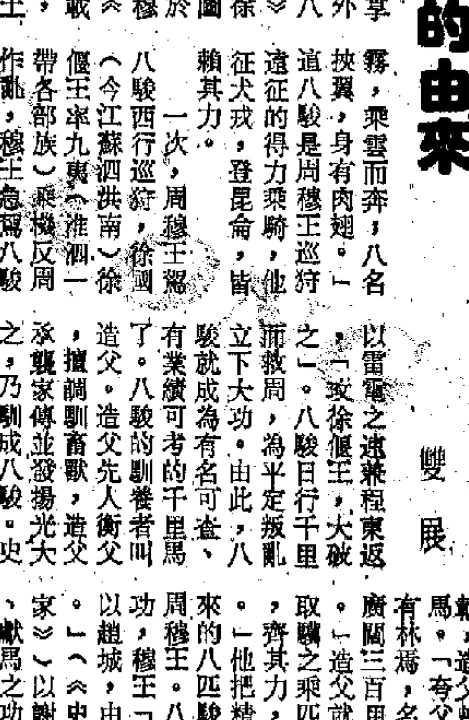
比賽舉行時，珍娜的表現確是十分突出，十名評判員都認為她的素質超羣，於是給她最高分數。她奪得冠軍銜頭，自然興高采烈，笑得花枝招展。

當隆重的加冕儀式舉行過後，賽會的一個女髮型師無意中看到珍娜的背後有紋身的痕跡，圖案好像有些熟悉。她記起以前做一個紋身師的助手時，曾協助為一名男子在他的背部紋過類似的圖案。

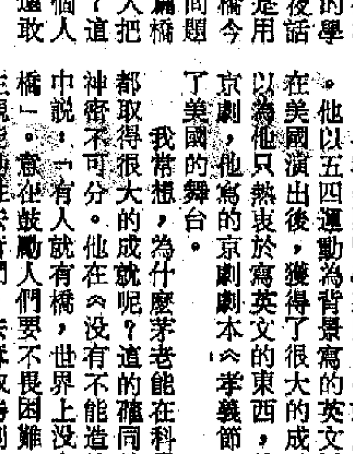
這個髮型師覺得事有蹊蹺，於是將事情告知賽會負責人。調查證實，珍娜的確就是那名曾紋過身的男子漢，原名叫蒙利西奧‧加士東尼，後來出於「不羨做男只羨女」，於是接受了變性手術，由一個鬚眉漢子變為一個婀娜嬌娃。由於「比女人更像女人」，「她」走在路上常被男人目灼灼注視，女人則往往向「她」投以嫉妒的目光。

「她」為了證明自己是被衆人公認的美女，於是報名參加這個選美，「她」騙過了十名評判員的銳利的眼睛，奪得花魁銜頭。不過，珍娜的冠軍寶座還是坐不牢，當賽會證實「她」是一個變性男子漢時，取消了「她」的冠軍資格，並收回已頒給「她」的頭冠，改戴到亞軍的頭上。

空歡喜一場的珍娜，表示不服，她認為那頭冠是屬於「她」的靚頭的，「他們」應接受我作為一個女子，我取得應得的東西，這是天公地道的！」



楚楚動人嬌娃，孰料竟是男子身！



補牙牙膏

怡文

人最日常、最不會感到厭足的享受，是食。食而要知味，要能消化吸收以保證身體健康，首要靠牙齒管用。若是牙齒出了毛病，食之享受一變而為災難，更劇烈作痛，不堪忍受。而治牙病，往往等候排隊耗時曠月。

日本一家醫藥公司，看準了牙病對人的健康、情緒及工作效率的影響，斥巨資費數年的時間，終於製成一種能補牙的藥物牙膏。

補牙牙膏中能補牙的藥物，是牙釉的主要成份羥基磷灰石。這種灰石，能除去牙垢，使牙齒表面的牙釉上所出現的斑痕漸漸消失，從而起到補牙的作用。

補牙牙膏還含有葡萄糖酸，洗必太素和維生素E，既能殺菌，又能促進牙床血液循環——從而達到護牙的功效。

補牙牙膏無疑是牙病患者的福音，故推出後銷量節節上升，別的國家也大感興趣。

被外星人綁架？

古稀

不知怎麼回事，近來很多美國人自稱曾被外星人綁架過，且說來繪聲繪影，活龍活現，煞有介事。

華盛頓一位老兄說，有次他的朋友帶着女伴來看他並留宿下來，但那位女伴卻整晚神秘地失蹤，誰也沒有看到她是如何出去的，翌晨又神秘歸來，誰也沒有看到她是如何返來的。她也說不清一個所以然來。後來，在催眠狀態下，她才說出被一名外星人率領七名小外星人擄往「不明飛行物體」上去的經過。

外星人到底是什麼模樣？一位名叫薛斯的三十二歲漢子作了這樣的描述，外星人高大結實，有手有面，但是有時又變得好像一條狼。他說，他是在十三年前的一個夜晚，汽車在野外拋錨，被外星人擄走，因而有緣一睹外星人的「風采」云云。

還有更神的。弗吉尼亞州一位婦女，宣稱曾被外星人綁架過不知多少次，外星人動輒就來到她家中把她擄走。她說，她極之討厭外星人偷偷摸摸地戲弄地球上的人，他們至少應該像像樣樣地敲門道名拜訪才是。而北卡萊納州的一位女性則說，遭外星人綁架後，她發現和她一樣來自地球上的俘虜多達百餘名，其中不少是她的鄰居或熟人。

這不是白日說夢吧？

四腿地質學家

梓青

蘇聯有一種獵狗，其嗅覺特別靈敏，可以根據氣味，找到深藏在碎石中、泥土裏或腐葉堆下的礦石。地質人員外出堪察時，必把牠們帶在身邊，這些獵狗竟然能在那些初步看來沒有礦迹的地方嗅到礦體，比探測儀器還準確，故被稱之為「四腿地質學家」。

情書攻勢

婚俗趣談

綺南

蘇門答臘南部的賽璉維族姑娘挑選情郎的方法，富有文藝和浪漫氣息，小伙子間的競爭也非常公正和文明。

當小伙子愛上一位姑娘時，他並不直接向她表達心意，而是告訴姑娘的母親，由其母轉告其女兒。倘若初步的印象不壞，姑娘就會約小伙子到她的家裏來談情說愛。其家人則借故離開，好讓他們能無拘無束地傾談。

如果幾個小伙子同時看上一個姑娘，他們也會各自登門，與姑娘見面，這使姑娘倍感高興和自豪，證明她才貌超羣，有吸引力。而小伙子間既不會感到尷尬，也絕不會爭風吃醋。他們施展渾身解數，發揮自己的智慧和特長，以求在衆人之中脫穎而出，博得姑娘的歡心。在一輪交談後，姑娘心中會作出初步選擇。而小伙子則展開「情書」攻勢，姑娘只回信給她傾心的男人。當然，這名幸運兒日後還得向女家求婚，並當衆舉行訂婚儀式，他們的婚約才算合法。

蛤蟆塔

秀荷

河南陝縣有座九層高的寶塔，全部用磚砌成。外表看來，與一般的磚塔並無異樣。但如果有人在塔下鼓掌，塔會發出「咯咯咯」的蛤蟆叫聲。巴掌拍得越響，塔所發的蛤蟆叫聲也越起勁越響亮。當地人因之稱為蛤蟆塔。

食土之鹿

萬輝

人類講求保健、養生之道，動物也是一樣。科學家偶然發現奔鹿很喜歡吞食泥土，後經化驗，原來泥土裏含有沸石，可以清除體內有害的物質，淨化內臟，促進身體的生長發育。

機械手套上人造皮膚 能精細分辨軟硬物質

分真皮及表皮層滿佈細如針頭感應片

特稿

今天很多工業，如汽車工廠已開始大量採用機械人代替人手裝嵌汽車，但若欲利用機械人執行較精細的工作，如用作家庭傭工，則相信還有一段相當長的時間方能實現，因為此類機械人需有「感覺」，才能分辨一杯橙汁或一隻半生熟蛋，然後用適當的力度「拿」着，而機械人缺少的就是具「反應」的「感覺」，因為它們缺乏了人體最敏感的「器官」——皮膚。

目前機械人只能造一些預先由電腦軟件編定的反覆的相同動作，若要機械人執行一些可自主運作的功能，如決定將一個螺絲批緊握，或輕力檢拾一枚番茄，則一定需要有像皮膚般靈敏的感應性能。意大利一間大學的電機工程系研究者對研究機械人的人造皮膚，已取得相當的成績，該人造皮膚亦如人的皮膚般分為「真皮」（Dermis）和「表皮」（Epidermis），而厚度亦相同。

該人造皮膚包括一層充水的「凝膠」（Gel），由兩塊電極（Electrodes）夾着，該兩塊電極是用作監察電流在中間夾層通過的情形，此夾層物質就如人的「真皮層」般具感應物質的性能，當皮層觸及物質時，夾層內的「凝膠」受到「壓力」而變形，並改變兩塊電極的電壓，根據電壓變動的資料，機械人便可分辨出其接觸到的是一個橡皮球還是一塊石頭。即具分辨軟質及硬質的性能。

人造皮膚之所以具高度敏感性能皆因在表皮層上，安裝了無數體積細如大頭針針頭的感應片（disks），感應片是由「壓電物質」（piezoelectric substance）造成，微型感應片可感覺到細如微粒的凹凸表面，又可感應到由各個方向加於人造皮膚上的壓力，包括在表面兩旁的拉扯力，甚至於因輕輕磨擦所產生的拉扯力，而該等感應片一旦受到壓力便會輸出電流。

該研究員表示，只要將此等人造皮膚套於機械人的手上，機械人便可執行多種高度自主及感覺性的工作，甚至可以感覺到一顆沾滿潤滑油的「波啤吟」（球軸承ball bearing）而將之緊握。

但直至目前，人造皮膚還有數個技術上的問題有待克服，其所謂的「真皮」和「表皮」層仍然未能互相協調，夾層內的水份常令到表皮層的感應器「短路」（short circuits），為着防止「短路」的情況發生，必須有效的將該兩皮層分隔，但科學家至今仍未能找到最薄、最韌、而又最具彈性的物質，以達到此目的。即使找到上述材料，另一個更具關鍵性的技術困難有待解決，就是要使人造皮膚如人的皮膚般，在很短的時間內將所有觸覺到的資料全部匯集一起，立刻處理及作出反應，若人造皮膚要具同樣性能，相信定要極高速電腦之助，而目前電腦的科技還未達到這要求。

談文

人造皮膚構造示意圖

科學

逢星期四出版

隕石撞地球形成玻璃石

知識小品

現時地球已有一百二十個隕石坑，而最古老的一個是在一億二千年之前形成的，但這並不是說在這個時間之前沒有隕石飛墜地球，早在四十五億年之前，新生的太陽系仍然有大量宇宙塵飛揚，而地球當時肯定曾受到密集的隕石暴撞擊，但是，這些隕石坑現在經已被風化或被火山熔岩所掩蓋。然而，這個說法一直都只是論理式的觀念，直至現在才有兩名地質學家提出具體證據來印證。

這些證據並非一個個巨大的隕石坑，而是一些玻璃狀、沙粒大小般的小石。來自美國路易士安那州州立大學及史丹福大學的兩名地質學家，在南非一條有三十二至三十五億年歷史的岩層帶，發現了一層很厚的岩層含有大量的玻璃狀小石。這些玻璃狀小石的形成是由岩漿急促降溫而凝固出來的，起初，兩名地質學家以為是從火山噴出的熔岩，但是，經分析後，他們發覺這些小石是被埋藏在水成岩之間，另外，在化學上的化驗結果顯示，小石粒內含有大量鈦，而這種鈦在地球是很少有的，但在隕石中的含量則相當高，所以，他們證實這些玻璃狀小石粒並非火成岩。

最後，這兩名地質學家得出結論，指出這些小石粒的形成是因為該處曾經被巨大的隕石撞擊，而當隕石撞擊地球時，由於與大氣磨擦，部份隕石因為高溫而在大氣之中融化蒸發，跟着在冷凍之後凝固，最後成為這些玻璃狀的小石粒。此外，他們又推斷出，這個現象並不僅在南非出現，地球的其他地方亦很可能曾經出現。

輻射化驗顯示，這些在南非的小石粒，是分四次在三十二億五千萬年至三十四億五千萬年之前形成。這兩名地質學家對研究結果的可靠性相當有信心，因為他們認為在地球上的隕石都有很明顯的化學特徵，這點對解釋小石粒的來源是十分有用的。

小金

這粒直徑只有一毫米的玻璃狀小石，為隕石撞擊地球的歷史提供了有用的資料。

計算電荷尋夸克

——原子內望之四十一

科海無涯

潘昭强

宇宙形成時的大爆炸，是轟天動地、能量極其龐大的事件。當時的能量，是否足以產生質量很大的自由夸克呢？這個問題難有定論，但假設是有的話，這些在太空流浪的自由夸克，很有可能在過去四十五億年間，落到地球表面，並且混雜在地殼岩層裏。又假若地球大氣層對自由夸克形成障礙，在沒有大氣的月球上，自由夸克或許在那裏積聚下來。

美國加州史丹福大學的費爾賓克，想出一個找自由夸克的辦法。他的研究小組從一種叫鈮的金屬開始。他們先造了很多鈮的小球。小球很小很輕，直徑只有零點二五毫米，比針頭還要小。然後他們將小鈮球冷却，使它達到超導狀態。小鈮球是放在一個超導線圈之上的。超導線圈通電，便會產生磁場。這磁場轉而誘發小鈮球內產生電流和磁場。小鈮球的磁場和線圈的磁場相斥，便使小鈮球升起來，直至相斥的磁場抵銷重力對小鈮球的吸引，小鈮球便會浮在半空了。

跟着，科學家用一個電極交替變換的電場，測試小鈮球的電荷狀態。視乎小鈮球所帶的電荷是正是負，小球便會在這電場影響下，有所反應而移動，假如小鈮球沒有電荷，則不會移動。下一個步驟就是將小鈮球裏多餘的正或負電荷中和。中和電荷的辦法，就是注入電子或正電子。假設一個小鈮球裏的原子，有些帶有多餘的電子，或電子少於質子，則小鈮球便成為帶電的了。但這些多餘的正或負電荷，其數量都是整數。用以中和這多餘電荷的電子或正電子，電荷單位也是整數。

要是小鈮球的原子裏混有自由夸克，則無論這些夸克帶的是正電荷或是負電荷，因為夸克帶的電荷不是整數單位，怎樣也不能將鈮球中的多餘電荷完全中和，始終會留下自由夸克所帶的分數電荷。於是有自由夸克的小鈮球，便會依然在電場交替變換的影響下微微移動。

費爾賓克的研究小組，發現有幾個小鈮球，帶有正三分之一或負三分之一單位的電荷。這是否自由夸克的證據呢？到現在科學家還未敢輕易接受這結果。美國另一研究小組亦曾根據這原理，設計一個更精密的實驗，在測試多種物質後，仍未有發現分數電荷。

（下期待續）

西德城市特別快車於一九九一年夏季啟用

工業科學

西德城市特別快車（The Intercity Express見左圖），將於明年夏季投入服務，其時速可高達四百零七公里，是全球最快的火車速度紀錄保持者。但有關方面已將其時速限制在二百五十公里以內。

西德聯邦鐵路局（Deutsche Bundesbahn），已花費一萬八千億馬克訂購四十一列城市特別快車。每列快車有二個車卡及十二個客卡，由三組最新現代化電動摩打推動，永不會出現磨耗死火情況。城市特別快車的流線型外貌，配合氣體動力學特別設計，使它有別於一般傳統火車，並節省逾兩成的燃料費。

城市特別快車車廂內部的設施，可與一般飛機媲美，譬如裝設有空氣調節、臥椅、臥椅上安裝耳機，可收聽三個不同頻道的電台節目、錄映資訊播放、電話及電子遙控百葉窗簾。目前西德西部埃森城市一裝嵌工場正在加緊裝嵌那四十一列城市特別快車。

桂子

西德城市特別快車外貌

鋁製太空站保護罩

國際科聞

隨着太空科技在過去三十多年的發展，太空上積聚了越來越多的太空廢物，在距地球二百哩的軌跡內，美國的雷達測到現有七千五百件廢物。

這種在太空以每秒十哩速度運行的太空廢物，可能會帶來很大的撞擊力。一九八三年，一塊油漆的碎片便將太空梭「挑戰者」號的一個窗撞穿了一個孔。這種太空垃圾的撞擊力，即使是十分一吋，所構成的損毀較一個有時速六十哩衝力的保齡球還要大。因此，美國太空總署在發展「自由」號太空站時，亦要顧及這些太空廢物。

保斯頓太空中心工程師古斯，便是專門負責為「自由」號設計防禦裝備，阻止太空站被太空廢物毀壞。他利用三支高速長槍，來研究太空站被太空垃圾撞擊的後果。這些槍所用的子彈由黃豆般的大小至沙子般都有，除了使用一般的軍火原理來發射外，還附加了一桶高壓氫氣，使發射的壓力高達每立方吋四萬磅。

這些槍的威力可從一項測試中看出來，一塊半吋厚的鋁板，被一粒黃豆般大的子彈射擊後，鋁板穿了一個四分三吋的大孔。

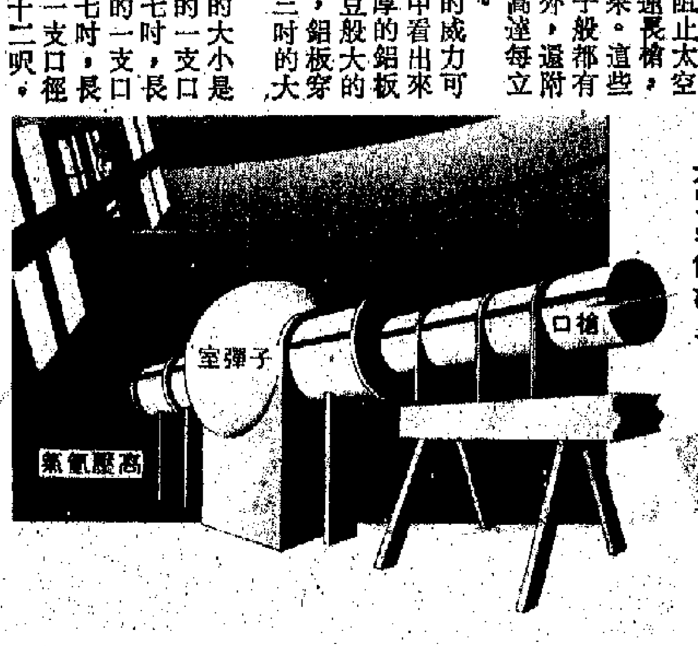
三支槍的大小是不同的：小的一支口徑是零點零七吋，長三呎；中型的一支口徑是零點一七吋，長五呎；最大一支口徑半吋，長五十二呎。

它們的最高速度是每秒六哩，比軌跡上的太空垃圾慢，但有了這些資料後，研究人員可以計算出太空站被撞擊後的大概損毀程度。

太空總署使用一種罩來阻擋太空塵。這種盾式的罩有兩層，以鋁製成，但可用來減輕撞擊力。兩層鋁片中間是空的，全面地覆蓋太空站。現在，他們正在構思應否利用五塊分隔的鋁片來代替現時兩塊的那一種，因為即使太空塵穿過五個分隔層，撞擊力亦會被分散，損毀亦會減低。

為了保護太空站，所需的費用是二億美元，但卻是難免的，因為當你知道太空塵的威力之後，亦不會願意離開地球。

敢行



高速長槍射擊實驗有助設計太空站保護罩

用超聲波掃描系統 測試複雜航天零件

新科知技

美國洛歇公司最新發展的自動超聲波掃描系統（AUSS見下圖），利用高頻率聲波在水中互相噴流的原理，為不同的組合零件進行詳細的測試。打破了舊有測試方法無法測出航天零件毛病的限制。

這種名為噴流器的AUSS系統，可提供多種資料，包括即時影像強化、矩形圖、橫切面圖像、量度區域面積等，以確保零件各部份都完整無缺。

測試專家哈瑪格指出：「該系統的優點在於能就所有的試驗結果，提供高度準確的永久資料和紀錄，因而大大減少人手檢查的時間。」

據哈瑪格說，由於該自動化測試系統是由電腦控制，控制員只須輸入測試零件的尺寸大小，把零件放在適當位置，再就零件的形狀輸入一個密碼，該系統便會自行完成任務。

新系統的最大優點是可以提供多角度的出水噴嘴，由於舊有的方法只在平面組合板上進行，噴流器則能提供多角度和弧度，方便測試。

該系統以水作藕合媒介，傳送頻率一〇至一〇．〇兆赫的聲波。哈瑪格指出，若要測試零件內的粘合物更要用較高頻率才能測出。

零件的質量可由流通的聲波判斷，有毛病的地方會發出不同的聲波，相連的影像監察器便會顯示有毛病的參數，並能將之描繪印出。

掃描系統以每秒三十吋的速度進行檢查，較舊方法高出十倍以上。AUSS系統搜集得到的所有資料可儲存於一張容量十億字節的電腦磁碟上，可隨時檢索應用。

可道

宇宙船新救生設備

談科論技

張超

一九八六年一月，美國的宇宙船事故後，宇宙飛行實驗上遭了很大的損失，在宇宙開發上也遲了好幾年時間。

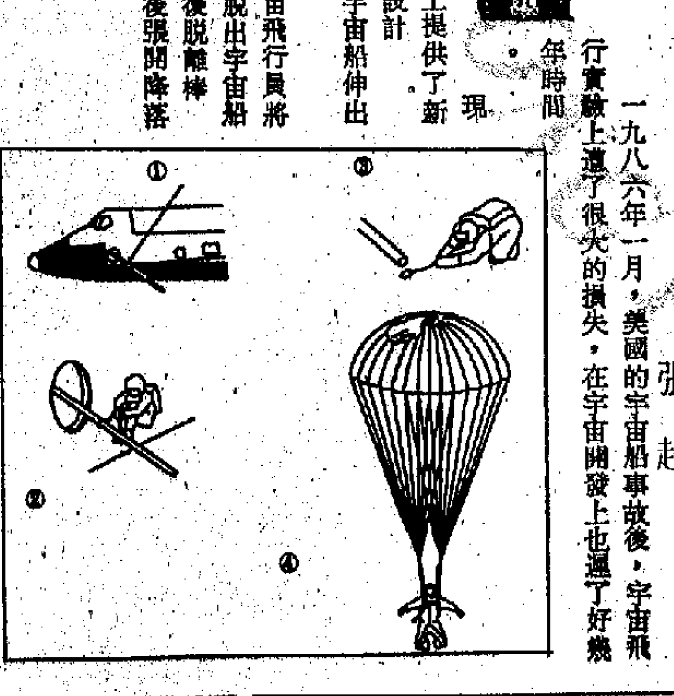
現日本報刊上提供了新逃脫法的設計

①由宇宙船伸出棒

②宇宙飛行員將環套上棒脫出宇宙船

③然後脫離棒

④最後張開降落傘



特效 靈喘仙
新一代 平喘止咳新製劑
猛龍牌
民間秘方 科學提煉 標本兼治 功效顯著 絕無副作用
經銷處：電話：8933468

蟲草燕窩 蜂王漿
最新研製 天然高效營養補品
集蟲草燕窩、蜂皇漿及多種珍貴中藥精華於一身。經營養專家一致推頌，具有極高營養價值，能提高人體質素，調和體內機能，對健康及容顏最有補益。
圖文傳真：8383036

為了天下人的幸福平安
TIAN 天安
北京天安851 超級營養液
本品救人無數，被喻為生命之神
問：為甚麼只有"北京天安851"超級營養液的療效才有可靠的保證？
答：1. 唯一經中國醫學科學院腫瘤醫院和國內醫院正式臨床證實，本品有強體抗病，養顏抗衰老的神奇作用，對許多難治不治之症，確有卓效而無任何副作用（醫療報告備索）
2. 唯一通過中華醫學會鑒定；
3. 唯一有北京衛生局證書！
4. 唯一通過日本厚生省檢定。
中國醫學科學院　北京天安高效益技術研究所出品
天安（香港）國產藥品公司 Tel:3971621 Fax:3972410
Tel:3338916
500cc

多鞭固本丸
功能：滋陰固腎，益精補髓，強壯筋骨，恢復本色，增添活力。
適應：腰膝酸軟，夜尿頻密，氣血兩虧，元氣不足，力不從心，鬚髮早白等。
長城牌　20粒庄
國貨公司　藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966

複·合 三B片
適應：多發性神經炎，坐骨神經痛，三叉神經痛，偏頭痛，惡性貧血等。
民康醫藥有限公司　電話：3031029

國貨介紹
新豐廣告有限公司
全國首創
功能：健全中樞神經系統，提高機體免疫能力、調節內分泌、增添活力、增進食慾、消除疲勞、常保青春。
國貨公司　藥行有售
H型：適合任何人飲用。
Y型：適合特別病者服用。
電話：5710775、5869960

雙料 冠心寶
1983年榮獲 全中國優秀產品獎　註冊商標
純中藥製劑，絕無副作用
港九新界各區國貨公司均售
總經銷：金暉藥業公司　電話：5421922　每瓶100片

Mido 美度牌
功夫鞋 蔴底鞋
常備現貨 歡迎出口
萬鎰鞋業有限公司　電話：3453584 3433503

月鈴牌 強力膚輕鬆軟膏
功能：抗菌止癢，消炎解毒。
皮膚聖藥
特價HK$28元

特效夜尿丸
適應：夜尿增多等
純中藥製劑 絕無副作用
中華人民共和國製造
經銷處：新中醫藥有限公司

天麻杜仲虎骨丸
適應範圍：

中國克療痰丸
傷風感冒 咳嗽痰多 喉痛聲啞 療效顯著
國貨公司 藥行有售
電話：3883783

世面

宋研

學生常叫悶——上課悶，放假賦閒在家沒上街又悶。

學生要過怎樣的生活才快樂呢？

每逢周日、假期，尖東、旺角、銅鑼灣都擠得水洩不通；娛樂場所，如戲院、溜冰場、桌球室，一早其門如市；遠離市區的西貢、大嶼山、離島度假屋村，更如鬧市般熱鬧。

香港人習慣過熱鬧的生活，這是自小養成的生活方式，因此也可以想像學生放假無所事事的時候，如果給父母困在家裏，自必然會感到苦悶難奈。

一些家長不喜歡自己的子女閒時上街四處去遊玩，當然另又有些家長對子女會給與較大的自由，可由得子女出外。

父母不喜歡子女上街玩的原因，是擔憂子女在外結交壞朋友。這些憂慮當然是有做人父母的道理，不過也不見得其子女一定比另一些經常出外玩的同學不容易學壞。

塑做一個人的行為、品德、性格是有多方面因素使然的。交友只是其中一個因子。

這當然又不能排除經常出外玩的子女也會學壞的可能，不過，如果將這兩種生活比較，常出外玩，可能會予這些未成年的一代多看些世面的機會，見多自然識廣，會豐富了人生的閱歷！

出外玩，是社交的活動。父母只要相信自己的子女有明辨是非的能力，總該讓子女參與適當的社交活動。至於怎樣才算「適當」的社交活動，則要看看父母對子女的信任程度！

生活禮儀

港大　青草田

許多人都知道，中大的工商管理兼讀學位的課程，有包括學西餐的禮儀。原因是學院覺得一個商務人員的禮儀，是成功的因素之一。我們學商管，除了管人、管事，也要學「管自己」。

不要說工管課程，一般的秘書課程，也包括儀態訓練和化裝的課程部分，因為秘書的所謂「賣相」（即包裝），根本是秘書必須要有的條件，否則就難以在這個行業立足（成功）。

工管課程目的是訓練商界行政人員。而商界行政人員的「賣相」也是其行業極重要的生存或成功條件，因此，學習禮儀就十分有需要了！

為甚麼只有這麼少的課程（或職業訓練）才有這些「儀態」的訓練呢？不是職業導向的課程，就更缺乏這些生活儀態的訓練了！其實，不要說在某些職業有某些「儀態」的要求，在日常生活，我們也應有某些儀態（如普通的禮貌），但我們就更沒有機會去學習……。

於是，有人批評大學生的行為舉止不似大學生，沒有「儀態」，粗言穢語……；我們其實可以「怪責」

評審接觸

浸會　可儀

仁樹學院日前與香港臨時學術評審局作首次會晤。

雖然這次是「首次會晤」，而整間學院的評審費用高達一百二十萬，但「遲到好過冇到」，有接觸好過沒有，就看今後的發展如何了。

實務

浸會　念棒

據報未來幾年就業轉移，香港需求大量高等教育人手。

既有這種估計，便應於如今着手執行，如何增加有關的培訓，應付未來需要，這才是對香港社會真正有益有建設性的要務，一天到晚空喊口號又有什麼益處呢？

櫻花・紅葉

中大　東苑

我喜歡日本，但並不是因為那裏的女人多愛化粧，那裏的男人多愛喝酒，更不是因為那裏流行「卡拉OK」。我喜歡日本，因為她有多姿動人的四季。春天，有京都名園的竹垂櫻；夏季，有北海道牧場的綠一片；滿山遍野的紅葉帶來日本的秋；滑雪場上的英姿是今日日本冬的表徵。

然而，最叫我掛念的是櫻花與紅葉。

櫻花，她那含苞待放的一刻，羞答答的，欲吐還休，待不得暖和的春風一吹，到處喚起柔柔的粉紅一遍。給人的感覺，是溫順的少女。但是，櫻花太柔弱了，輕輕地踩在滿地落櫻上，不由叫人想起《紅樓夢》裏的林黛玉。有時候明明心情非常豁然開朗的，一看到那櫻花片片飄落，總會多愁善感一番。

如果說櫻花是少女，那紅葉便是成熟的女性。她明媚引人，或者說，她很懂得表現自己。老遠你便會發現她，甚至會被她招引過去。她給人一股堅強毅力，充滿向上的自信。記得那次往日光旅遊，從旅遊巴士的窗口往外望，我驚喜地大叫起來，旁邊的人沒有笑我傻，因為他們也都被漫山的紅葉所感動，所鼓動。這還不夠，當你嘗試過泡浴於露天溫泉，偶而樹上一片紅葉飄送到自己的胸前，……你也會像我一樣，深嘆一句：我捨不得日本的秋！

新聞

浸會　可儀

讀報、看電視新聞，不得不持相輔相成的態度，單看電視新聞，不詳加研究某些敏感新聞的深入性，是片面的，如對之即下判斷，更是魯莽的。電視畫面可以有影像，報章有詳盡的報道及分析，二者缺一不可也。

統計及電腦

楊陽

（留學專欄）

英國雪菲爾理工學院的資訊及工程系統學系，內裏還有電腦及操作研究，四年制，可拿理學士。

數學、統計及電腦，有兩年制，可拿HND，也有三年制（英國國家高級學位證書），全讀，可拿HND。圖書及資訊研習，三年制，全讀，可拿碩士。資訊科學有一年制的，全讀，可拿學士；也有三年制，全讀，可拿理學士。製造系統工程，有三年制，全讀，也有四年制，均可拿工程學士。

電機或製作工程，兩年制，全讀，可拿HND，三年制的，同樣可拿HND。電腦綜合製造科，一年制，全讀，可拿研究生文憑。

健康、科學及社會研習學系，畢業生可從事護理、語言治療、營養學、社會行政及社會工作、應用生物、化學及醫療實驗科學。

營養科可拿理學士的，為四年制，全讀，兩年制的，可拿研究生文憑。應用人類營養，三年制，全讀，可拿理學士。臨床語言（語言治療），三年制，全讀，可拿理學士。健康科學，三年制，全讀，可拿理學士。家事學，三年制，可拿學士。護理學，四年制，全讀，可拿理學士。

社會政策及行政，三年制，全讀，可拿學士。社會工作，一年制，全讀，可拿研究生文憑；也有兩年制的，全讀，可拿教育證書。健康教育及健康推廣，一年制，全讀，可拿研究生文憑。教育及娛樂研習學系，道學系旨在訓練教師、國際酒店經理、運動員及未來的體育教練。

諗吓畫吓

棄之可惜

馬奈

教育與度假

方奕

（課餘天地）

香港藝術中心在今年暑假期間，舉辦兩個寓教育於旅遊、娛樂之中的藝術活動——歐洲「藝術導賞團」、「暑假藝術營」，適合青年朋友參加。

歐洲藝術導賞團七月廿二日出發，行程十四天，以西方藝術自文藝復興的發展為主題，遍遊倫敦、巴黎及阿姆斯特丹三處的藝術博物館、名勝等，並由藝術中心藝術總監隨團作專題講解。其中，在阿姆斯特丹，適逢印象派大師梵高逝世一百周年而舉辦的大型展覽，在專人講解下欣賞這一大批著名真跡，真的賞心樂事。

此外，在香港麥理浩夫人度假村舉辦的「暑假藝術營」，則定於七月十九日至廿三日舉行。營內活動，主要分四部分：攝影、繪畫、動畫製作，及不同題材的講座，邀請一群本地藝術工作者作導師及講者。

攝影部分內容包括太陽曬版工作坊、探索攝影成像法、廣告及人物攝影；繪畫方面，則有陳志玲講述由紐約到香港的環境轉變如何影響其創作，鍾大富和何慶基分別漫談日本現代版畫的發展，以及從社會生產角度觀看藝術與社會政治經濟制度的關係。

「一盅兩件」

履福

（負山談海）

長期以來，到茶樓飲茶，都是老妻會鈔，究竟怎麼一個情況，樂得不管。

偶爾自己去喝一次茶，自己付帳，方才對着帳單暗自嚇了一跳。

四元一位茶錢。九元五角一籠蝦餃。

「一盅」、「一籠」（倒有四件而非「兩件」），加一小帳，十五塊！

（有幾毛錢算是「小帳以外小帳」了。）

這才發覺，原來只是飲一頓茶，便已經貴成這個地步。

也因此而才相信，真的是「通脹通通漲」。

剛到香港時（四十年了），也偶爾自己去飲茶，也偶爾上上「名樓」。

茶錢兩毛，沒有加一，點心三毫到五毫，也沒有加一，但已經有人叫貴。

就這麼「轉瞬四十年」，五毛七毫，扔到叫化子的鐵盒中，也沒有反應。

因此也想到：人人都為自己掙五七千個月，而只有苦笑究竟是甚麼「同事」。掙五七千而又有個家，也難以「一盅兩件」了。

中西有別

恒周

朋友做得一流的好西餐，從牛扒到沙律，至甜品，每道菜親手炮製，吃得我們捧腹不能動，明天上磅，體重起碼增加兩三磅！

其實，西餐食譜，汁的調味幾乎是關鍵，各式各樣的香料，真不簡單，只是記也記半天。比較起來，我們中國家庭一般那幾樣生抽、老抽、豆粉、糖、鹽、燒酒、麻油等，真是簡單多了！很簡單，不過是一盤一飄撇沙律，那個調味汁已經很複雜，又是菜油，又是醋，然後是西汁、黑胡椒、蒜茸、鹽、檸檬汁及蛋白等等，記也要記半天，這不過是其中一種沙律的調味，而沙律種類這麼多，天天變一款，已經要命！

但奇怪嗎？有位外籍朋友，居然要到香港學做西餅，她覺得她們的餅食，不及香港的西餅可口，故而竟要遠道而來學師！不過，我倒是有點明白，因為我自己就受不了大部分外國人做的餅食，甜得人發膩，各式的糖霜、糖粉用得太多，部分香料濃烈，吃一塊半塊都要躺下來不想動，那種濃郁的味道也減了，易入口，不膩，單是這兩點，已足以令那位洋朋友要巴巴趕來拜師學藝！

今天怎會寫下這麼段文字？有感而發，因吃完朋友做一頓很可口的正宗西菜後，已過了十小時，但那些牛油、奶油等調味，仍在胃裡似凝固了！

懷舊

葉特生

聽人說，超過三十歲，才有資格懷舊，現在有些十來歲小毛頭也學人懷舊，令人起雞皮疙瘩。

這是什麼心態？懷舊竟有年齡限制，簡直是侍老賣老，懷舊專利化。

二十歲才准懷舊，那二十九歲又如何？總不能差一歲，連回憶也被剝奪了吧！

所謂懷舊，無非是腦海中浮現起一些過去的美好事物，並且與人分享罷了。

連五歲小孩，也可以把小時學行路的經歷憶述，也許表達得不夠條理，思想也幼稚，但不能抹煞他懷舊的權利。懷舊通常在同年齡圈子內發生，幼稚園低班的小同學聊天時，只有快樂，沒有唏噓，舊的回憶太少，所以他們的談話集中在未可知的將來，充滿信心和盼望。

至於老人家，天遠夕陽多，太多值得回憶的資料，愈遠愈清晰，過去的日子永遠美好，逝去的人物值得懷念，比起今日的日子艱難，世情冷暖，只有感喟不置。

喜歡聽小孩講他們圈子裡的人事物，也能接受老人家滔滔不絕談舊事，不一定聽得懂內容，更不一定會共鳴，但了解那種心情。懷舊情懷，是應該彼此尊重的。

豈可再世

謝雨凝

（信是有緣）

三千年的愛戀不滅，聽着是很美麗，真個要實行起來，恐怕人人吃不消。

秦俑（電影《秦俑》）吃了不死藥，三千年後醒過來，仍然認得那個轉了世的女朋友。可是那女子卻已不認得他了，還想擺脫他。

其實，不要說已經轉了世的人，就算是今生今世，許多人還不願與他的配偶白頭到老呢！

我不覺得這三千年的愛如何動人。三千年後的女子在今日這個花花世界中，可供她選擇的對象多的是，如何還肯愛這個木頭人？何況她，記憶盡失，除了容貌依舊，一切都變成另一個人了，在她，是無端被掀入這一場愛戀之中，那不是她的錯。

我並不覺得秦俑的愛如何轟天動地，只覺得它令人怵目驚心。這世界如果有轉世的話，愛過一次便夠了，若每轉一次世都對住原來那一個人的話，多麼沒有姿采！

真是這樣的。人在他一生中，能把婚姻維持到底，便算沒白愛一場了。每次，當我見到那些老先生老太太互相扶持着走路，就有說不出的感動，覺得他們到老終於沒有敵視對方。見到太多老人家到老了視對方如無物，再不肯共處一室，再不肯為對方做任何事，甚至子女在身伴為他們串連情到老了，一旦缺了諒解的元素，立刻黯然失色，誰也挽救不了。豈可再有來世？

一念

盧國沾

（風言尖語）

我的中學國文老師，去年初把自己畢生的藏書，都送贈了他的家鄉圖書館。所以今天他果然「家徒四壁」了。從前，四壁都是書架，這批書都應該是我的。早年，他這樣對我說過。然而有段日子，他失去了我的聯絡處，又聽說我是個買書的狂徒，知道他有的我也有了，要是他送我，我也只能轉贈他人。說來他不是個喜歡共產黨的人，當日隻身南來，原就是由於對這個政權有觀點。然而老了以後，還是把書都送回家鄉去。告訴我時，他喟然。

那次回去看看，一念之間，就做了這個決定。「無論怎樣，那還是我的家鄉。」他如此自辯。我明白這種心情。三年前我回鄉也發現了有一所圖書館，跑了進去，五分鐘後便皺着眉頭離去。那是一處比香港的破爛還悲劣的環境，照明的設備少的令人必須把鼻子湊近書脊，才見到擺放的是甚麼東西。當下我也曾想過：也許該做些工夫吧。畢竟，那也是我的家鄉，我出生的地方。然而所謂北京風波令我心神大亂，往日曾假想要做的事情，基本已完全放棄。有些決定，亦一念之間矣。

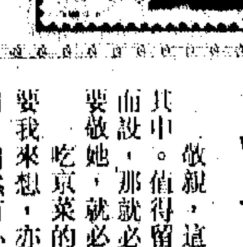
李富春九十周年

彭光中

（郵趣）

中國發行的重要人物郵票已有一套公式，這套李富春紀念郵票（五月二十二日發行）是其中一例。

公式是除了毛到周朱四人紀念郵票在四枚或四枚以上為一套，葉劍英為三枚，其他人則為兩枚。因此，身為政治局常委的李富春誕生九十周年紀念郵票也是兩枚。而且按照以往習慣，一枚為近像，一枚為生活像（圖，職場）。這枚郵票主人翁很像毛澤東，幾乎可以亂真。



新園地

解脫

竹君

又是一則觸目驚心的倫理悲劇。

丈夫有外遇，被視作十惡不赦，又何罪之有？父子四人，在沒有警告，毫無戒心之下，竟給在食物裡下毒，同被送上黃泉路！

背着妻子另結新歡，使一家同歸於盡以懲罰心郎，誰個至為狠心？

香港男人到內地經商，有些因利乘便在當地金屋藏嬌，這邊髮妻暴跳如雷，搞分居鬧離婚，類似事件不勝枚舉。

內地雖有法例，懲治享齊人之福已婚男士，無奈阻止不了這類事情不斷發生，更有成為風氣的危機。

雖說要搞婚外情，不一定限於涉足內地，然而環境造成的機會卻較大，丈夫去公幹，妻子管不了，要理亦鞭長莫及，難以制止家變。嚴懲薄倖郎（嚴懲也不能動「私刑」處死），會是眾所贊同，拿子女的命作陪葬犧牲品，誰也沒這權利，就算自己死落地獄，上刀山落油鑊，也抵償不了罪孽。

眾人責怪傳媒，報道這類新聞，等於教人犯罪，給人有樣學樣去做法。若能反觀之，妒婦何不引為警惕，丈夫變心，非世界末日，自己仍可活得過去，犯不着要找子女陪命，扼殺他們的命運，作極端自私的自我解脫。

香港大易

藍嶺

（電腦天地）

大易輸入法發明人王贊傑上月來港訪問，並在香港中文大學及沙田大會堂演講過兩場，並推廣香港大易版。

對於本地的中文PC用家來說，大易輸入法可能會陌生一點。但要是留心一下坊間的電腦書籍與軟件名錄，你都可以找到它的名字。

有人說，大易輸入法與五筆型輸入法的編碼方式和理念，是完全一樣的。這兩種輸入法分別在海峽兩岸創立，但竟然有着這麼神似，是不是中華文化紐帶的維繫所致？

說到大易與五筆，它們曾經於八九年四月在公開比賽場合中碰過頭。在比賽結果公佈後，大易輸入法即在本地為人所知。當日的比賽團體總平均為：大易每分鐘一二九．五字，五筆一二二．五字。至於個人速度，台北隊以一四九．一字奪魁，而北京隊最快為一三九．一字。

經過一年後，王贊傑重臨此地時說，大易使用詞字混合輸入，已達每分鐘一百六十字（據北京消息稱，五筆已可達二百餘字），它在台灣的市場佔有率去年為百分二十六．八（一九八八年四月正式上市），估計今年已達百分之四十。他在本港期間，除講解大易輸入法外，還推廣快將推出的大易香港專用版。那是把本地的一些街道、用語編入詞組內。

堇色蘭有病怎辦？

李英豪

堇色蘭是洋蘭當中的表表者，適合香港環境。日常遇到以下毛病，應該怎樣辦呢？

（一）葉斑病——堇色蘭像其它洋蘭一樣，喜歡空氣潮濕和半陰，只須散射光，不能忍受烈日的直射和悶焗乾熱的。否則，即易灼傷葉片，或因空氣不流通而引致真菌為害，形成褐斑。

應把嚴重受害的葉片先剪除，放陰涼通風處，只接受間接光，保持濕潤。

如屬真菌性褐斑病，可用「植保一殺菌水（SAPROL）」噴殺，稀釋一千倍，每十天一次，連噴三次，但雨天時勿噴。或用「速仙」與「大生」粉劑亦可，施法相同。

（二）病毒——俗稱「百拉斯」（VIRUS），是過濾性病原體作怪，無藥可治，既能遺傳，亦可傳染。故剪過病株的刀剪，未經徹底消毒，切勿要來剪其他植株。病毒乃通由傷口傳染。

堇色蘭常見的病毒為「花葉病毒」和「碎花色病毒」兩種。前者的花葉俱有黑褐色或黃褐色的凹陷斑塊和條紋（凹位在葉面和葉背同一位置），呈皺縮和斑駁紛雜的樣子。後者花變畸形，花色不正常，花葉俱像有水漬狀的凹斑。

病毒只可預防，多數是高溫多濕造成，乃高熱病。蚜蟲和介殼蟲侵害亦易受感染。日常放空氣流通的清涼半陰處，春夏二季皆應時常開動小風扇來回吹之，每月噴自製煙草水。可於春初和夏初施「培綠素」，稀釋三百倍，每五日噴一次，連噴兩次，能預防病毒。

咽痛簡治

岑鶴齡

（韻話健康）

咽痛頗為常見，平常健康之人也會時常發生。

如下介紹之各種簡單、方便的治法，可根據自己條件，選擇應用，效果頗為確實。

（一）溫熱鹽水，飲服數次。

（二）葛粉適量，放少許糖，沖入滾開水攪勻吃食，每日兩次。

（三）柿霜沖服，每次一錢，日二、三次。

（四）花旗參二錢（切薄片），滾開水焗服，趁溫少量頻呷飲。

（五）人參葉一錢，溫開水焗片刻，慢慢呷飲。

（六）百合五錢，香蕉兩隻（去皮），加入冰糖隔水燉食。

（七）腌酸梅三個，海帶三錢，冰糖一兩，燉化後，日分三次，飯後服。

（八）用50%酒精滴入兩側外耳道，每次二至四滴。必要時二、三小時一次。

（九）在大椎穴拔火罐十至十五分鐘，日一至兩次。

此穴在人體後背脊柱正中，平肩部水平的位置，即第七頸椎棘突下。

收音機

祥官

（回味集）

在電視還未在香港面世之前，家有一副收音機，亦可以作為身份之象徵的。

在二十年代的廣州，市政府已有廣播電台，但民間還很少有收音機，愛聽廣播的人就只有聚集在中央公園那個裝有播音機的八角亭下大飽耳福了。

七七盧溝橋事變後，政府為了傳播各個戰場消息，及擴大抗戰宣傳，就在市面的公衆地方加設了幾個收音機。

也有一些商店，在舖面裝了收音機的，一般繁盛的街道，一條馬路也有四五架收音機了。

還有一些家中裝了收音機的，那是很有錢的人家了，數目自然不會多。

不過，早在一九二九年，我私人已經擁有一架小型的收音機了，當時我們的學校還沒有電燈，但我卻有一架收音機放在宿舍的床上。

那架收音機是在廣州購買的，當時是新產品，每架要賣白銀二十五元，這數目等於我們一個學期的學費了。

這架收音機是不需用電力的，名叫「礦石機」，但必須要戴起了耳筒才能聽到廣播的。

不能同化

簡而清

（香港心）

雖然說，我是個常常到海外去的人，但是到了有華人聚居的地方，我仍然是較少與他們打交道的，而寧願與當地的外國人接觸多一些。

常常覺得，咱們中國人因為太不肯與別人同化，所以變得不論身在何處，還是為人或有形或無形地排擠。

我們當然多歸咎於人家的偏見，可從不檢討一下，假如我們是肯開放一些而不是動輒便「群」回自己那一堆人的話，可能別人對我們的看法便大不相同。

假如你以為我們只是到處受排擠而從來不排擠別人，那當然也是說不過去的因為我們對印度人就已經有相當大的偏見，假如我們可以那樣看不起一種人的時候，則實在是沒理由埋怨別種人歧視我們的，因為這變了只是自己在上或在下的問題。

我更感覺到，假如你認為容忍別人，跟別人同化是那麼難的一件事，那麼你頂好還是及早打消了移民到海外去的念頭為佳，否則到頭來你會覺得那是十分痛苦的一件事，因為你已令自己走到一處很陌生的地方。

不可能像在香港這樣，一天到晚都是同聲同氣的，而與外國人打交道，在你心目中又是那麼困難的一回事，那還有什麼好說的呢？

新女性反璞歸真

冬冬

（時尚節拍）

「女強人」一詞，是於七十年代開始出現，何以有「女強人」而沒有「男強人」一詞呢？除了女性是近這幾個年代出廚房走出社會，屬後起之秀外，似乎亦多少反映出男性對職業女性的擴張與成功顯出酸溜溜的味道，因為據說「女強人」一詞乃來自男人的口中而誕生。

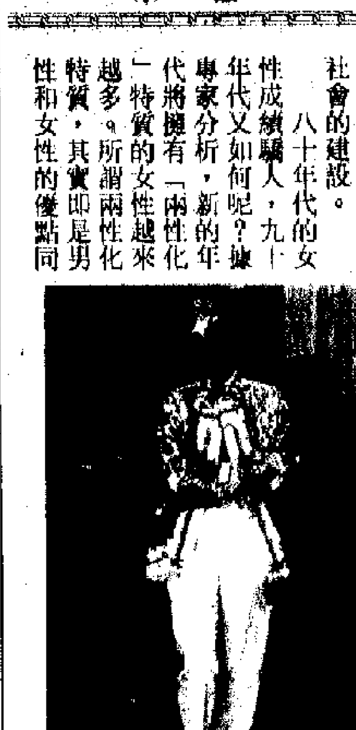
七十年代的職業婦女還只是掙扎期，一切都戰戰兢兢，埋頭苦幹，終於默默耕耘，有所成績。八十年代職業女性已闖出名堂來了，並在多個行業有出色的表現。

根據政府統計資料顯示，目前外出工作的本港女性，已超過女性總人口的四成，反映出工商業發達，各行各業吸納大量女性投入社會的建設。

八十年代的女性成績驕人，九十年代又如何呢？據專家分析，新的年代將擁有「兩性化」特質的女性越來越多。所謂兩性化特質，其實即是男性和女性的優點同時兼顧，可剛可柔，剛柔並濟，並且能視乎實際情況而作出適當的表現和行為，靈活地兼顧、調整其應有的角色。

八十年代的女性經常處於家庭和事業之間左右為難，結果造成太大的精神壓力，由於對子女或丈夫的疏忽照顧而內疚之極，身心不得平衡。經過一段長時間的掙扎，九十年代的女性似乎已抓到平衡兩邊的門子了。

不過，亦有專家指出，由於要家庭事業兩邊成功兼顧，所付出的血淚實非男性所了解；九十年代的新女性甚至有由燦爛轉歸平淡的念頭，她們大有渴望放棄工作，回到家中相夫教子，專心做個家庭主婦的趨勢。



敬親拼盤有意思

秀官

（食飲漫談）

在一間京菜館子吃午飯，看見有人為母親節而定菜，無意中我望了一眼，第一個菜便是：「敬親大拼盤」。雖然不是為我而寫，我亦沒有吃的份，心下依然覺得這個名字有特色。

我看過母親節的不少套餐，亦看過不少筵席，似乎沒哪一隻菜色涉及母親節的。雖然名字只不過是一個名字，大可套上一個最美麗的名字，時下都流行「美其名」這一回事，甚至有如燈謎似的，亦以為佳作，卻偏偏忽略了這一席菜應有的意義。

敬親，這兩個字樸實無華，也沒有矯揉的肉麻在其中。值得留心的便須細心推敲，因為既是為了敬親而設，那就必須知道這位主要人物必是上了點年紀，要敬她，就必須她能吃得動，喜歡吃。

吃京菜的拼盤，大都是不合於上了年紀的人吃，要我來想，亦一下子想不出。但店家既能出得這個題目，自然有心思的一套，替人擔心，這事也犯不着，但願他們能有想及此，那就是了。否則，徒然有一個美麗的名字，只中看，不中吃，那就有點不是始料所及了。

答讀者問

羅奇

（此地有銀）

陳熙炎讀友：

（一）第一太平銀行擬洽購美國聯合儲蓄銀行的計劃，早已公開透露，因為將集團內的同類性質業務合併，可以節省資源，提高效率，增加盈利能力。至於如何合併，是發新股收購、抑或以內部資源支付收購的價格，則未有定論。第一太銀常務董事曾表示會顧及現有股東的利益，使之不致受攤薄，所以股東可以耐性等待董事局提出一個使二者業務合併的辦法來。

你問是供股還是配售股份？這個很難估計，但有一點可能，就是上次供股價也要每股一仙八，如果要再供股，理論上應維持上一次的供股價才合理，否則供股越來越平，對最初支持公司供股的股東不利。因之，如公司考慮要供股或配售，市價應在二仙八以上才合理。對於這個因素，我在分析第一太銀時，也已考慮在內。

（二）我不認為如果供股會再來一次「大苛索」，因為供得最多的，仍是大股東。有關方面不會不為大股東着想吧，而且第一太銀已漸漸康復，可望在來年有盈利，市場的形象也比較好，故你的顧慮應可放開。個人仍相信第一太銀現價作中長線投資，並無不妥之處。

兩個樂隊的音響音色　金建

小說林

長篇連載武俠小說　狂俠·天驕·魔女　梁羽生

第一二〇回：霸業此生嗟幻夢　佳期七夕締良緣

不敢明言

尊勝法王哼了一聲，「是麼？這一路來，外國的商人倒是很少見啊！」

一面說一面仔細打量笑傲乾坤，越看越是起疑。當下尊勝法王漫不經意的走到笑傲乾坤面前，忽地說道：「這位朋友好似在哪裡見過？」話猶未了，一掌就向笑傲乾坤的肩膊拍下。

拍對方的肩膊也可以當作是一種「親熱」的表示，但以尊勝法王的掌力，倘若是不懷好意，這一掌打將下來，笑傲乾坤的琵琶骨只怕也會粉碎。

笑傲乾坤怎敢給他打中，輕輕一閃，用極巧妙的身法閃開了尊勝法王的一掌，笑道：「我們到處經商，說不定是在什麼地方見過大師，但卻似乎沒有和大師做過生意。請恕眼拙，只能當作是初次識荊了。」

呼圖赫道：「這是我的師父尊勝法王，我們蒙古的國師，怎會和你們做過生意，你莫信口胡言。」

笑傲乾坤道：「這麼說，一定是法王認錯人了。我妄自猜測，還望恕罪。」

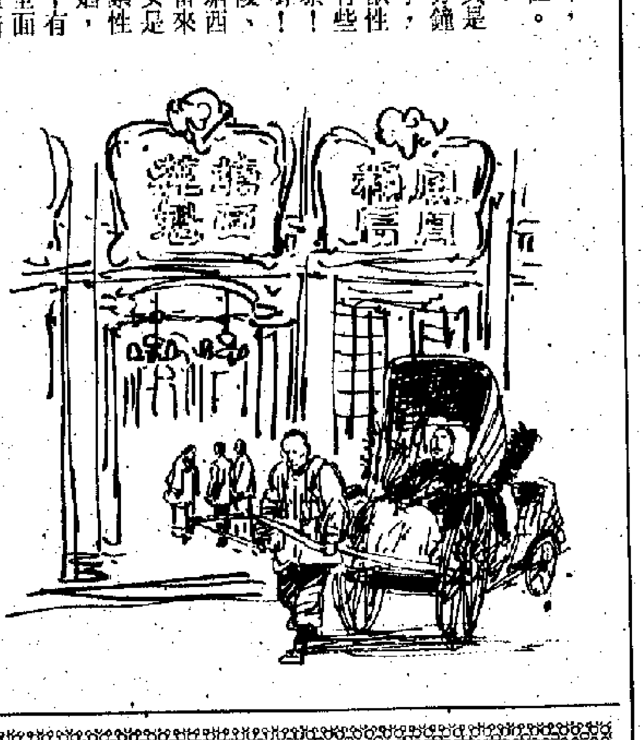
尊勝法王那一掌打了個空，看了笑傲乾坤的身法，已知他是在祁連山下打敗自己的那個書生。可是以尊勝法王的身份，卻又不能與笑傲乾坤打開天窗來說亮話。要知他是蒙古的國師，是以天下第一高手自負的，倘若給兵士們知道他曾經給笑傲乾坤打敗，他還怎有面子做蒙古的國師。笑傲乾坤也正是料準了他有這個顧忌，所以用說話擠兌他，暗中點醒他，叫他不敢公然報仇的。

尊勝法王那次敗在笑傲乾坤手下，引為奇恥大辱，此時雖是不敢在人前抖露出來，但一口氣卻實在是咽不下去。這剎那間尊勝法王轉了幾個念頭，心裡想道：「今日若是輕易放過了他，這一掌之仇不知何時方能報復？」想至此處，殺機陡起，冷冷說道：「就當作是今日初會吧，咱們交個朋友。」伸出手來，待與笑傲乾坤相握。

笑傲乾坤道：「一介商人，不敢高攀。」說時遲，那時快，尊勝法王出手如電，已經抓到，笑傲乾坤在他的掌力籠罩之下，想要躲閃也難了。

笑傲乾坤裝出受寵若驚的樣子，伸出手掌，與他相握，卻不待尊勝法王握牢，一觸便即縮手，輕輕的退了三步，說道：「多謝法王看得起我，小民這廂有禮了。」他以上乘內功卸開對方掌力，仍然不禁後退三步，胸中且覺氣血翻湧，不由得暗暗吃驚。

（一六四六）



超短篇小說　迴光返照

文：莎千湞　圖：董培新

香港淪陷，是一九四一年，四二年，洛克道設「慰安所」，讓日軍發洩獸性。當時有五百幾家慰安所，真不算少矣！

南叔曰：「那洛克道一帶，當年真是生人勿近，如果是十八廿二少女，分分鐘被那些日本仔按倒就幹！唉，那段日子，家裡有後生女子都會提心吊膽！人性獸性，加上為了製造一下昇平景象，於是有些漢奸之流，向日本軍提議重開塘西妓寨！這一着，日軍當然會說：『你大大好嘢！』於是下令塘西再次成為煙花地，金陵、廣州、陶園三大酒家再度回復面貌，塘西被列為紅燈區，當年塘西阿姑有些出番來做了！禁娼也禁了六、七年，有些妓女是做慣乞兒懶做官的，公娼沒有了，就索性分散各地做私娼，依然艷幟高張；有些則在三五年全面禁娼後，索性埋街食閒水，重新做人！有些呢？那幾年搵定後路，轉到廣州繼續風月生涯，那時候陳塘風月便因香港塘西風月沒落而興起矣！」

南叔一口氣地講，我地幾個後生仔只有好似聽課那樣聽着，根本無法插口，事關三、四十年代之事！我地尚未出世也！

客叔則曰：「你地知唔知道，一九三五年被禁娼之後，又有色情新花樣出現！」

一提到色情新花樣，蛇仔明成個醒晒：「咦，又有新招呀？點呀，點呀？」

「唔使咁心急，講古要慢慢講，聽古要慢慢聽，咁先至有味道嘅！」客叔轉過頭去問南叔：「阿南呀，你記唔記得當年出現乜嘢花樣？」

南叔正在搜索枯腸之時，客叔開古矣：「係導遊社呀！當年日本仔叫重開塘西，導遊社這一招也帶了進去。不過重開塘西係迴光反照耳！日本仔冇幾耐便投降矣，香港結束淪陷，塘西風月當然也跟着收檔！」

半月小說　移民夢　樹華

十、一塊紙巾

阮志輝胡思亂想起來，岳父母為什麼不詢問他一句香港的情況？為何不問他醫務所的業務？他們四個人，特別是小女兒，心中祇有王彼得！

這次回來，太太好像和他生疏了。昨夜的甜蜜親熱，她還有點怕羞，有點不好意思呢！反而，她和彼得更能溝通。從壞處想，太太是有點變化了；但從好處看，兩個人見面少，自然生疏了。但他們是夫妻呀！

「志輝！」夢露用手撞了他一下。

「什麼事？」

「彼得帶我們去遊覽，你去不去？」

「好呀。」

一家三口和王彼得先去唐人街吃中菜。本來小女兒要吃西餐，是志輝堅持吃中菜。他總算勝利了一次。

去到時，彼得忙為夢露拉椅子。志輝歡喜了幾分鐘，臉色又沉下去。

「阮先生，你吃什麼？」彼得問。

「隨便吧。」

彼得卻和夢露交頭接耳，商量菜式，又問了小麗珠，祇是不再問他。

上菜了，彼得問他如何？

「很差，比不上香港！」他故意說。

「不是吧？廚子都是從香港請來的。」

夢露說：「你別信他，這裡的中菜和香港不相上下。」

但他總感到菜式索然無味。

吃完時，志輝想起彼得剛才為夢露拉椅，便掏出兩塊紙巾，分兩手遞給太太和女兒。這時，彼得也向她遞紙巾。夢露看了志輝一眼，竟不接他的，而接彼得的。

志輝奸笑對小女兒說：「珠女，抹嘴吧。」

小麗珠卻向彼得要紙巾。

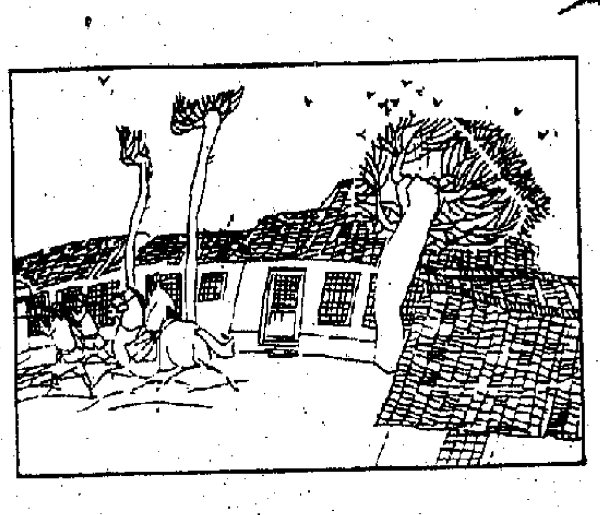
志輝雙手拿着的紙巾，忽然像有千斤力似的，感到十分沉重。

夢露接了他一塊紙巾，遞給小女兒。

「媽，我有了。」

他搶回那塊紙巾說：「不要浪費了！」

連圖濟公故事　奸懲難救　劉學民畫



二八、竇永衡入獄後，陸忠派手下家人白壽忠僱了小轎，要誆騙周氏出來，送到王勝仙那裡。

二九、白壽忠遇到周老太太，便說：「不得了啦，竇大爺吃了官司，陳、楊兩位大爺接夫人去。」

三十、周老太太大吃一驚，忙告知周氏，周氏救夫心切，即隨轎跟白壽忠去了。

北魏宮闈歷史小說　巨像高雲北雁飛　高旅

七一　廢立太子

第二天朝事既罷，召皇弟咸陽王拓跋禧入內廷。

咸陽王是拓跋宏的異母大弟，在平城曾為中都大官，後為冀州刺史，遷都之後暫留洛陽。

「朕要治此劣子。」拓跋說。

皇太子的事，拓跋禧微有所聞，但不知如何治他，總不會廢立吧？

「後輩不肖，可嚴庭訓。」

「此子庸劣，逐於常人，應施杖責。」

拓跋禧聽說不過是打一頓，也就罷了。因道：「薄責可也。」

拓跋宏即命太監雙三念傳皇太子拓跋恂來，拓跋恂自知惹禍，戰戰兢兢地見了父皇和皇叔，循禮請安。

「不要你請安！」拓跋宏大聲叱責，一一數拓跋恂的罪狀，「不好讀書是一，時思歸平城是二，不受誡勸是三，擅殺臣下是四……」

「臣兒別的都服罪，水土不服，思念平城，卻不能說是罪狀。」

「還要嘴硬，按住了打！」拓跋宏說。太監雙三念即着小太監上前，把皇太子拓跋恂按翻在地，拓跋宏捲起袖子拿了荊條，向拓跋恂的臀部着力地打。

拍！拍！拍……

打了幾下，拓跋恂還熬得住，忍着不做聲，七、八下之後就忍不住叫痛了。

拓跋宏打了十幾下，便停了手，也不知是手酸了還是心軟，說：

「畜生，今日這樣橫行，日後還了得！」

接着又打了幾下，皇叔拓跋禧在旁也沒法子開口勸說，忽然拓跋宏把荊條授給了他，說：

「皇叔來打，給我着實地打。」

（四九九）

星期小說　比提的女兒　海滴

後來回到家中，小莉都不跟費安娜說話，費安娜意會到小莉是在生自己的氣，也使性子把球鞋大力摔向牆，直向着小莉朗聲問：「你攞什麼架子？生什麼氣？整個晚上人家問你吃什麼你都敲着脾，弄得全桌人都不敢跟你講話，多爾一陪小心你便給他好受，你們吵架可不關我事，別氣到我的頭上來。」

「你為什麼跟他又笑又說的，你不知道多爾是我的男朋友麼？你沒有道義。」

「什麼道義？見鬼！我出外的目的是尋歡作樂，享受美好時光，你要不准人家跟他說話，你為什麼不把多爾關在房中？」

小莉自覺道理說不過，只好使出了蠻勁，「你全心破壞！」

這一夜，兩個女孩賭氣，各自為政，互不理睬。翌日小莉刻意躲着多爾，不讓他找到自己，一下課便回家捧着那課本了，關上房門。

果然，傍晚多爾的電話到了，費安娜放下話筒，聲音乾巴巴的在門外說：「電話找你。」小莉氣鼓鼓，但還是露出了滿意的神色，把頭抬得高高地開門出去接電話。

「是多爾。怎麼今天你一早便跑了回家？」

聽見多爾的聲音小心謹慎的模樣，小莉已經樂了，但嘴上還是不饒人，「誰不是下了課便回家的？」

那邊的多爾被她這樣一句搶過來，呆了兩秒，接不上話，只是支吾地「——這——」

「窩囊！」小莉把線掛了，她決定要教訓多爾，讓他再低聲下氣。然後神氣活現地站起來再關上房門。坐在書桌前，小莉其實一直留意着外頭的電話鈴聲，等了大約半小時，電話再響，小莉不移動，由鈴聲響了好一會兒，費安娜才沒好氣地接了去，在話筒上咕咕噥噥的不知在說什麼。

小莉憋住一肚氣，發不出來。

（四）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑

救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車·豪華及標準型橋車

香港灣仔道9-11號合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界葵涌葵安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)

中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

首辦批文 可在深圳提貨

日產雙排座「皮卡」農夫車

日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹分類廣告

·商品介紹廣告，高2¼×2"，每天特價$90元。

·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980

FAX：8876647　8381171

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

左軚平治

84年380SE	全自動冷氣	220,000
83年280SE	全自動冷氣	168,000
82年250	手動	95,000
80年230	手動	68,000

以上各車原裝由西德進口保養如新　誠意辦公時8913561伍先生洽

實運貿易有限公司　香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓　電話：3323351　傳真：7800647

全新左軚

日產　12座麵包車前后空調，巴寧豪華八座，26座中巴，10座吉普　藍鳥1.8／2.0，桂冠2.4，公爵3.0的士頭農夫車原廠空調

平治　260SE／300SEL　50鈴九座豪華吉普

豐田　2.8大皇冠，十二座麵包車

翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治260SE，380SE

本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL

中運汽車貿易有限公司　香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路　電話：4885511　傳真：4887387

翻新全新左軚車　各款歐洲左軚車中心　日產藍鳥、雅廓、加蓮娜　平治126款、123款　大量現貨

鎮鋒貿易 ☎1733363、1788881

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商貿易年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集　世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　瑞士首飾圖錄　日本金飾圖錄90版　世界名表圖錄90版

全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

歸國華僑·海員·公幹

大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售　CBR250　VTZ250　VT250F圓架、方架　工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）

新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5464611

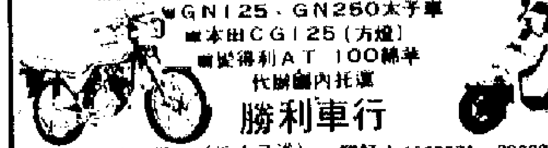
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5741313

擁興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎8181075

中文打字　各類譯稿、圖表、送信、附設傳真及電話服務，代件到合約　有意電5774500洽

聯華貨運公司　承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下　電話：6959982　圖文傳真6924431　深圳電話：254196

國內電單車總滙



鈴木GS125代步車王　RG125水冷跑車王　GN125、GN250太子車　本田CG125（方燈）　愛得利AT100綿羊　代辦國內托運

勝利車行　旺角洗衣街175（近太子道）　電話：3969971　3966976

林東　現金收購二醋酸纖維絲束及捲煙材料，有意者請報價　FAX：7787142　陳小姐洽

賣75%矽鐵　SALE FERROSILICON　BUYER FAX：7893760

文化衫存貨　大量32支紗文化衫長短袖及背心存貨平賣，有意請電5787621丁先生或張小姐洽

商標材料　日本各廠可變色人造皮、西德雙面膠紙印刷版、新合用現貨及定造　電4903393

精印商標　五色絲帶、各類膠貼、全新自動機器、一流廠房技工、價廉貨實快捷　電4168715

發電機　全新美國Cummins　33—1200KW（千瓦）現貨供應　國內適用充足原廠零件及維修服務　永高工程　電話：4165610

國產壽衣　上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號　油麻地碧街地鐵站側　☎3841915、3850982

內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

好景80元　切台寶房，灣仔、海傍、起碼環境舒適　電893 1322或3950680

翔富旅舍　豪華套房　日租220　有冷氣冷熱水　彌敦道612號好望角大廈1507室　3856066

東亞　港澳碼頭對面，方便冷氣彩色電視，旅遊洗衣，會歡迎公幹商旅，請電5436372　日租95

租售

中區洋行　高薪聘請文員，助理出街，有意者電：5415937　潘洽

聘請

尋人啟事　楊學奇，從前在瀋陽來港，尋找陳仲坎，見報請電3114433　約61年

訪尋

遺失聲明　茲遺失1990年5月7日抵港「錦江」輪由上海運來78808箱30盒整之承運單據一份，提單號碼03號除向滿強航運有限公司（DO NO.00426）掛失外特登報聲明作廢。　正大運輸有限公司啟

聲明

金幣銀幣　九龍金幣、早期銀幣、紙幣、鈔票、中國郵票求購　大道中一號地下　電5441001　5443287

徵求

塑膠公模出讓　文具日用品　電話：7700813　7701080洽

出讓

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俱廠用、合木器廠　請電3911712協昌洽

在本報刊登廣告　費用廉　收效大　電話：五七三六二一八

佳利地產特平深圳租售　旺角彌敦道582號信和中心13樓1300B室　7803328　朝九晚十　歡迎委託

（A）現樓：①湖心　②友誼　③金城　④怡景　⑤翠竹　⑥東樂　⑦國商　⑧高嘉　⑨海濤　⑩鋪位

（B）樓花：①金陵　②興隆　③文錦　④廣銀　⑤國貿

租2000　租2300　售24萬　17萬　19萬　25萬（歡迎業主委託，買家搶購）

即日可遷戶口　城市四名　農村三名

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備，日租套房，長住特價，只限旅客，商務公幹　8951013

集團經營　大量套房　金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元，雙人套房200元　九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

請訂閱大公報

新興旅社　集團經營　大量套房　酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑　單人房160　雙人房180-200元　九龍旺角彌敦道607號2207室　電梯按22字　圖文傳真：(852)7802223　電話：3850027、7801275

新明賓館　酒店公幹套房設備齊全　九龍佐敦道24號3字樓　單間120元　遊客3304526

上環賓館　全海景　近地鐵中環　起供煮食旅館　單人30元　每位50元　新酒店　5466383　5453883

活年旅館　全新酒店　用彩色電視　旺角大房獨立浴廁　3501037　7711037

佐敦酒店　位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑往宿　電話3322581　傳真7822901　九龍佐敦道吳淞街123號3樓

海華賓館　高雅幽靜、大小套房，設備齊全，台灣港、台灣經商學習人士租用另特設可炊，鄰近廟街夜市附近。☎5779545洽或1163119Call8737.

兩個樂隊的音響音色

金建

（聽曲隨錄）

現時正是國際性樂團「旅遊演出」季節。於是，從四月底開始，便有接二連三的外來樂團訪港，首個隊伍是來自南斯拉夫的沙格拉布交響樂團。五月四日及五日，香港這邊則有BBC交響樂團在香港文化中心演出。首晚聽BBC交響樂團演奏英國的狄伯特、法國的狄蒂略斯與俄國的斯特拉文斯基，感覺有非凡的音響魅力，是近年來所聽交響樂隊最光輝的演奏。

和南斯拉夫一隊歷史悠久的沙格拉布相比較，前者輸在樸實的風格與個人技術，更輸在演出場地的「沙田大會堂」，誠懇地向管理沙田大會堂的區域市政局提議，請從速改善該會堂的音響結構。

無論多大的樂隊在該會堂的演奏廳上演出，都像投進一個大而深的源洞，聲音空曠而乾硬。任何樂器聲音的回響都被吸收，樂器聲音的光澤及其溫暖感不見了，定音鼓的震頻大量被抵銷了。所以，你只會聽見乾巴巴的銅管樂聲和有如打在木頭上的定音鼓的聲音，和弦失去了諧協感，而聲部的線條則變得混濁不清。

聽沙格拉布的演出，我要很久很久才能辨識得出「原來」的音樂，其方法是，我要根據往昔的感覺經驗，重新「想像」出原來樂器可能發出的音色和音響。

沙布拉格畢竟是一隊東歐樂團，對民族作品有偏愛，作品演繹務求忠實。所以，相形之下，沙布拉格演繹雖精湛而光彩不足。但來自英國的BBC則務求交響樂隊那豐富而光輝燦爛的音響音色，加上香港文化中心音樂廳當晚有出色的音響效果，使全隊音樂更顯得光輝奪目，令人震懾。

導致該種效果也有兩種因素。第一，該團從頭到尾奏二十世紀大型管弦樂隊作品，配器瑰麗，尤其結尾一曲斯特拉文斯基的《春之祭》，簡直燦爛輝煌；第二是由於指揮盡力擭取效果，音樂一個個高潮接連而出。

情懷刻劃精緻吸引

——談《妳嫁給我吧》

西門逸

（影評）

《妳嫁給我吧》（The Fabulous Baker Boys）是難得的踏實佳作，史提夫·高維斯（Steve Kloves）的執導在圓熟的技巧中，將一對鋼琴二人組碧加兄弟細細道來。緊實的兄弟情在生活化處理下感人良深，當他們在表演生涯要適應新潮流，找來了米雪·飛花合作，他們之間早已存在的矛盾就顯露出來，終以悲嘆無奈結局也成為必然。

史提夫·高維斯沒有任何賣弄，米雪·飛花（Michelle Pfeiffer）應徵一段，鋪排是有一點巧合，碧加兄弟正一無所得的時候，遲到的米雪·飛花在充滿自信下贏得他們信任，成為他們隊中的一員。

演碧加兄弟的是謝夫·布烈治（Jeff Bridges）與標·布烈治（Beau Bridges），他們本來就是親生兄弟，演兄長的處事圓滑，有控制慾，演弟弟的則放蕩不羈，他們的音樂演出，全部由兄長安排。他們兩人演出各有特點，彼此皆細膩入戲。片中當謝夫·布烈治發覺自己不能再受制於哥哥，他們也不能再合作下去。開始的時候是米雪·飛花與謝夫·布烈治有了感情，兩人却在工作上不宜有過分親切關係，標·布烈治為了他們有肉體關係而大動肝火，米雪·飛花就提出各奔前程，謝夫·布烈治却不能為了她而與合作二十多年的兄弟拆夥。結果，米雪·飛花離去，謝夫·布烈治也離開標·布烈治。當有一天，謝夫·布烈治再碰上米雪·飛花，雖然一切像已成過去，却不能說再沒有希望。導演對結局留有餘地，韻味不斷，構成了劇力的延續，這是影片最成功的地方。《妳嫁給我吧》同樣值得注意是動聽歌曲的配合，在這真處境下多了幾分自然力量。米雪·飛花演繹的台風，投入的感情，獨特的個性表現，更添加影片的魅力。

莫忘法蘭沙斯卡蒂

辛玉

（音響新聲）

目前是收藏早二三十年前錄音的良好時機，歷史悠久的唱片公司，擁有許多珍貴錄音，現在正以CD形式推出，比起六十年代買這些唱片，實不可同日而語，那時貴得多，一般人的設備也沒那麼好。

法蘭沙斯卡蒂的名字，在六十年代是很響亮的。有不少難得的錄音留了下來。這張唱片把他演奏的兩首著名協奏曲收在一起，一是柴可夫斯基的作品，一是孟德爾遜的作品。都是樂迷很熟悉的作品了。

兩首作品分別錄於一九六一年和一九六五年，錄音技術現在與當年相比有了很大的改進，但是這兩款錄音仍然清晰，可以接受，只是樂隊整隊不免有些乾澀，獨奏部分仍然能夠把法蘭沙斯卡蒂的精采演出很好記錄下來。

法蘭沙斯卡蒂的琴音可以用「秀麗」二字來形容，聽他演奏，有時如歌唱，有時如流水行雲，裝飾音尤其順暢自然。演奏孟德爾遜的協奏曲，他除了秀麗一面，也處理得很宏大有氣勢。他是法國人，父親是帕格尼尼的學生，有很不平凡的師承。

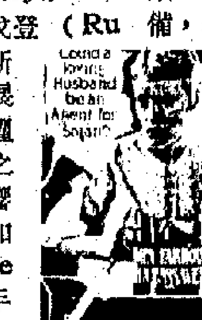
CBS MPK 45700

魔鬼怪嬰

李琴

（影帶情報）

波蘭斯基（Roman Polanski）執導的《魔鬼怪嬰》（Rosemary's Baby），不但為洛英·戈登（Ruth Gordon）帶來一項奧斯卡最佳女配角獎，影片所展現的對人類社會不安與恐懼，及在氣氛營造方面，使之成為同類片的經典，亦影響了後來不少同類製作，例如《恐怖怪嬰》（It's Alive）等都是在走波蘭斯基的手法路線。



美雅·花露（Mia Farrow）在《魔鬼怪嬰》中亦有不俗的表現，她隨丈夫搬到紐約居住，在懷孕之後，發現周圍的人變得異常起來，鄰居一對年老但神秘怪異的夫婦，突然對她的懷孕顯得過分熱心。美雅·花露從恐懼、無助、孤立，到發現肚裏的孩子是撒旦之子，丈夫與那些行為怪異的人原來是屬於一個邪教組織，他們在為撒旦之子的降臨做好準備，基於自保和企圖阻止這瘋狂行為，美雅·花露只好孤身作戰，她既希望保護兒子却又不得不面對殘酷的安排。其間，波蘭斯基將人類壓在潛意識底層的不安，統統展現出來，藉着美雅·花露的自保與反擊，刻劃了社會架構的不完善一面。

影片的成功之處，是波蘭斯基能夠準確掌握角色在處境中的反應，從而帶出對環境的不安，構成了角色由內而外的矛盾恐懼，整體氣氛也就較易凝聚到高峯。合演的還有尊·卡西夫斯等。（1968/129分，新藝瑪影帶發行）

視與聽

以歌傳心意

蘇狄京

（播音人語）

「為理想，全力創，全力創高峯甘流汗。」這是香港人歷百多年來，努力奮鬥予人的目標。

「是理想，燃亮我，懷內滿希望，羣策羣力創，遠去了盼望回航，愛這個奮起圖強，香港的明月最光。」這是香港人對這個彈丸城市的歸屬感。香港雖不是國，亦不是甚麼大城市，但生於斯，長於斯，香港人面對這塊土地確有一種不同的感覺。

「香港人，敢於更新勵苦幹，更繁榮這地方，更繁榮新的香港，一起創造明日盛況。」因為香港人將面對巨變，香港人對香港有一份莫名而深厚的感情，就產生一股無形的使命感。

隨意節錄於專為「香港心連心」大行動主題曲《凝聚每分光》的歌詞片段，明白到寸金尺土的香港為何會令港人感如斯大的魅力。亦因為這樣「香港心連心」就先以歌聲傳頌這個訊息，除了《凝聚每分光》的巨星及港台大合唱兩個版本，還有內地、港、台三邊歌手合唱的國語歌曲《把根留住》，以及「成長九〇歌曲創作比賽」創作歌詞組冠軍作品和《這是我家》的重新編曲版本，共四曲五版本。

劇集新趨勢

行雁

（馬前後語）

本來，電視劇集並不在本欄討論範圍內。不過，近日電視台播映之劇集，却經常「入侵」時事領域，今且在此討論這種趨勢。

電視劇集中，令我印象深刻的，其一是目前港台製作的《雙城記》，另一則是在英文台播放的《黃線街》（此片屬英國製作）。

讀者若看過《雙城記》，相信必為該片之開場片段所吸引。一連串中英就香港問題進行會談期間的新聞鏡頭，告訴觀衆：這是九七問題籠罩下所發生的故事。

以這題材所拍成的電影，內容肯定涉及香港人的心態。這是一個非常難以掌握的主題。

若問香港人的心態究竟是怎樣的？相信很難有一個完整的答案。不過，這種「反映」時代的電影、電視劇，却企圖以幾個人物的遭遇，介紹社會上的現象。

或許，劇中有主角所講的一兩句話，會引起你的共鳴，但是，每人有不同的背景，對事物有不同的看法，片中塑造出來的人物，往往只反映到影片導演個人的觀點。硬將這觀點擴大，演繹成貌似現實的故事，是很不客觀的做法。

《黃線街》這部警匪劇集，便犯了這毛病。該片將許多罪案的發生，都歸咎九七問題，在我看來，是非常可笑的。

米雪飛花

阿笑

（只想開心）

「妳嫁給我吧！」這次在報紙出現的不再是現實生活的求愛廣告，而是實實在在的電影廣告。

阿笑，很欣賞狄龍老闆洪祖星的反應決心和勇氣。他敢把一部細膩動人的愛情文藝片改一個直接而又大膽的片名。

會不會擦出驚人的火花呢？阿笑會被這個片名吸引，也會因這個片名而去看。

記得年初洪祖星把另一部愛情文藝片《哈利追莎莉》改為《九〇男歡女愛》，立刻有人批評他把一部高格調的文藝片拉低了。但洪祖星堅持電影是大衆的娛樂，文藝愛情也不例外。結果《九〇男歡女愛》大收特收。堅持大衆娛樂，真是好得很。

《妳嫁給我吧！》有趣，也點了題。那天狄龍試片，阿笑本來沒有時間看，因為覺得片名有趣，才決定去看一會。誰知一看就捨不得離去。女主角米雪飛花實在演得好，她應該得金球獎的。一雙男主角也演得出色，他們在戲中是碧加兄弟，現實生活中也是真正的兄弟。

麥當娜演唱吃香

每分鐘賺二萬元

齊齊

（電影外圍）

麥當娜的演唱神情

麥當娜的演唱會，未受她與辛潘離婚的影響，單在日本，已經賣個滿堂紅。在日本只是九場的演唱表，每張票價六十二美元，有人估算，她每分鐘賺取二萬二千美元！五月間，麥當娜結束在日本的演唱，返回美國，又開始她的十五個城市、三十三天的巡迴表演，票價比日本便宜，為三十美元。無論怎樣，一千七百八十二萬美元是袋袋平安的了。

麥當娜以狂野的形象見稱，她每天「嗆弗」，注意飲食，令自己經常保持最佳狀態，在台上怎樣大跳大唱，仍然精力旺盛。她的服裝也甚考究，有復古的有時髦的，也有攪笑的，但大多以性感為主。單是低胸、露臍、魚網襪，已足以令不少男觀衆想入非非。

麥當娜與辛潘分手後，絕不寂寞，與華倫比提拍拖、拍檔、拍片、寫書。不過，有消息又傳，謂她與辛潘有復合的跡象哩！

港九影院聯合廣告

屯門時代廣場 4591170 ｜ 慈雲山萬年 ｜ 新都 5772296 ｜ 新寶 3857151 ｜ 影都 7426111 ｜ 新樂 3618167 ｜ 凱都2 4594857 ｜ 金門 3653111 ｜ 新聲 6976808 ｜ 鴻圖2 6538201 ｜ 美都 4788911 ｜ 雅都 6976808 ｜ 富都 3429997 ｜ 寶石 3657116 ｜ 凱都1 4594857 ｜ 華龍 4922545 ｜ 福星 8189102 ｜ 都麗①② 青衣長發邨長發商場 4332363 ｜ 油麻地 ｜ 元朗芝加哥 4736266

今天五場：奇兵（萬梓良、曾志偉、徐少強、溫碧霞）前無去路·殺出天牢　下期：風雨同路
今天五場：血洗洪花亭（王祖賢、莫少聰、林俊賢、龍方主演）只怕情累人多美！命街不問頭足喪！
今天四場：客途秋恨
最後五場：阿里山淫亂一族
今天五場：血洗洪花亭／奇兵／老虎出監

嘉禾城①② ｜ 嘉年華 5670421 ｜ 嘉華 5670421 ｜ 太古城康城①② 8854589 ｜ 旺角西洋菜街百老匯①②③ 3325732 ｜ 利舞台 8954294 ｜ 香港仔新華 5738291 ｜ 金鴻基 ｜ 鴻基1 ｜ 鴻聲 ｜ 民樂 3-675649 ｜ 樂聲 3-617109 ｜ 總統 6331937 ｜ 金聲 7718933 ｜ 麗聲 3945300 ｜ 華聲

中日南北和（徐克監製）／天師捉姦（王晶監製）／客途秋恨／血洗洪花亭 第2級／性戰奇兵 第3級／客途秋恨 第1級／天師捉姦 第2級／秦俑／無悔今生／今天盛大獻映 奇兵　下期獻映 風雨同路／百合野情

京都①② 5-737374 ｜ 元朗樂宮 ｜ 石硤尾南華 ｜ 紅磡 ｜ 大埔好運 7558810 ｜ 葵芳 4208706 ｜ 順利 3432659 ｜ 皇都 ｜ 皇后 ｜ 好景 ｜ 牛頭角道奧斯卡 ｜ 新光①② 5-632959 ｜ 銀都①② ｜ 土瓜灣珠江 1123941 ｜ 新藝 ｜ 旺角南華①②

性戰奇兵／血洗洪花亭／鐵血猛龍／秦俑／今天獻映 天師捉姦／天師捉姦／鐵血猛龍／秦俑

元朗聯華 4765733 ｜ 荃灣蘭宮 4922946 ｜ 帝國荷李活（元朗區）牛頭角 ｜ 尖沙咀海運 7305444 ｜ 明珠 5-776351 ｜ 國都①② 5-708061 ｜ 淘大 7967371 ｜ 碧麗宮 8951600 ｜ 香港仔 5551449 ｜ 九龍城國際 3820749 ｜ 香港仔利港①② ｜ 荃灣國泰ABC ｜ 銀星①② ｜ 凱旋 0-4161419

最後五場：阿里山淫亂一族／她是超級淫婦／墮落紅塵／今天五場獻映（金球最佳女主角米雪飛花主演）大導演史提夫高維斯／最後今天：淫神／中日南北和／客途秋恨／優皮聖情／今天獻映 天師捉姦／血洗洪花亭／奇兵／天師捉姦／客途秋恨／中日南北和

華廣①②③ ｜ 屯門巴倫紀①②③ 4522123 ｜ UA沙田 ｜ UA黃埔 ｜ UA金鐘 ｜ 翠鳳 6495929 ｜ 彩鳳 7993093 ｜ 明月 ｜ 屯門新城② 4512394-5 ｜ 新城① 4512394-5 ｜ 荃灣 ｜ 百樂 5705454 ｜ 快樂 7306148 ｜ 香港仔帝后

奇兵／性戰奇兵／天師捉姦／客途秋恨／中日南北和／羅丹的情人／客途秋恨／鐵血猛龍／血洗洪花亭／最後五場 阿里山淫亂一族／中日南北和／今天獻映

兩人話要體驗生活
司棋毛毛做輔警
為警隊宣傳收效自然大

李司棋與毛舜筠這對戲中的「茶煲」，在現實生活中，亦十分投契，她們昨日雙雙表示為想擴大生活體驗，故準備當輔警，毛毛更聯絡了其在警方任職的世伯，了解箇中情況。她倆自問非得個「煲」字，而是事在必行。

毛毛認為做輔警除了可擴大圈子之外，還可為警隊作宣傳，連藝員也全力為社會服務，便可推動更多社會人士出一分力參與，引起連鎖好反應。

此外，李司棋則透露有製作公司兼片商，對《茶煲世家》大感興趣，有意將該劇推上銀幕，現正與她、毛毛及阿燦聯絡，倘若成事的話，對他們會是一個很好的紀念。

記者問及她版權問題如何處理？她謂問題不大，三人的關係大可保持，但背景可以改變，而名字只要略改如《茶煲世紀》便成，若順利接洽，他們更會協助度劇本，務求成為他們的「心血結晶」。

司棋最近客串拍了三部電影，而拍竣《茶》劇後，便會放假返加拿大探親，本周末他們三人會登台，彼此已練了九次，還會合唱《血染的風采》。他們謂如果反應好，更加會到美加、星馬、甚至內地登台，以示足跡踏遍四方。

有說「無線」將安排她主持「世界杯足球賽」，她謂並不知情，因為六月中她要返加，不過原本想請假兩周，最後被公司一減再減，只准她離開一星期便要返港工作。

又據毛毛透露六月底會接拍新劇，與鄭萃雯初次合作，她希望若《茶煲》可開得成電影的話，檔期便不要與新劇相撞，才可專心演出。

「茶煲」夫婦阿燦與毛毛

亞視正視代代平安
處境劇慢熱有後勁
該劇六月大結局到時另作安排

《代代平安》昨日來一個烹飪比賽，該劇幾位藝員分為兩組作賽。

據監製岑國榮透露，該劇收視屬於穩定、健康的上升，因為該劇的開始只四點收視，但如今已升至六點多，而播映以來從無大起大跌過，故他形容為健康、穩定。而《代》劇將播至六月廿九日大結局，通常觀衆喜歡大團圓結局，但有關該劇的結局，目前仍然在商議中。

岑國榮指出，電視觀衆總人數比十年前下降達兩成，此乃大氣候也，並非單止香港出現這種狀況，台灣亦然。他認為，電視觀衆人數下降跟教育水準上升有關，不過如今也有一個可喜現象，因兩台競爭而刺激到觀衆上升。

對於有人替亞視不值，因《代》劇乃高成本節目，（註：該劇部分演員乃由對台高薪挖角。）但到頭來該劇之收視卻只得殺點，實在慘情也。但監製不認同這個說法，他稱雖然該劇演員新酬高，但處境劇之製作成本比較便宜，屬於「拉上補下」也。

以王偉配李司棋，合襯之極

[illegible]

張曼玉赴長春拍嚴浩執導的《滾滾紅塵》片，一去十四天，日前回港，六月中再度北上哈爾濱續拍。因為張曼玉在影片中屬客串性質，男女主角秦漢、林青霞、顧美華等仍然留在長春。

在北上之前，張曼玉還擔心食物問題，自備了不少乾糧，到了那邊，才發覺吃得比上次到廣州拍戲還好，她的乾糧尚未吃完，她便悉數送予其他的工作人員，工作人員視為珍貴之物，還囑咐她下個月去哈爾濱時多帶食物及娛樂報刊，離開國中一段日子，工作人員最渴望知道的是國中的消息。

張曼玉發覺大陸的影迷相當熱情，他們大約看過她主演的《玫瑰的故事》及成龍的影片，對她和林青霞都有印象，不過也有些人根本分不清誰是誰，將她和林青霞混淆在一起，有些甚至看了工作人員也要求簽名，令張曼玉他們覺得好笑，不過她並不怪他們，也不會為此不開心，因為大陸的觀衆沒有太多機會看到他們的戲。

期間北京電視台、上海電視台專誠拉隊赴長春去訪問外景隊，他們希望不要在拍戲現場，也不要穿戲服接受訪問，可是因為他們天天開工，根本抽不出太多時間去做這件工作，所以只能做兩、三個訪問。

亞視宣佈委任
多人工作調動

亞洲電視有限公司宣佈：為加強亞視台在本地及國際間的推廣活動，將由五月十四日起，晉升方競生為助理對外事務總監，專責統籌一切節目宣傳、推廣及社區層面活動。張儀玲獲委任為公司傳播經理，負責機構公共關係、廣告及國際聯繫，並在廣告及出版經理郭尉尉於七月離職移民加國後，接管廣告及出版事務。公共關係及宣傳經理梁胡雪姬，將會改為致力發展亞視海外之宣傳網絡。

對外事務總監徐寶琨將繼續策劃及監督以上各部門的運作。

碎影

話說推戲
方筱

呢個社會好現實，但娛樂圈的情況更加明顯。只要當紅便十分搶手，否則無人問津，半紅不黑渾渾噩噩做下去，不會大富大貴，但又餓唔死。係呢個名利的地方，呢種滋味唔係咁易忍受。

祖賢係時下最搶手的女星，有啲片商用佢個名向外埠市場賣片花，然後先找她拍片，實行先斬後奏，祖賢唔想開罪人，斷人錢財，有時唔想拍都唔輕易拒絕人。

經過有影星被劫案件，因傳聞同拍戲有關，祖賢講開呢個問題，特別謹慎，如她所說：「我在明，人在暗，小心講話才好。」看來要在這行立足，真係唔輕易！

《活色生香》三主持與《代代平安》衆藝員

運吉記

讚都唔得
阿混

肥肥唔忿官晶華講到佢個女，激氣起嚟話：「唔擱佢已經算畀面！」唔知記者有冇同肥姐收藏「唔擱佢已經畀面！」呢一句呢？

男人搶老公，對女人而言，傷害何其重，肥姐若然要「擱」第三者泄憤，亦唔出奇，當然方怡珍話過，見到黃造時要擱佢一巴。肥姐心情，大家都諒解。

官晶華年輕，佢唔明白呢種感受。一個人憎你入骨，連你對佢獻媚都覺得唔順眼。其實，官晶華只係講，欣宜好可愛，大家相處融洽……讚都有罪？

根本肥肥唔想欣宜見到官晶華，唔想欣宜知道爸爸身邊有另一個女人，重有另一個妹妹，如果欣宜同妹妹玩埋一堆，是肥肥不願見到的。

數星星

王祖賢失戀「舒服晒」

王祖賢與齊秦終於分手了。

祖賢昨日出席《血洗洪花亭》招待會，一身黑色打扮，臉上文帶愁容，看來今次分手對她心情有一定影響。

然而她說：「我們是心平氣和協議分手的，彼此經過成長，了解太深，發覺大家已處於兩個不同世界的人，無疑情緒不大好，但問題解決了……。」她呼一口氣說：「舒服晒！」

愛情未能開花結果，雙方會否成為陌路人？

但祖賢卻說：「我們雖然分手，但仍是朋友，這是我最開心的地方。」

至於他日會否復合？祖賢眉頭一皺地說：「將來的事難以預料，我真的不知道。」

祖賢同齊秦分手，事前經過深思熟慮，認為是理智的決定，藉此沒有為這段逝去的感情而過於傷感。「暫時而言我不會接受新的感情，一來拍戲太忙，沒有時間，而且也沒有這種心情。」

祖賢至今拍拖兩次，每次她都渴望結婚。

「第一次談戀愛是在十五歲時，及後來了香港，這段感情便無疾而終，這次同齊秦又告分手，以前我希望在廿二、三歲結婚，因我的家庭觀念很重，但現在成熟了，反而不喜歡結婚，覺得單身過活很不錯，沒有結婚的需要。」

祖賢也不贊成同居，她只想一生一世都是拍拖。

「拍拖最開心，可惜純粹幻想，沒可能的。」

祖賢現在要拋下兒女私情，專心於工作上。

「實在太多片商找我拍片，我調整過薪酬，情況依然沒改善，明年我有個新計劃，可以達到我減產的目的。」

祖賢所指的新計劃，是「簽死」一間電影公司，惟詳情要留待日後才可公布。

廖偉雄飲水思源
約滿後不離無線
謂拍電影冒險不肯嘗試

廖偉雄昨日遲到了許多才出席記者招待會，他一到場便即說有事被揭發，他笑言被高層人士包庇那位正是他，所以他才敢遲到。

有人笑指他，現時「當紅」便擺款遲到，他謂《茶煲》是李司棋獨挑大樑，與他無關。

阿燦又稱他很「飲水思源」，故即使明年約滿「無線」，也不會離開，因為若可保持電視出鏡率，更可保持其知名度，而且全身拍電影很冒險，倘若一、兩部不賣座，便很易永不翻身。

他指出現時「電視台遊戲」的規律已與過去不同，因為「無線」現今淪成為「真正的電視台」，不如過去他在「阿燦時代」，即使有片商找拍戲，也不肯放人，但近兩年卻不同，自從成為「真正的電視台」後，第一時間把有號召力藝員，如「港姐」等，即安排拍電影，因為此做法，反而對電視在外地實埠有好的影響，而且藝員更有叫座力。

有說「無線」花了二十年，才成「真正電視台」，不是太耐嗎？他謂有改善好過永遠固步自封，這已是「無線」「功德無量」了。

芳艷芬聲名遠播
獲紐約頒行善獎

芳艷芬雖已退休，但行善仍不遺餘力，她成立羣芳慈善基金會，造福人羣，名聲遠播，紐約華埠扶輪社特別頒贈「傑出慈善人物獎」，以示表揚。

芳姐於上月應邀前往紐約領獎，於剛日前回來。她說：「羣芳慈善基金會籌到一千二百萬善款，我覺得行善不分地域界限，我將愛心傳遞到每一個有華人的地方。」芳姐在領獎之餘，仍不忘行善，在紐約的披斯大學舉行敬老慈善演唱，招待八百多名老人欣賞，她唱了首本名曲《丹鳳朝陽》，又與李曾超羣合唱一曲，演唱完後，芳姐獲有關機構頒贈一面刻有「熱心公益」的獎牌。

心靈相通
思文宇

劉美君同林憶蓮，昨日不約而同穿上一件橙色的恤衫，雖然唔同款，但驟眼有如「雙妹嘜」，原來佢兩個私底下好老友，估唔到除咗性格、嗜好相似，竟然心靈相通到着衫連顏色都一樣。

劉美君話要擁護娛樂圈朋友，實係非常唔易，因為大家做人都唔主動，好難肯擺個心出嚟對人，所以佢同憶蓮都十分珍惜彼此友誼。

早前，劉美君曾計劃同老公（導演黃泰來）去旅行，點知對方忙於開戲，直情忘記對佢嘅諾言，但話已經「放棄」對方，以後去旅行，唔會預佢，寧願同憶蓮兩個老友玩得暢快。所以去旅行，一於有男人同行，老公放心，但又玩得開心也。

《最後的瘋狂》成績一般
《繼緣集》探討單親家庭

★★《最後的瘋狂》（國際台晚十一‧三〇）賈狄‧法蘭西斯選了五十年代末到六十年代初的科幻恐怖片集的四個故事，拍成了這部電影。故事寫當奴‧派辛斯演的泰美尼醫生，有四位涉及詭秘事件的精神病人，但當他與積‧鶴健士企圖解開疑團之時，恐怖事件就接踵而來，影片卡士不弱，佐治‧布朗、鍾‧歐蓮絲、金‧露華等的演出，使平平無奇的導演手法，添加了可觀的一面。（一九七三年，片長九〇分）

★★★《歐洲杯賽冠軍杯決賽》（國際台晚七‧三五，本港台晚十二‧二〇）國際台只是選映意大利森多里亞與比利時安德烈治隊的精彩部份，本港台則是全場重播。

★★★《放眼香港》（明珠台晚八時）縱觀香港文化最新發展，包括長洲會景巡遊，母親節錄影帶與介紹一些展覽等。

★★★《活色生香》（本港台晚十‧三五）看斯里蘭卡的三處名勝，包括首都可倫坡，高山上的鄉村墾地及山腰的茶園，同時看當地賭場與民族舞蹈等。

★★★《繼緣集》（翡翠台晚七‧〇五）談本港十三萬多單親家庭所面臨的問題，包括生活適應與經濟等。

★★《九七藍圖》（本港台晚八‧三〇）立法局議員田北俊，香港工會聯合會副理事長譚耀宗等談一國兩制與人才外流等問題。

韋一峯

電影票房龍虎榜

①廟街皇后	234,349（23院）
②奇兵	215,233（22院）
③秦俑	213,150（20院）
④龍鳳茶樓	145,609（19院）
⑤不文泰山	142,512（12院）
⑥客途秋恨	88,440（12院）
⑦阿里山混亂一族	64,296（9院）
⑧情定威尼斯	63,070（8院）
⑨搏擊之王	44,087（4院）
⑩回到未來續集	39,261（1院）

至五月八日止票房總收入

①秦俑	20,124,522（28天）
②笑傲江湖	16,014,552（35天）
③廟街皇后	11,822,919（19天）
④龍鳳茶樓	9,086,647（14天）
⑤怒虎狂龍	7,754,647（35天）
⑥暴雨驕陽	4,361,042（49天）
⑦奇兵	2,755,358（5天）
⑧客途秋恨	2,429,626（13天）
⑨搏擊之王	1,811,004（14天）
⑩無悔今生	1,824,770（62天）

五月八日止計

茶煲世家收視穩
結尾將出人意表

早前「無線」處境喜劇《茶煲世家》藝員，為博愛醫院義賣茶包，籌得五萬元，昨日該劇藝員將支票送交予「博愛」的負責人。

該劇監製梅小青更展示許多讚賞《茶煲世家》的好口碑，她透露該劇於月底便播完，由於該劇的收視一直保持穩定，故為求製造另一高潮，在結局時會十分出人意表。

現時，他們已安排王偉飾演司棋的「真命天子」，兩人更會開花結子，毛毛與阿燦也會有下一代，描述劇中人至一九九七時的改變，故現正為藝員物色「下一代」。除了加入王偉外，胡楓、鍾淑慧、劉秀萍亦各自客串一集，尤其修哥（胡楓）是演譚倩紅的情人，十分富趣味性。

此外，梅小青又提及早前有說《茶煲世家》收視不及《城市故事》，但小青表示以往也以為是事實，至昨日收到「無線」一份電腦資料，才知原來《茶煲》的平均收視點，為各處境喜劇之冠。

白弟

互相輝映
洪寧

刻意去搞輕喜劇，《亞一一族》便很有成績，除了劇本、製作之外，當然重要的是幕前的演員。它之能成功，自非夏雨一人之力。但是無可置疑，夏雨佔了重要的地位，連帶與他做對手戲的人也「生」了。無他，能「帶」入戲是也。

其中，一班廚房佬，在羣戲上，也表現得出色。王書麒近年的演出似乎只是平平，不過不失，但在這個戲中，卻反而好了不少，一方面可能他的角色多委屈，使人同情，而另方面看他與二叔對戲，內心感情便能發揮，逆來順受而近乎爆炸的心態，不錯。

上一個劇集《成功路上》，南紅演的是「招積婆」，如今演的大婆，也還是這樣。她是很純良角色走到反方向。不過，看午夜重播的《流氓大亨》，她已是這樣，似乎在裝扮上的變化不大也。

如今的劉德華、林憶蓮、杜德偉，在某個層次上，都應是「第一」的人

陳奕詩飛機賀壽
關詠荷將拍打戲

▲陳奕詩最近與洪朝豐、李道洪一同在馬爾代夫拍了八天外景，在飛機上度過生日，談及生日願望，她稱希望開心、今年可以做更有意義的事，如唱歌、拍戲及為老人做點事，以及世界和平。對於今次拍外景，她說拍攝方面着重趣味性。

▲關詠荷昨日為《中華英雄》拍造型，她稱該劇已定於本月十四開工，而大部分演員都要由頭打到尾，她本人也不懂得打，相信在夏天拍該劇會比較吃力的。幸好她在該劇中的戲份乃於第二階段才出，而目下她已為《佳偶天成》埋尾。

林憶蓮走埠回港
杜德偉惡補國語

▲林憶蓮剛與王傑到加拿大巡迴四地演唱歸來，她表示與對方合作純熟，一點不生疏，不過王傑性格怕醜，每次擁着她唱《還有》時，即忍不住笑，不過觀衆對對方怕醜與幽默，均甚受落。

在大西洋城登台，更遇上走火警，當日已是凌晨五時，睡意正濃卻聽到火警鐘大響，於是披了睡袍，背上大袋便走火警，後來才知是酒店搞錯，不過最好笑是王傑一直虛驚，不知響警鐘，自顧自繼續睡。

▲杜德偉前日才從台灣返港，他此行是為其首張推出的國語唱片宣傳，原本他並不懂說國語的，不過因為太多場合要以普通話應付，故在壓力下「惡補」。

他透露台灣歌迷比香港熱情，而且喜歡歌手有內涵及才華，反而香港歌迷較留意歌星的戀聞，而唱片反應好，已教他開心。

成長九〇作曲賽
六位紅歌星演繹

香港電台電視部「成長九〇」大型活動壓軸高潮——「成長九〇」歌曲創作比賽音樂會，將於本周六下午三時於沙田馬場舉行。

六首入選作品經已由黃霑、鮑比達、黎小田、盧國沾、鄭國江、潘偉源、倫永亮、林夕組成的評審團選出，包括：創作曲詞組的《在那遙方》、《踏上成長路》及《未來的路》；新曲新詞組的《成長的歌曲》、《北斗之聲》以及《走不走》。

昨日於「成長九〇」歌曲創作比賽音樂會招待會中，陳百強、林憶蓮、張學友、劉德華、劉美君、杜德偉分別接受六位入選作品得獎者致送曲譜，他們將於音樂會中肩負起演繹的責任。

地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣熱線電話：8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

…克朗	意大利里拉	加元	美元
0	8.875	10.75	13.00
75	11.625	12.9375	14.625
375	11.50	12.9375	14.9375
375	11.375	13.00	15.0625

鑒於股市長期為期指作特別徵費
經紀協會向聯所建議
盼成為期指附屬會員

彩星股價異動的傳聞
奇洛

彩星實業在近日急起急落，對投資者而言猶如一場夢境，但從這件事亦可獲得一個寶貴的教訓，就是任何股份的表現都會受複雜因素左右，如彩星背後便有着一段有趣的故事流傳。

話說某大投資者在彩星股價升至二元多的水平時，已大舉在市場收集彩星股份，並紛紛告知他人彩星股價上升潛力甚強，故此觸發一次頗大的吸納力量，使到彩星股價如箭標升。其後，彩星公佈末期業績，獲利一億多元……

倫敦盤起低掃港元期貨
程玉宇

倫敦盤在過去兩日均活躍地掃取港元期貨，相信是與美電價偏低有關，投資者同時吸納港元期貨及美電，其到期的價位相當吸引。

在前日的下午市，有倫敦盤在港市抽取三及六個月期貨，為七‧七九六八，依然低於聯繫匯率七‧八，有利可圖。

短線的港元期貨貼現並未在求盤增加下明顯上揚，相信是受到短線折息息率較低的影響。銀行的短錢供盤近期頗見充裕，使其息率一直處於相對低水平，並與長錢之間的息差擴大，故即便短線的直錢期貨求盤較多，所受的壓力有限。這正好使若干銀行趁機執平貨。

反而長線的港元期貨升幅比直錢為大。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞銀行
（查詢電話 842 3440）5月9日

純金楓葉金幣	買入	賣出
1 OZ	2978	2990
1/2 OZ	1530	1540
1/4 OZ	781	791
1/10 OZ	318	328

黃金存摺（每両）	
買入	3437
賣出	3447

（以上價格僅供參考）

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣熱線電話：8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣*	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.50	7.00	10.25	12.25	6.50	8.875	10.75	13.00
一個月	9.3125	8.125	12.8125	14.3125	9.875	11.625	12.9375	14.625
二個月	9.4375	8.1875	12.6875	14.3125	9.9375	11.50	12.9375	14.9375
三個月	9.625（減一天）	8.25	12.8125	14.4375	9.9375	11.375	13.00	15.0625

鑒於股市長期為期指作特別徵費
經紀協會向聯所建議 盼成為期指附屬會員
另一建議是促儘快將特別徵費取消

【本報記者[illegible]報道】香港證券業經紀協會，最近向聯合交易所提出建議，由於股票市場長期為期指市場以特別徵費形式津貼救災基金，故此該會希望能夠自動成為期指市場的附屬會員，以便能夠直接參與期指買賣。

目前自股票市場所抽取的特別徵費（SPECIAL LEVY），一直都備受市場人士非議，因為這筆徵費只作為償還期指救災基金之用，而沒有直接為股票市場作出貢獻。大部份證券界人士認為，股票市場不應再承擔這項支出，以免影響投資意慾。

這項特別徵費是於八七年股災之後，即八七年十月廿九日開始徵收，買賣雙方均需按每一千元的成交額支付三元的特別徵費。

香港聯合交易所旗下的交易及交收小組於昨天與證券業經紀協會部分成員進行會晤，與會代表認為，股票市場長期以特別徵費形式津貼期指市場，是不公平的。而且，自八七年十月徵收至今，期指救災基金只獲償八億多至九億元，與十八億元的借貸額仍相差達一半，故此相信股票市場最低限度要多三數年的時間才能完成這項額外負擔，對於股票投資者及證券經紀都極不公平。

他們提出兩項建議，其一是盡快將這項特別徵費取消，其次便是由股票經紀可以兼任為期指市場的附屬會員，使他們能直接參與期指買賣，以作為提供特別徵費的一項條件，而他們亦管允不會爭取擁有投票權。

交易及交收小組表示會將有關建議向聯所理事會進行反映，稍後便會有答覆。

目前，期指市場的會員為數只有五十四名，其中包括非結算會員，普通結算會員及通用結算會員。由於股票市場的證券經紀多達七百多名，故此經紀協會提出的有關建議一旦被接納，相信會對期指經紀構成很大影響。

湯臣傳與日資財團聯手 洽購奔達中心部分權益
估計其中一幢樓五成權益值十四億元 高日承認正洽售中待成事將會有公佈

【本報訊】市場消息透露，湯臣投資與一個日資財團正向高日發展集團洽購金鐘奔達中心其中一幢寫字樓五成權益，若果成交，估計可為高日帶來十四億元的資金，用以減低該公司的負債水平。

高日集團一名負責人昨日對本報記者表示，承認奔達中心自去年以來均有很多財團表示有意洽購，至於現時是否與財團洽售中，他只表示若有需要便會作出公佈。

奔達中心五成權益在八八年是由日本高日集團以十億八千八百萬元向奔達國際購入，其後奔達中心五成權益注入在港上市的高日發展集團之內。此外，高日發展又在八九年五月以二十二億五千五百萬元購入奔達中心餘下五成權益，令該公司全資擁有奔達中心。

不過，由於高日發展負債水平頗高，需要出售物業套現。今年一月，日本高日集團承諾以奔達中心五十六億五千萬的價值，購入持有奔達中心的公司百分之二十五權益，扣除公司貸款之後，高日發展獲得六億元的現金回流。

證券界人士認為，雖然如此，高日發展的負債水平仍頗高，加上要承擔鋼鐵灣一個酒店發展計劃，估計需動用數億元的資金，而在現時的市況下，又不容易在市場集資，出售物業套取現金的機會很大。

以奔達中心估值五十六億五千萬元計算，若果買家洽購奔達中心其中一幢五成權益，估計成交價在十四億元。

由於高日發展只持有百分之七十五奔達中心權益，若出售奔達中心或部分樓面，便要取得母公司日本高日集團的同意或向其購回百分之二十五奔達中心權益。

高日發展集團受到上述消息的刺激，

股市備忘

今日最後截止過戶——
仁孚（末期息二角七仙）。
永安公司（末期息二角，特別股息一角）。
太平地氈（末期息一角六仙，現金股息四仙）。
明日最後截止過戶——
恒和集團（中期息一仙）。
長江實業（末期息二角八仙）。
國泰航空（末期息三角一仙半）。

早市遭拋售午後回穩 股市續跌十一點
報二九四二成交額十億餘

【本報訊】股市昨天一度受到較大的拋售壓力，其後才於午市作出輕度反彈，恒指最後以二九四二點二七報收，較上日下跌十一點三一。

大市甫開，十一時前仍見買賣兩閒，但沽售壓力在其後掩至，上午以最低位二九三〇點二四報收，較上日下跌廿三點三四，其中以地產股跌幅最大。

午後大市開始呈現輕微反彈，但成交則不算活躍，恒指最後以二九四二點二七報收，較上日下跌十一點三一，成交額為十億六千八百萬元。

收市時置地報七元八角，跌五仙，長實收十一元七角，無起跌，和黃收十元二角，跌一角，怡和控股收廿八元九角，升一角，太古收十七元七角，升二角，恒隆收四元八角七仙半，跌二仙半，恒基收六元九角，跌一角，煤氣收九元九角半，跌一角半。

經濟小語　林浩雨
呈跌定待升之局

昨日股市續跌，但若干藍籌股已能自低點扳起，呈跌定待升之局，儘管恒指收市仍然跌了十一點，但在最低潮時的二九三〇水平，支持力相當好，這一道防線顯然是好友準備要守的關口，故甫觸及就反彈。成交額十億六千八百萬元，較前日為少，跌市而成交縮，顯示在低位的沽壓並不大。

太古已儼然成為新的領導股，收十七元七角，升二角，英資力吸，買納頗佳。長實最低跌至十一元五角，回氣反彈，收十一元七角，平前價。怡和最低廿八元五角，收市掃清廿八元九角，反升一角。隆豐全日一價成交，在三元七角七仙半有強盤收集，對二九三〇的底部支持，應該可以信任。

一如前述，短期大市是在狹窄幅度上落，底點為二九三〇，高點在二九八〇，並作個別發展。昨日上升股九十六種，仍然不太差，顯示活力仍在。目前的策略可繼續見低吸納，增加優質股的持有量。由於昨日見二九三〇的底點，故已可以吸貨。看來，大市反彈回升的機會不弱。

外圍股市仍好，港股市底在接連考驗二九三〇水平時，已獲相當程度的鞏固，對於後市無妨以較樂觀的展望看待之。

大家樂昨天配股 集資約七千萬元

【本報訊】市場消息透露，大家樂集團昨天以先舊後新的形式配售四千萬新股，集資七千萬元。

消息指出，大家樂已委任一間證券經紀行為該集團進行有關配股計劃，大股東羅氏家族將會首先向外配售四千萬舊股，然後再由公司發回同等數目的新股予羅氏家族，故此大家樂將可藉此集資。

有關股份的配售價為每股一元七角五仙，較大家樂昨天的收市價一元八角六仙折讓百分之六。

紅綠燈語　馮勝
太古高日羅氏升 明仁星晨走勢強

股市昨日牛皮偏軟，藍籌股以太古、長實、隆豐、怡和的表現最好，太古收十七元七角，升二角，長實收十一元七角，平前價。特點是能在低點時回氣轉升，有呈單日轉向之象。

彩星繼續坐過山車，不過今回是向下直滑，最低八元七角半，較上日收市跌二元一角半，收市九元〇五仙，仍跌一元八角半，如此波動，情同賭博，還是不沾手為妙了。

高日發展傳有第三者洽購其中一座奔達中心的業權，股價推升，收七角八仙，升五仙，能否更上一層樓，要看該消息的真確程度。不過該股久沉已到靜極思動期，則是事實。

羅氏國際有盤吸納，收二元一角，升一角二仙，工業股雙雙上升，該股略見落後，大概也要追上去。不過成交未熱，要再上還得交投續增配合才成。

明仁在大成交下更進一步，收二元七角二仙半，升一角七仙半，頗為了得。台灣幫有號召力，於此可見。

星晨昨日除息，收一元〇四仙，實升四仙，仍見基金收集，動態積極，旅遊概念股開始受注意，相信是此股轉熱的原因。

有勢之股還有：信德、鴻運電子、天安、泰富、王氏工業、華盛國際、第一太銀、瑩美高、景福等。

走勢評　呂志華
二九三〇料可守穩 短期向淡走勢持續

技術分析：本周似乎港股表現依然疲弱，市道輾轉再挫，短期來說市道向淡之走勢仍持續沒有改變。現在大市繼續受阻於二十日平均線之下，而且上次反彈恒生指數未能超越前次跌市的百分之五十彈幅，反映出跌勢仍持續沒有改變。

此外，隨機指數繼續處於不持貨階段，拋物線指數趨勢持續往下，動力指數回落之勢依然，這都是短期向淡的訊號，不過，昨日大市再次回落到二九三〇點水平，獲得支持而彈升，如果日內這支持不破，短期跌市可望暫告一段落。

短期展望：日內若二九三〇點至二九〇〇點守住不破，後市將會止跌回升。

短期支持：二九〇〇點。

短期阻力：三〇〇〇點。

投資策略：中期可繼續持有，短線亦可作選擇性吸納，可考慮股份有ASM、天安、迪生等等。

大酒店加強進取性發展
多項大型拓展計劃已鋪開但可能醞釀集資
羅森堡

半島酒店將進行擴建

香港大酒店日前透過資源投資向證券商推介，展示多項大型拓展計劃。然而，這又是否意味着一次集資行動已在醞釀中？

酒店業務：矗立在尖沙咀的半島酒店（房間二百一十個）是集團的象徵。該集團已計劃動用五點五億元於年底前動工增建一座高廈，讓房間數目增至三百七十五個。

在其他酒店業務方面，九龍酒店擁有房間七百四十七個，八九年入住率高企百分九十一。大酒店擁有紐約半島酒店房間（二百五十個），入住率只百分六十七。

此外該集團亦持有比華利山半島酒店百分二十權益，可望九一年開業。這幢酒店位於加州，擁有房間二百個。該集團又持有馬尼拉半島酒店百分十六點〇六權益（房間五百三十一個），以及管理北京王府飯店（房間五百七十八個）。

地產業務：集團擁有聖約翰大廈（八萬八千方呎）、山頂大廈（二萬六千方呎）、淺水灣住宅大廈四十一點九萬方呎，以及影灣園（共四十七萬一千方呎）。

大酒店亦擁有其他飲食業務，都是非核心而盈利貢獻七千九百萬元（八九年度），包括百味雅餐廳、中菜食府、龍島酒館、大班洗衣（佔百分六十）及太古航空食品供應（佔百分廿五）。

地下城年底前可動工

發展潛質：自從米高嘉道理乘承乃父賀理嘉道理接掌主席之後，表現稱見進取。集團提出多項計劃，相信未來一兩年動工發展。

（一）提議興建地下城貫通半島、九龍兩幢酒店地庫以及地下鐵站、文化中心。建議已獲城市設計委員會批准，估計地政署年底前批出即可動工。

地下城面積料四萬八千方呎，其中三萬一千七百方呎是零售面積，需資二點五至三億元。

（二）提議與長江實業合作興建輕便鐵路貫通中環與香港仔。南區輕便鐵路全長十一公里，料斥資達四十億元。而且沿途各站亦可提供住宅或商業發展機會。不過，近日消息傳出，這項計劃未必會批准。

（三）日前宣布與泰國集團合作在湄公河側興建一幢酒店（房間四百個），需時三年，料耗資一億美元。

資產淨值：該集團經卓德測量行估值，在八九年底時物業共值九十點二億元，較賬面盈餘高達六十七點五億元。

該集團年報顯示資產淨值每股七元六一（即共七十五點〇八億元）。唯資源投資則估值為每股七元八，應較為可信。以市價四元八角計算折讓率高達百分三十八點五。

盈利狀況：該集團截至十二月底止八九年度稅後盈利三點七億元，較前年度三點二億元長百分十五。每股盈利三十七仙。

不過盈利中有四千八百三十萬元來自職員退休金準備撥回，換言之其實正盈利應只是三點二二七億元，增長不大。

九十年代中期收益豐

由於半島酒店受到增建工程影響收益減少，估計九〇年度盈利增長只百分八即四億元左右，但不容忽略是九一年後的盈利收入。

財政狀況：這是一個最受矚目的環節。該集團目前負債約十八點五億元，相等於股東權益的百分二十四點六。

然而籌備增建或重建半島酒店、山頂大廈、維多亞山頂住宅大廈、在在需財，何況三項發展計劃一旦於年底全面動工，估計撥估高達二十七億元。

前景評論：該集團在今年稍後時間進一步籌集資金的可能是不可抹煞的，只是上述投資建議一旦獲得通過，落成後盈利確是滾滾而來。

集團在九〇年盈利增長不大，但不容忽視是九十年代中期的權益。在此低位不妨趁低吸納，等待九三年開始的豐收期。

視講場　奇洛
彩星股價異動的傳聞

彩星實業在近日急起急落，對投資者而言猶如一場夢境，但從這件事亦可獲得一個寶貴的教訓，就是任何股份的表現都會受複雜因素左右，如彩星背後便有着一段有趣的故事流傳。

話說某大投資者在彩星股價升至二元多的水平時，已大舉在市場收集彩星股份，並紛紛告知他人彩星股價上升潛力甚強，故此觸發一次頗大的吸納力量，使到彩星股價如箭標升。其後，彩星公佈末期業績，獲利一億多元，派息亦相當理想，於是不少股東都將股票過戶收息，使到市場貨源大減。偏偏在這個時候，彩星股價已升至六元多水平，不少股壇老手，眼見股價表現已與實際脫節，故此便開始沽空行動，豈知道已上了大買家的當，在大買家再度力吸及貨源疏落下，便上演了一場挾倉活劇，自六元升上十三元的一段期間，便反映了沽空客慌忙回補的緊急現象。

好戲尚在後頭，大買家在挾倉行動完成之後，便開始在高位沽貨，市場那能承受這麼大的沽售壓力，故此股價又如斷線風箏般回落，所謂殺完淡倉後再殺好倉，彩星股價就出現戲劇性的變化。

奔達昨天發表聲明 暫不宜派特別股息
已委獨立委會研究羅馬地皮發展計劃

【本報訊】奔達董事局昨天發表聲明，表示董事局已議決在現階段不宜考慮派發特別中期股息。

奔達董事局指出，由於奔達之母公司奔達控股已給予奔達較台灣湯臣發展更為優先的購入羅馬地皮權益的機會，代價為七千萬美元，而奔達認為羅馬地皮發展計劃若合併入奔達國際，將會合乎整體利益，因此由董事局委出的一個獨立委員會，已進一步考慮此項投資機會。在關乎擁有此項權益的各種問題獲得解決的情況下，獨立委員會將委任摩根建富（香港）有限公司對進行收購是否理想及收購的財務及其他條件，向獨立委員會提供意見，以進一步研究此項投資機會，故此，董事局已議決，在現階段不適宜考慮派發特別中期息。

有關獨立委員會的成員包括布祿馳、戴維斯及麥濟勳。獨立委員會認為，在未有機會閱覽與建議有關的最後文件前，無法就有關建議對少數股東的影響，提供意見。

股價上升至七角八仙，較前收市價上升五仙，而認股證亦由三角七仙半上升至四角半仙。

友利溢利五百萬 宣布不派末期息

【本報訊】友利電訊昨日宣佈，截至八九年十二月卅一日止年度，該公司除稅後虧損二千四百六十九萬元，去年度溢利為一千二百零三萬元，在計入非經常性項目收益二千九百七十六萬元後，本年度的股東應佔溢利為五百零七萬元，每股盈利一角一點三五仙。董事會不建議派發末期息。

非經常性項目收益乃來自出售物業收益三千六百三十七萬元，及扣除六百六十萬元遣散費。

業績中指出，該集團於八九年度內的業務經營困難，新產品需較多時間及較高成本完成。本港廠房遷往中國內地後，影響該公司業務的效率及增加費用。

何鴻燊隆輝購友利 兩董事表支持

【本報訊】友利電訊昨日宣佈，有關何鴻燊及隆輝收購友利電訊百分之五十一股權的建議，友利兩名董事（包括葉謀遵及羅維忠）已表示承擔上述建議，即表示予以支持該建議。

較早前葉氏及羅氏對該建議不承擔責任，主要是未有足夠時間了解該建議。

南順貸款予美公司 CPI成為聯營公司

【本報訊】南順昨日宣佈，將貸予美國一間生產、設計及分銷電腦設備公司（COMPUTER PERIPHERALS INC）的兩項貸款，轉變為股本，使南順佔CPI已擴大股本百分之四十點四九股權，CPI因此成為南順的聯營公司。

南順貸予CPI的兩項貸款連息分別為六百三十四萬八千一百二十點八八美元及四十六萬四千一百八十九點四四美元。

目前南順是透過持LS TECEVEST百分之四十一點六七而持CPI可歸屬權益百分之二十四點一一。

根據南順董事會之意向，於實施換股建議後，南順集團將不會再以參股或貸款之形式將資金注入CPI，除非注資明顯能為南順帶來重大利益。預期CPI如再需要任何資金，將從內部資金撥款，或以向第三方投資者發行新股本或借貸資本之形式籌集。

銀融　程玉宇
倫敦盤趁低掃港元期貨

倫敦盤在過去兩日均活躍地掃取港元期貨，相信是與美電價偏低有關。投資者同時吸納港元期貨及美電，其到期的價位相當吸引。

在前日的下午市，有倫敦盤在港市抽取三及六個月期貨，與之對沖的是美資銀行。至昨日，大英資銀行自倫敦開盤，焦點則為一及兩個月期貨。在此之前，個別港資銀行已入市吸納港元期貨，而港元期貨市場最近兩日突然一下子活躍起來。

本地與倫敦的港元期貨買盤大增之因，顯然是基於美電價偏低。一個月港元期貨昨日收市為貼現五十八點，而美電則處於七點七九一，即在一個月到期的遠期美電盤價格為七．七九六八，依然低於聯繫匯率七．八，有利可圖。

短線的港元期貨貼現並未在求盤增加下明顯上揚，相信是受到短錢拆息息率較低的影響。銀行的短錢供應近期頗是充裕，使其息率一直處於相對低水平，並與長錢之間的息差擴大，故即使短線的直錢期貨求盤較多，所受的壓力有限，這正好使若干銀行趁機執平貨。

反而長線的港元期貨升幅比直錢為大，六個月港元期貨貼現價昨日高收四三〇點，較周一的三八五點高四十五點子，升幅甚大。這主要是市場的供盤疏落，估計港元市場利率只是短線緊俏，因為求盤僅為突發性，而港市美元拆息昨日普遍跌三十二分一厘。

香港電訊發展設備 每年投資約三十億

【本報訊】香港電訊董事總經理馮克明昨於亞太電訊組織研討會後表示，香港電訊每年投資三十億元於發展通訊設備方面，而全世界的數碼電纜網絡將可在七月全部完成。

馮克明稱，該公司正建設「環球數字式電訊通道」以提高通訊容量、速度及可靠性。此舉除了可傳輸高解像電視訊號外亦可把高速數據傳輸到世界各地。

他說，該公司又作出鉅額投資，與建海底及陸地光纖網絡，所有長途轉接台及國際電訊通道口，亦已全然數字化。今年七月，港、日、韓及港台數字式光纜系統將投入服務。同時，他們還籌建連貫南北的數字式電纜，名為亞太電纜系統，連接日本、香港、新加坡及沿途多個國家或地區。

德榮與康力業績 周末或下周宣布

【本報訊】德榮將於本周末（十二日）公佈末期業績。

康力投資則在下周五發表末期息。

實力注意股價升 惟無行動需公布

【本報訊】實力國際昨日應聯交所發表聲明指出，已注意近期該公司股價上升，但不明上升的原因，現時並無商討或收購需要公佈。

該公司股價昨日收市報一元，上升五仙，成交三千七百多萬股。

南洋紗廠盈利減 末期息四角五仙

【本報訊】南洋紗廠昨日宣佈，截至去年底止的除稅後盈利為三千七百五十萬元，去年同期則為七千八百六十萬元，董事局建議派發末期息四角五仙。

明輝委任新董事

【本報訊】明輝發展集團昨日宣佈委任新董事，DATO ZULKIFLI，將加入明輝董事局，其亦為明輝旗下馬來西亞一間附屬公司的董事，負責馬來西亞一項酒店及商場的發展計劃。

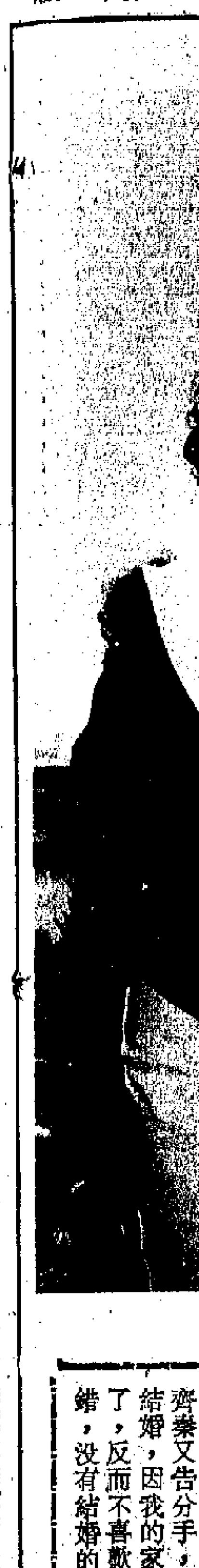
國泰航邊際利潤 受成本增加壓力
太古正料變物業投資組合

【本報訊】太古洋行有限公司主席葛達禧在該公司的年報中表示，國泰航空的邊際利潤正受着職員成本增加的壓力，而燃料成本及貨幣匯率波動亦會造成影響。不過，假如這些因素沒有不利變化或世界各地沒有出現經濟衰退，預期國泰航空會再度有良好業績。

葛達禧稱，該集團轄下的地產部門，正將業務由物業買賣轉為管理重大物業投資組合，這項計劃會在今年內完成，之後租金收入會進一步增加，而物業投資組合所得租金收入的實質增加，要在今年後方可全面入賬。

急徵貨船
本公司有現貨水泥15,000MT在廣州黃埔港貨倉，急徵貨輪運往越南胡志明市，可分批運，包運50,000MT也可。
有意者請即報價及裝船期，快、平者得。
請電：5450703
FAX：5459490
TELEX：67084 FORIC HX

聯合貨倉有限公司
UNION GODOWNS LIMITED
北角油街京華道屈臣氏大厦右鄰
市區獨立倉庫
海陸運輸方便
貨櫃起卸拆裝
貨物改裝轉口
歡迎各界貯貨
服務快捷週到
香港北角油街17號
電話：5665329　5665397



銀行對住宅貸放增 今年首季逾千億元

業界稱住宅樓宇按揭貸款政策無改變 今年小型樓宇市道仍好豪宅借貸稍減

【本報記者朱月儀報道】三位銀行業人士昨日分別接受本報記者訪問時均認為，銀行最近加息一厘未有對住宅樓市產生利淡影響，業內在去年以至今年對住宅樓宇按揭貸款政策並無改變。他們對小型樓宇單位後市較為看好，大型豪華樓宇則稍差，但需端視今年內本港的經濟發展情況而定。

據港府的金融統計數字顯示，銀行業在今年首季的私人住宅樓宇按揭貸款累積總值，為一千零七十四億多元，較去年底有按季增長率百分之七點九，也比去年六月增加百分之二十五點四二。道表明銀行業的住宅樓宇按揭貸款業務表現不差。

東亞銀行貸款部經理何汝彬稱，在去年至今，該銀行對住宅樓宇按揭貸款政策並無大改變。只是去年六月後，住宅樓宇市道略呈淡靜，他們對貸款人經濟狀況及物業估值等審核程序較為審慎。東亞銀行對中小型新樓的按揭比率約為九成，而對大於新樓的按揭比率則約維持到八至九成。

他稱，雖然銀行的中小型樓宇按揭貸款並非十分活躍，但樓價卻在去年下半年的回升頗快，故使銀行在樓宇貸款營業額的升幅頗為可觀。東亞銀行現時的中小型樓宇按揭營業額較去年六月中旬上升約成半，但他認為大型豪華住宅市場的表現並不理想，樓價的波動較大，而升降幅度更要視乎個別情況而定。

萬國寶通銀行信貸風險監理部助理副總裁黃永忠認為，現時住宅樓宇的價格仍然高企，他對本港今年住宅樓宇的表現較為審慎，由於市場對中小型樓宇的需求仍強烈，相信今年後市經濟發展仍可平穩增長。但大型豪華樓宇近期的按揭貸放，則已漸見減少，預料該市場的今年的需求將會放緩，程度則要視乎本港今年下半年本港經濟發展的情況而定。

他預料，銀行今年整體樓宇按揭貸款業務可望有平穩增長，但個別銀行則發展各異，相信置業者會較為集中於選擇大型外資及華資銀行借錢買樓。

他稱，銀行上月加息後，基本上對樓宇按揭貸款市場的影響不大，因為本港樓宇的供樓期較長，港人平均收入亦有所增加。倘若樓宇按揭利率維持着十三厘以下，一般置業者仍可負擔。

談及樓宇按揭貸款市場的風險與利潤，某中資銀行經理認為，樓宇按揭貸款是屬於低風險及低利潤的業務。樓宇按揭貸款是屬於長期貸款，樓價波動並不會影響置業者的償還能力。銀行也並不借款予一位地產發展商，而是貸款予多位個別業主，所以可分散風險。一般的樓宇貸款利息為最優惠利率加一點二五厘至少於一厘不等，可見樓宇按揭並非利潤高的業務，但由於風險低，所以仍是有可為的。

銀行業的住宅樓宇按揭貸款

（百萬元計）

	購買居屋住宅單位	購買私人住宅單位
90年3月	12,660(+19.37%)	107,406(+7.9%)
89年12月	10,605(+7.3%)	99,490(+10.6%)
9月	9,880(+7.3%)	89,957(+5%)
6月	9,209(+3.6%)	85,635(+4%)
3月	8,887	82,327

註：增長率按季比較

麗港城開售頗為哄動

地產市道　王華

麗港城的開售是近年來最為哄動的一個樓盤，雖然開售時間訂在下星期五，但各方人馬早於四月下旬便出現在地盤外準備排隊，再往上數，二、三月間便有物業代理行進行活動，爭取代客排隊。資本較大的集團，則紛紛向盤樓宇打主意，曾向長實公開有意購買的也達二十個以上，道種種情況，即使過去幾年的「樓王」黃埔花園也未曾得見，港島方面的太古城、杏花邨等亦沒有發生。當年，杏花邨開盤，炒家在中環排隊數天已是相當驚人了，由此可見，麗港城已是市場投資者衆矢之的。

麗港城共有三十八座住宅，單位總數八千零七十二個，即使連同鄰近的藍田地鐵站上蓋匯景花園，總計亦只有一萬一千個單位，但在東九龍區，卻是本港人口最密集的地區，其所擁有的人口為九龍及新九龍總數的接近七成。雖然有關方面估計，東九龍地區的人口會因流向新市鎮而將會下降，但至九七年時，黃大仙區的人口仍有接近四十萬人，秀茂坪也會有三十一萬人，但這些區域的人數在各區中仍屬最前列位置。有了道雄厚的人口基礎，加上東九龍區的公屋人數衆多，而區內的私人住宅如觀塘區的已發展有近三十年歷史，近期如德福花園亦有接近十年歷史，這些物業內的居民均是麗港城及匯景花園單位的潛在買家。惟此，炒家又豈能不趣之若鶩？

美銀大廈一層連車位 東亞八千四百萬售出

上環多幢相連舊樓亦以三千萬易手

【本報訊】田土廳資料顯示，上環荷李活道及太平山道交界多幢相連舊樓，最近以三千萬元易手。

在五月二日，WINGLAI LAND 以三千萬元，出售荷李活道一九八、二零零及二零二號與太平山道十一、十三及十五號相連物業予HEAVY TARN INV CO。

此外，在三月八日，東亞銀行以八千四百零八萬六千元，出售美國銀行大厦二十九字樓及兩車位與及另外三個車位予GILDED GAIN LTD。

中區政府合署西翼 港府擬斥十二億 重建新政府合署

樓高六十層 樓面達一百萬方呎

【本報訊】港府財務科一份機密報告建議重建中區下亞厘畢道政府合署西翼，發展為樓高六十層、共有樓面面積一百萬方呎的新政府合署，估計建築費約為十二億三千萬元。

此外，現時政府合署東翼、郵政總局及拱北行各部門日後將會遷入新政府合署一辦公，原有三個地皮將可推出拍賣，預期可為港府帶來三十億元的收益。

報告指出，重建政府合署西翼（即卡政司署）的計劃，早在七年前已經醞釀，但其後因成本問題而擱置。

在政府合署東翼、郵政總局及拱北行三個物業之中，以郵政總局的物業價值最大，達十五億元，若果售予私人財團，所得收益最大。

港府產業部發言人表示，政府合署西翼的發展問題將在短期公佈。他說，此舉目的為將港府旗下物業合理化。

信和海灣花園 新盤周六發售

【本報訊】信和集團發展的海灣花園，座向最佳的第一座，也是最後的一座，定五月十二日（周六）發售。

前連續推出第四、三、二座，皆迅速售罄，可見受歡迎的情形。

海灣花園第一座全海景洋樓，座向較前三座更佳，四面單邊，戶戶面海。

有意購買者，屆時可往地盤售樓處訂購。電話：七二一八三八八。

匯豐設托兒所照顧員工

樓談　金韋

最近匯豐銀行租用長沙灣貿易廣場十五萬方呎寫字樓樓面，令市場人士摸不着頭腦，原因匯豐銀行在各區均有自置寫字樓物業，甚少向外租用寫字樓。原來匯豐銀行租用上址的目的，除了是作該行自用之外，另一個用途是撥出部份樓面開設日間托兒所，為旗下員工服務，此舉便可吸引已婚的婦女出外為該行工作。

地產界人士指出，寫字樓市場由商業核心區擴散至非商業區是大勢所趨，以長沙灣區寫字樓租金每方呎二十元計算，便只及中區寫字樓租金的三分之一而已，在商業角度來考慮，一些無必要在主要商業區設立的部門，大都遷往其他衛星商業區。

不過，他表示，將寫字樓遷往非核心商業區，除了提供較便宜的租金之外，另一項好處便是容易招聘人手，尤其是已婚的家庭婦女，可能會考慮因工作辦公地點鄰近居處，而會重新投入社會工作。

以匯豐銀行最近租用長沙灣貿易廣場十五萬方呎為例，該十五萬方呎並非全作為銀行辦公之用，部份是撥作日間托兒所，使員工工作不需牽掛，但只有在長沙灣才能提供服務，在商業區每呎租金動輒五六十元計算，開展托兒服務實在癡人說夢。

陳永棋稱取消中國最優惠 低性能可稱棋永陳

陳永棋稱取消中國最優惠可能性低

製衣業現接有三個月訂單

【本報訊】長江製衣有限公司董事經理陳永棋認為，最近美國有人建議取消中國最優惠國待遇的議案，最後被通過的可能性甚低。

他認為，中國仍可以保持優惠國待遇的機會很高。不過，這個議案被提出來，難免引起一些人士擔心，這是正常的反應，但卻不必過於憂慮。

對於今年美國訂單來得差，主要是今年以來美國經濟放緩，他相信與有關議案並無關係。但製衣業目前起碼有三個月以上的手頭訂單，生意並不太壞。

而談到其他海外市場時，他透露該商會組團往越南，搜集資料。相信越南政府現時主要在吸引外資設廠條件都較好，包括：一、工資低。二、當地有不少華商人士，工作效率較高。三、剛開放發展，充滿機會。四、容許外資合作甚至以獨資形式經營。

英鎊瑞士法郎攀升 加元續跌馬克上揚

紐幣回軟收市四四九點五

【本報訊】美元續降，此間部份存款外幣續獲上升支持，昨日報價漸高。

收市時，英鎊的賣出價報十三點零九，上升零點零六。日本圓升三點四，升為四九六點八。西德馬克升三點八，升為四七五。

加拿大元跌零點五，跌為六七〇。澳洲元上升一點二，升為五九一點七，息降八分一厘。新西蘭元跌零點二，跌為四四九點五。歐洲貨幣單位升越九七〇水平，以九七〇點五收市，上升六點子。

瑞士法郎升六點子，升為五五一點五。法國法郎升一點子，升為一四一點四。瑞典克朗升零點四，以一三〇收市，息降四分一厘。美元存款價昨下跌零點一，跌為七七九點七，息降十六分一厘。

五月九日 恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約數	變動
五月	2960/2980	2970	-5	2980	2962	3065	2865	336	364	2033	-6
六月	2930/3010	2990	0	--	--	3005	2925	0	0	14	0
九月	3000/3040	3015	0	--	--	--	--	0	0	0	0
十二月	3020/3060	3035	-10	--	--	--	--	0	0	0	0
							合約總數	336	364	2047	-6

外圍市場反覆回軟 港金價下挫廿四元

報三四四〇 此間市況十分淡靜

【本報訊】在前晚市場傳出蘇聯沽出白金的消息後，美國金價前晚回軟，使此間昨日九九金價低收，收市報每兩三千四百四十元，較上日的收市價下跌二十四元。

一位交易商指出，昨日此間市況十分淡靜，相信金市的走向仍未能擺脫美國市場的影響。而由於昨日下午歐洲有沽盤入市，使本地倫敦金價跌破每安士三百七十美元水平，一度低成三百六十九點二美元。

金龍中心租務 威格斯任代理

【本報訊】恒基兆業地產有限公司日前宣佈，委任香港威格斯物業顧問為聯席獨家租務代理，負責該公司的最新的商用物業金龍中心的租務事宜。

金龍中心樓高二十九層，位於德輔道中一八八號，地盤面積八千七百平方呎，提供總面積達十五萬六千五百平方呎的高級寫字樓及商場。

漢城國際交易會 十月在南韓舉行

【本報訊】大韓貿易振興公社宣佈，該公社主辦的漢城國際交易會，將於十月三十日至十一月五日在漢城韓國展覽中心舉行，該項活動得到南韓貿易及工業部贊助。

企業公積金計劃 新鴻基稱市場大

克亨利料港股八月升上三千四百點

【本報訊】新鴻基投資管理有限公司一董事蔡以德昨日表示，有關公積金的新法例制訂在完成後，將會鼓勵更多公司僱員參與公積金計劃，並鼓勵僱主設立企業公積金。故公積金投資計劃的市場發展潛質大。

對於公積金計劃在本地市場的發展前景，蔡以德表示感到樂觀，因為目前本港公司只有約一千六百間提供公積金計劃，佔註冊公司數目甚少，而其中半數公積金計劃卻未有註冊。

據蔡以德提供的資料顯示，建議中的公積金計劃的條例，可能要求現行的公積金計劃須向港府註冊，未經註冊的將屬違法。公積金計劃的資產將來亦須與公司的資產分開，並且要以信託方式管理，同時要有適當的審核或作出審慎的投資，僱主需要定期供款。有關僱員可得利益的資料，必須按年通知僱員。其他建議中的法例，可能規定僱主須證明有充分資金，應付長期服務金的責任，此舉將鼓勵僱主設立企業公積金計劃。

新鴻基投資管理有限公司昨天推出一項全新的企業公積金計劃。蔡以德指出，該公司在本港的投資額達二億五千萬元，於公積金計劃的投資額佔四分之一。

該公司的董事總經理克亨利表示，預料恒生指數將於四月至八月間升至三千七百點。由於最近上市公司業績公佈，公司的盈利增長理想，公司的資產值高，吸引海外機構吸納，本港經濟情況不太樂觀，故港股前景相信是樂觀。

飛利浦電腦合約 供應電腦軟件

【本報訊】飛利浦資訊通訊系統部日前已與三間商業用戶簽署協議，為其發展以UNIX為基礎的P90X0微型電腦系列提供軟件，擴大應用範圍及加強其系統的銷售網絡。

經濟漫談　金鋒

港貨輸歐生意可看好

香港製品今年銷往歐洲，一般廠商都認為生意前景可以看好。就成衣、手表和玩具等幾類主要出口產品來說，廠商目前接入歐洲訂單的增幅，都比諸美國訂單為大。

歐洲共吸購港貨出口總值的二成多，其重要性僅次於購貨三成二的美國市場。以往港貨輸歐，是集中於西德、英、荷、法等四國市場，但後年底西歐共市將實行市場一體化，整個市場將變得更大和更直接，香來港貨銷往共市其他八國，亦將會陸續增加。特別是西班牙、葡萄牙兩國因工資成本較廉，將會吸引到港商在當地投資設廠，就地製貨而免稅銷往其他共市國家。另外，近半年來隨着東歐局勢急變，加快開放改革，港貨直接和間接輸去東歐亦已明顯增加。此間一些工廠今年接入東歐消費性電子產品的訂單，已躍增數倍之多。

現在在港貨的十大出口市場中，西德、英、荷、法共佔了四席。尤其是西德和英國，幾佔港貨輸歐總值的一半，可說是居於舉足輕重的地位。財政司預測，今年港貨銷往西德將回增，但輸英生意則可能續比去年降低，道當與該兩國經濟走勢的強弱不同有關。不過，港商在內地加工的產品，去今兩年轉口往西德、英國均大增，證明中下價消費品在當地大有增銷的餘地。今年香港對西歐的總出口貨值會有可觀增長，道是可以預卜的。

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大厦1107室
Rm. 1107, Tien Cheung Hong Building, 77-81 Jervois St., Hong Kong.
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673
（香港至中國港口整櫃及散貨服務）
廣州、黃埔、蘭石、江門、中山、容奇、汕頭、廈門、福州、蛇口、海口、湛江、上海、大連、青島、天津新港
★專業經營香港至中國各省市鐵路運輸★
★包卡及零擔服務★
承接陸路運輸往／來廣東省各地
提供本地拖運及拆轉櫃服務
兼收中國至世界各地—整櫃及散貨服務
★簽發全程提單★

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
浙鵬 M. S. "ZHE PENG" V.12
五月十日下午由寧波溫州抵港　即日下午六時開卸
勇敢 M. S. "GALLANTRY"
五月十一日上午由大連抵港　船泊招商局堅尼地城
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING" V.18
五月十二日由上海抵港
安新 M. S. "AN XIN"
五月十二日由天津抵港
☆請盡速到上述地址辦理提貨手續☆

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572（總機）　8581548（傳真）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5 598376
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	V.9018　4-8/5　10/5
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	中江(貨櫃)	V.9006W 7-11/5 13/5
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：8168153-8　營業Tel：8168195
廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：廈水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港德輔道中210號順興大廈21字樓
總機電話：532 3310　查詢電話：544 8890
浙鶯 M.V. "ZHE YING"
香港⇄寧波（定期班輪）

航次	抵港	收貨	離港
V.16	11／5	12-13／5	17／5
V.18	30／5	1／6	2／6

◀貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
收貨站：油蔴地卸貨區華記號

1989年　江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓4/號3字樓
電話：7709563（4線）
江門外海碼頭 354499　391440
FAX: 7821245 TELEX: 60127 LPCL HX

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO., LTD., / MITRANS SHIPPING CO., LTD.,
福州、廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、廈門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。
香港⇄福州⇄廈門定期班輪

船名	航次	香港	福州	廈門
HANZHONGHE	V-152/153	29-30/4	1-4/5	5-12/5
HANZHONGHE 漢中河	V-154/155	14-15/5	16-19/5	20-27/5
HANZHONGHE	V-156/157	29-30/5	1-4/6	5-12/6

香港軒尼詩道253-261號依時商業大廈1302-5室
電話：八三四三七七二　傳真：八三四二二九一

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構
業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⇄ 香港 ⇄ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、華南 ⇄ FOB/CIF ⇄ 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務
及即時簽發保險保單。
船位充足
歐洲 美國
電話：8372506 韓國偉先生
8372543 周耀東先生
怡和傳統穩健可靠

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦三樓　電話：8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
新港	青河	70	15/5	18/5
上海	臨江	326	11/5	14/5
上海	速江	326	11/5	14/5
廈門/福州	漢中河	154	12/5	15/5
青島	楊芳口	137	11/5	14/5
青島	平鄉城	383	15/5	18/5
張家港	華盈	9013	17/5	20/5
廈門	華佳	9035	13/5	16/5

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

【本報訊】兩岸通航問題雖然仍處於醞釀階段，但一些與兩岸俱有業務往來的商人，正作出部署，企圖在通航上分享一杯羹。

身兼香港台灣商會會長的大日本旅行社董事長黃茂雄昨日接受記者訪問時表示，該公司正與台灣一些航空公司商討，準備在兩岸實現通航後，合

陝西採取六條措施

【本報西安專電】在中國機械電子行業擁有較雄厚優勢的陝西省，為擺脫其經濟效益落後局面，進一步發揮軍工、機電產業優勢，擴大機電產品出口創匯能力，省政府新近推出了六條措施。

六條新措施之一是全面落實鼓勵扶持政策，逐步理順機電產品出口體系。對國務院有關文件和國家頒佈的一系列鼓勵政策及省政府制定的各項具體扶持措施要保證兌現。不斷改進生產企

開拓戰略，加強對遠洋市場，特別是北美、西歐市場的拓展。多元化地開展貿易，加強自營出口能力，強化開拓能力，壯大推銷隊伍。盡快在海外重點市場設立銷售網、信息網等。

其四是突出工作重點，加強組織協調。重點指導和協調規劃目標年出口上三百萬美

其六加強機電產品出口的基礎性工作，要求所有出口企業的出口產品，必須嚴格採用國際標準，或完全符合外商的合同要求，保證出口產品質量，樹立創優質牌號意識。同時要切實做好安全認證工作。

據稱，六條措施已開始在全省落實。國務院機電產品出口辦公室主任沈烈初，目前在陝西針對該省機電產品出口工作說，還有一個重要的問題是要大力加強和加快開拓國際市場。他對陝西有關官員說，一是你們自己直接

服務
顧週全
對投資中國客戶的專
中國建立了一系列的
提供妥善服務。
是您的必然選擇。
限公司
電話：868 2626
電報掛號：NISMOSVCCH
兩岸通航問
黃茂雄
希望
商會已
A LINE
特快航線
櫃及冷藏櫃往各港口
古晉、詩巫及斗湖
／5落貨　18／5開行
汶萊、古晉、詩巫
／5落貨　27／5開行
納閩、亞庇、山打根、斗湖
／5落貨　29／5開行
汶萊、詩巫、古晉
／6落貨　14／6開行
航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
沙咀海運樓　貨箱7366369
電話：556113 散貨7352131
Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳城
百佳五號 PAKARTI LIMA V71
5月20日抵港　5月21日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V69
5月26日抵港　5月27日開行
天狼星 SIRIUS V54
5月30日抵港　5月31日開行
神戶輪 KOBE V96
6月6日抵港　6月7日開行
收貨站：迅暢貨倉有限公司
電話：7986828-9
公司接貨處：安邦貨運
電話：5493454
日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（5線）
5295588（3線）

港台與大陸

NISSAN

誠意向投資中國客戶推薦

日產牌汽車

日產巴寧型
VANETTE

NISSAN日產全線車系可供選擇

日產汽車服務(中國)有限公司

查詢電話：
868 2626

NISSAN

日產專業服務

縱橫擴展・照顧週全

致力銷售與技術服務均衡發展，是我們開創對投資中國客戶的事業承諾。時至今日，我們跨越廣濶地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零配件供銷網，全心全力提供妥善服務。

唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室　電話：868 2626

電子傳眞機：868 4411　電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH

兩岸通航問題仍處醞釀階段

黃茂雄擬安排租機 希望參與兩岸通航

商會已要求在瓊設台商工業區

【本報訊】兩岸通航問題雖然仍處於醞釀階段，但一些與兩岸俱有業務往來的商人，正作出部署，企圖在通航上分享一杯羹。

身兼香港台灣商會會長的大日本旅行社董事長黃茂雄昨日接受記者訪問時表示，該公司正與台灣一些航空公司商討，準備在兩岸實現通航後，合作開展有關業務。

據他稱，他們已就上述合作的可能性作出部署，正擬向美國方面租用十架七三七飛機，然後再與大陸的地方民航單位合作，轉租這批飛機在內地航線使用。這種做法既可對他們現有的旅行社業務有幫助，亦為日後開展兩岸直航提供一個合作基礎。

黃茂雄說，按照他們的設想，台灣的發牌工作將交由合作的台灣航空公司處理，而他們則配合在大陸方面穿針引線，希望在兩岸通過直航後，能爭取在較快的時間內開展航空業務。

不過，黃茂雄相信，兩岸通航將首先會由中航、華航兩個官方機構或他們的附屬公司進行，然後才可能讓其他航空公司插手。他預計，通航問題最快也要在明年才能解決。

黃茂雄不諱言該計劃仍屬初步設想階段。他們仍待美國方面答覆能否提供適當機齡的飛機，預料在八月便會有進展。至於大陸合作伙伴方面，他們屬意天津或西安的民航單位，但仍要進一步聯絡後才可作實。

黃茂雄過去以經營日本旅客往大陸旅遊的業務為主，並兼任大陸貿易生意，亦在桂林設有合資酒店，近年致力開拓台灣旅客往大陸的業務。

他稱，大陸旅遊業在三、四月開始已有好轉，他估計，今年暑假時會逐漸回復正常，日本旅客可以恢復至七成以上的水平。

談及大陸投資方面，黃茂雄稱，他們將以台灣商會的名義，向海南島要求批地五千至一萬畝，以綜合開發一個台商工業區，吸引台商到海南投資，目前此方案正與有關方面在商討中。同時，黃茂雄透露，他個人已在海南辦了二個項目，包括一個以補償貿易方式在三亞辦的花崗石廠，以及在通什經營一百五十畝地的種花場，分別各投資一百萬美元。

中國在海外投資續增

設非貿易企業逾六百家

協議總投資額廿二億美元中方佔四成

【新華社北京九日電】記者從經貿部獲悉：一九八九年，中國新批准海外企業一百一十九個，投資總額三點二億美元。至此，中國已在八十八個國家和地區開辦海外非貿易性企業六百四十五個。

這六百四十五個海外企業，協議總投資額二十二點二三億美元，其中中方投資額九點五一億美元，佔百分之四十二點七。

中國是從一九七九年開始投資在海外開辦非貿易性企業的。投資重點是資源開發和工農業生產，除國家急需的資源性產品項目外，規模項目以中、小型為主。去年中國新批准開辦的海外企業中，工農業生產項目佔一半，主要以技術，設備作價投入，項目規模除了在美國購買或參股的國家大型企業投資較多外，大多是投資少的小型企業。已開業的海外企業，多數經營情況較好，尤其是大型企業有的當年即受益。

巴黎博覽會閉幕

中國團成交倍增

【中新社巴黎九日電】持續十二天的巴黎國際博覽會昨天下午閉幕，中國展團獲得了成交二千二百萬法郎的好成績，這一數字比去年的中國展團成交額翻了一番。

山東絲綢、江西陶瓷、北京工藝品在成交額中位居前三名，表明中國傳統出口商品繼續擁有海外市場。

海南設首家保稅工廠

【香港中國通訊社海口九日電】香港南昌投資有限公司獨資經營的海南南股鞋廠日前獲准建立為海南第一家保稅工廠。

該廠位於海口市港澳投資開發區，自一九八八年九月投產以來共出口一百六十多萬雙名牌運動鞋，銷往美國、加拿大、西德等十多個國家和地區，出口換匯五百多萬美元，居海南外商投資企業出口換匯榜首，經濟效益較好。海口海關為了支持該廠發展「大進大出、兩頭在外」的加工貿易，四月二十九日批准了該廠建立保稅工廠，並相應設立保稅倉庫。

據悉，建立保稅工廠和保稅倉庫是海南省政府支持外向型經濟發展的重要措施之一。今後還陸續制訂一些更優惠、更方便的措施，為海南發展外向型經濟創造優良的外部環境。

談外商成片開發土地

易言

讓外商參與土地成片開發，雖然是在政策鼓勵之列，但有關方面在作出批地決定時，亦宜審慎研究，除了要對土地整體使用有一個較全面的規劃外，亦宜對承包開發的外商予以一定的條件限制，或要求在財政開發時間上作出一定的保證。

現時的情況是，一些地區在「趨潮流」下隨便便批出土地，既沒有對引進的項目在範圍上作出指引或要求，對開發區域的周遭也缺乏全盤發展計劃，表面上是說讓外商有更大的自由度，但實際上卻是一種不負責任的表現。須知道，不同的項目範圍會對配套條件及後勤服務有不同的要求，而不同的工業對地區的正負影響程度也有別。這些都可能支配一個地區的長遠發展能力。

舉例說，廈門現時便出現有好項目但卻無適合土地可批的現象，這主要便是由於早期對台資的發展勢頭估計不足，以致輕易將大批土地給予一些簡單加工的行業使用，從目前的角度看來，便是一種資源浪費。當然，台商現時這種發展也是當初難以預料的，但吸收了這方面經驗，今後批地便應從一個較長遠的角度考慮，或至少要爭取多一點主動，在規劃上有一個發展的節奏，寧慢勿亂。

漢堡經濟發展協會與滬加强經濟合作

昨在上海與貿促會簽訂備忘錄

【本報記者高尚英上海九日專電】由聯邦德國漢堡市政府組織的十二家銀行和大公司成立了漢堡經濟發展協會，於今天來到上海，與貿促會上海市分會簽訂了加強經濟合作的備忘錄。上海市副市長黃菊今天下午在衡山賓館會見了漢堡這個協會的主席摩勒等一行。

漢堡這個協會的宗旨是幫助上海設在漢堡的四家公司駐外商務機構，即上海市投資信托公司、上海海外公司、上海市畜產和醫藥保健進出口公司在漢堡的辦事處或分公司，使上海的產品出口到西德，並組織漢堡企業界來上海投資，以及考察浦東和其他三個開發區，促成經濟上的合作。

陝西採取六條措施

擴大機電產品出口

【本報西安專電】在中國機械電子行業擁有較雄厚優勢的陝西省，為擺脫其經濟效益落後局面，進一步發揮軍工、機電產業優勢，擴大機電產品出口創匯能力，省政府新近推出了六條措施。

六條新措施之一是全面落實鼓勵扶持政策，逐步理順機電產品出口體系。對國務院有關文件和國家頒布的一系列鼓勵政策及省政府制定的各項具體扶持措施要保證兌現。不斷改進生產企業與外貿企業的承包經營責任制，加強工貿結合，充分調動生產、經營企業的積極性，建立科學合理的出口機制、競爭機制和約束機制。

其二是不斷調整出口企業結構，產品結構，提高技術密集程度和附加價值較高的產品出口比重，提高「三來」加工的比重。加強新出口產品的升級換代和開發。大力支持和指導出口企業引進外資、吸收國際貸款，擴大中小企業的對外經濟、技術合作。

其三是實施重點市場、重點突破的市場開拓戰略，加強對遠洋市場，特別是北美、西歐市場的拓展。多元化地開展貿易，加強自營出口能力，強化開拓能力，壯大推銷隊伍。盡快在海外重點市場設立銷售網、信息網等。

其四是突出工作重點，加強組織協調。重點指導和協調規劃目標年出口上三百萬美元以上的企業及五十萬美元以上的大綜出口合同。

其五發揮中央在陝企業及小企業的潛力，特別重視挖掘軍工企業的出口潛力，以聯合兼並、協作等形式發展產品生產，引導具備條件的鄉鎮企業、集體所有制企業發展對外出口，重點發展小機電產品，從而壯大出口隊伍。

其六加強機電產品出口的基礎性工作，要求所有出口企業的出口產品，必須嚴格採用國際標準，或完全符合外商的合同要求，保證出口產品質量，樹立創優質牌號意識。同時要切實做好安全認證工作。

據稱，六條措施已開始在全省落實。國務院機電產品出口辦公室主任沈烈初，日前在陝西針對該省機電產品出口工作說，還有一個重要的問題是要大力加強和加快開拓國際市場。他對陝西有關官員說，一是你們自己直接去開拓，擴大自營出口；二是要利用沿海的優勢，與他們搞合作，利用他們的渠道和窗口，把內地的產品打出去，不要怕吃點虧，要有長遠的眼光。他還說，開拓機電產品國際市場要特別注意工貿結合去幹，一上手就要注意把生產企業與外貿企業聯合起來，少走彎路。要抓出幾個創匯一年上千萬美元的生產企業，這樣可以帶動一大片。

中國汽車銷量回升

價格下跌勢頭緩解

【中新社北京九日電】有關部門今天提供的消息說，中國汽車市場在今年一、二月份疲軟的情況下，採取一些措施，使三月份汽車銷勢好轉，銷量明顯回升。

據全國七十個汽車廠的統計，三月份共銷售汽車三點七五萬輛，分別比一、二月份增長百分之五十五和百分之二十三。據全國六大城市有關銷售企業統計，三月的銷量比一月上升四倍，比二月上升三點三倍。

此外，由於市場供求關係的改善，價格回跌的勢頭也在緩解。來自全國十七個價格採樣點的抽樣調查表明，二十九個車型品種價格回落幅度穩定在百分之二，度過了價格大幅下降的難關。

有關專家認為，隨着中國治理整頓和改革的深化，汽車市場的宏觀環境將有新的改善，購買力的日升勢頭還將進一步發展，下半年將會更為明顯。

與此同時，專家們說，目前對中國汽車市場狀況仍不能盲目樂觀。三月份的銷量回升，僅僅是個開始，今年一季度總銷量仍比上年同期下降百分之三十一，二月末全國積壓汽車約十三萬輛。在全國的七十家汽車廠中，還有一批廠家產品銷路尚未走出低谷。

大陸吸引投資

台資將成主力

【本報訊】天安中國董事總經理周安橋日前在一個研討會上表示，他相信台資將在未來三至五年內，成為內地的最主要投資者。

首家合資磨具企業

日前已在青島投產

【本報訊】據中新社青島電：中國第一家中外合資磨料磨具企業——青島泰富磨具有限公司，日前在青島經濟技術開發區開工投產。這家公司是由中國第四砂輪廠與日本富士製砥株式會社、日本吳砥石株式會社合資興辦。一期投資一億日圓，其中中方出資百分之四十，日方出資百分之六十。主要生產樹脂砂輪，年產量可達二百三十萬斤，產品全部返銷日本。

FLT

Fleet Trans International Co., Ltd.

富騰船務有限公司

Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室
Tel: 846 8698

PRC PORTS ⟺ FCL ⟺ HONG KONG ⟺ FCL/LCL ⟺ KEELUNG KAOHSIUNG

代理：Allpoints Maritime INC. 全達船務有限公司

中國內地⟺香港⟺台灣 航線

*運費特廉 *毋需換櫃 *安全快捷 *航次頻密

船名	收貨	截貨	到一離港
MILD SUN (通順) V.9014	NOW	11-12/5	13-14/5
MILD SUN (通順) V.9016	21/5	25-26/5	27-28/5
MILD SUN (通順) V.9018	3/6	7-8/6	9-10/6

預訂船位及查詢，請電 8468684

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓 918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency. Tel:559965

輝騰

天津(新港)　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱／雜貨班輪)

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶(雜貨及拼／整箱貨)

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港
TIAN YAN(天燕)V.101AB	即日	12/5	14-15/5
SKY HOVER(天翔)V.25AB	即日	15/5	17-18/5
TIAN YUE(天躍)V.141AB	18/5	23/5	25-26/5
TIAN YAN(天燕)V.102AB	23/5	28/5	30-31/5

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS)電話：4675583

天津(新港)　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER (貨箱／雜貨班輪)

兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……

"CONTAINER SERVICE"
香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH易洋V90C8N	12/5	17/5	19-20/5	TRADE RELISH易洋V90C9N	7/6	12/6	14-15/6
TRADE RELISH易洋V9009N	25/5	30/5	1-2/6	GREAT BEAUTY大美V9009N	9/6	14/6	16-17/6

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation 遠亞(上海)國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE (雜貨班輪)

Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
XIANG JIANG湘江V.9015	即日	11/5	11-13/5	XIANG JIANG湘江V9017	21/5	27/5	27-29/5
SAN JIANG三江V9015	17/5	23/5	22-25/5	SAN JIANG三江V.9017	3/6	9/6	8-11/6

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司(TRS) 電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD OCEAN(通洋)V9015	即日	11/5	10-13/5	MILD OCEAN(通洋)V9017	16/5	21/5	20-23/5
MILD SUN(通順)V9015	14/5	19/5	14-21/5				

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4011188

廣州(黃埔)

HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔(廣州)　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 Y9042	即日	11/5	11-12/5	穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 Y9044	15/5	16/5	17-18/5

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司(TRS) 電話：4675583

CKS

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場(貨運出口部、貨運進口部)　九樓(船舶管理部)

電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"

電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555(廣州、澤口、市橋、汕頭、汕尾、澳門)
8591556(石岐、九江、陽江)
8591557(東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江)
8591558(江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海)

貨運進口部：8591544
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江北村、西南、澤口

隔天開航：
開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平、澳門

不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂勝越特快航線

★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口及安排全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖★

船名	落貨	開行	航線
士必鉅輪 SPECO GIANT V.47/90	17/5落貨	18/5開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必貴輪 SPECO QUEEN V.51/90	26/5落貨	27/5開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
華松輪 HUA SONG V.25/90	28/5落貨	29/5開行	直航：汶萊、詩巫、古晉
士必鉅輪 SPECO GIANT V.49/90	13/6落貨	14/6開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運橋　貨箱7366369
澳門代理：興記行 宜安街11—18號 電話：566113 散貨7352131

總代理：國光船務公司

各收貨人注意

楊子江一M/V "YANG ZI JIANG 1"

五月十一日由青島抵港卸貨

▲請盡速到上述地址辦理提貨手續▼

恆閩貨運有限公司

香港中環德輔道中317號啟德商業大廈2006-8室

電話：5437393　電傳：8153559

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)

定期班輪

直放：星加坡、巴生港、檳城＋

百佳五號 PAKARTI LIMA V71
5月20日抵港　5月21日開行

山邦丸 YAMAKUNI MARU V69
5月26日抵港　5月27日開行

天狼星 SIRIUS V54
5月30日抵港　5月31日開行

＋神戶輪 KOBE V96
6月6日抵港　6月7日開行

收貨站：迅雷貨倉有限公司
電話：7986828-9
公司接貨處：安邦貨運
電話：5493454

日本航運(香港)有限公司
電話：5295501(5線)
5295588(3線)

美元對馬克急低挫 瑞士法郎強勢畢現

跌破一點六五達廿八個月低價

日地價上升 令資金外流

西德福士車暢銷

華郵船公司

	開航日期
…MEN	5月30日
…OON	6月30日
…ORE	5月20日
…CMEN	5月30日
	5月15日
	5月27日
…NSCHOTEN	5月12日
…ST	5月23日
…CK	6月11日
…NSCHOTEN	5月12日
…ST	5月23日
…ORE	5月20日
…TIUS	6月16日
…ORE	5月20日
…EMEN	5月30日

…文傳眞：5414368
…文傳眞：4811611

…船務公司
… SHIPPING CO.

…線（貨箱及散貨）
…揭陽貨物（定期航班）
…3 澄海1 澄海2 澄海3
…達20 興化101 興化102
…照指定碼頭卸貨及在香港
…襄、超重可另行安排船隻。
…天一航次（定期航班）
…)散貨
…聯運服務
…免香港中轉簽證
…價
…拖車（備有發電機拖架）
…裝卸交收服務。
…傳眞：7362268
…室 Telex: 45392 STKKS HX

…刊 惠
…撥 請
…三 七 五

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：8451223 8451282

「多元通 存款計劃 靈活調撥 保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.2500%	8.1250%	13.0625%	14.3750%	12.8125%	14.8125%	7.7500%	6.9375%
二個月	9.5000%	8.2500%	13.0625%	14.3125%	12.9375%	14.8750%	7.8750%	7.0000%
三個月	9.6250%（滿一日）	8.3150%	13.1250%	14.3750%	13.0000%	14.9375%	7.9375%	7.0625%
六個月	——	8.5000%	13.1250%	14.4375%	13.1250%	15.1875%	8.2500%	7.1875%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健　服務必盡忠誠

電話：8268333　圖文傳眞：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
346 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-6729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London, W1 England.
Tel:01-437-5186/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15, Lohrgasse 1, Austria.
Tel:928412

本港股票行情

五月九日（星期三）

恒生指數 2,942.27 −11.31
香港指數 1,932.50 −7.08　成交股份 335
所有普通股指數 1,755.80 −5.06　上升股份 96
金額：1,068,014,196　下降股份 140
總成交股數：866,127,989　無變股份 99
宗數：17,161

香港分類指數

金融	-0.12	1532.72
公用	-9.81	1647.82
地產	-12.41	2595.66
綜合	-6.56	2221.50
工業	-4.55	1938.21
酒店	-6.16	1983.10

十大成交金額

公司	金額
愛美高90	70,940,280
和黃	38,788,939
太古A	38,500,005
長實	37,558,200
建生電子	35,934,400
實力	35,870,285
明仁	35,699,200
新世界	34,179,604
彩星	35,456,500
奔達	30,505,295

十大成交股數

公司	股數
愛美高90	62,538,000
遠生	49,360,000
利富	42,064,000
遠生90	39,020,000
天安90	37,545,000
實力	37,187,000
第一太銀	34,105,000
興利91	24,970,000
湯臣	22,178,000
宇宙	17,850,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
天安90	0.077	+30.51
友利	0.73	+19.67
愛美高90	0.161	+17.52
王氏90	0.48	+9.09
南日92	0.405	+8.00
華廈	2.45	+7.69
愛美高94	0.375	+7.14
明仁	2.725	+6.86
南日	0.78	+6.85
羅氏	2.10	+6.06

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
彩星	9.05	-16.97
金山91	0.33	-10.81
南[illegible]90	0.87	-9.38
遠生90	0.044	-6.38
實力91	0.075	-6.25
天[illegible]	1.52	-6.17
新[illegible]90	0.127	-5.93
遠生02	0.049	-5.77
大家	0.33	-5.71
宇宙91	0.086	-5.49

恒生指數移動線

（5天）	2951.27	-3.10
（10天）	2960.50	-7.63
（50天）	2957.65	0.94
（250天）	2751.58	-1.28

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	13.20	13.30	13.30	13.20	13.30	-	113,760	10.93	4.70
440	大新金融	6.35	6.40	6.40	6.35	6.35	-0.05	110,800	7.30	7.56
011	恒生銀行	19.10	19.20	19.30	19.10	19.20	-	324,786	10.43	5.21
005	滙豐銀行	5.80	5.85	5.85	5.80	5.85	-	3,743,701	7.81	6.53
183	嘉華銀行	1.32	-			1.32	-	703	9.07	
349	友聯銀行	1.60		1.66	1.65	1.61	-0.05	27,000	10.61	7.45
096	永隆銀行	29.40	29.50	29.50	29.40	29.50	-	5,350	9.08	4.95
	財務及投資									
021	聯合企業	9.70	10.00			9.85	-	1,061	6.52	9.14
271	亞洲證券	2.225	2.275	2.25	2.225	2.25	-0.05	186,000	6.14	3.56
130	中華娛樂	0.89	0.90	0.89	0.87	0.89	-	456,000		
206	國泰城市	1.35	1.36	1.36	1.33	1.35	-	278,717	5.87	8.89
459	瑞福									
106	CRUSADER	0.86	0.87	0.89	0.86	0.87	+0.02	7,748,000	15.82	
053	道亨集團	1.37	1.38	1.38	1.37	1.37	-0.01	60,000	13.54	4.74
214	第一太特									
097	恒基發展	1.93	1.94	1.95	1.93	1.94	-0.02	3,660,000	2.46	7.22
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.026	0.027	0.027	0.026	0.027	+0.001	34,105,000		
170	工業投資	9.15	9.20	9.15	9.10	9.15	-	18,600	2.94	4.37
208	怡和策略	16.40	16.50	16.50	16.20	16.50	-	360,257	8.25	1.52
376	萬勝證券	0.50	0.51	0.56	0.50	0.50	-0.02	180,000	12.69	
222	閩信投資	0.52		0.54	0.52	0.54	-	90,000		
495	百利大									
226	萬泰財務									
227	大業國際	0.33	0.35	0.33	0.33	0.33	-0.02	32,000	12.22	3.03
065	基立									
412	順豪投資									
253	新德投資	0.61		0.62	0.61	0.61	-0.02	216,800	20.33	8.92
086	新鴻基公司	1.97		1.97	1.95	1.97	-0.01	292,900	[illegible]	7.61
265	德利投資	2.10		2.20	2.20	2.20	-	784,000		
028	天安中國	1.23	1.24	1.23	1.16	1.23	+0.06	5,688,000	99.40	0.08
258	湯臣太平洋	0.88	0.89	0.92	0.88	0.89	-0.01	22,178,000		
276	宇宙投資	0.234	0.236	0.237	0.227	0.235	-0.002	17,850,000		
	公用事業									
360	大東電報		61.50	61.00	61.00	61.00	-	400		
002	中華電力	13.00	13.20	13.20	13.00	13.10	+0.10	854,608	8.97	5.50
026	中巴汽車(除淨)	23.90	24.00	24.00	23.80	24.00	-	13,000	18.60	2.25
032	香港隧道	14.40	14.50	14.50	14.50	14.50	-	2,000	8.79	7.79
003	中華煤氣	9.90	9.95	10.00	9.90	9.95	-0.15	507,800	10.12	4.52
006	香港電燈(除淨)	7.50	7.55	7.55	7.50	7.50	-0.05	1,884,500	8.88	7.27
008	香港電訊	5.35	5.40	5.40	5.30	5.35	-0.05	1,955,866	16.36	4.21
050	香港小輪	4.875		4.90	4.85	4.875	-	12,000	12.60	5.74
062	九龍汽車	6.85	6.90	6.90	6.85	6.85	-	19,996	10.87	7.01
	綜合企業									
024	寶成國際	0.94		0.95	0.92	[illegible]	-0.01	820,000	4.33	11.70
043	卜蜂國際	1.08	1.09	1.09	1.08	1.08	-0.01	1,154,500	7.88	6.48
123	嘉宏集團(除息)	3.325	3.35	3.375	3.325	3.325	-0.05	497,060	9.50	6.32
355	世紀城市	1.73	1.74	1.74	1.71	1.73	+0.01	2,464,000	6.98	7.40
025	其士國際	1.62	1.63	1.63	1.61	1.62		2,247,600	7.38	5.25
116	周生生	2.525	2.55	2.55	2.525	2.525	+0.025	574,000	5.26	11.88
367	莊士機構	0.56	0.58	0.59	0.55	0.57	[illegible]	4,082,504	4.49	5.26
487	冠恒頓	0.67		0.68	0.64	0.68	+0.01	588,000	68.00	
353	牛奶國際	8.75	8.80	8.95	8.80	8.80	-0.15	1,331,000	13.86	3.41
441	寶隆洋行	0.81		0.81	0.80	0.81	-0.02	152,000	15.28	3.70
034	愛美高	3.45		3.50	3.225	3.45	+0.15	3,413,500	31.36	2.90
142	第一太平	1.49	1.50	1.53	1.49	1.50	+0.01	1,137,220	6.50	4.00
270	粵海投資	0.85	0.89	0.86	0.85	0.86	-0.02	52,000		4.60
264	公和祥	0.26	0.265	0.26	0.26	0.26	-0.005	420,000		
013	和記黃埔(除息)	10.10	10.30	10.30	10.10	10.20	-0.10	3,788,191	10.20	5.29
175	志正國際									
015	怡和控股	28.90		29.00	28.50	28.90	+0.10	259,926	9.80	3.29
174	奇盛集團	1.24		1.25	1.23	1.25	+0.01	172,000	9.26	6.40
191	麗新國際	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-0.02	788,000	8.86	6.42
194	廖創興	3.70		3.75	3.70	3.725	-0.025	70,000	9.48	6.71
478	名力集團	0.95	0.96	0.97	0.94	0.95	-0.02	3,212,000	5.76	4.21
224	建生國際	2.775	2.80	2.80	2.75	2.775	-	546,000	21.75	1.80
369	富源國際	1.57	1.59	1.60	1.55	1.59	+0.01	120,000	12.82	5.03
281	川河集團	0.61	0.62	0.62	0.61	0.61	-0.01	2,649,756	15.72	9.84
249	森那美	3.10	3.125	3.15	3.125	3.125	-0.10	150,000	7.12	11.20
019	太古洋行A	17.60	17.70	17.70	17.50	17.70	+0.20	2,179,529	9.11	4.52
087	太古洋行B	2.975	3.00	3.00	2.95	2.975	+0.025	3,076,890	7.67	5.38
004	九龍倉集團	7.40	7.45	7.45	7.40	7.45	-	564,412	11.48	5.50
286	HALE CORP									
290	永安集團									
020	隆豐國際	3.775	3.80	3.775	3.775	3.775	-	765,600	9.56	4.50
100	仁孚	3.925	3.95	3.925	3.90	3.925	+0.025	144,708	6.05	7.90
238	森濤合	1.19	1.20	1.20	1.17	1.19	+0.03	2,520,000	16.23	1.26
188	正大	0.65	0.66	0.66	0.65	0.66	+0.01	102,000	11.09	4.55
532	王氏港建	0.81	0.82	0.82	0.80	0.81	+0.01	2,052,625	5.23	9.26
736	正大股權									
	地產建築									
373	聯合海外	0.92	0.93	0.93	0.91	0.92	-	2,678,200	3.19	5.43
056	聯合地產	3.425	3.45	3.475	3.45	3.45	-0.025	481,040	4.34	3.16
101	淘大置業	2.90	2.95	2.95	2.875	2.90	+0.025	5,111,396	9.90	7.93
268	奔達	2.05	2.075	2.125	2.05	2.075	+0.025	14,552,100	1.43	2.89
108	德懋國際									
131	卓能	1.28	1.30	1.28	1.25	1.28	+0.05	40,000	6.50	4.69
112	至祥置業									
001	長江實業	11.70	11.80	11.80	11.80	11.70	-	3,213,000	9.29	3.25
130	中華娛樂	0.89	0.90	0.89	0.87	0.89	-	456,000	8.09	7.87
127	華人置業	1.93	1.95	1.95	1.90	1.94	+0.02	2,171,399	10.21	3.09
216	建業置業	0.68	0.69	0.69	0.68	0.68	-0.01	632,000	6.13	9.56
125	四海地產		3.70	3.70	3.70	3.70	-	2,000	30.33	
121	紀德置興	1.89		1.91	1.85	1.91	+0.06	136,000		
156	萬日發展	0.77	0.78	0.78	0.75	0.78	+0.03	9,662,081	41.27	3.85
128	安寧企業		1.45	1.48	1.44	1.44	-0.01	251,797	7.92	8.33
035	遠東發展	0.75	0.77	0.77	0.76	0.76	-0.01	4,358,500	13.82	3.95
135	第一華南									
140	金山地產	1.25	1.26	1.27	1.24	1.25	-0.03	3,125,000		
041	鷹君	4.20	4.225	4.225	4.175	4.20	-0.025	2,021,305	4.13	2.88
010	恒隆	4.85	4.875	4.875	4.85	4.875	+0.025	1,102,000	5.94	7.59
052	夏利文	2.475	2.55	2.50	2.50	2.50	-	360,000	6.94	13.60
012	恒基地產	6.85	6.90	7.00	6.85	6.90	-0.10	827,900	8.41	4.35
157	協成行									
007	置地	7.80	7.85	7.90	7.75	7.80	-0.05	1,343,000	13.22	6.15
149	港澳發展	0.39	0.40	0.40	0.39	0.395	-	12,232,030	18.90	10.13
049	信託A	4.45	4.475	4.475	4.45	4.45	-	90,791	7.30	6.65
153	信託B	0.84	-			0.84	-	8,015	6.89	7.02
480	香港興業	2.95	2.975	3.075	2.925	2.95	-0.10	1,419,200	6.05	3.39
159	河聯投資									
160	滿國置業	1.34	1.36	1.35	1.34	1.35	-	365,200	4.25	6.30
161	鴻福									
054	合和實業(除息)	2.90	2.925	2.925	2.85	2.90	-	2,138,500	8.53	7.59
055	新昌集團	3.675	3.70	3.70	3.675	3.675	-	37,000	1.78	7.07
164	惠泰置業	1.11	1.13	1.15	1.11	1.12	-0.02	10,494,000		
014	希慎興業	1.17	1.18	1.18	1.16	1.17	-0.01	3,515,000	11.32	7.26
165	明輝發展	1.18	1.21	1.18	1.15	1.18	-	100,000	33.71	5.08
173	嘉華石業	1.03	1.04	1.04	1.03	1.04	-0.01	289,311	20.59	1.92
181	啓明建業									
182	駿利企業									
184	激成投資	2.35		2.40	2.35	2.40	-	74,000	5.16	5.00
185	建煌新記	0.26	0.285	0.285	0.27	0.285	+0.005	56,000		
134	BEAZER ASIA	5.25	5.30	5.30	5.30	5.30	-	50,000	12.62	2.26
190	熊谷組	3.675	3.70	3.75	3.70	3.70	-0.075	125,000	11.85	6.76
189	廣生行	5.60	5.65	5.80	5.60	5.65	-0.15	942,000	12.29	3.01
063	僑鄉愛丁堡		1.70	1.71	1.70	1.70	-0.02	181,350	6.30	1.76
488	麗新發展	1.12	1.13	1.13	1.11	1.12	-	442,000	1.38	5.57
484	麗新投資優先									

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.725	2.80	2.725	2.725	2.725	-	2,000	2.97	6.97
201	華大地產	0.40	0.405	0.40	0.395	0.40	-	450,000	0.91	
202	萬年置業									
158	萬邦投資	34.75	35.25	35.50	35.25	35.25	-0.25	1,000	8.64	6.81
200	新濠國際	0.485		0.49	0.485	0.485	-0.01	70,000	49.49	
017	新世界發展(除息)	9.90	9.95	10.00	9.90	9.95	-0.05	3,444,509	9.21	6.03
219	鴻昌	0.88	0.90	0.90	0.90	0.90	-0.02	50,000	2.14	
073	百利保	2.825		2.85	2.825	2.825	-	912,000	8.10	5.66
282	百樂門	0.475	0.48	0.48	0.475	0.475	-0.005	1,600,000	20.03	3.16
163	華廈	2.425	2.475	2.475	2.175	2.45	+0.175	934,000	3.91	12.24
074	保華集團	1.26		1.29	1.24	1.26	-0.01	1,317,000	3.11	3.17
225	博富臨	2.75		2.775	2.775	2.775	-0.025	44,000	9.04	3.60
232	聯邦地產A	5.95	6.00	5.95	5.95	5.95	-0.05	2,000	8.26	9.16
228	聯邦地產B	1.15	1.16	1.15	1.15	1.15	-	51,375	8.21	9.48
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.125	2.15	2.125	2.10	2.125	-	350,000	8.17	4.24
240	海裕實業	1.64	1.65	1.64	1.63	1.64	+0.01	122,000	5.64	9.76
016	新鴻基地產	13.30	13.40	13.40	13.30	13.30	-0.10	737,695	9.93	4.96
509	瑞安建業									
132	第一城市	1.43	1.45	1.44	1.41	1.44	+0.01	532,000		
263	順豪物業	0.83	0.84	0.84	0.82	0.84	-0.02	1,121,714	10.24	1.19
083	信和置業	0.45	0.455	0.46	0.45	0.455	-	6,974,470	9.10	4.40
247	信和地產	0.43	0.435	0.44	0.43	0.435	-	2,760,000	9.06	5.52
085	大家公司	15.80	15.90	15.80	15.80	15.80	-	33,500	38.67	2.53
257	寧發國際									
088	大昌地產	3.975	[illegible]	4.025	3.975	3.975	-0.025	544,250	3.40	8.81
089	大生地產	3.825	[illegible]	3.875	3.85	3.85	-0.025	162,833	7.46	3.90
090	[illegible]集團	2.325	2.375	2.35	2.35	2.35	-	924,000	4.66	2.84
091	[illegible]	1.03	1.05	1.04	1.01	1.01	[illegible]	536,000		
[illegible]	大[illegible]置業	3.00	3.025	3.025	3.00	3.025	[illegible]	116,000	100.83	0.99
[illegible]	[illegible]	1.52	1.54	[illegible]	1.52	[illegible]	-0.10	[illegible]	1.95	4.61
[illegible]	大寶地產	1.24	1.25	1.24	1.20	1.24		158,000		
267	泰富	1.32	1.34	1.35	1.30	1.32	+0.02	13,490,000	13.20	2.27
288	永鴻基	0.17	0.172	0.172	0.17	0.172	+0.001	330,000	245.71	
291	永達利	1.82	1.86	1.86	1.82	1.84	+0.04	20,000	[illegible]	
260	聯合東榮	0.92	0.94	0.93	0.90	0.93	+0.01	752,250	[illegible]	[illegible]
193	慶星國際	3.60	3.625	3.625	3.60	3.625	-0.025	60,000	27.88	[illegible]
296	裕興建築	1.60	1.64	1.60	1.60	1.60	-0.01	38,000	26.23	
571	景耀	0.81	0.83	0.82	0.80	0.81	+0.01	5,022,000		
207	明仁企業	2.70	2.75	2.80	2.50	2.725	+0.175	13,526,000		
535	孫耀記	2.90	2.925	2.925	2.90	2.925	+0.075	1,328,000		
022	亞細安	0.192	0.193	0.194	0.19	0.192	-0.002	2,330,000		
	[illegible]									
105	凱悅酒店	3.625	3.65	3.625	3.50	3.625	+0.025	630,000	12.50	2.48
341	大家樂	1.85	1.86	1.88	1.85	1.86	+0.01	1,188,000	12.92	5.38
037	遠東酒店	0.91	0.92	0.92	0.91	0.92	-	173,280	57.50	2.17
039	富麗華酒店	5.70	5.80	5.80	5.70	5.70	+0.05	16,000	7.54	8.77
195	格蘭酒店A	1.72	1.73	1.73	1.72	1.72	-0.01	452,860	9.15	9.30
196	格蘭酒店B	0.158				0.16	-	3,700	8.42	10.00
051	海港企業	7.70	7.75	7.75	7.70	7.75	+0.05	18,000	7.45	9.42
045	大酒店	4.80	4.825	4.825	4.775	4.80	+0.025	255,500	12.97	3.54
155	華基泰	4.625	4.65	4.65	4.575	4.625	-0.025	456,000	15.95	2.59
422	文華東方	5.90	5.95	5.90	5.90	5.90	-0.05	224,400	10.17	6.61
071	美麗華酒店	6.85	6.95	6.95	6.90	6.90	-0.10	63,900	31.08	2.46
064	新世界酒店	6.00	6.05	6.00	6.00	6.00	-	50,000	9.76	6.17
223	百樂酒店		8.05	8.00	8.00	8.00	-	6,000	10.63	2.50
078	富豪酒店	2.30	2.325	2.325	2.30	2.30	-	405,440	9.06	5.43
235	紅寶石	0.98		1.00	1.00	1.00	-	50,000	19.38	3.75
557	城市酒店	0.85	0.86	0.88	0.87	0.86	-	5,090,000		
	[illegible]									
506	海嘉實業	1.66	1.67	1.76	1.67	1.67	-0.090	42,864,000		
293	國泰航空	8.50	8.55	8.55	8.50	8.50	-	1,656,000	7.33	4.94
338	中華造船優先									
029	中華造船	0.77	0.78	0.79	0.78	0.78	-0.02	256,000	7.36	[illegible]
117	萬邦航業	6.75	6.80	6.80	6.80	6.80	-	103,000	5.86	[illegible]
217	海南發展	4.60	4.70	4.70	4.70	4.70	-0.025	2,000	[illegible]	8.94
332	東方海外									
237	安全貨倉	7.25	7.30	7.30	7.30	7.30	[illegible]	44,090	[illegible]	6.16
242	信德企業(除息)	3.85		3.875	3.80	[illegible]	+0.075	1,705,085	11.11	7.48
098	華光航業		21.00	21.00	21.00	21.00	[illegible]	1,026	6.90	
119	新海康									
	[illegible]									
481	中國印染	0.35	0.355	0.35	0.35	0.35	-	360,000	4.96	2.86
122	鱷魚恤	2.65	2.70	2.675	2.675	2.70	-	5,000	10.38	3.89
420	福田實業	0.93	0.94	0.95	0.94	0.94	-0.01	710,000	4.70	9.15
154	香港毛紡	3.35	3.40	3.40	3.35	3.35	-0.05	34,000	7.61	5.97
172	香島漂染									
339	羅氏國際	2.10	2.15	2.125	1.97	2.10	+0.12	931,076	30.43	2.38
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠	5.50	5.65	5.65	5.65	5.65	-0.05	2,000	3.63	10.62
178	永新企業	1.59	1.60	1.59	1.57	1.59	+0.02	110,000	5.89	9.43
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠									
458	聯亞集團	3.975	4.00	3.975	3.975	3.975	-0.025	10,000	5.37	10.94
272	協興針織									
273	怡南實業	3.975	4.00	3.975	3.95	3.975	+0.025	58,000	2.74	15.72
275	裕泰									
098	南聯實業	8.00	8.05	8.05	8.00	8.05	+0.05	210,500	5.18	9.94
294	長江製衣	1.80		1.80	1.80	1.80	-0.02	5,000	3.83	17.22
464	長江國際									
375	長江貿易									
	[illegible]									
522	ASM PACIFIC	1.93	1.95	1.95	1.85	1.93	+0.08	1,646,000	8.11	5.44
519	實力	1.00	1.02	1.02	0.94	1.00	+0.05	37,187,000		
104	冠亞商業	1.33	1.34	1.34	1.31	1.34	+0.02	8,175,000	6.76	7.09
115	忠德石油									
378	城市資源	0.385	0.395	0.39	0.37	0.385	-	252,000		
031	廣力投資	0.39	-	0.39	0.39	0.39	-0.01	27,000	3.90	
118	大同機械	0.88	0.90	0.88	0.88	0.88	-	40,000	6.67	6.82
295	萬順實業									
033	依利安達(除息)	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52	+0.01	7,649,000	15.76	7.69
136	通用電子	0.83	0.84	0.86	0.81	0.83	+0.01	6,379,000		2.41
040	金山實業	1.90	1.92	1.98	1.90	1.91	-0.03	1,643,000	7.35	5.76
044	漢機工程	18.80	18.90	19.00	18.80	18.90	-0.20	80,200	12.68	3.92
114	興利科技	0.177	0.178	0.181	0.173	0.177	-0.002	11,890,000	8.63	6.78
750	太平地氈	4.275	4.35	4.35	4.35	4.35	-0.05	10,000	8.88	16.32
047	金園食油	1.15		1.17	1.16	1.17	-0.01	101,400	18.00	1.97
167	蔚威科技	1.31	1.33	1.33	1.31	1.32	+0.01	830,000	6.98	4.77
179	德昌電機									
180	開達實業	1.20	1.21	1.21	1.19	1.20	-0.01	84,000	16.90	3.33
499	德生電子	2.475	2.50	2.55	2.35	2.475	+0.025	14,594,000	15.28	2.83
186	隆輝集團	0.69	0.70	0.70	0.67	0.69	-	9,450,000	25.56	
411	南順	8.40	8.45	8.40	8.25	8.40	-	187,000	20.49	2.26
366	陸氏實業	1.41	1.42	1.45	1.38	1.42	-	4,264,375	2.43	14.08
213	嘉艷電子	0.87	0.88	0.88	0.84	0.87	+0.01	4,024,800	6.21	10.34
438	太平協和	4.975	5.00	5.05	4.95	5.00	-	3,318,000	21.31	1.60
075	彩星集團	9.00	9.05	10.80	8.75	9.05	-1.85	3,563,000	9.38	2.21
076	森馬實業	0.141	0.143	0.142	0.14	0.141	-0.002	2,332,400		
243	品質企業	0.72	0.73	0.73	0.70	0.73	+0.01	6,416,000	3.86	2.74
229	利民實業	3.00	3.025	3.025	3.00	3.00	-	70,000	6.67	8.33
472	鴻運電子	0.61	-	0.62	0.58	0.61	+0.02	4,992,000	9.84	4.92
236	生力啤酒	4.00	4.05	4.05	4.00	4.025	+0.025	38,656	7.19	9.94
521	三泰實業	1.19	1.20	1.19	1.18	1.19	+0.01	362,000	5.67	2.52
448	華美電腦	0.87	0.88	0.90	0.86	0.87	-0.01	2,594,000	5.80	5.23
081	銀光電器	1.49		1.50	1.48	1.49	-0.05	305,000	8.76	5.37
485	升岡	1.06	1.07	1.07	1.05	1.07	+0.01	7,774,400	7.93	6.07
084	寶光實業	3.575	3.60	3.60	3.55	3.575	-0.05	713,000	7.01	5.59
500	訊科國際	0.72	0.75	0.74	0.72	0.73	-	1,286,000	18.25	1.37
094	東茗(除息)	1.13	1.14	1.15	1.10	1.13	-0.01	4,004,600	6.73	6.37
518	同得仕	1.28	1.29	1.29	1.24	1.28	+0.05	5,796,000	6.74	3.13
419	友利電訊		0.75	0.75	0.61	0.73	+0.12	4,450,000	10.95	
333	偉易達	2.425	2.45	2.50	2.425	2.45	-0.05	774,000	3.04	12.24
413	華盛國際(除息)	0.84	0.86	0.87	0.84	0.85	+0.03	6,060,000	8.50	4.71

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.92	1.94	1.94	1.88	1.93	+0.08	7,132,250	5.94	6.99
298	遠生實業	0.355	0.365	0.37	0.35	0.36	-0.015	49,360,000	9.73	4.17
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際	3.50	3.575	3.60	3.55	3.575	+0.025	180,000	16.71	1.51
544	大岡混凝土	4.475	4.50	4.55	4.45	4.475	-0.05	285,000		
567	壽幸科研	1.92	1.93	1.95	1.92	1.92	-0.03	1,824,000		
	傳播業									
036	遠東投資	0.86	0.90	0.86	0.86	0.86	-	16,000		21.14
147	新系機構	0.93	0.94	0.96	0.93	0.94	-0.01	9,232,300	184.31	0.05
009	電視企業	0.99	1.00	1.00	1.00	1.00	-	18,000	8.33	8.50
343	玉郎國際	0.70	0.72	0.71	0.69	0.71	+0.01	241,998		
018	東方報業	1.26	1.28	1.27	1.23	1.26	-	4,522,000	9.00	7.14
080	邵氏	3.725	3.75	3.75	3.725	3.725	-0.025	114,000	9.15	6.44
233	星島	2.075	2.10	2.10	2.075	2.10	+0.025	120,000	6.36	4.76
511	電視廣播	7.95	8.00	8.00	8.00	8.00	+0.05	15,000	9.41	7.50
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.82	0.84	0.85	0.81	0.83	-0.01	6,743,466	5.72	7.23
513	恒和集團	0.69	0.70	0.72	0.69	0.70	-0.02	1,676,000	3.68	12.86
113	迪生創建	12.90	13.00	13.00	12.80	12.90	-	625,400	19.09	1.49
152	新創見	0.75	0.77	0.77	0.72	0.76	+0.03	2,505,000	95.00	3.95
280	景福	1.24	1.25	1.26	1.25	1.25	+0.01	2,001,000	4.37	8.80
066	連卡佛A									
067	立興	9.15	9.25	9.20	9.15	9.20	+0.05	47,000	7.42	4.89
241	瑞興		6.10	6.05	6.05	6.05	-	22,000	21.45	4.96
244	先施									
417	謝瑞麟	0.48	0.485	0.485	0.48	0.485	-0.005	1,532,164	3.54	16.49
279	東方紅	0.63	0.64	0.63	0.62	0.63	-	862,000	6.55	6.35
289	永安公司	7.45	7.50	7.50	7.35	7.45	+0.10	624,350	11.64	4.03
292	八百半	1.73	1.74	1.74	1.72	1.73	+0.01	382,000	7.65	
542	星晨(除淨)	1.03	1.04	1.04	1.02	1.04	+0.04	1,366,000	6.19	4.33

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.86	0.094	0.09	0.09	-	5,640,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.26	0.25	0.26	+0.005	400,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.74	0.71	0.74	-0.02	506,520
462	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.93	0.93	0.93	-	200,704
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56	0.075	0.074	0.075	-0.005	207,094
285	亞洲證券91	30/06/94	1105.30	3.16					
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.84	0.79	0.81	+0.02	2,007,000
573	宋羅門太古A93	25/01/93	500.00	5.70					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.255	0.255	0.255	+0.005	70,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.74	0.71	0.73	+0.03	1,274,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.229	0.211	0.225	+0.01	6,780,000
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.178	0.167	0.176	+0.007	6,180,000
434	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50	0.164	0.159	0.161	-	145,500
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01	0.057	0.054	0.057	+0.003	1,640,000
[illegible]	中[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.43	0.42	0.43	-0.005	721,400
048	莊士92	31/12/92	7568.14	0.43	0.236	0.228	0.236	-0.004	3,745,000
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.122	0.117	0.119	-0.003	1,350,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	3.20	0.38	0.37	0.37	-0.01	54,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
169	[illegible]	31/07/90	1000.00	2.60	0.17	0.165	0.17	-0.008	301,000
109	CRUSADER92	31/03/88	4000.00	0.75	0.59	0.57	0.59	+0.03	1,460,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70			0.73		323
437	[illegible]92	31/12/92	1104.00	1.25	0.129	0.125	0.128	-0.003	785,000
433	[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.41	0.385	0.405	+0.03	7,308,000
344	[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.163	0.135	0.161	+0.024	62,538,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.385	0.34	0.375	+0.025	4,360,000
498	第一太平91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.163	0.16	0.162	+0.001	1,566,500
[illegible]	[illegible]91	30/09/91	2204.64	2.273	0.182	0.182	0.182	-0.004	6,000
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	[illegible]					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75	0.35	0.32	0.33	-0.04	867,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00					
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.93	1.91	1.93	-	940,098
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00	0.355	0.355	0.355	-	30,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.63	0.61	0.61	-0.02	368,200
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.49	0.485	0.485	-0.01	156,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.045	0.042	0.045	+0.001	24,970,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.62	1.62	1.62	-0.05	24,000
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.40	9.35	9.40	-	6,000
559	港澳發展92	31/12/[illegible]	20000.00	0.65	0.21	0.206	0.207	-0.001	601,499
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.90	0.87	0.87	-0.090	108,300
414	滙[illegible]國92	31/12/92	2201.85	1.09	0.56	0.56	0.56	-	20,000
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.48	1.45	1.47	-0.02	860,000
435	惠泰93	31/12/93	3560.01	1.01	0.48	0.46	0.465	-0.02	1,592,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.159	0.155	0.159	+0.004	606,664
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	8.10	8.00	8.05	-0.15	450,000
079	[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.49	0.475	0.485	+0.005	3,971,750
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20	0.53	0.52	0.53	-	178,700
432	利[illegible]90	31/12/90	1000.00	2.75	0.25	0.248	0.248	-0.007	360,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.00	1.00	1.00	-	11,380
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新[illegible]92	10/09/92	2000.00	3.60					
210	[illegible]91	31/08/91	7200.00	1.00					
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68					
363	新世界91	31/12/91	1000.00	[illegible]	3.875	3.85	3.875	-0.05	190,200
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
370	富[illegible]90	31/07/90	3977.92	1.54	0.175	0.16	0.166	-0.001	1,968,800
537	孫耀記92	30/09/92	2000.00	1.60	1.52	1.52	1.52	-	20,200
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.32	0.32	0.32	-0.005	4,000
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77	0.28	0.28	0.28	-0.01	80,000
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	湯臣93	15/02/93	2000.00	0.71	0.49	0.47	0.475	-0.015	476,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.132	0.127	0.127	-0.008	500,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.58	0.57	0.57	-	80,000
449	[illegible]美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.32	0.30	0.31	-0.01	548,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.65	13.10	13.00	13.10	-0.20	4,094
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55			14.50	-	230
503	聯豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
560	宋羅門電訊92	13/10/92	400.00	4.875					
574	中信電訊96	10/02/95	4000.00	4.755	1.69	1.68	1.69	-	1,482,000
512	信[illegible]67	15/12/67	2397.26	2.92	1.97	1.92	1.96	+0.090	5,514,000
526	萬邦航業92	30/04/98	2000.00	6.00	2.30	2.275	2.275	-0.10	20,000
453	信[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.39	0.027	0.025	0.025	-	452,000
365	信[illegible]91	31/03/91	10980.00	0.51	0.73	0.71	0.72	-	198,000
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05	0.41	0.40	0.41	-0.005	168,000
457	信[illegible]地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信[illegible]地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.188	0.185	0.187	+0.002	660,088
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80			0.105	-	200,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.37	0.37	0.37	-0.01	97,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.39	0.385	0.39	-	885,000
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.079	0.067	0.077	+0.018	37,545,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.078	0.075	0.076	-0.002	410,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.057	0.054	0.056	+0.002	810,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.385	0.36	0.38	+0.015	518,200
346	力[illegible]90	31/12/90	1153.80	6.50	2.175	2.10	2.15	-	346,254
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.061	0.061	0.061	-	730,000
421	王氏90	31/12/90	1216.00	1.57	0.50	0.45	0.48	+0.04	3,050,000
426	[illegible]煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.176	0.176	0.176	-0.004	102,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.049	0.049	0.049	-0.003	500,000
467	遠生90	30/06/90	13133.00	0.30	0.046	0.041	0.044	-0.005	39,020,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.089	0.082	0.086	-0.005	8,044,691
092	大寶92	31/03/92	12500.00	0.80	0.455	0.41	0.42	-	1,140,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.56	0.55	0.35	0.335	0.345	+0.005	5,718,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.26	0.245	0.25	+0.001	1,662,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	0.51	0.50	0.50	-0.01	144,196
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.195	0.193	0.192	-	803,750
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	3.00	2.90	2.90	-0.05	69,300
541	新濠國際[illegible]	30/11/90	10000.00	0.40					
558	城市酒店92	27/12/91	10000.00	1.25					

跌破一點六五達廿八個月低價
美元對馬克急低挫　瑞士法郎强勢畢現
法財長稱日圓不應再跌　日圓隨即上揚

【路透社倫敦九日電】周三美元在遠東外匯市場遭受拋售後在歐洲繼續受壓。美元對馬克下挫一個芬尼，對日圓跌了半個日圓。

周三匯市相當淡靜。美元經過近期大幅下挫後，市場人士不願進一步推低美元。然而，一些外匯交易員認為，美元周三在亞洲市場跌破一‧六五馬克水平後將進一步向下。倫敦富士銀行經理高橋勝說：「沒有推低美元的重大理由。但是，上周五美國發表差勁就業數字後美國利率走勢不明朗，有損美元的匯價。」

周三中午，美元在倫敦外匯市場報一‧六四二／二五馬克，均低於周二收市時的一‧六五五○／六○馬克與周三的開市價一‧六四四○／四五馬克水平。這是美元二十八個月來第一次跌破一‧六五馬克的水平。

外匯經紀說，目前瑞士法郎是外匯市場的天之驕子。瑞士法郎對美元與馬克均告上升。美元從周二收市時兌一‧四三三○／四○瑞士法郎與周二開市時報一‧四一六○／六五瑞士法郎滑落至一‧四○七五／八五瑞士法郎。美元兌法國法郎也從周二收市的五‧五七○○／五○法國法郎與周三開市時報五‧五二七○／三二○法國法郎急挫至五‧五二二五／七五法國法郎。市場預期美元的走勢仍然向淡。

法國財政部長貝爾戈瓦周二在華盛頓說，日圓不應該進一步下跌了，日圓的匯價應該轉強。他的談話給了日圓若干的支持。周三東京收市時，美元報一五七‧○三日圓，較周二的收市價下挫一‧○二日圓。周三中午，倫敦外匯市場美元進一步滑落至一五六‧六二日圓。但是，外匯交易員說，沒有明顯的理由在美元跌至一五五日圓以下水平吸納日圓。日圓的匯價仍將徘徊在一五五／一六○日圓一美元的範圍內。另一方面，日圓對歐洲貨幣的弱勢將有助阻止美元對日圓的跌勢。

外匯經紀說，市場正等候美國財政部拍賣十年期與三十年期國庫券的結果，然後才能決定美元的需求狀況。

周三英鎊榮辱互見，對馬克跌了一個芬尼，但對美元則繼續上揚。周三中午，英鎊從周二收市時報一‧六七○五／一五美元與開市時報一‧六七七五／八五美元進一步升至一‧六七九○／八○○美元。英國首相戴卓爾夫人昨日強調，降低通脹率仍是政府的主要目標，並表示這需要英國利率保持高企。

加元是周三對美元下跌的主要貨幣，加元從周二收市時報一‧一六三○加元兌一美元降至一‧一六五○加元兌一美元。

國際經濟

澳元接近七六關
紐元仍穩中向好

【路透社悉尼九日電】澳元周三上升，尾段升至接近○‧七六○○美元的水平。收市報○‧七五九二／九七美元，高於周二收市的○‧七五六○／六七美元。

新西蘭元周三匯價穩中向好，市場估計新西蘭元將再升三十點，然後轉入跌軌。新西蘭元收市報○‧五七五○／六○美元，稍高於周二收市的○‧五七四九／五六美元。

澳經濟温和未陷衰退
基廷稱符合預期目標
澳當局關注蘇購羊毛欠款

【路透社坎培拉九日電】澳洲總理霍克周二表示，澳洲經濟表現僅屬溫和緩慢，澳洲不致陷入經濟衰退。

霍克在議會回答問題時說，近期表明需求緩慢的指標也顯示，經濟僅屬溫和緩慢，完全符合政策的估計目標。

他說，整體的生產仍然相當旺盛，頒發的私人住宅樓宇許可證仍然可觀，投資雖然下降，但仍然旺盛。

霍克未有提及澳洲的貨幣政策。澳洲財長基廷上周表示，未來數月內澳洲不可能放寬貨幣政策。

另澳洲貿易談判部長尼爾‧布盧伊特說，澳洲已向蘇聯表示，澳洲關注蘇聯欠下澳洲一億九千八百七十萬澳元的澳洲羊毛款項。

布盧伊特說，大約一半的欠款本應立即支付。

倫敦黃金價偏軟
三七○美元爭持

【路透社倫敦九日電】倫敦周三上午黃金開市報三七○‧一○美元，上午定盤立即跌破三七○美元的價位，報三六九‧七○美元，比周二收市下跌五美仙。下午定盤三七○‧三○美元。

倫敦開市是承接了紐約隔夜的低價；但金價在三六九美元有支持力。

白銀價格在五美仙左右上落，開市報五‧○二美元，與周二收市價同。中午定盤四‧九九七五美元。白金在倫敦定盤四七六‧二五美元，交投也較疏淡。

世經週筆　平林
美國庫債券仍具吸引

美國財政部本周進行新一輪集資，於周二開始一連三天拍賣不同年期國庫債券。周二的三年期債券拍賣，收到了超乎預期的良好反應。這種熱烈的競投情況，反映出人們並不預期美國息率有太大上升可能，因而視目前接近九厘收益率的國庫債券極具吸引。

這種情況，立刻令匯市產生反應，息率上升可能性減弱而使美元吸引力減。美元周二對日圓、馬克及其他西歐貨幣均告大幅低挫。這次三年期債券拍賣的一大特點，是散戶投資者也趨之若鶩。拍賣的三年期債券收益率平均為八厘七四，是去年五月以來最高收益率的一次國庫債券拍賣，不過這比八九年二月拍賣的三年期債券收益率九厘一五為低。但無論如何，投資者已認為這次的收益率頗為理想，連散戶投資者也相當熱衷。據悉，小投資在這次一百零五億三年期債券拍賣的競投中，佔去百分之二十五。

首天債券拍賣反應理想，也令人因日本投資者近期拋售美債券而擔心這次拍賣欠佳的憂慮稍減。通常，十年期及三十年期美國庫債券才是日本保險公司、退休基金及大型企業的投資重點。究竟日本基金的態度如何，仍要細看周三和周四的各一百億美元十年期及三十年期債券拍賣結果如何。日本投資者於三、四月間曾大量拋售美國庫債券，重組投資策略，日資對這次美債券拍賣態度如何，將可反映他們的投資策略部署。

各地股市
日股微挫澳市稍升
新西蘭市交投暢旺

▲東京股市周三微挫，由於過去有兩個升市交易日，周三投資者抓緊回吐，交投活躍。市場情緒明顯轉入正常。

日經指數平均價跌二四‧九七，收市報三○九四五‧六一。早段上升，且升逾三萬一千點；上午尾段曾跌一二一點。下午交投有部分買盤出現，收復大部分前失。成交量達七億股，稍低於周二的七億五千萬股。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二七三三‧五六，升一一‧九四。

▲澳洲股市周三微升，交投分散淡靜，波動幅窄。全普通股指數升○‧九，收市報一四七七‧八。

▲新西蘭股市周三大幅上升，市場情緒樂觀，交投活躍，海外買盤亦增。

柏克萊指數升一二‧七八，收市報一七二二‧七一。

▲泰國股市周三上升，交投暢旺，金融股較受歡迎。SET指數升八‧三三，收市報八七一‧三○。

日地價上升資產增
令資金外流幣值跌

【路透社東京九日電】日本中央銀行在一份報告中說，日本隨着地價上升，而致資產數值增加，是日圓匯價下跌和大量資金外流的主要原因之一。

地價上升也導致一些私人部門收入，以地價稅的形式轉入政府部門不斷增加。因而地價的動向值得密切注視，地價是決定總價格趨向有相當影響力的一個組成部分。

地價在大部分東京地區，特別是商業區，八六和八七年急劇上升。地價上升趨勢先波及東京大部分住宅區，而後又及其餘地區。

影響地價上升的因素還在擴大：一方面是東京大部分地區經濟功能集中，另一方面是迄今尚未收緊的信貸條件。

西班牙失業率 上月達一成六

【路透社馬德里九日電】西班牙勞工署周三發表失業數字如下：四月份失業總人數為二百四十萬人，低於三月份的二百四十一萬人，也低於去年同期的二百六十萬人。西班牙四月份失業人數佔總勞工人數的百分之十五‧九四，低於三月份的百分之十六‧一五，也低於去年同期的百分之十八‧一。

西德福士車暢銷
盈利增加三成三

【路透社沃爾夫斯伯格九日電】歐洲最大的汽車製造公司——西德福士公司，周三宣布八九年度業績，集團淨利潤激升百分之三十三，達十億四千萬馬克（六億二千萬美元），是歷年以來最高水平。八八年淨利潤為七億八千萬馬克（四億七千二百七十萬美元）。

福士公司盈利劇增是因為汽車銷量好，加上實行兩年成本削減計劃和高產量的結果。今年首季福士公司淨利潤繼續增長一千萬馬克（六百萬美元）。

猜中純金楓葉數量，黃金未來在眼前
獨贏百萬巨額黃金

儲蓄黃金　長遠保值

黃金一向以來均不受瞬息萬變的經濟及政治環境影響，作為儲蓄，長遠保值！而純金楓葉是黃金之中的理想選擇，因為其重量及成色均獲加拿大政府保證，每枚金幣均由9999＋純金鑄造，全球通行，全港亦有超過800個分銷處，實是建立黃金未來的理想儲蓄方法。

參加抽獎　贏取黃金未來

現在，純金楓葉特別為您舉辦百萬黃金大抽獎，將黃金未來帶到您的眼前。參加辦法簡單，人人均有機會中獎，只要答中兩條簡單問題，並猜中圖中「富貴金豬」內1安士純金楓葉的數量，即有機會獨得巨額純金楓葉約值HK$1,000,000！

第一階段保證送出黃金獎總值HK$150,000

在答中者中抽出15位第一階段得獎者。純金楓葉將邀請各得獎者出席隆重頒獎典禮，並即時抽出各黃金獎名次。

頭獎：獨得10安士純金楓葉
二獎至五獎：各得3安士純金楓葉
六獎至十五獎：各得2安士純金楓葉
另有安慰獎二千名，各得楓葉富貴金豬錢箱一隻，用作儲蓄，活潑有趣。

購買純金楓葉　可以雙倍獎賞

為鼓勵黃金儲蓄，只要購買任何純金楓葉，參加抽獎時，即有機會贏取雙倍第一階段之獎品。純金楓葉備有1安士、½安士、¼安士及1/10安士，售價由港幣三佰餘至三仟餘元*不等，方便個人儲蓄計劃，並可雙倍獎賞，良機莫失。

參加表格　TKP

寄回香港郵政總局信箱9769號或直接投入純金楓葉各分銷商之收集箱內

1)哪種儲蓄最能長遠保值？ 黃金___ 現金___ 股票___
2)純金楓葉在本港有多少分銷處？ 少於10___ 500___ 超過800___
3)「富貴金豬」內1安士純金楓葉數量（其價值約HK$1,000,000）：293___ 303___ 313___

姓名：___ 身份證號碼：___
地址：___
聯絡電話：___
附上純金楓葉發票 有___（請附上發票正本，請放於信封內寄回）
*影印參加表格，恕不受理。

第二階段超級黃金巨獎約值HK$1,000,000

15位得獎者獲得第一階段獎品後，更可在頒獎典禮即場參加超級黃金巨獎抽獎，有機會贏取純金楓葉約值HK$1,000,000。**

*純金楓葉售價以當日市價為準
**中獎者需要以第一階段之獎品換取超級黃金巨獎

參加細則：
1)18歲以上人士均可參加，不限次數。
2)凡於90年5月1日至31日購買純金楓葉，只要將分銷商發票正本一併寄回；中獎後，各得獎者即可獲第一階段獎品之雙倍黃金獎（安慰獎除外）。
3)只要將表格剪下或往各分銷商索取表格，填寫清楚，並貼於信封背面寄回，參加日期以郵戳印鑑為準；或直接投入純金楓葉分銷商之收集箱內，即可參加抽獎。
4)加拿大皇家鑄幣廠，其廣告代理公司及各純金楓葉分銷商之員工及家屬均不得參加，以示公允。
5)截止日期：1990年5月31日
第一階段抽獎：1990年6月11日
第二階段抽獎及頒獎典禮：1990年6月21日
6)得獎名單將於1990年6月29日刊登於南華早報、英文虎報、成報及東方日報，主辦機構將另函通知各得獎者領獎。
7)由容永道會計師事務所負責監督「富貴金豬」內之金幣數量及攝影，並監督抽出各得獎者，以示公允。
8)加拿大皇家鑄幣廠保留一切最後決定之權利。
郵遞失誤及填寫錯漏，恕不受理。

純金楓葉
千足金幣　舉世公認
Royal Canadian Mint　Monnaie royale canadienne　加拿大皇家鑄幣廠
Canada
純金楓葉分銷商：[illegible]

渣華集團｜渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLOLYD VAN DIEMEN	5月30日
	NEDLLOYD VAN CLOON	6月30日
東非	NEDLLOYD SINGAPORE	5月20日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日
南非	LANGEBERG	5月15日
	HAYAKAWA MARU	5月27日
加勒比海拉丁美洲	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	5月12日
	NEDLLOYD EVEREST	5月23日
	NEDLLOYD VAN NECK	6月11日
南美西岸	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	5月13日
	NEDLLOYD EVEREST	5月23日
南美東岸	NEDLLOYD SINGAPORE	5月20日
	NEDLLOYD MAURITIUS	6月16日
毛里球斯	NEDLLOYD SINGAPORE	5月20日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日

渣華（香港）有限公司
香港辦事處　電話：5455633/8529500　圖文傳真：5414368
葵涌辦事處　電話：4811331　圖文傳真：4811611
澳門代理　殷理基洋行　電話：511888

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

香港⇆汕頭專線（貨箱及散貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物（定期航班）
船名：粵平401　粵平402　粵平403　澄海1　澄海2　澄海3
廈水運14　廈水運25　廈水運20　興化101　興化102
汕頭專線為方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港⇆湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收　水東（茂名）散貨

承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸　＊專線往來汕頭冷凍櫃拖車（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

惠刊廣告
請撥電話
五七三六二一八

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月12	金發
安新	ANXIN	天津	5月12	招商局
世洋雅士	SEYANG ACE	釜山	5月12	港興
海鷹	MARINE HAWK	日本	5月12	中央
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月12	永裕
薩格勒布	ZAGREB	台灣	5月12	達行
可立馬	COLIMA	美國	5月12	偉特
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	5月12	東宇
天聲	TSK CHORUS	日本	5月12	日郵
海興	HAI XING	上海	5月12	招商局
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月12	太古
邊柯達	BENALDER	歐洲	5月12	達行
柏林快輪	BERLIN EXPRESS	高雄	5月12	捷成
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	5月12	日郵
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月12	馬士基
印度快輪	INDIAN EXPRESS	日本	5月12	大阪
自由	SL,FREEDOM	新加坡	5月12	海陸
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	5月12	總統
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	5月12	馬士基
美洲丸	AMERICA MARU	美國	5月12	大阪
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	5月12	華林
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋	5月12	馬士基
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	丹絨馬尼	5月12	亞利來
卡奧域茲	KARLOWICZ	歐洲	5月13	華夏
利是馬士基	LEISE MAERSK	基隆	5月13	馬士基
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	5月13	寶隆
加利亞	SD,GALLIA	日本	5月13	寶隆
長益	EVER OBTAIN	新加坡	5月13	利達
國泰	DANAOS	台灣	5月13	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	5月13	東宇
威利士星	VILLE DE SATURNE	台灣	5月13	偉特
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	基隆	5月13	東宇
陶南七號	DONAM No.7	曼谷	5月13	港興
	CRANACH	上海	5月13	宏光
天台山	TIAN TAI SHAN	上海	5月13	華怡
琴台	QIN TAI	武漢	5月13	華夏
海春	HAI CHUN	基隆	5月13	永隆
中華瑞祥	R.R.RATNA	台灣	5月13	港郵
廣春	WH202	台灣	5月13	海豐
莎葛娜	SARGODHA	新加坡	5月13	東海
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	新加坡	5月13	華林
立都	RATU KONSORTIUM	日本	5月13	日郵
利航	FAIR BRIDGE	廈門	5月13	景華
	FE RICH	基隆	5月13	欣洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	5月13	福來
海利	HAI LIH	台中	5月13	永隆
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月13	港興
偉士達一號	VESTA I	日本	5月13	日郵
利達	FAIR COSMOS	上海	5月13	景華
斯里馬泰	LANKA SRIRMATHI	基隆	5月13	東亞
仙女星	ANDROMEDIA STAR	台灣	5月13	欣洋
日本海	JAPAN SEA	日本	5月13	匯信
馬蘭	MALAN	海口	5月13	招商局
馬尼光榮	MALAYSIA GLORY	新加坡	5月13	東宇
昌盛	CHEMISKY	曼谷	5月13	昌宏
海安	MARINE PEACE	台灣	5月13	永隆
金華	KING HWA	高雄	5月13	永裕
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	5月14	永隆
華意	WAH YEE	營口	5月14	珠江
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	檳城	5月14	遂初
通順	MILD SUN	上海	5月14	輝騰
圖和碧	TUHOBIC	台灣	5月14	達行
國家	KUO CHIA	曼谷	5月14	欣洋
國光	KUO KWANG	台灣	5月14	欣洋
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國	5月14	港郵
鄂城	E CHENG	澳洲	5月14	遠運
諾明珠	NORASHI PEARL	歐洲	5月14	匯信
長得	EVER GAINING	台灣	5月14	利達
依士達路	SD. ESTERO	基隆	5月14	欣洋
阿希里風	AHLERS BREEZE	台灣	5月14	海豐
柯亞美亞	AL. AHMADIAH	台灣	5月14	怡和
蘭加堡	LANGEBERG	基隆	5月14	怡和
東江	TONG CHIANG	高雄	5月14	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	5月14	港郵
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	5月14	川崎
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月14	振盛行
航海家	SL.NAVIGATOR	美國	5月14	海陸
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	5月14	港恒
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	新加坡	5月14	新興
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	5月14	大阪
高華	GOWA	台灣	5月14	太平
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	5月14	寶成
福春	FUCHUN	台灣	5月14	海豐
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	5月14	昌宏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	5月14	寶成
安國	ANQUO	天津	5月15	招商局
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	5月15	永隆
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	5月15	川崎
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月15	怡和
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月15	永裕
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	5月15	港興
海恩	HAI IN	基隆	5月15	永隆
新利伏諾	ZIN LIVORNO	美國	5月15	新興
夏美雅士	HERMES ACE	日本	5月15	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	5月15	新興
惠華	HUI HUA	曼谷	5月15	珠江
三江	SAN JUAN	南美	5月15	太古
長冠	EVER LAUREL	日本	5月15	利達
國偉	KUO WEI	台灣	5月15	欣洋
明洋	MING OCEAN	歐洲	5月15	華海
合旺	HERWANG	上海	5月15	華夏
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	新加坡	5月15	渣華
海皇翠玉	NEP. EMERALD	台灣	5月15	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	5月15	港恒
海華	HAI HUA	曼谷	5月16	昌宏
基士丁莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	5月16	天祥
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月16	永裕
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	5月16	偉特
信春	SHIN CHUN	台灣	5月16	海豐
長賜	EVER GIFTED	新加坡	5月16	利達
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	5月16	太古
北野	KITANO	歐洲	5月16	日郵
半島灣	PENINSULAR BAY	高雄	5月16	太古
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	高雄	5月16	韓進
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月16	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	5月16	港興
運載者	HANSA CARRIER	美國	5月16	韓進
東京勝利	TOKYO SENATOR	新加坡	5月16	怡和
愛國者	SL. PATRIOT	美國	5月16	海陸
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	5月16	港郵
新海河	XING HAI HE	上海	5月16	遠運
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	5月16	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	5月16	寶隆
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月16	寶成
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	5月16	馬士基
青華	QING HUA	青島	5月17	康威
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	5月17	華夏
上海	SHANG HAI	上海	5月17	招商局
長隆	EVER GLORY	美國	5月17	利達
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	5月17	港興
莎寶高	SABOGAL	基隆	5月17	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	5月17	遠遠
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	5月17	華林
杜爾灣	TOR BAY	基隆	5月17	太古
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	5月17	港郵
金和	PLEIADES	關島	5月17	國光
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	5月17	韓進
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	5月17	大阪
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	新加坡	5月17	大阪
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	5月17	總統
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	5月17	日郵
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	5月17	國光
拉納	RAGNA	釜山基隆	5月17	東宇
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	5月17	港興
天翔	SKY HOVER	天津	5月17	輝騰
娜咤	LA JA	日本	5月18	捷成
明傑	MING PROMINENCE	台灣	5月18	華海
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	5月18	大阪
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	5月18	馬士基
海光	HAI GUANG	新加坡	5月18	太平
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	基隆	5月18	太古
歌舞伎	KABUKI	基隆	5月18	日郵
優士貨櫃	EXCELELNCE CONTAINER	台灣	5月18	寶成
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	5月18	川崎
	SEA LEGEND	美國	5月18	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	5月18	馬士基
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	5月18	遂初
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	日本	5月18	寶隆
發展者	SL. DEVELOPER	美國	5月18	海陸
歌莉亞	GLORIA	曼谷	5月19	港興
易津	TRADE RELISH	天津	5月19	輝騰
威來	VELA	釜山	5月19	港興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月19	寶隆
海隆	HAI LONG	基隆	5月19	永隆
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	5月19	港郵

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8317668
FAX:852- -8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	••HERWANG V.T S060W	8-14/5	15-16/5	(出)	8317568
	••DAYU V.17	23-28/5	29-30/5		8317569
	••HERDAH V.T S061W	7-12/6	13-14/6		8317570
	••LIBAI V.21	23-28/6	29-30/6		8317571
	••B. PRUS V.15	23-28/7	29-30/7		8317612
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.				
香港⇌大連	•嘉發"JIA FA"V.DJ023	17-18/5	19-20/5	(入)	8317588
	•嘉發"JIA FA"V.DJ025	31/5-1/6	2-3/6	(出)	8317577
	•運豐"YUN FENG"V.137	8-9/5	5-10/5		8317686
	遼海二"LIAO HAI 2"	——	RVTG		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津／新港	•天躍輪"TIAN YUE"V.141B	18-23/5	25-26/5	(出)	8317575
	•天燕輪"TIAN YAN"V.101B	8-13/5	14-15/5		8317685
	•天翔輪"SKY HOVER"V.25B	10-15/5	17-18/5		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。				
	慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8317589
香港⇌青島	•魯豐"LU FENG"QF239	6-9/5	7-10/5	(入)	8347227
	•樂裕泉"LE YU QUAN"QE044	10-17/5	17-19/5	(出)	8317575
	散貨船每月三航次，天天收貨。				8317685
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.Q T008	17-18/5	13-18/5	(入)	8317587
	•琴台"QIN TAI"V.Q T010	17-18/6	13-18/6	(出)	8317585
	知音"ZHI YIN"	10/5	7-11/5		
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9018	7-9/5	10-11/5	(入)	8317589
	•蘇鶴"SU HE"V.H9020	22-24/5	24-25/5	(出)	8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8317685
	•蘇麒"SU QI"V.9017/9018	21-22/5	23-24/5		8317584
	•蘇麒"SU QI"V.9019/9020	6-8/6	8-9/6		8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8317674
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB005	9-11/5	11-12/5		8317586
	華龍"HUA LONG"V.SA002	23-25/5	24-26/5		
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	•明州四"MING ZHOU 4"	21/5	18-23/5	(入)	8317592
	•明州十"MING ZHOU 10"	14/5	12-15/5	(出)	8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次 散貨班輪每月兩航次			(入)(出)	8317592 8317579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	——	Repairing	(入)	8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.X9013/9014	——	——	(出)	8317583
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA042	11-14/5	12-15/5	(入)	8317592
	•同安"TONG AN"V.KA044	21-24/5	23-25/5	(出)	8317582
	•同安"TONG AN"V.KA046	1-4/6	2-5/6		8317563
					8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8317500
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨》			(出)	8317595
香港⇌廣東	中士出3、4、10、11、13、15、16、23、25、27、28			(入)	8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505"			(入)	8317500
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8317572 8317565 8317567

TOKO LINE

◀定期直航▶
星加坡、巴生
BATANGAS 巴天加
5月24日到港 5月26日開行
LAKSANA 3 歷山娜3
5月20日到港 5月22日開行

總代理：福興船務有限公司
電話：5-227927
接載處：東源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

M.V."BOONKRONG II" 美上美 直透：曼谷 五月十四日落貨 五月十六日開行

M.V."MAH II" 美西美 直透：曼谷 五月廿四日落貨 五月廿六日開行

貴客付貨請到本行接洽爲荷

振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號 船務部直線電話：5485749 5404590

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5293283
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★高華	61SB	14/5	15-16/5	20/5	23/5	25/5
KOTA MELATI	08SB	19/5	20-21/5	25/5	28/5	——
★萬花開	55SB	23/5	24-25/5	29/5	1/6	3/6
★華航	37SB	28/5	29-30/5	5/6	——	——
海光	31SB	1/6	2-3/6	8/6	10/6	13/6

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名 航次 / 截貨 離港 高雄 基隆 釜山 富山 室蘭 苫小牧 日立 橫濱 名古屋 神戶 釜山

KOTA MELATI 07NB 13/5 14-15/5 18/5 17/5 —— —— —— —— —— —— —— ——

海光 30NB 17/5 18-19/5 —— —— —— —— —— —— —— 24/5 25/5 27/5 29/5

KOTA JADE 03NB 26/5 27-28/5 1/6 30/5 —— —— —— —— —— —— —— ——

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
KOTA MELATI	07NB	9/5	——	11/5	14/5	16/5
海光	30NB	10/5	12/5	15/5	18/5	20/5

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★高華	61SB	7/5	9/5	12/5	15/5	17/5
KOTA MELATI	08SB	12/5	14/5	17/5	20/5	22/5
★萬花開	55SB	16/5	18/5	21/5	24/5	26/5

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	39NB	19/5	20-21/5	25/5

特快直航青島

船名	航次	截貨	離港	青島
★華航	36NB	13/5	16-17/5	20/5

承接貨櫃
香港—胡志明市、越南及吉大港

★CY/TRS：宏光貨運有限公司 4338622
★CFS：宏光貨運有限公司（3號碼頭亞洲貨櫃大廈二樓） 4895521
CY/CFS：大榮東業貨倉有限公司 4541423

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大廈42樓（FAX：8270079 TELEX:69705 MFD HX）

聯繫電話 8386277 8310069	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	•集裝箱收貨站：華聯（4977308）		
	•"YONG AN"		逢每月15、30日抵香
	"CHONG AN"		逢每月10、25日抵香
	•"MIN MAO V.FA002"	29-30/4	19/4-1/5
	"MINWAILENGNO.1"	21-22/5	21-23/5
羅源航運	香港⇄福州、羅源 "LUO HANG 105"	9-10/5	9-11/5
廈門輪船公司	香港⇄廈門、汕頭 "MIN HAI 238"		逢每月6、16、25日抵香
泉州船務公司	香港⇄泉州 "XING QUAN"	16-17/5	16-18/5
松竹梅船務公司	香港⇄福州 "松竹梅1號"		逢每月1、11、21日抵香

散貨班輪收貨站：長沙灣潤發倉 TEL:7288321 8313288
灣仔萬通卸貨區 TEL:5498137

JJ 上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪） 泊A21泡
M.V."JIN JIANG" V. 16 5月7日抵港
V. 9017 5月8至10日收貨 5月12日開行

通江
M.V."TONG JIANG"

總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141 圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室 電話：858 4348

廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M.V. "SUNNY VENTURE" V.48
到港：六月九日 啓航：六月十日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3402911
貨櫃站：青衣路地段8054 電話：4332188
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：8615593 文件部：8615571

恒運（遠東）有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京海關及提貨手續簡便，並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
電話：3-7302211 3-7391283

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M.V. "Star Light" 星光號
M.V. "Boaventura" 鴻運號
M.V. "Sun" 太陽號

香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海路聯運

本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中188-98號華僑商業大廈1603室 電話5455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 電話：4974878 4974382

澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號碼頭A端 電話：565771-2

情表（5月9日）

本地倫敦金行情

上午	下午
/370.9	370.5／371.0
/371.1	370.7／371.2
/370.5	369.2／369.7
/370.6	369.5／370.0

一月 9.625		本地倫敦銀5.02
滙豐金	買入 2977	賣出 2985
大衆金幣	買入 2977	賣出 2985
大衆銀幣	買入 52	賣出 60
金	買入 3853	賣出 3873
白金	買入 3870	賣出 3890
銀價	486—492	
白金(每兩)	4900	

率（貿生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月
澳洲元	590.50	591.70	14.125
西蘭元	448.00	449.50	12.625
士法郎	550.00	551.50	8.75
拿大元	668.80	670.00	12.875
國法郎	140.20	141.40	9.125

779.15

指數 110.6（—0.2）

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	440.00	450.00
日圓	每萬	494.70	496.70
新加坡元	每百	415.50	417.50
泰銖	每百	33.00	36.00
菲律賓	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	40.00	44.00
新台幣	每百	28.70	29.50
澳門幣	每百	93.00	96.00

來源：中國國家外匯管理總局

貨幣	單位	買價	賣價
瑞威克郎	一百	73.08	73.45
荷蘭盾	一百	252.70	253.97
香港元	一百	60.33	60.63
新加坡元	一百	251.05	252.31
比利時法郎	一百	40.39	40.59
意大利里拉	一萬	38.74	38.93
瑞士法郎	一百	329.00	330.65
瑞典克朗	一百	77.45	77.83
澳洲元	一百	354.57	356.34

線

南太平洋 5月12 偉特
約 5月12 日郵
南太平洋紐約 5月12 川崎
北太平洋紐約 5月12 馬士基
南太平洋紐約 5月12 馬士基
北太平洋 5月13 大阪
杉磯三藩市 5月13 海豐
北太平洋紐約 5月13 總統
北太平洋紐約 5月13 海陸
北太平洋紐約 5月13 海陸
西北太平洋紐約 5月15 海陸
國東加拿大 5月15 港郵
西北太平洋 5月15 利達
杉磯紐約 5月16 華海
杉磯紐約 5月16 新興
北太平洋 5月16 川崎
約 5月16 利達
關島 5月17 國光
美國西岸 5月17 利達
西北太平洋 5月17 太古
美國 5月17 怡和
西北太平洋 5月17 韓進
西北太平洋紐約 5月18 海陸
西北太平洋紐約 5月18 遂初
美國 5月18 馬士基
美國東加拿大 5月18 招商局
西南太平洋紐約 5月18 大阪
西北太平洋紐約 5月18 港郵
美國東加拿大 5月18 招商局
西北太平洋 5月18 日郵
關島 5月19 怡和
西南太平洋紐約 5月19 馬士基
西北太平洋紐約 5月19 馬士基
西南太平洋 5月19 偉特
西南太平洋紐約 5月19 川崎
檀香山 5月20 日郵
洛杉磯紐約 5月20 百保利
西北太平洋紐約 5月20 海陸
洛杉磯紐約 5月20 海陸
西北太平洋 5月20 日航
西北太平洋 5月20 日郵
西北太平洋紐約 5月20 海陸
西北太平洋紐約 5月20 總統
紐約 5月21 日航
西北太平洋 5月21 利達
西北太平洋 5月21 韓進
西北太平洋紐約 5月22 海陸
洛杉磯紐約 5月23 新興
西北太平洋 5月23 川崎

線

EN加勒比海南美 5月12 渣華
中美 5月14 日郵
加勒比海 5月16 利達
智利 5月18 捷成
秘魯 5月18 天祥
RO南美 5月18 太古
南美 5月20 渣華
巴拿馬 5月20 百保利
加勒比海南美 5月23 渣華
南美 5月27 川崎

蘭線

澳洲 5月12 華林
澳洲 5月13 太古
澳洲 5月14 遂初
澳洲 5月16 新興
澳洲 5月17 通運
弗里曼特爾 5月18 華林
弗里曼特爾 5月19 川崎
弗里曼特爾 5月19 寶隆
新幾內亞 5月20 TASMAN
新幾內亞 5月21 太古
新幾內亞 5月21 太古
EVSKIY澳洲 5月21 華林
澳洲 5月22 港郵

運公司
SHIPPING CO
港与世界各地

貨	截貨	離港
/5	13/5	14/5
/5	21/5	22/5
/5	29/5	30/5

即紅磡海港倉）
有限公司
電話：8588131 傳眞：8588266

司
Ltd
香港干諾道西21至24號 海景商業大廈四樓
聯航船務
亞美來船務
高華船務

港	開行
20/5	24/5
22/5	26/5
27/5	31/5
30/5	2/6

316 JOMAC HX

請訂閱大公報

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方友好	OOCL AMITY(中午)	台灣	國際橋	港郵
明春	MING CHUN(上午九時)	台灣	國際橋	海豐
海運	MARINE FORTUNER(上午六時)	曼谷	深水埗	永隆
海利	OCEAN ELITE(下午五時)	基隆	A39	大阪
聯成	UNITEDWAY(下午十時)	釜山	友聯碼頭	昌華
國隆	KUO LUNG(上午六時)	新加坡	B11	欣洋
南望灣	LAMON BAY(上午六時)	高雄	現代橋	川崎
賓達	T.WENDA(上午八時)	歐洲	國際橋	天祥
金玫瑰	PRIMROSE(中午)	釜山	西區	港興
錦春	CHIN CHUN(下午九時)	台灣	國際橋	海豐
加州主神	CALIFORNIA JUPITER(上午九時)	美國	現代橋	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
金奧利	GOLD ORLI(下午二時)	基隆	現代橋	新興
泰勒總統	PRES.TYLER(上午七時)	美國	國際橋	總統
長雅	EVER GENTLE(上午九時)	美國	國際橋	利達
大同二號	TA TUNG 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
通洋	MILD OCEAN(上午十時)	上海	B18	輝騰
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(下午九時)	美國	國際橋	大阪
星城	KOTA BINTANG(下午十一時)	新加坡	B	太平
石咀山	SHI ZUI SHAN(上午八時)	蕪湖	西區	海豐
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA(上午十時)	印尼	B16	亞利來
海利	HAI LIH(下午四時)	台中	深水埗	永隆
海有	HAI YOU(下午七時)	台中	深水埗	永隆
瑞克麥斯天津	RICKMERS TIANJIN(半夜)	歐洲	A13	捷成
新高雄	ZIM KAOHSING(上午四時)	台灣	現代橋	新興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(下午十時)	新加坡	國際橋	大阪
浙鵬	ZHEPENG(下午四時)	溫州	B	招商局
長賢	EVER GENTLE(下午)	美國西岸	國際橋	利達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
奧頓多夫	BEATE OLDENDORFF(下午)	南美	A22	海運
柯亞美亞	AL.AHMADIAH(上午六時)	日本	現代橋	怡和
來利戴安娜	LLOYD DIANA(上午)	日本	現代橋	太古
明壽	MING LONGEVITY(上午八時)	歐洲	國際橋	華海
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(下午)	地中海	現代橋	大阪
海皇琥珀	NEP.AMBER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
太平丸	PACIFIC MARU(上午)	日本	A23	大阪
賓達	T.WENDA(下午)	日本	國際橋	天祥
維多利亞灣	VICTORIA BAY(上午)	釜山	西區	港興
泰勒總統	PRES.TYLER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
南鵬	NANPENG(下午)	上海	吉列島	金發
新海利	NEW HAILEE(下午)	上海	B21	金發
岳麓山	YULUSHAN(下午)	上海	B27	金發
海運	MARINE FORTUNER(下午)	台灣	深水埗	永隆

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	新加坡	國際橋	渣華
	F.E.BEAUTY(上午十時)	天津	B	華夏
通運	MILD TRAN	台灣	B	輝騰
勇敢	GALLANTRY(上午八時)	大連	江聯碼頭	招商局
黑角	CR POINTE NOIRE(下午一時)	基隆	海厦	沙啫
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	國際橋	華林
阿爾卑斯丸	ALPS. MARU(上午五時)	日本	A	大阪
飛人	SKYMAN(上午十一時)	吉大港	A	川崎
勿地打馬士基	METTE MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
陶南六號	DONAM NO. 6(上午五時半)	曼谷	西區	港興
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	現代橋	川崎
航行者	SL. VOYAGER	美國	海陸橋	海陸
富山	TOYAMA(上午八時)	日本	國際橋	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT(下午四時)	日本	國際橋	寶隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油麻地	永裕
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
華拉利亞	VALERIA(上午六時)	基隆	A	日郵
新華八號	XINHUA 8(上午十時)	曼谷	B	三寶
望江	WANG JIANG(中午)	歐洲	A	GOTACK
朝陽公園	CHOYANG PARK(下午十時)	歐洲	海陸橋	朝陽
長貴	EVER VALUE(上午七時)	台灣	A	利達
柳絮泉	LIU XU QUAN(上午十時)	青島	油麻地	華夏
閩海三二九	MINHAI 329(上午十一時)	上海	潤發碼頭	金發
秀山	XIUSHAN	上海	B	中富
蕭江	XIANG JIANG(上午八時)	上海	油麻地	輝騰
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(上午七時)	青島	深水埗	恒聞
浙鶯	ZHEYING(上午九時)	寧波	B	富春

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方友好	OOCL AMITY(下午)	曼谷	國際橋	港郵
鎌倉	KAMAKURA(下午六時)	歐洲	現代橋	日郵
興勝	HINGSON(下午)	曼谷	A32	珠江
天闊	TIAN YUE(下午)	天津	A18	華夏
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
	GRILL(下午)	基隆日本	A10	陸洋
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄日本	B11	欣洋

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
富山	TOYAMA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
新高雄	ZIM KAOHSIUNG(下午一時半)	歐洲	現代橋	新興
長貴	EVER VALUE(下午)	地中海	A	利達
阿爾卑斯丸	ALPS MARU(下午)	拉商斯	A	大阪
魯豐	LUFENG(下午)	青島	A17	華夏
蘇昌	SUCHANG(下午)	張家港	B19	鐘山
愛威	AVA(下午)	日本	B12	新興
聯成	UNITEDWAY(下午)	釜山	友聯碼頭	馬士基
陶南六號	DONAM NO. 6(下午)	釜山	西區	港興
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(上午)	新加坡	國際橋	大阪
加州主神	CALIFORNIA JUPITER(中午)	西北太平洋	現代橋	日郵
錦春	CHIN CHUN(上午)	新加坡	國際橋	海豐
金奧利	GOLD ORLI(下午)	西非	現代橋	新興
星城	KOTA BINTANG(下午)	高雄日本	A	太平
海利	OCEAN ELITE(上午)	東非	A39	大阪
金玫瑰	PRIMROSE(下午)	釜山	西區	港興

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
錦江	JIN JIANG	A21	滿强
知音	ZHI YIN	油蔴地	華夏
豪利	GOOD LEADER	江聯碼頭	朝聯
淮安	HUAI AN	B16	金發

輪船公司電話表

公司名稱		電話
歷信	NATIONAL MARITIME	8336888
渣華	NEDLLOYD	5456633
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5295541
日本航運	NIPPON LINER	8657238
鐘航	OCEAN BASE	5211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5250241
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5228174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5464948
專業	POWER SHIP	8540083
順利	PROSPERITY	5460131
寶威	POWICK SHIPPING LTD.	5413682
金綱	RICHOWN SHIP	5414108
三寶	SAMBRO	5411112
海陸	SEALAND	5235231
三達	SAMTA SHIPPING	5419610
三利	SAMLEE	5442800

本港金融外幣行情表(5月9日)

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 3447	3448	開市 370.4/370.9	370.5/371.0
最高 3449	3449	最高 370.6/371.1	370.7/371.2
最低 3444	3437	最低 370.0/370.5	369.2/369.7
收市 3445	3440	收市 370.1/370.6	369.5/370.0
總價 −5.00	升降 −24.00	升降 −2.70	

場內交收數2,100両　同業拆息行情 隔夜8.25 一月 9.625　本地倫敦金5.02

熊貓金幣	買入2995	賣出3015	鴻運金	買入2977	賣出2985
純金條	買入2978	賣出2986	皇家金幣	買入2977	賣出2985
楓葉白金幣	買入3865	賣出3885	楓葉銀幣	買入52	賣出60
白金條	買入3865	賣出3885	金寶	買入3853	賣出3873
鷹揚	買入2977	賣出2985	白金飾件	買入3870	賣出3890
買易場銀價	390		足銀條價	486−492	
飾黃金(每兩)	3740		飾白金(每兩)	4900	

外幣存款收市牌價及息率(寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.80	779.70	8.1875	澳洲元	590.50	591.70	14.125
英鎊	13.05	13.09	14.75	新西蘭元	448.00	449.50	12.625
日圓	495.60	496.80	6.875	瑞士法郎	550.00	551.50	8.75
西德馬克	473.80	475.00	7.625	加拿大元	668.80	670.00	12.875
ECU	969.00	970.50	9.75	法國法郎	140.20	141.40	9.125

美電 每百 買入779.05 賣出 779.15

外幣對港幣買賣價

港匯指數 110.6(−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.80	779.20	新西蘭元	每百	440.00	450.00
英鎊	每鎊	12.99	13.09	日圓	每萬	494.70	496.70
西德馬克	每百	472.00	474.00	新加坡元	每百	415.50	417.50
瑞士法郎	每百	548.60	550.60	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	140.00	141.00	泰國銖	每百	29.50	31.00
意里拉	每千	6.30	6.40	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	668.00	671.00	新台幣	每百	28.70	29.50
澳洲元	每百	588.00	592.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2982.14	2997.09	挪威克郎	一百	73.08	73.45
比利時法郎	一萬	1376.19	1383.09	荷蘭盾	一百	252.70	253.97
加拿大元	一百	404.65	406.68	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	284.19	285.61	新加坡元	一百	251.05	252.31
法國法郎	一百	84.59	85.01	奧地利先令	一百	40.39	40.59
英鎊	一百	783.32	787.25	意大利里拉	一萬	38.74	38.93
美元	一百	471.03	473.29	瑞士法郎	一百	329.00	330.65
丹麥克朗	一百	74.80	75.17	瑞典克朗	一百	77.46	77.83
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	354.57	356.34

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
威利土星	VILLE DE SATURN	地中海	5月13	偉特
柏林快輪	BERLIN EXPRESS	歐洲	5月13	捷成
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	5月13	馬士基
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	熱那亞那不勒斯	5月13	華林
	ZEGREB	地中海	5月13	遠行
長得	EVER GAINING	歐洲	5月14	利達
	CRANACH	歐洲	5月14	宏光
日本海	JAPAN SEA	歐洲	5月14	歷信
圖和碧	TUHOBIC	地中海	5月15	遠行
華順河	HUASHUNHE	地中海	5月16	招商局
洛河	LUOHE	歐洲英國	5月16	招商局
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	5月16	韓進
合旺	HERWANG	歐洲	5月16	華夏
新加坡	CONTSHIP SINGAPORE	地中海	5月17	華怡
	ASK HEKTOR	地中海	5月17	海柏
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	5月17	川崎
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	5月17	華林
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	5月17	太古
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月18	遨初
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	5月18	華海
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	5月18	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	5月19	大阪
長益	EVER OBTAIN	地中海	5月19	利達
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛伊斯坦堡	5月19	華林
遨賓芬	BENAVON	歐洲	5月20	遠行
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月20	馬士基
港的雅	ZIM TRIESTE	歐洲	5月20	新興
諾新	NORASIA SUN	歐洲	5月21	歷信
賓達	T.WENDA	歐洲	5月21	天祥
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	5月21	偉特
長寶	EVER GUEST	歐洲	5月22	利達
康河	KANGHE	歐洲英國	5月23	招商局
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	5月23	朝陽
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	5月23	太古
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	5月24	港恒
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	5月24	捷成
額度士	ARKTOS	地中海	5月24	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	歐洲	5月24	新興
	BORIS ANDREEV	熱那亞那不勒斯	5月24	華林
琳達	LINDE	地中海	5月24	海柏
基斯尼夫	TIKHONKISELEV	歐洲	5月24	華林
美洲勝利	AMERICAN SENATOR	歐洲	5月25	怡和
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	5月25	寶隆
加利亞	SD. GALLIA	地中海	5月25	寶隆
明福	MING COMFORT	歐洲	5月26	華海
長昇	EVER ORIENT	地中海	5月26	利達
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	5月27	馬士基
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	5月28	新興

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	5月13	東亞
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	5月13	總統
世洋雅士	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	5月13	港興
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡	5月14	東海
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	科倫坡卡拉奇巴基斯坦	5月14	大阪
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	5月14	馬士基
長得	EVER GAINING	科倫坡印度巴基斯坦	5月14	利達
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	阿拉伯灣	5月14	怡和
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	科倫坡印度	5月16	福來
印度快輪	INDIAN EXPRESS	紅海	5月16	大阪
嘉華	CHAR HWA	紅海	5月17	金輪
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	5月18	總統
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月18	太古
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	紅海	5月18	寶隆
萬里飛	MERCURY SKY	科倫坡阿拉伯灣	5月18	泛球
長益	EVER OBTAIN	達打	5月19	利達
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	5月20	招商局
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	5月21	利達
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	5月22	東海
長寶	EVER GUEST	印度科倫坡巴基斯坦	5月22	利達
施汪露	AL. SWAMRUZ	科倫坡加爾各答	5月23	歷信
	BORIS ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	5月24	華林
	FUNGWENSHAN	紅海	5月24	招商局
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	5月24	怡和
額度士	ARKTOS	紅海	5月24	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	5月12	沙啫
華拉利亞	VALERIA	東非	5月12	日郵
	F.E. RICH	南非	5月13	欣洋
利事馬士基	LEISE MAERSK	西非	5月13	馬士基
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	5月14	馬士基
天台山	TIANTAISHAN	西非	5月14	華怡
蘭加堡	LANGEBERG	南非	5月15	怡和
聖地亞哥	SANTIAGO DEL ESTERO	達班	5月18	太古
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	5月18	寶威
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	5月20	馬士基
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	南非	5月22	欣洋
阿爾泰	ALTAI	西非	5月25	大阪
阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	5月25	亞聯
力加馬士基	LICA MAERSK	西非	5月27	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月27	川崎
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	5月28	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	5月12	海陸
天擘	TSK CHROUS	新加坡印尼	5月12	日郵
	SUPER SEVEN	馬尼拉	5月13	威高
國泰	DANAOS	曼谷	5月13	欣洋
	DEJA BHUM	曼谷	5月13	華洋行
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	日惹新加坡巴生庇能	5月13	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	5月13	東宇
仙女星	ANDROMEDA STAR	巴生庇能新加坡	5月13	欣洋
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	5月13	亞利來
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	5月14	永隆
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	5月14	招商局
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	印尼	5月14	亞利來
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	5月14	日郵
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	5月14	大阪
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	曼谷新加坡巴生庇能	5月14	馬士基
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	5月14	港郵
柯亞美亞	AL AHMADIAH	新加坡	5月14	怡和
昌信	CHEMISKY	曼谷	5月15	昌盛
嘉華	GOWA	新加坡印尼	5月15	太平
國光	KUO KWANG	新加坡印尼	5月15	欣洋
茂利恰美利	MURRAY EVERETT	新加坡	5月15	福來
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月15	怡和
海皇翠玉	NEP. EMERALD	新加坡	5月15	港恒
夏美雅士	HERMES ACE	曼谷	5月15	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	5月15	新興
商城	SHANG CHENG	曼谷	5月15	招商局
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	5月16	三寶
曼上美	BOONKRONG II	曼谷	5月16	振鑫行
愛順	AYSEN	馬尼拉	5月16	港恒
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	5月16	招商局
陶南八號	DONAM NO. 8	新加坡巴生	5月17	港興
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生庇能	5月17	東宇
	AN TEK	胡志明市	5月17	JUNLICK
嘉濱灣	CARGO BAY	胡志明市	5月18	港.興
士必鉅	SPECO GIANT	汶萊古晉詩巫	5月18	國光
海民	MARINE CROWN	曼谷	5月18	永隆
威來	VELA	曼谷	5月19	港興
歌舞伎	KABUKI	新加坡印尼	5月19	日郵
凱春	KAI SHUN	新加坡巴生庇能	5月19	海豐
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	5月19	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	5月19	珠江
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	5月20	寶輝
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	5月20	招商局
	CHAIYA BHUM	曼谷	5月20	華洋行
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	5月20	港郵
釜山歌利	BUSAN GLORY	馬尼拉日惹新加坡巴生庇能	5月20	東宇
高城	GAOCHENG	曼谷新加坡巴生庇能	5月20	招商局
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	5月21	港郵
秀城	KOTA MELATI	新加坡印尼	5月21	太平
海華	HAI HUA	曼谷	5月21	昌宏
百佳五號	PAKARTI LIMA	新加坡巴生	5月21	山下
雅高	DONA ALGO	新加坡巴生	5月21	中央
亞洲雅士	ASIA ACE	宿務	5月21	日郵
海鴻三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	5月22	亞利來
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	5月22	太平
暹羅帕特拉	SIAM PLATERA	曼谷	5月22	日郵
臘山那三號	LAKSANA 3	新加坡巴生	5月22	益高
威順	WISUN	印尼	5月24	聯航

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
錦江	JIN JIANG	上海	5月12	滿强
海達	HAI DA	寧波	5月12	招商局
豪利	GOOD LEADER	新港	5月12	朝聯
通洋	MILD OCEAN	上海	5月13	輝騰
石咀山	SHIZUISHAN	蕪湖	5月13	海豐
蘇鶴	SUHE	南京	5月13	華夏
蕭江	XIANG JIANG	上海	5月13	輝騰
柳絮泉	LIUXUQUAN	青島	5月13	華夏
敖江	AOJIANG	上海	5月13	太平
厦水運二十五	XIA SHUIYUN 2 5	厦門	5月14	華閩
馬蘭	MALAN	海口	5月14	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海	5月14	景華
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	5月14	華閩
利達	FAIR COSMOS	上海	5月14	景華
臨江	LIN JIANG	上海	5月14	招商局
楊家口	YANGFANGKOU	青島	5月14	招商局
漢中河	HAN ZHONG HE	福州	5月15	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	5月15	中富
泉州一號	QUAN ZHOU I	泉州	5月15	華閩
華意	WAH YEE	營口	5月16	珠江
育志三號	YU ZHI 3	厦門	5月16	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	5月16	華夏
華佳	HUAJIA	厦門	5月16	招商局
舜泉	SHUN QUAN	青島	5月16	華夏
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	5月16	華閩
浙雁	ZHEYAN	寧波	5月16	招商局
浙鶯	ZHEYING	寧波	5月17	富春
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月17	金發
海興	HAI XING	上海	5月17	招商局
閩海一一二	MINHAI 112	福州	5月18	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	5月18	華夏
閩海二二五	MIN HAI 225	厦門	5月18	華閩
琴台	QINTAI	蕪湖	5月18	華夏
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	5月19	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	5月20	輝騰
華盈	HUA YING	張家港	5月20	招商局
	ZHONG JIANG	厦門	5月20	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	5月20	華閩
青華	QINGHUA	青島	5月21	康威
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	5月21	華閩

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月13	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	5月14	昌宏
廣春	WH 202	台灣	5月14	海豐
通順	MILD SUN	台灣	5月14	輝騰
利航	FAIR BRIDGE	台灣	5月14	景華
金華	KING HWA	高雄	5月14	永裕
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	5月14	寶威
利達	FAIR COSMOS	台灣	5月14	景華
國家	KUO CHIA	台灣	5月15	欣洋

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	5月12	川崎
亞士馬士基	AXEL HAERSK	日本	5月12	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月12	東宇
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	5月13	港興
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山	5月13	東宇
諾珍珠	NORASIA PEARL	日本	5月14	歷信
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月14	港興
建恒勇士	KH CHIVALRY	釜山	5月14	寶威
利達	FAIR COSMOS	釜山	5月14	景華
廣春	WH 202	日本	5月14	海豐
利航	FAIR BRIDGE	釜山	5月14	景華
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月16	東宇
國偉	KUO WEI	日本	5月16	欣洋
東方博愛	OOCL CHARITY	日本	5月16	港郵

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
可立馬	COLIMA	西南太平洋	5月12	偉特
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	5月12	日郵
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	5月12	川崎
亞力馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	5月12	馬士基
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	5月12	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	5月13	大阪
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	5月13	海豐
亞譚士總統	PRES.ADAMS	西北太平洋紐約	5月13	總統
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	5月13	海陸
航海家	SL.NAVIGATOR	西北太平洋紐約	5月13	海陸
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	5月15	海陸
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	5月15	港郵
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	5月15	利達
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	5月15	華海
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	5月16	新興
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	5月16	川崎
長俊	EVER GIFTED	紐約	5月16	利達
金昴	PLEIADES	關島	5月17	國光
長隆	EVER GLORY	美國西岸	5月17	利達
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	5月17	太古
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	5月17	怡和
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	5月17	韓進
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	5月18	海陸
	SEA LEGEND	西北太平洋紐約	5月18	遨初
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	5月18	馬士基
塔河	TA HE	美國東加拿大	5月18	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	5月18	大阪
中華出口商	OOCL EXPORTER	西北太平洋紐約	5月18	港郵
益河	YIHE	美國東加拿大	5月18	招商局
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	5月18	日郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	5月19	怡和
勿地馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	5月19	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	5月19	馬士基
蒙特利	MONTERREY	西南太平洋	5月19	偉特
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月19	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	5月20	日郵
	TAPIOLA	洛杉磯紐約	5月20	百保利
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	5月20	海陸
明展	MING PROGRESS	洛杉磯紐約	5月20	華海
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	5月20	日航
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	5月20	日郵
太平洋	SL.PACIFIC	西北太平洋紐約	5月20	海陸
傑臣總統	PRES JACKSON	西北太平洋紐約	5月20	總統
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	5月21	日航
長環	EVER LINKING	西北太平洋	5月21	利達
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	5月21	韓進
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	5月22	海陸
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	5月23	新興
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	5月23	川崎

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	加勒比海南美	5月12	渣華
偉士達一號	VESTA I	中美	5月14	日郵
長賜	EVER GIFTED	加勒比海	5月16	利達
那咤	LA JA	智利	5月18	捷成
莎賓高	SABOGAL	秘魯	5月18	天祥
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	5月18	太古
渣華新加坡	NL. SINGAPORE	南美	5月20	渣華
	TAPIOLA	巴拿馬	5月20	百保利
渣華顛菲爾士	NL.EVEREST	加勒比海南美	5月23	渣華
早川丸	HAYAKAWA MARU	南美	5月27	川崎

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	5月12	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月13	太古
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	5月14	遨初
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	5月15	新興
新海河	XING HAI HE	澳洲	5月17	遠運
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY	弗里曼特爾	5月18	華林
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	5月19	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月19	寶隆
探險者	TA. EXPLORER	新畿內亞	5月20	TASMAN
廣東	KWANGTUNG	新畿內亞	5月21	太古
南祥	NAN CHANG	新畿內亞	5月21	太古
伊雲歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	5月21	華林
東方俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	5月22	港郵

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨)
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局(天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次(天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航(天天收貨)

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808
屯門40區320地段(近踏石角)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel: 8591638
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海(九州、香州)直航船隊(天天收貨)
逢星期二、四、六對開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務。

船名	航次	離港日期
珠外202	9017	8/5/90
珠外203	9027	10/5/90
珠外201	9011	12/5/90

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市←香港←世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
·辦理全程提單　·船兒香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
·承接香港←→中國各地拖運貨箱服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

海南國際航運公司
HAI NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO
定期貨櫃及散貨服務　海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成1號	V9009	7/5	13/5	14/5
海成1號	V9011	16/5	21/5	22/5
海成1號	V9013	26/5	29/5	30/5

收貨站：九龍紅磡CCL倉(即紅磡海港倉)
香港代理：德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓　電話：8588131　傳真：8588266

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港定期印尼航線及船隻租賃
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

總代理	香港：	JOINT MARITINE CO. LTD.	聯航船務
	印尼：	P. T. ADMIRAL LINES	亞美來船務
	星加坡：	KOWA SHIPPING PTE. LTD	高華船務

香港—印尼/耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
威順	M. V. WISUN	20/5	24/5
新海和二號	M. V. NEW HEHO NO.2	22/5	26/5
衍順	M. V. HINSUN	27/5	31/5
德順	M. V. TAKSUN	29/5	2/6

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

續訂閱大公報

大公報
Ta Kung Pao
...essy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)
第三萬一千零八
地址：香港軒尼詩道
電話總機：五七五七一
圖文傳真：八三四五
TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半
香港有利印務有限

公司全自動、計算機控制的熔鑄車間，生產的鑄棒質量居東南亞之首。

公司擠壓車間擠壓的型材長度爲中國之最，達五十三米，製品成品率高，表面光潔度亮，客戶無不稱好。

公司鋁門窗車間採用歐美電腦銑型加工同日本四頭沖床加工相結合，門窗質量比中外一大批廠家高一個台階。

公司一批批高材高檔多品種鋁型材源源不斷包裝出口或在中國以產頂進內銷。

雅式展覽服務及會展中心合辦

貿易與投資暨管理展覽 下周四於會展中心舉行

二十多國家及地區政府和半官方貿易投資促進機構參與介紹投資環境及政策，內地組團來港。

一個專為亞太區工商界及投資人士而設的國際貿易與投資綜合盛會──《貿易與投資九〇》暨《投資管理九〇》展覽會，將於本月十七至二十日在香港會議展覽中心低層展館舉行。

六十多個來自超過二十個國家及地區的政府和半官方的貿易與投資促進機構將雲集於是次盛會，介紹其工商業環境、投資氣候、各種鼓勵外商投資的優惠政策，以及一般貿易與投資機會。它們主要來自美國、泰國、澳洲、香港、馬來西亞、中國大陸（北京、福建、山東、汕頭、廈門及珠海經濟特區）、加拿大、匈牙利、荷蘭、馬爾他、哥倫比亞、西班牙等國家或地區。

一些業務涉及自由貿易區的開發、工業區發展、地產及基本建設工程的本地和海外公司亦會同場展出。

對關注本身投資組合的投資人士而言，是次展覽更羅致了世界著名投資管理公司和銀行的參予，介紹各類金融投資工具，特別是單位信託基金、公積金及銀行融資服務，可謂琳瑯滿目。

《貿易與投資九〇》及《投資管理九〇》實為一個為亞太區投資者、廠家、企業家、公司決策人員及管理階層建立本地海外聯繫、接觸環球投資最新資訊的一個獨特而理想的場地。

與展覽會同期舉行的更有涉及不同貿易與投資題目的大型研討會。主辦機構更可協助安排到香港及華南就近地區的工業區參觀作為是次展覽會後的活動。有興趣人士，可與主辦機構雅式展覽服務有限公司和香港會議展覽中心（管理）有限公司聯絡，電話：八九二〇五一一，圖文傳真：八三四五〇一四。

展覽會贊助機構：香港政府工業署、香港貿易發展局（香港展團）、香港總商會、香港銀行學會、香港聯合交易所有限公司、香港生產力促進局。

《貿易與投資'90》暨《投資管理'90》展覽會

特刊

舉行地點：香港會議展覽中心低層展館
舉行日期：一九九〇年五月十七至二十日

珠海卅多集團公司參展 商談貿易歡迎經濟合作

舉辦珠海貿易與投資研討會組織客商實地考察

珠海經濟特區經過十年建設，基本設施日臻完善，海陸交通發達，通訊設施完備，能源充沛，環境優美，政策優惠，是各國客商投資的理想之地。目前已有獨資、台資、合作企業逾千家，全市實際利用外資已達九億美元。

這次由珠海市貿促會（珠海國際商會）組織珠海特區三十多家集團公司參加香港《貿易與投資九〇》。其中包括市外貿總公司、大興實業集團公司、東方實業集團公司、海外發展公司、珠光公司、珠明公司、市物資總公司、信海集團公司、粵交集團公司、市工業集團公司、市商業服務總公司、永發進出口公司、金海電子聯合公司、中信商業集團公司、飛梭電器集團公司、特區工業發展總公司、特區發展公司等，這些公司直接經營大量進出口貿易，屬下擁有多家企業，實力雄厚，開拓能力強。此外，更有珠海中國銀行、工商銀行、建設銀行、人民銀行等金融機構作後盾。參展公司將在會上展示上千種產品，包括礦產、化工、電子、家用電器、機械、小五金、文具、皮革製品紡織品等，以使到會客戶了解這些公司的技術和加工能力，且備有各自的產品目錄，可直接與客商洽談進出口貿易、轉口貿易，開展來料加工、補償貿易及進料加工等業務。這些公司還將與客商洽談各種形式的經濟合作項目，包括獨資或合作開發工業加工區，各種工業項目，並將公布一批現有企業，歡迎投資客商採取參股、轉讓、承包經營等方式進行合作。珠海各金融機構，將同與會的金融業務的探討開展金融業務的交流，以便為特區的外商投資企業提供服務。

此外，珠海特區將在會議期間，於一九九〇年五月十八日上午九時假座香港會議展覽中心六〇五室舉行《珠海經濟特區貿易與投資研討會》。會上將由代表團負責人介紹珠海特區的投資環境和優惠政策，對外貿易和利用外資概況，誠摯邀請各國和各地區的客人探討合作業務，了解投資政策。代表團還將與有關機構合作，在會議期間組織國外客商到珠海經濟特區實地考察，並將安排他們參觀在特區設立的外商投資企業，考察珠海投資環境，並與有關部門探討投資政策。

珠海特區竭誠歡迎海內外朋友光臨珠海，在平等互利的基礎上，發展經濟貿易與技術合作事業。

台商組團來港參觀展覽 將赴大陸考察投資環境

一個由台灣工商界人士所組成的參觀及考察團將於五月中旬前往香港參觀《貿易與投資九〇》展覽會並赴大陸福建省實地考察投資環境。

是次活動由《貿易與投資九〇》展覽會主辦機構香港雅式展覽服務有限公司委托台灣售委師國際有限公司組織。

據主辦機構業務推廣經理鄭留芳表示：「近年來台灣工業界為着降低成本或打開大陸市場，紛紛前往大陸設廠投資，尤其是在福建省（包括廈門特區），來自台灣的投資一直處於上升的趨勢。這一方面固然是由於台灣和福建省在歷史上的種種連繫和語言溝通上的方便；另一方面也是由於福建省近年來努力改善其投資環境、加強基本建設、逐步完善涉外投資法規以及採取一些對台商投資特別優惠的政策，為幫助台商對福建省的投資環境有更實在的了解，並可直接與有關的官員和企業領導人接洽溝通，特意組辦這個考察團。」

考察團將可於展覽會期間與大陸各地代表團廣泛接觸並將參加由福建省代表團及福建省駐香港代表機構華閩（集團）有限公司聯合主辦的《福建省投資項目發佈會暨閩台經濟交流合作研討會》。展覽會結束後，考察團將赴福州市、廈門特區以及其他福建省內各市、地區進行實地了解和業務洽談。

華閩副總經理陳中群稱

福建成台商投資熱點 去年吸收台資增幅巨

省外經委組成龐大代表團來港推介投資環境 頒布一批吸收外資項目舉辦閩台經濟交流合作研討會

福建與台灣兩省，一衣帶水，兩地人民向來有着一份深厚感情。近年，內地與台灣民間聯繫增加，更促使福建省成為台灣商人投資的熱點。

自內地實行開放政策以來，福建省充分發揮沿海地區優勢，吸引不少外商前往投資。除了廈門經濟特區成為福建省吸收外資的核心外，福州市以至省內多個市、地區在利用外資方面亦取得理想成績。

為了進一步向外界，特別是台商、港商有系統地介紹福建省投資環境及有關情況，由省外經委領頭，組成了七十多人的代表團參加這次《貿易與投資洽談會》。

華閩（集團）有限公司副總經理陳中群表示，九十年代開始，福建對外開放進入一個新時期，主要表現在台灣商人在福建省投資已成趨勢，成為福建省今後開放的一個特點。過去十年的開放，已為今後的工作打下了良好基礎。去年福建形勢比較穩定，吸收外資總體表現良好，雖然經歷過動盪，而實際利用外資金額仍較前年增加百分之二十五點四，特別是台資的增幅至為明顯，較前年增二點八倍。今年一至三月份前往福建的台灣同胞達十一萬多人次，比去年同期增百分之三十七點五，比「六四」前還要多，其中除了旅遊、探親外，不少是貿易投資考察。

他說，目前投資於福建的台資，不少是與香港、東南亞國家商人合作，投資規模由小到大，從單項發展到成片開發。由於台商到福建投資已成趨勢，越來越多商人需要進一步了解福建的投資環境及有關條文，雖有不少台商前往考察多次，但仍有局限性。為了集中介紹福建投資環境，包括交通、運輸、電力、水利、稅項、土地政策、投資項目等，福建省外經委決定參加這次展覽洽談會。安排各有關部門人員來港介紹及解答問題，如經貿委、計委、經委、農委、特區辦、台灣事務辦、土地管理局、工商局、稅務局、海關、以及福州、廈門、泉州、漳州、莆田、三明六個市、寧德、南平、龍岩三個地區的經委代表來港與商人見面。

此外，將發布一批吸收外資項目，舉辦《閩台經濟交流合作研討會》，由省經貿委負責人演講有關福建鼓勵外商投資的主要方向和優惠政策措施；申請、審批和登記程序，以及現有外商投資企業的生產經營狀況及其在福建經濟發展中的重要作用。另由省特區辦公室負責人講吸收台商投資的有關問題。研討會定五月十七日下午二時半在會展大樓四〇六─七室舉行，歡迎參加，聯繫可電話五四六八〇六八華閩聯絡部。

北京加快利用外資步伐 遍及汽車電子輕紡工業

四十二項急需進行合資合作項目歡迎洽談

由北京市對外經濟貿易委員會、北京市貿促會和北京市外商投資中心共同組織北京各有關工業企業、外資企業、外貿公司二十五家企業，將參加今年五月十七日至二十日在香港會議展覽中心舉辦的《九〇貿易與投資》展覽會活動。

改革開放十年以來，北京市利用外商投資取得了顯著的成績。截至一九九〇年初，北京市已批准外商投資企業六百五十餘家，遍及汽車、電子、輕工、紡織、服裝、機械、建材、冶金、化工、醫藥、農業、畜牧、工藝美術、旅遊等諸多行業。近幾年來，已投產的外資企業總產值、利潤和出口創匯額逐年增長，為北京市國民經濟現代化建設積累資金、提高技術水平、改善經營管理、擴大出口創匯、促進旅遊事業的發展均發揮了重要作用。在繼續堅持開放改革的政策下，北京市將進一步改善投資環境，努力辦好已批准的外商投資企業。同時圍繞汽車、電子、輕工、紡織、建材、食品等重點發展行業加快利用外資步伐，擴大利用外資領域，更積極有效地利用外商直接投資，促進首都的社會主義現代化建設。

參加上述展覽會的企業將展示合資合作、出口產品，以服裝、食品、飲料、電器、工藝品、裝飾材料、革製品等為主，進行出口貿易洽談活動。同時為擴大和吸引外商投資，已準備了四十二項北京市急需進行合資合作的項目，邀請感興趣的海外和當地有關商貿界、工業界人士前來進行洽談合作事宜。

為吸引更多的朋友前來北京投資和開展技術、設備合作業務，擬定於展覽會期間將專題舉辦《北京投資研討會》活動，介紹北京的投資環境、投資保護法規、有關政策；並重點介紹當前主要的投資項目，以及重點企業、重點商品的合作項目。

閩台經濟交流合作研討會暨 福建吸收外資項目發布會

主辦單位：福建省代表團，華閩（集團）有限公司
日期：一九九〇年五月十七日　時間：下午二時三十分至五時正
地點：香港會議展覽中心406-407室（憑柬入場）

- 介紹福建鼓勵外商投資的主要方向和優惠政策措施；申請、審批和登記程序；現有外商投資企業的生產經營狀況及其在福建經濟發展中的重要作用。
- 介紹福建吸收台商投資的區域規劃、具體形式以及爲台商投資提供的優惠和服務措施。
- 發布510項最新的對外經濟合作項目。

福建省經貿委、特區辦公室、計委、經委、農委、土地局、省台灣事務辦公室和廈門、福州、泉州、漳州、莆田、寧德、南平、三明、龍岩、石獅等地、市的代表將回答有關問題。

福建省政府各經濟主管部門和各地市代表將參加五月十七日至二十日在香港會議展覽中心舉行的"貿易與投資'90"展覽會，介紹投資環境、各種鼓勵外商投資的優惠政策，公布最新的對外經濟合作項目，敬請港澳台和海外工商、金融各界人士親臨參觀，洽談投資貿易。

欲查詢詳情，請與華閩（集團）聯絡部聯繫　電話：546 8068

預祝 貿易與投資'90 圓滿成功

珠海國際有限公司 暨下屬機構
天河發展有限公司　珠海航運有限公司
自華有限公司　創銳投資有限公司
百事登有限公司　安滔發展有限公司
同敬賀

地址：香港干諾道西一至六號億利商業大厦13、14字樓
電話：八一五〇二〇一　傳真：五四一九五〇一
電傳：76970 ZUHAI HX

AN EXHIBITION NO BUSINESS PERSON SHOULD MISS !

TRADE & INVESTMENT '90
in conjunction with
INVESTMENT MANAGEMENT '90

17 May 12:00 noon — 6:30 pm　18–19 May 10:00 am — 6:30 pm　20 May 10:00 am — 5:30 pm
Hong Kong Convention & Exhibition Centre
Free Admission By Invitation

Jointly organized by Adsale Exhibition Services Ltd. and Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Ltd.
Supported by Hong Kong Government Industry Department • Hong Kong Trade Development Council • The Hong Kong General Chamber of Commerce • The Chartered Institute of Bankers-Hong Kong Centre • The Stock Exchange of Hong Kong Ltd • Hong Kong Productivity Council.

Over 60 trade and industrial investment authorities from more than 20 countries/regions at governement and quasi-government levels together with some 80 private companies will be gathering for the event to present a wide spectrum of industrial, commercial and financial investment and trade opportunities.

14 major symposiums and seminars organized by individual exhibitors will be held concurrently.

Come and meet following local and international delegates !

AUSTRALIA Austrade • The Government of New South Wales, Australia • Kaasen Properties Pty Ltd. Donohue-Kaasen **BARBADOS** Barbados Industrial Development Corporation **CANADA** Government of British Columbia, Canada Ministry of International Business and Immigration • L5 Consulting Group • Metropolitan Ottawa, Canada's Capital • Province of Saskatchewan, Canada • Silkway Destination Management Inc. **COLUMBIA** Columbian Government Trade Bureau **FIJI** Fiji Trade and Investment Board **HONG KONG** Adsale Exhibition Services Ltd. • American General Estate Ltd. • Asian Business • The Bank of East Asia, Ltd. • Cathay Pacific Airways • Cayman Islands Trade & Business Development (HK) Limited • The Chartered Institute of Bankers – H K Centre • China Shandong Co., Ltd. • Cypress Consultants and Management Limited • Dun & Bradstreet (HK) Ltd • The Great Eagle Estate Agents Limited • Hong Kong Coalition of Service Industries • Hong Kong Economic Times • Hong Kong Institute of Personnel Management • Hong Kong Productivity Council Hong Kong Tourist Association • Hong Kong Trade Development Council • The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited • Industry Department, Hong Kong Government • Pacific Basin Economic Council – Hong Kong Member Committee • San Kong Property Consultants (HK) Co. • The Stock Exchange of Hong Kong Limited • Sun Hung Kai Fund Management Limited • U.S. States and Ports Association in Hong Kong • Wardley Investment Services (Hong Kong) Limited **HUNGARY** Hungarian Credit Bank Ltd • IDEX Foreign Trading, Contracting and Engineering Co. Ltd. • INVESTCENTER Office for Investment Promotion • KOPINT-DATORG Institute for Economic, Market Research and Informatics • MOGÜRT Hungarian Trading Company for Motor Vehicles • PANNONTRADE Ltd. • TECHNOIMPEX Trading Corporation Ltd. • Thermal Invest Co. Ltd. for Investment and Medical Turism • TRADEINFORM Office for Trade Information and Services • Young and Rubicam Hungary **ISRAEL** Matimop-Israeli Industry Center for R & D **MALTA** Malta Development Corporation **MALAYSIA** Malaysian Industrial Development Authority (MIDA) • Malaysian Trade Commission • Perak State Development Corporation • Rahim & Co. Real Estate Agents Sdn Bhd • Saban Forest Industries Sdn Bhd • Selangor Economic Development Corporation • Sunrise Pte. Ltd. **NETHERLANDS** IMA International • Netherlands Foreign Investment Agency **P R CHINA** Administration of Shantou SEZ • Alte Electrical Appliance Co. • Beijing 2nd Light Industrial Corp • Beijing Art & Craft Corporation • Beijing Black Swan Arts & Crafts Development Co. Ltd. • Beijing Carved Bone-ware Factory • Beijing Carved Lacquerware Factory • Beijing Delegation • Beijing First Light Industry Corp. • Beijing General Corporation of Agriculture Industry and Commerce • Beijing Huadu Corp. of Animal Production, Processing Industry & Commerce Planning & Accounting • Beijing Huahong Plate of Adom Co. Ltd. • Beijing Jing-Ri Foods Co. Ltd. • Beijing Jinghua Corporation of Foreign Trade and Economic Co-operation • Beijing Jingsheng Woolen-shirt Corp. Ltd • Beijing Kowin Simondssteel File Company Ltd. • Beijing Lucky Toys Co. Ltd. • Beijing Municipal Second Commercial Bureau • Beijing Silver Dream Fashion Co. Ltd. China • Beijing Stone Office Equipment Technology Co. Ltd. • Beijing West Pacific Leather Products Co. Ltd. • Beijing-Dah Chong Joint Venture Motor Service Co. Ltd. • Beijing-LK Electric Co. Ltd. • China Chamber of International Commerce, Zhuhai Chamber of Commerce • China Coal Overseas Development Corp. • China Technology Imoport & Export Corporation (Beijing Branch) • Delegation of Xiamen SEZ • Donglin Enterprise Co. Ltd. • Fe Suo Electronic Industrial Community Company of Zhuhai • Fujian Delegation • Fujian Delegation, Fuzhou Branch • Fujian Delegation, Longyan Branch • Fujian Delegation, Nanping Branch • Fujian Delegation, Ningde Branch • Fujian Delegation, Putian Branch • Fujian Delegation, Quanzhou Branch • Fujian Delegation, Sanming Branch • Fujian Delegation, Shishi Branch • Fujian Delegation, Zhangzhou Branch • The General Industrial Development Corp. of Zhuhai SEZ • Head Office of the Commercial Service Company of Zhuhai S.E.Z. • Hua Du Brewery Beijing • Jiali Industrial Corp of Zhuhai SEZ • Jing Hua House Property Co. Ltd. • Jinhai Electronic Integrated Complex • Nanhai Oil Zhuhai Industrial Corp. • Orient Industries (Group of Company) Co. • Qingdao Municipal Commission of Foreign Economic Relations and Trade • Shandong Foreign Economic Relations & Trade Commission • Tai Hing Industries (Group) Co. Ltd. • Yong Fa Import and Export Co. of Zhuhai City • Yue Jiao Group Co. Ltd. Zhuhai • Zhong Xing Industry (Group) Co. Ltd. Zhuhai SEZ • Zhu Kuan Company of Zhuhai SEZ • Zhuhai Froeign Trade Corporation • Zhuhai Goodwill Company • Zhuhai Overseas Development Company • Zhuhai SEZ Development Co. • Zhuhai SEZ Gongbei Aquatic Products (Group) Corp. • Zhuhai SEZ Materials and Equipment Corp. • Zhuhai SEZ Zhong Tuo Natural Food Mfg Co. • Zhuhai Special Economic Zone Merchandise Regulation Co. • Zhuhai Xinhai (Holdings) Shares Co. Ltd. • Zhuming Trading Co. of Zhuhai Special Economic Zone **PAPUA NEW GUINEA** Department of Trade and Industry Papua New Guinea **THE PHILIPPINES** Philippine Board of Investments **SINGAPORE** PT Seafront Industrial City **SOUTH AFRICA** Qwaqwa Development Corporation Limited **SPAIN** Andalusian Development Institute **THAILAND** Bangpakong Industrial Park 2 Co. Ltd. **USA** Capital Solution Inc / Luvroc Merchant Finance • City of Oakland, California Trade & Investment • Commission on Economic Development State of Nevada, USA, Taiwan Representative Office • Hawaii Island Economic Development Board • Investors International Group. Inc. • Pacific Northwest Investments • State of Florida • State of Hawaii Trade Office, Hong Kong • State of Iowa • State of Michigan, Asian Trade Office • State of Mississippi • State of New York Department of Economic Development • State of Tennessee, U.S.A • State of Wisconsin, Pacific & Asia Operation • Virginia Department of Economic Development

Fax your business card to Adsale Exhibition Services Ltd on or before 14 May to request for free admission invitation (Fax 8345014). Enquiry: Ms Annie Pang or Ms Olivia Wong Tel 8920511